# PBT




SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(Para niños de 6 á 80 años)

ATENTADO CORRENTINO

Podrá lavarse las manos, pero ¿y las salpicaduras de la banda?....



# LO QUE DICE MI MÉDICO



No están de acuerdo los médicos en un punto aparentemente tan sencillo como el de fijar la edad en que se puede modificar el régimen alimenticio de los niños de pecho, agregando una papilla á la leche de la nodriza ó del biberón. Hay quien no quiere saber nada de tal cambio en el sistema nutritivo. Si la nodriza es insuficiente, dicen, dénle leche hervida ó esterilizada; pero antes del año no debe hablarse de ninguna clase de sopa.

Otros hay más tolerantes y acomodaticios, que desde el octavo ó noveno mes autorizan la modificación del régimen lácteo.

En rigor los intransigentes tienen razón bajo el punto de vista fisiológico. Hasta la edad de un año, las glándulas salivares del niño desempeñan unas funciones muy limitadas; la saliva tiene una acción transformadora poco intensa sobre las sustancias almidonadas. Es, pues, racional esperar todo lo más que se pueda.

Pero, en realidad, proporcionando la dosis de harina á la edad y á la resistencia del niño, es lícito introducir en su alimentación la harina desde el octavo ó noveno mes, sin que esto perjudique á su salud.

El doctor Roug de Cannes ha estudiado este punto minuciosamente, y sus conclusiones son muy interesantes.

Si se considera la equivalencia nutritiva de la harina ó de la leche, tomando, por ejemplo, la fécula de potasa, seis gramos equivalen á una onza de leche. Como la ración normal de 100 á 120 gramos de leche por kilogramo de peso es la aceptada, podría darse al niño de nueve meses, seis raciones de 100 á 120 gramos de leche y una cucharada de harina disuelta en 80 gramos de leche; á los niños de un año, cinco raciones de 150 gramos, y dos papillas de una cucharadita de harina (cucharilla de café), y así sucesivamente.

Las harinas son alimentos muy completos, muy ricos en almidón; pero no tanto en sales y albuminoides, que produzcan una importante suma de calorías (150 calorías por 100 gramos), muy superior, casi doble á la de la leche.

Ejercen, además, una fuerte acción digestiva y fermentible, impidiendo las intoxicaciones intestinales por la rápida alteración de la caseína.

Entre las harinas hay que seleccionar. Unas son puro almidón (80 o|o), como la patata; otras, teniendo mucho almidón, tienen también muchas sustancias albuminadas como el arroz y los cereales; y otras tienen tanto de unas como de otras, y entre ellas, figuran las lentejas, las habas, los porotos, etc.

Antes del año, no deben darse al niño sino harinas del primer grupo como el arrow-root; al destetarle se le pueden dar harinas de cereales combinándolas de modo que no sean ni muy ardientes, ni de digestión difícil. A los dos años, se pasará á las leguminosas en concurrencia con los huevos.

Siguiendo estos principios generales se podrá ayudar á la alimentación láctea. Es, por lo demás, una regla dietética muy antigua; pero con el afán de acelerar la alimentación mixta se infringe con gran frecuencia esa regla. Sin embargo, cuanto más severamente se observen las fórmulas que acabamos de dar, se asegurarán mejor la perfecta nutrición del niño, su crecimiento y su buena salud, salvo ciertos casos especiales.



# INFORMES ÚTILES



**Contra el moho de las bodegas.**—Para evitar el moho que se forma en las bodegas y que tan perjudicial es á la buena conservación de las bebidas, se debe rociar las paredes, el techo y el suelo, por medio de una escoba, con bicloruro de mercurio disuelto á una milésima por ciento.

**Marfil plateado.**—Un procedimiento muy sencillo para platear el marfil, consiste en hacer una solución débil de nitrato de plata, meter en ella el marfil y dejarlo allí hasta que aparezca de un color amarillo obscuro. Entonces se mete en agua clara y sin sacarlo de ella, se expone al sol. El marfil se pondrá negro en unas tres horas y esta superficie negra pasará á ser de un plateado brillante frotándola fuertemente con un trapo.

**Duración de las cuerdas.**—Para que las cuerdas duren mucho tiempo, nada mejor que sumergirlas en una solución de 30 gramos de sulfato de cobre en un litro de agua y embrearlas después ligeramente.

**Imitación de la madera de cedro.**—Los objetos pequeños de madera blanca toman el aspecto del cedro por medio de un tinte compuesto de 200 partes de catecú ó tierra del Japón, 100 partes de sosa cáustica y 1.000 partes de agua. Echense los objetos de madera en esta mezcla y pónganse á cocer en ella durante unas horas. Después se enjuagan con legía clara y se dejan secar; si no están bastante obscuros, se repite la operación otra vez. Este tinte tiene la ventaja de penetrar tan profundamente en la madera, que aunque los objetos se rocen, no se descubre su primitivo color.

**Contra las moscas.**—He aquí algunas nuevas recetas para exterminar las moscas en esta época del año, más molestas que nunca.

Tómense partes iguales de alcanfor y de esencia de trementina y con su mezcla empápese bien una hoja de papel secante, que se dejará secar y se colocará donde haya pieles ó ropa.

Puede también emplearse la siguiente fórmula: lupulina, 3 ½ gramos; rapé, 60 gramos; alcanfor, 30 gramos; serrín de cedro, 150 gramos.

Mézclense estos ingredientes y espolvoréense con la mezcla los sitios amenazados por aquellos insectos.

Pueden también usarse con éxito la bencina, un poco de bórax disuelto en agua caliente y hasta la sal común.

# A la Maison de Lingerie

Suipacha 84
Buenos Aires

Casa de compras en París
42, Rue de Paradis

Quiroga, Villar y Cía

Casa de compras en Londres
23 Ropemaker Street

LA CASA MÁS IMPORTANTE EN MEDIAS Y CAMISAS PARA NIÑOS
— PRODUCCIÓN FRANCESA ÚNICAMENTE —

VESTIDOS Y GORRAS DE BRODERIE PARA NIÑAS

ESPECIAL SURTIDO EN BLUSAS DE BRODERIE

Ajuares para bebés

Ropa de cama y de mesa



Boleros de punto de hilo, clases muy finas, blancos y de color...... $ 1.70 y 2.40



Medias cortas de hilo, para niñas, caladas, negras y color cuero, par $ 0.75



Boleros de hilo blanco y de color, clases muy finas..... $ 2.90



Guantes largos, de hilo de color, largo hasta el codo, el par.................. $ 1.25



Medias de hilo, francesas, caladas, el par $ 1.40

Guantes de hilo blanco, largo hasta el codo.
Precio excepcional........ $ 1.30



Medias largas de hilo, caladas, para niñas, clase excepcional.. $ 2.60

ÚLTIMAS CREACIONES DE LA MODA

PRECIOS EXCEPCIONALES



Camisetas de hilo con aplicaciones de crochet, muy finas, todos los colores.............. $ 2.75



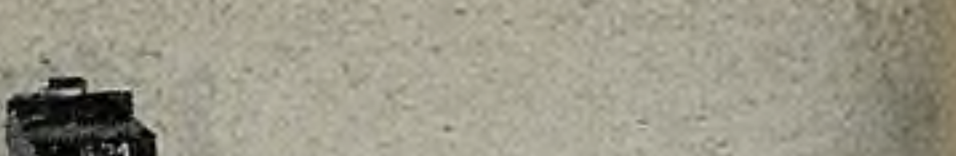
Cubrecorsés de punto algodón blanco, muy adornados............. $ 1.75

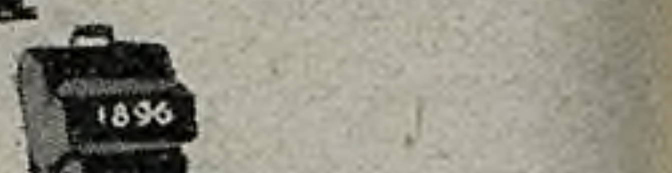


Ricas camisetas de hilo, sin mangas, completamente cerradas, color negro únicamente.
Precio excepcional: $ 1.80












# ¿Por qué

los Bancos de la Nación Argentina, Español del Río de la Plata, la Cía Mala Real Inglesa, etc., etc., etc., etc., han adoptado exclusivamente LA MAQUINA DE ESCRIBIR








# Smith Premier?




Porque es la única que escribe

✶ en 3 COLORES ✶

y, sin duda alguna, la mejor.

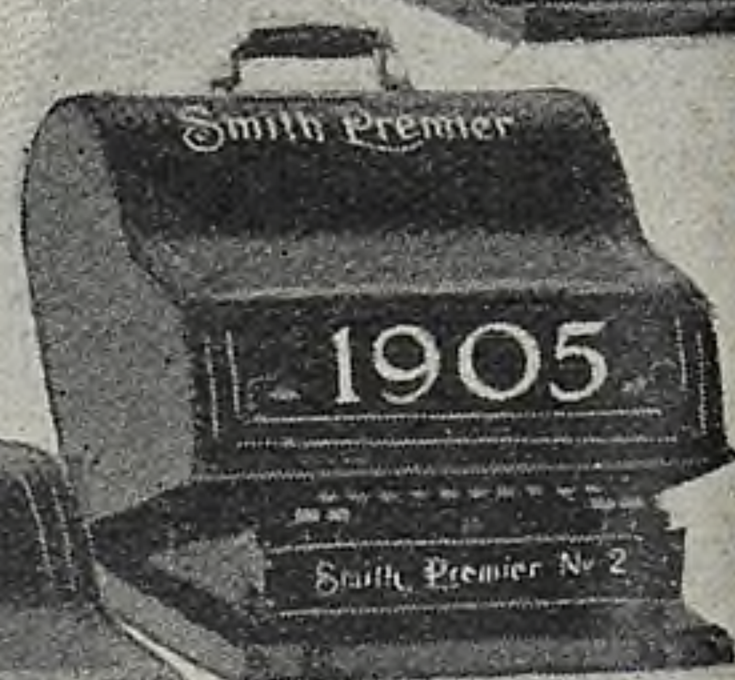



Solicítense catálogos á

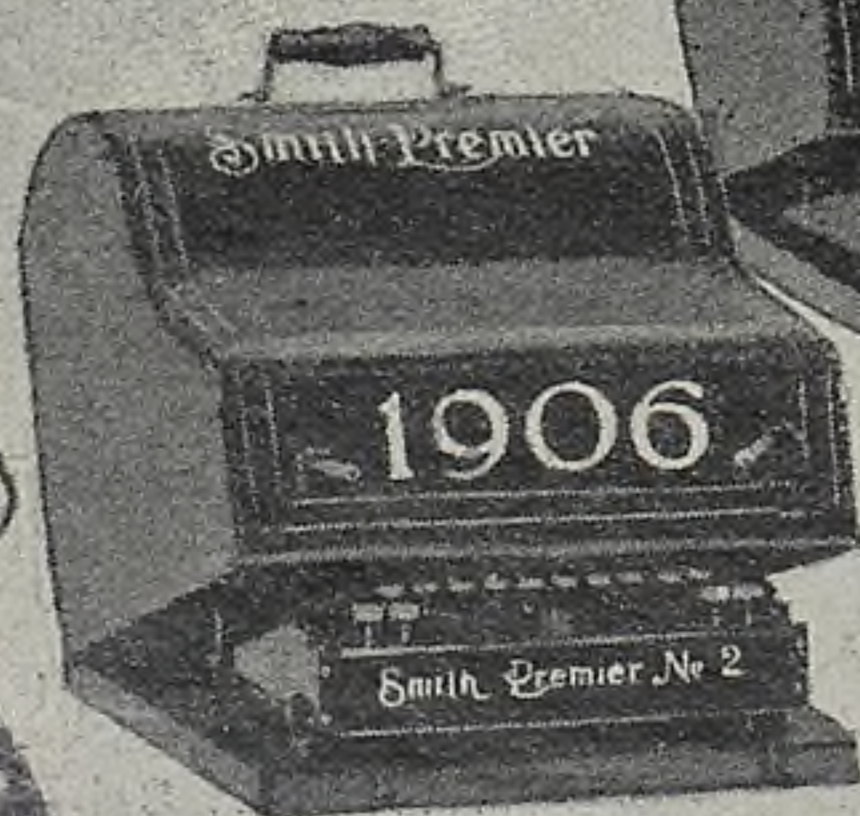
Horacio Mackinlay

FLORIDA 85. -- BUENOS AIRES

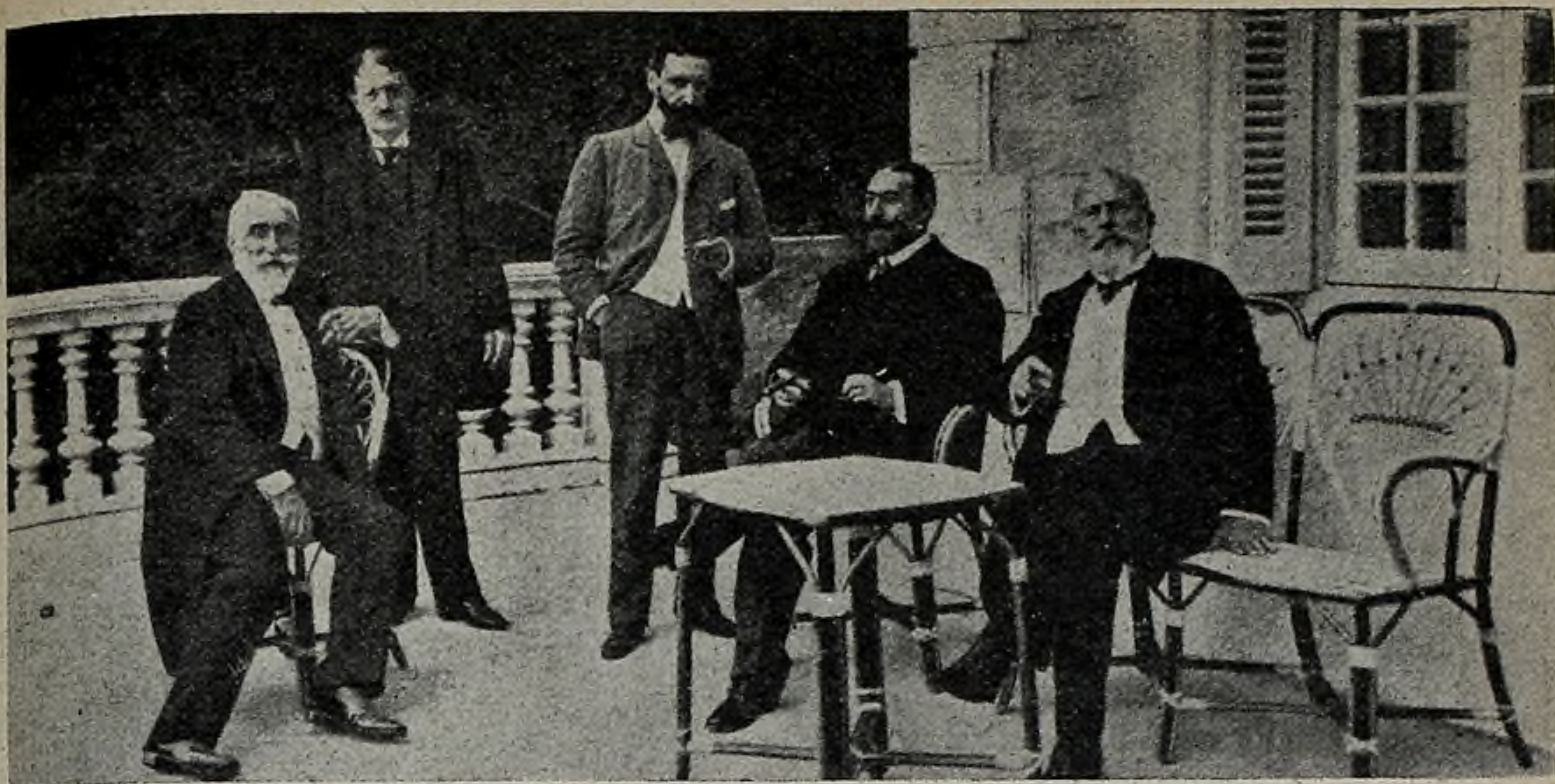









GRAN SURTIDO DE ESCRITORIOS AMERICANOS



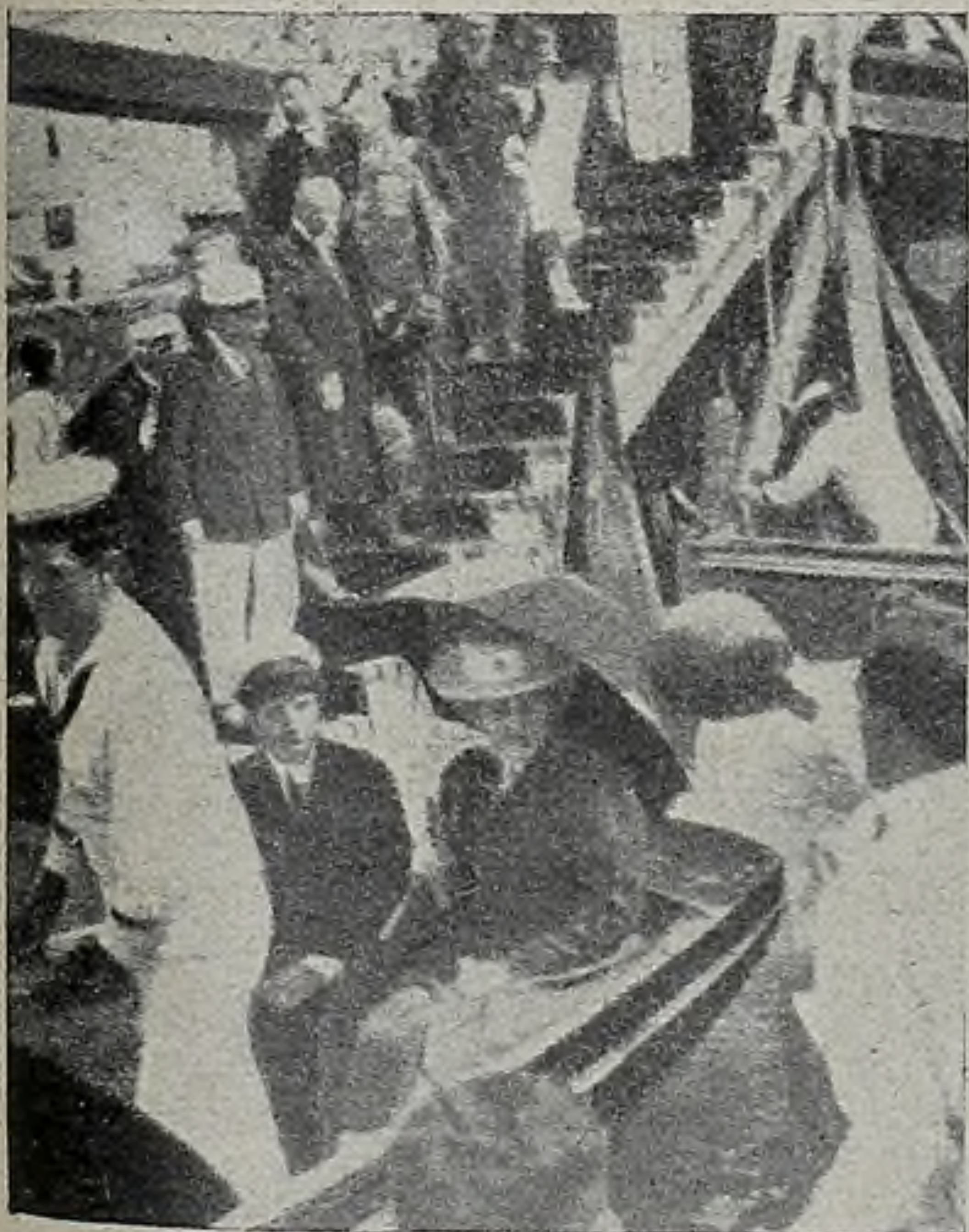
Conferencias diplomáticas en San Sebastián.—De izquierda á derecha don Antonio Muñoz, presidente del Consejo; marqués de Casa Calvo, embajador de España en Viena; don Ramón Piña, ministro de España en Wáshington; señor Allende Salazar, ministro de Estado; señor León y Castillo, embajador de España en París.



La nueva casa Ayuntamiento de Santander



La reina doña Victoria, saliendo del "Sporting Club" de Bilbao, después del banquete celebrado en su honor.



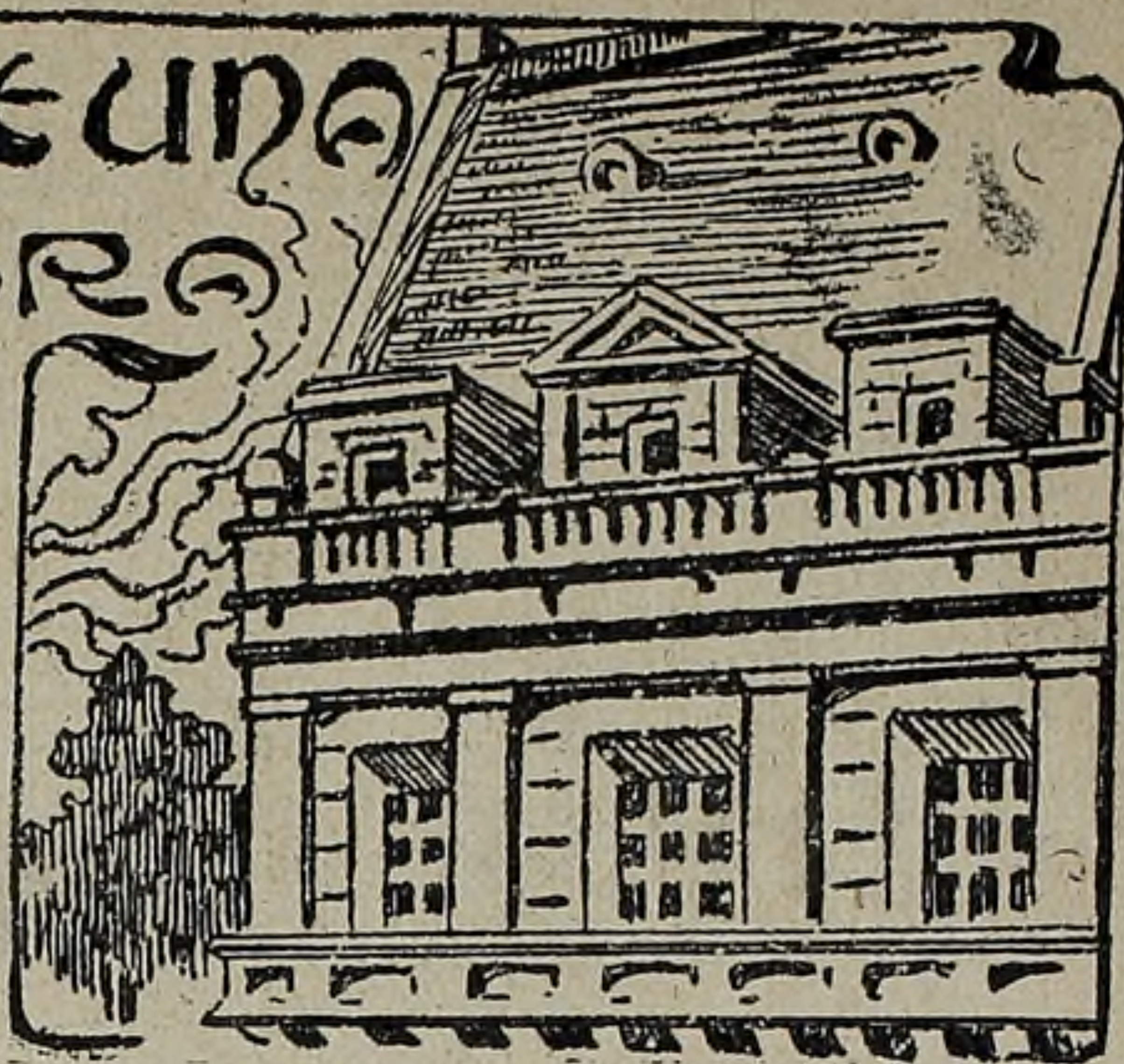
Los reyes en el muelle de Bilbao, dirigiéndose á presenciar las regatas.



Los hermanos Rafael y José Yonh, tripulantes del balandro "Princesa de Asturias", que ganaron la regata.

Este número contiene **596** grabados

# EL SECRETO DE UNA SUEGRA



POR OLIMPIA AUDOUARD

*(Conclusión)*

A pesar de sus extravíos siempre os ha sido fiel y durante sus últimas horas de la vida sólo se preocupaba de vuestro porvenir, que deseaba fuese calmado y feliz.

En fin, le dijo la promesa que le había obligado á hacer, y con qué insistencia le hizo jurar no abandonar á Juana y su hijo durante todo el año de luto.

—Pues bien, sí, os quedaréis á vuestro lado,—le dijo ella.—Nada tenemos que temer de nuestra debilidad; el recuerdo del querido muerto estará siempre entre nosotros y nos protegerá. Pasado este año, iréis á viajar, trataréis de amar á otra mujer, y os casaréis.

Yo permaneceré fiel al recuerdo de Félix, y me consagraré por completo á mi hijo; el amor maternal me sostendrá en la lucha que voy á entablar, porque creo, Leonardo, que sois de la misma opinión. La muerte de mi marido no excusa nuestros sentimientos; debemos al difunto curarnos de un amor culpable y permanecer lo que hemos sido durante su vida: hermano y hermana.

—Mi conciencia me dice lo mismo—murmuró Leonardo;—y yo trataré de romper mi corazón á fin de impedirle que hable. Será un hermano el que os acompañe durante el triste año de luto.

Juana le tendió la mano dándole las gracias. Durante siete meses la vida en el castillo fué sombría y penosa. Juana estaba triste; Leonardo parecía abrumado, buscaba consuelo en el trabajo, y no volvió al castillo de ...roise, sirviéndole de pretexto la muerte del marqués. Sólo Juanito estaba alegre, gracias al privilegio de la infancia, que olvida pronto. María Rosa, bien cuidada por Juana, que no se separaba de ella, se sentía feliz á pesar de su cruel enfermedad. El estío había pasado, llegó el invierno, y á las nieves y lluvias de éste, sucedió la primavera, esa fiesta de los campos que alegra á toda la naturaleza, y, en fin, apareció el verano siguiente.



Todo en la naturaleza humana está marcado por Dios con ese sello indeleble que indica que aquí todo tiene fin.

La flor germina, crece, se desarrolla, brilla y perfuma el ambiente.

Al verla tan fresca, tan bella, se cree que nada vendrá á apagar su brillo.

El destino viene y le dice:

«Aquí todo es efímero, todo muere. La eternidad está allá arriba, y no en la tierra.»

¡Y la savia se agota y la flor se marchita y muere!

A la infancia sucede la juventud, que deja su puesto á la vejez, y luego llega la muerte, que dice:

«Que vuestra alma suba á las esferas, y que vuestro cuerpo perezca, porque es la ley de Dios para todas las cosas que ha creado.»

El dolor de Juana llorando á su esposo, y el de Leonardo llorando á su hermano, habían seguido la ley común.

Intensos al pronto, declinaron poco á poco.

El dolor punzante había sido reemplazado por el recuerdo tierno y piadoso.

Y entonces el corazón, la juventud, la pasión misma habían recobrado su imperio.

Ambos habían notado que el amor estaba vivo



en el fondo de su corazón, y evitaban encontrarse huyendo uno de otro en cuanto se veían.

Juana daba largos paseos sola con su hijo, pidiendo á la calma de los campos el reposo que su corazón necesitaba.

Pero la naturaleza entera habla de amor, la naturaleza entera cede á este destino fatal; amar y ser amado.

Trató de olvidar á Leonardo, y mientras marchaba á través de los campos, en que ella se dejaba llevar por su caballo á voluntad de éste, sólo pensaba en él, su imagen no se borraba de su mente, recordaba aquella media hora pasada en el carruaje, en la confesión de su amor ardiente, en las caricias hechas y admitidas.

Su corazón estaba lleno de él, y le amaba con un ardor que la llenaba de espanto.

Con las mismas ideas que salía, con las mismas volvía al castillo.

Leonardo, por su parte, buscaba en el trabajo y en locas carreras por las montañas un poco de calma al amor que le devoraba, un poco de calma y olvido.

¡Ay! el canto de la alondra le recordaba la voz de Juana.

La graciosa flor, inclinada sobre su ligero tallo, le parecía ser la imagen de Juana, y su perfume era para él menos dulce que el que se desprendía de sus rubios cabellos, y que tantas veces había respirado con delicia.

Cuando encontraba algunas parejas de enamorados sentadas en el fresco césped, cambiando sus dulces impresiones, una amarga sonrisa contraía sus labios.

—¡Sólo á mí—se decía—está prohibido amar!

Y volvía al castillo triste y desalentado.

Vencido por este amor que no podía vencer, tenía horror á la vida, ideas de suicidio germinaban en su delirante cerebro.

Se ponía sombrío y hasta feroz.

Juana le lanzaba miradas de piedad, adivinaba lo que pasaba en él, y olvidando su propio sufrimiento, pedía á Dios tuviese misericordia de él y le curase de aquel fatal amor.

Cuanto mayor era la fuerza de su amor, tanto más se evitaban el uno al otro.

Si por casualidad se cruzaban sus miradas, se estremecían y silenciosamente se alejaban en direcciones distintas.

Si el vestido de Juana rozaba por casualidad el traje de Leonardo, éste palidecía y se sentía estremecer de la cabeza á los pies.

Juana huía y evitaba hallarse sola un minuto con él.

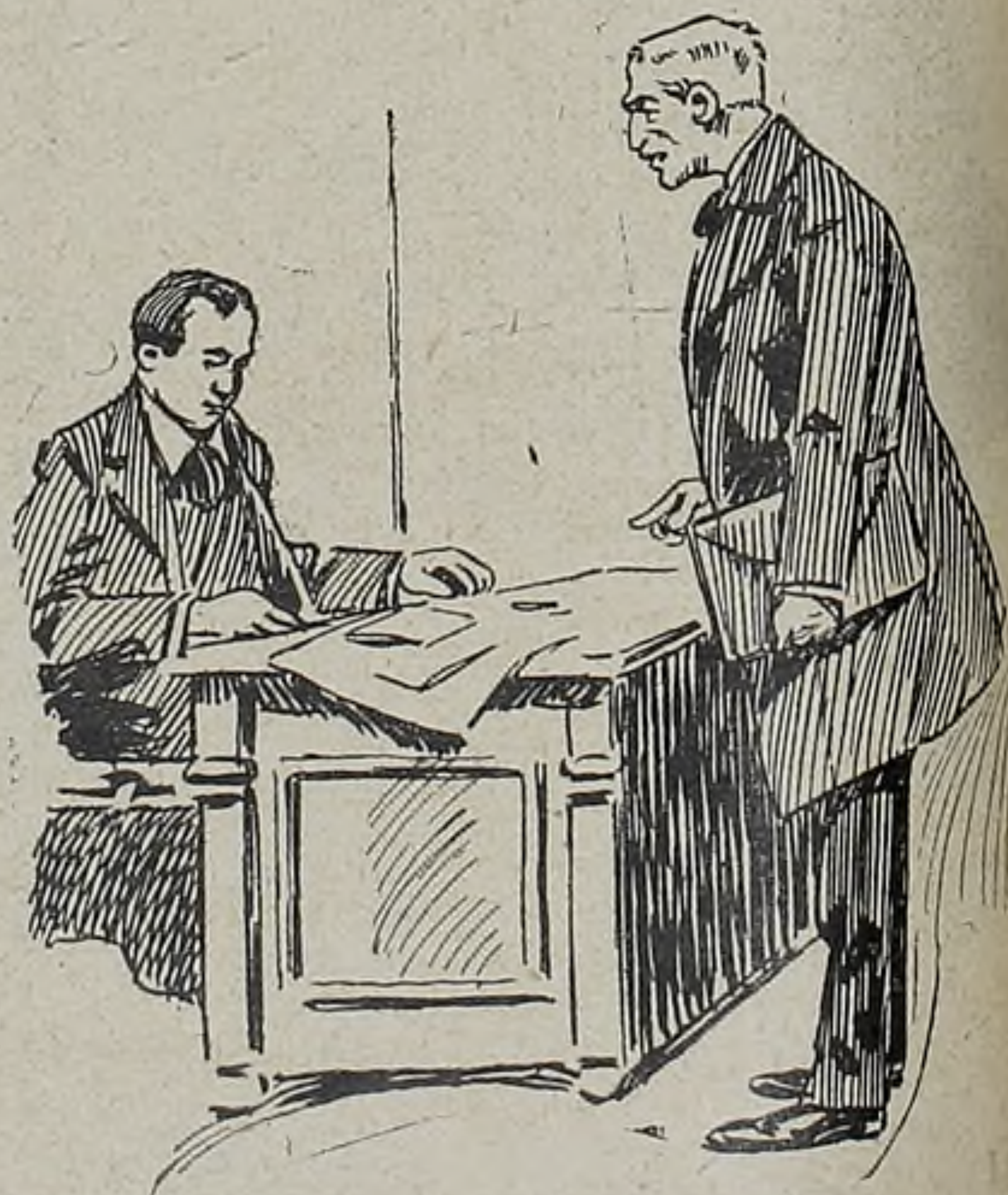
Sin embargo, cuando cada mañana se paseaba él por el parque para refrescar la cabeza abrasada por el insomnio, ella le miraba á través de la persiana de su ventana.

Allí permanecía una hora larga, siguiéndole con la vista, y experimentaba una indecible alegría en aquella contemplación.

En fin, llegó la fecha del aniversario de la muerte del marqués. Leonardo se reunió con Juana en el parque.

—He cumplido fielmente la promesa hecha á mi hermano—dijo;—he pasado este año entero á vuestro lado y he respetado la palabra que os he dado de ser un hermano para vos; pero es preciso que me perdonéis, Juana estoy destrozado en esta lucha, os amo como un loco; os amo tanto que temo no poder continuar siendo hombre honrado.

Voy á París á buscar la carta de mi hermano que se halla en poder del notario, y que debo leer, según su voluntad, hoy mismo; os la traeré para que conozcáis su contenido, y después partiré... ¿Para dónde? No lo sé, iré lejos, muy lejos... á buscar el olvido... ó la muerte.



en la pág. 1451

# TIENDA EL SIGLO

**Rivadavia y Piedras**
Unión Telef. 435, Avenida



**I. Cibrian y Cia.**



4059. Traje de levita, de rica lana y forrado en polonesa........ **$ 70.**

# EL SIGLO

es la casa que por sus inimitables géneros, su irreprochable confección, su sin igual surtido y sus **precios sin competencia**, marcha á la vanguardia de todas sus similares.

En sus vastos departamentos se encuentra lo último creado por la **moda**, y á sus amplios salones concurre lo más distinguido de la sociedad á satisfacer los legítimos caprichos de toda mujer elegante.

# Ensanches

**El Siglo** los está efectuando importantísimos. Esto le permitirá hacer mayor exposición de sus artículos, aumentando sus ya numerosas secciones.

Se remiten muestras á quien las solicite y los pedidos se atienden con toda puntualidad


CAB-REI-ROA
$ 500 m/n
á la persona que presente
un loro que diga:
CABREIROA
★★★
Echegaray Hnos. y Cía
Victoria esquina
Buen Orden



**La reina Ranavalo de Madagascar encuentra en la exposición colonial á un antiguo músico de su palacio Tananarive.**

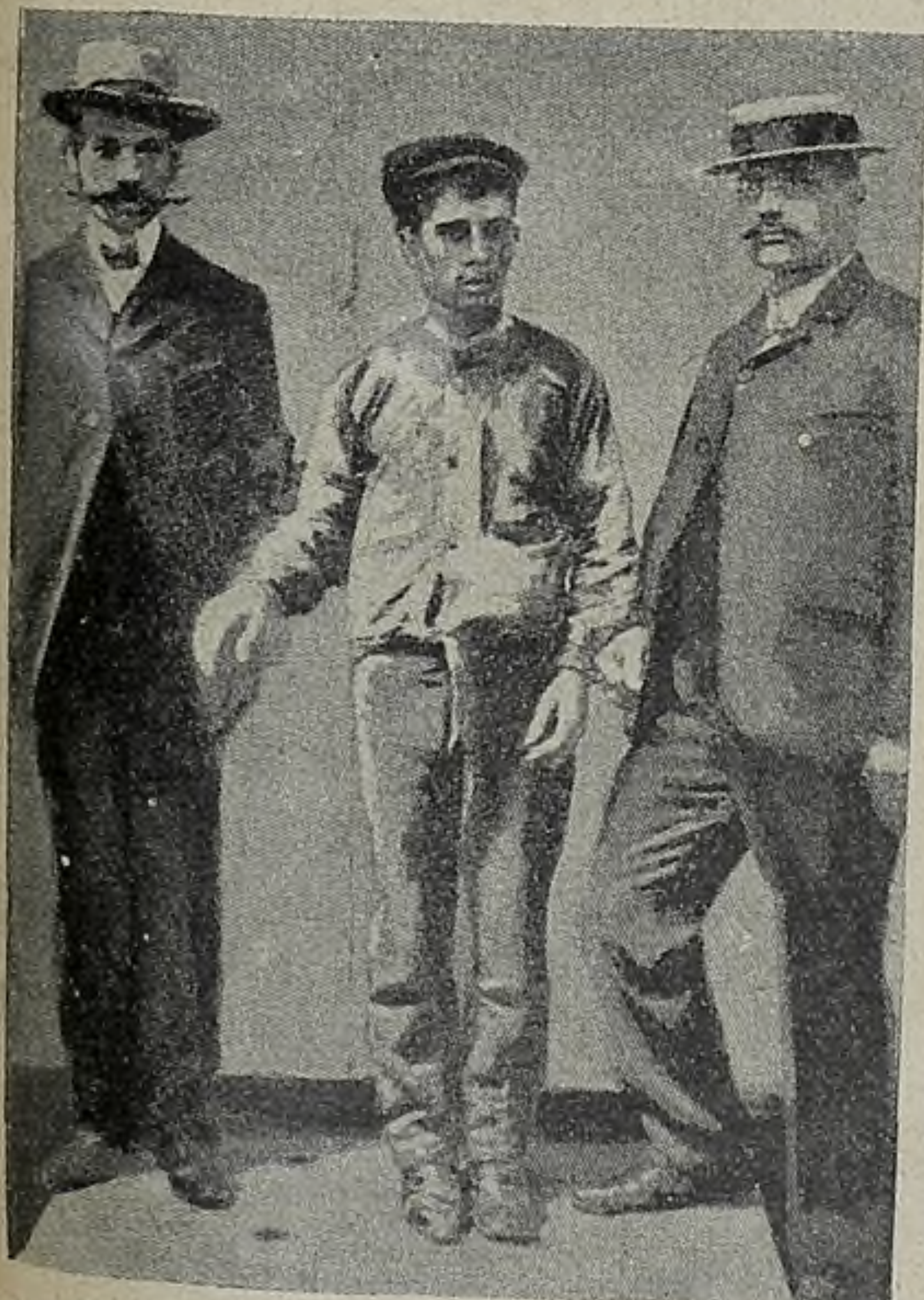


**Las manifestaciones en el boulevard Voltaire, de París, cerca de la iglesia de San Ambrosio, contra el indulto de Soleilland.**

La ex reina Ranavalo, de Madagascar, antes de regresar á su residencia de Argel, quiso visitar la exposición colonial de Nogent-sur-Marne. Acompañada por el comisario general y otras personas, fué conducida al pabellón de Madagascar, donde el color local, los productos, las plantas y los perfumes de su tierra natal, dieron á la ex soberana la ilusión de un regreso á su país. Uno de los músicos de la orquesta malgache, que había formado parte de la orquesta del palacio de Tananarive, se adelantó á saludar á su ex reina, que le reconoció y con quien trabó una animada conversación en su lengua materna, que despertó en la joven desterrada tiernos recuerdos.

—Imponentes desde todo punto de vista han sido las manifestaciones efectuadas protestando contra el indulto de Soleilland. La fotografía que reproducimos ha sido tomada en el boulevard Voltaire, cerca de la iglesia de San Ambrosio, y por ella podrán darse idea nuestros lectores de las proporciones que ha revestido ese acto de protesta.

—La población de Marsella está furiosa contra algunos bandidos que dan mucho que hacer á la policía local con los numerosos crímenes que de un tiempo á esta parte vienen cometiendo. Aquí damos los retratos de dos de ellos.

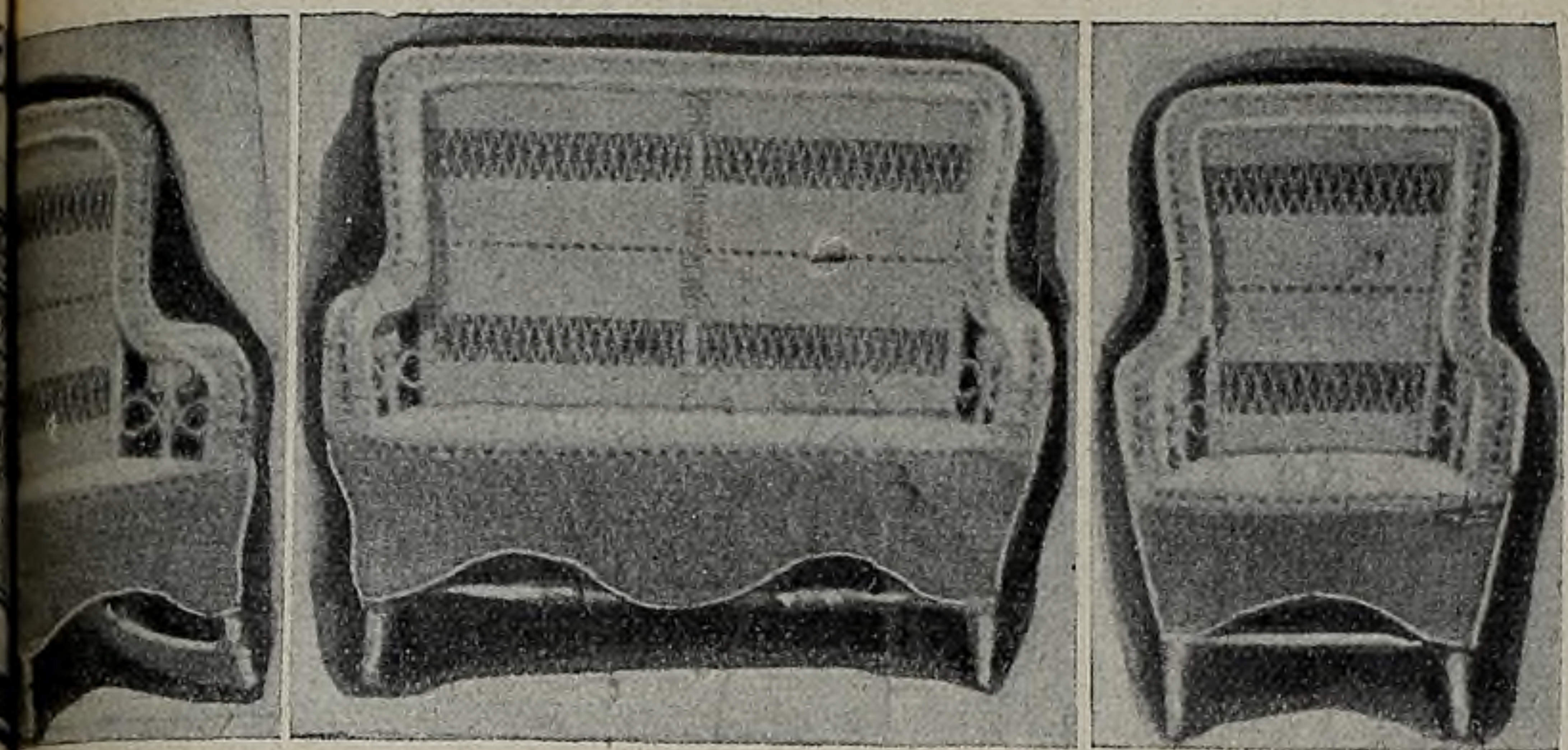


**Los apaches de Marsella.—Camajori, llamado Camoin, de 21 años, panadero, detenido por asesinato de M. Dejean, en complicidad.**

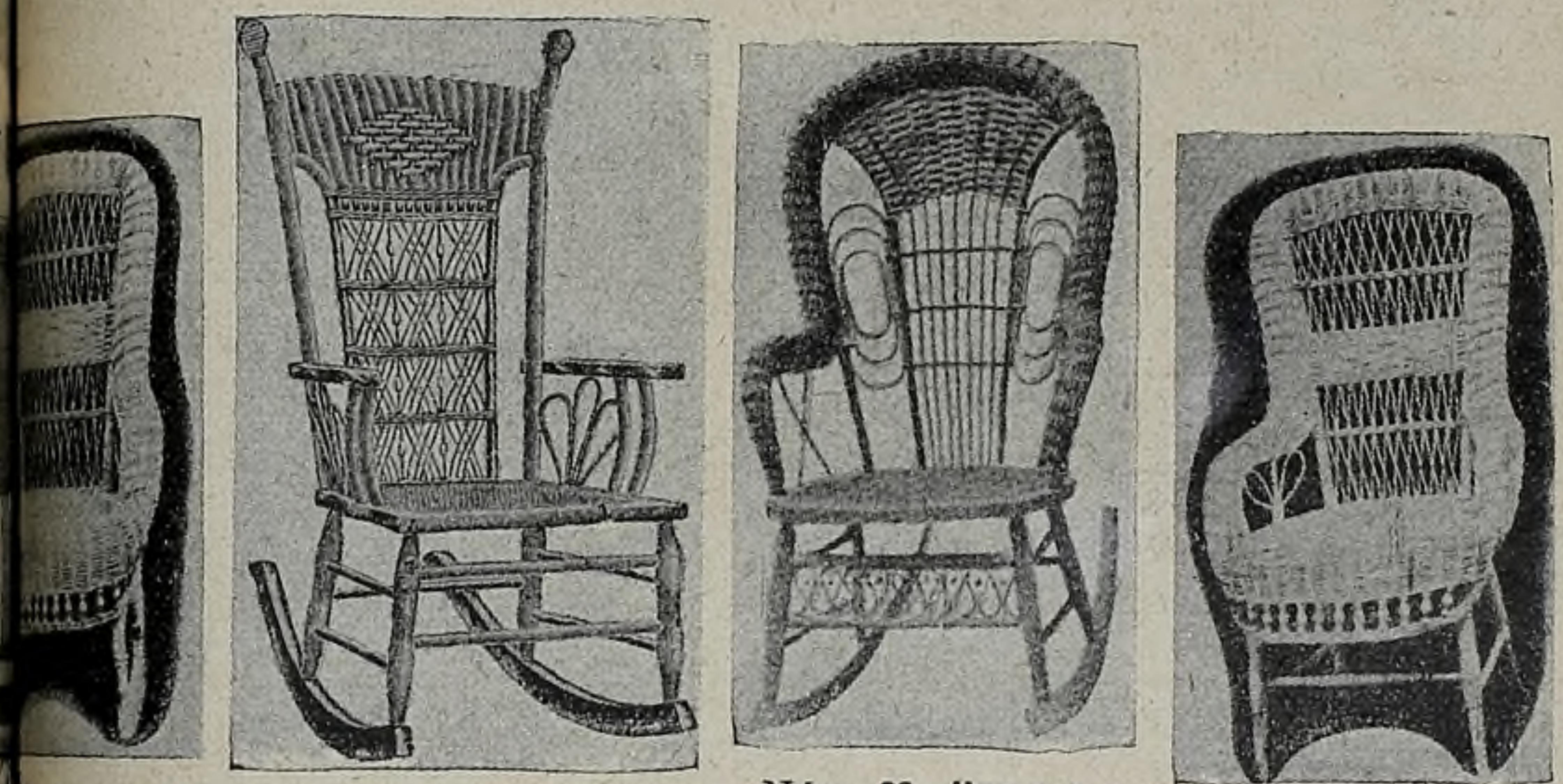


**Andrés Anfriani, de 16 años, marinero, preso bajo la acusación de asesinato de Mr. León Brun, negociante.**

ERRA Macario Martínez



...para vestíbulo, de bejuco trenzado, compuesto de 1 sofá, 2 hamacas, 2 si-... 1 mesa, muy sólido y elegante ........................................ **$ 195.**



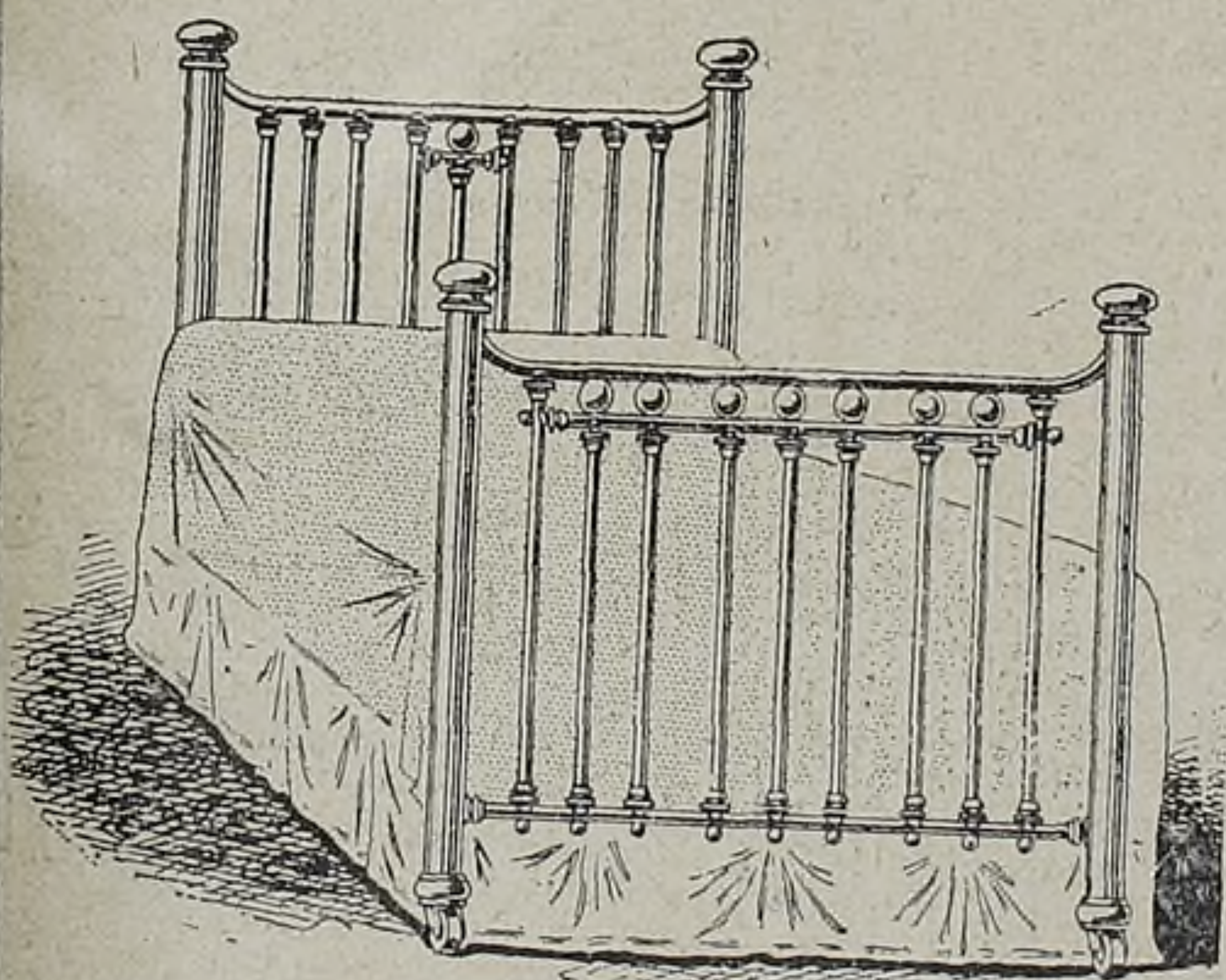
...81. **Hamaca** n. ...na, de bejuco ..., color claro, ......... $ 22.

Núm. 84. **Hamaca** norte americana, bejuco trenzado, asiento esterilla, color laca, á........ $ 20.

Núm. 83. **Hamaca** n. americana, de bejuco trenzado, color natural, matizado marrón, á.......... $ 16.

Núm. 82. **Sillón** de bejuco, norte americano, color claro, á.............. $ 22.

**PIDAN el GranCatálogo Ilustrado.**





...lla-coche, ..., de ro-...te, $ 14.

**Camas** de bronce, importadas, varios estilos,
de 1 plaza......... $ 135
» 1 1/2 » ......... » 160
» 2 » ......... » 190

**Heladeras** norte americanas, marcas «Empire» y «Diamond», muy prácticas y sólidas, desde.. $ 45

...dicso surtido en muselinas con volado, en todos colores, acabadas de recibir.

# Tienda SAN JUAN

El Establecimiento más importante y mejor surtido del país

Alsina y Piedras * CIBRIAN H[nos] * Buenos Aires

## DEPARTAMENTO DE ALFOMBRAS

### Magnífico surtido en ESTERAS

#### ESTERAS HECHAS

525. **Estera** de muy buena clase, en tejido de relieve, fondo crudo con guarda de color, tamaño 70x140.............. **$ 2.20**

1595. **Esteras** japonesas de clase especial, estilo variado en bonitos colores, trama de hilo, tamaño 90x180........... **$ 4.—**

**Esteras** japonesas, trama de hilo en tejido muy fino, especiales para delante de cama ó sofá, en los siguientes tamaños:

| | |
|---|---|
| 70x140 ctm. $ 2.— | 90x180 ctms. $ **6.—** |
| 90x140 » » **2.50** | 120x240 » » **8.50** |
| 90x180 » » **3.25** | 120x240 » » **10.—** |
| 90x180 » » **3.50** | 120x240 » » **12.—** |

**Esteras** japonesas, lisas, para cama, trama de hilo, varias clases y tamaños.
Tamaño 90x190 ctms.... $ **1.70**
» 90x190 » .... » **2.—**

**Estera de la India,** Imperial, en clase muy sólida, lindos estilos y colores:
Tamaño 200x300 ctms.... $ **15.—**
» 270x370 » .... » **21.—**
» 360x460 » .... » **36.—**
Clase 1.ª Tamaño 140x200 ctms... $ **3.50**
» » » 200x300 » ... » **10.—**
» » » 270x370 » ... » **17.—**

**Esteras** adamascadas, clase riquísima, en muy linda combinación de colores y dibujos, en los siguientes tamaños:

| | |
|---|---|
| 140x200 ctms. $ **4.50** | 200x300 ctms. $ **17.—** |
| 180x230 » » **8.50** | 270x370 » » **24.—** |
| 230x270 » » **17.—** | 320x420 » » **30.—** |
| 200x260 » » **15.—** | 360x460 » » **36.—** |

#### ESTERAS POR METROS

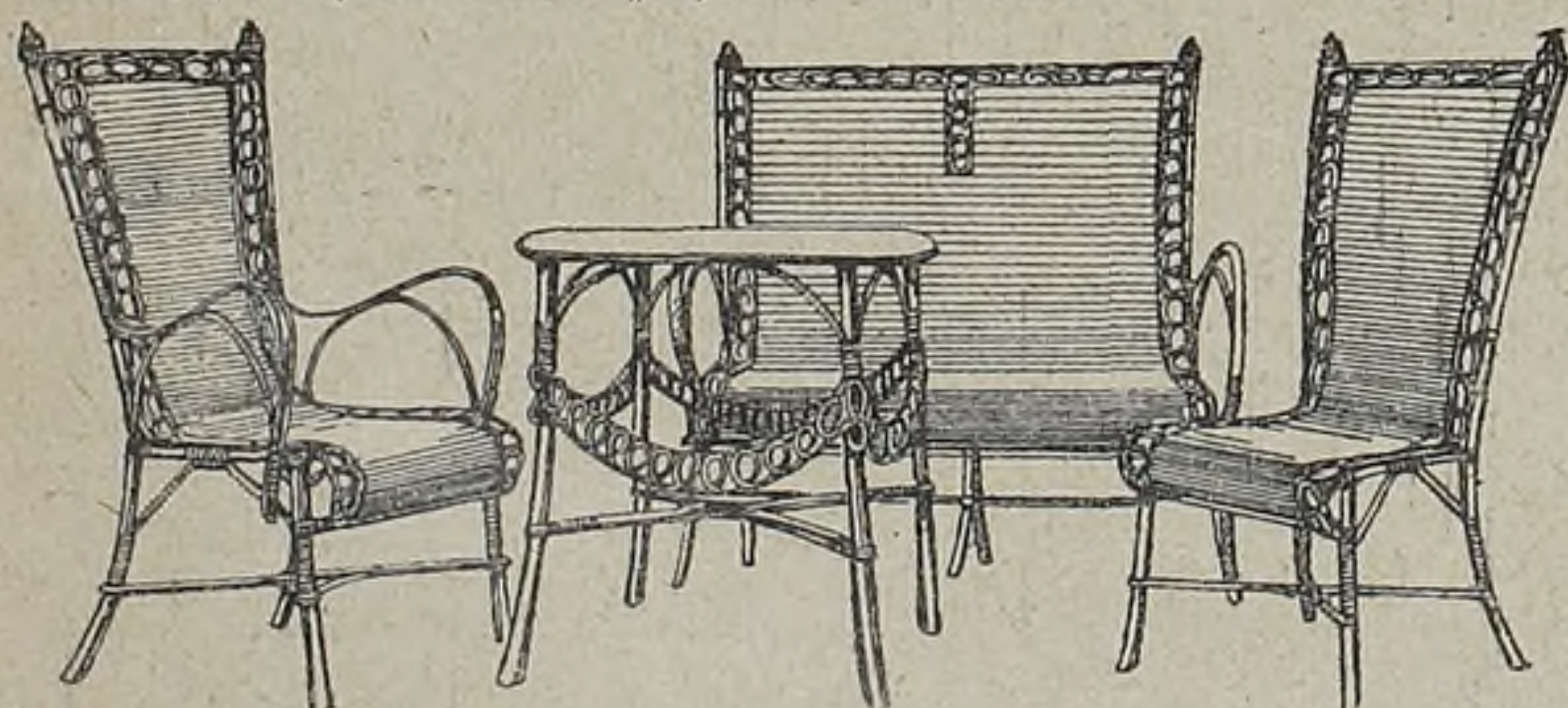
1607. **Esteras** japonesas de rica clase, trama de hilo, colores variados, ancho 92 centímetros, el metro $ **1.10** y....... **0.95**

1593. **Esteras** japonesas con trama de hilo en dibujos de relieve, artículo muy bueno, varios colores, tamaño 70x140. **$ 2.20**

1610. **Esteras** japonesas, trama de hilo, en lindos dibujos y colores, tamaño 92 centímetros, el metro $ **1.30** y.............**1.20**

**Esteras** adamascadas, clase muy sólida, varios colores, ancho 70 ctms., $ **1.40**; 92 ctms. $ **1.70**; 115 ctms. $ **2**; 140 ctms. $ **2.40**

799. **Esteras** adamascadas, para delante de cama ó sofá, clase especial, en lindos colores, tamaño 70x140.............. **$ 1.60**

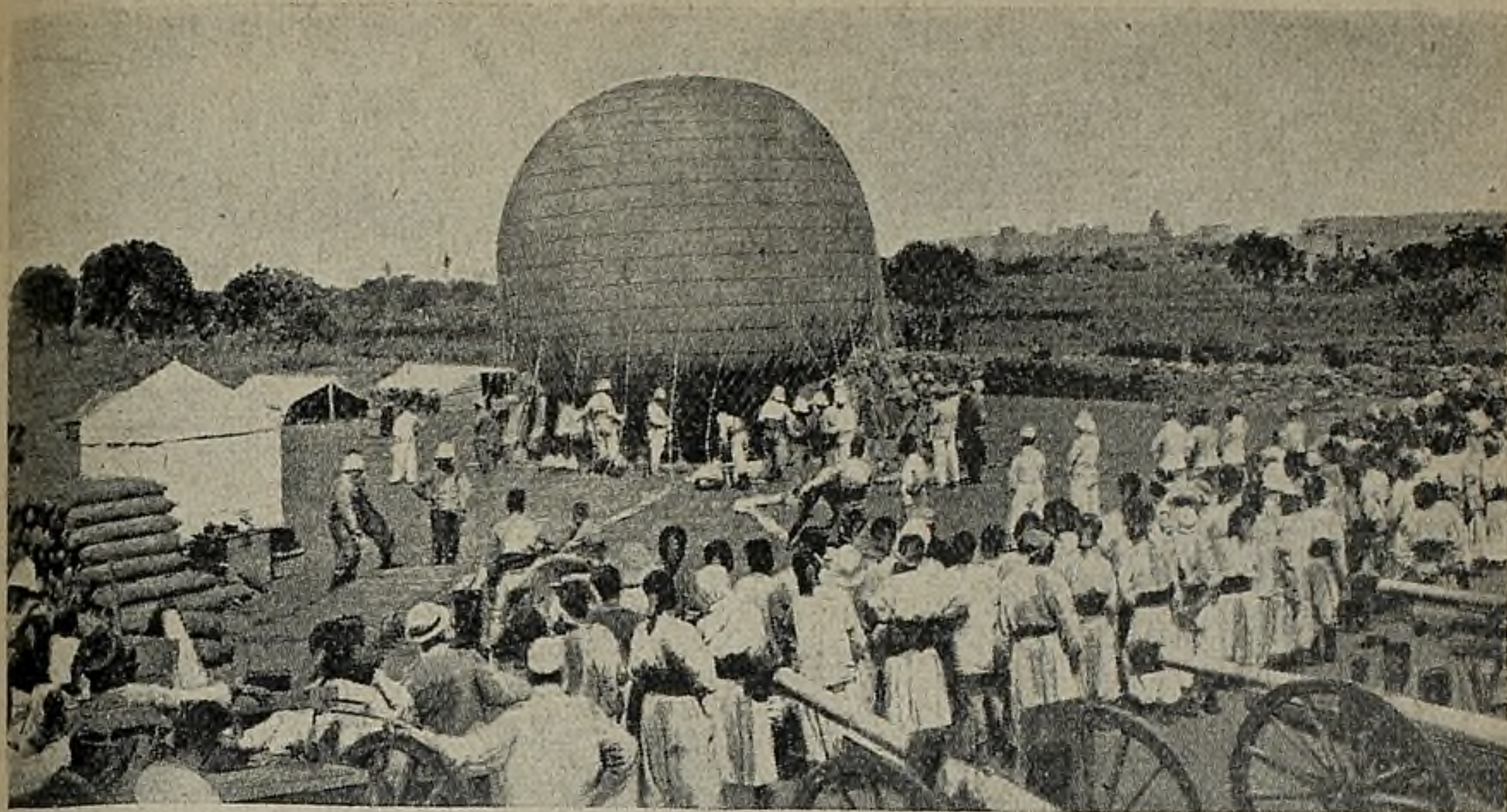


**Juego de mimbre** para vestíbulo, 5 piezas, construcción sólida y muy elegante, á........... **$ 40.—**

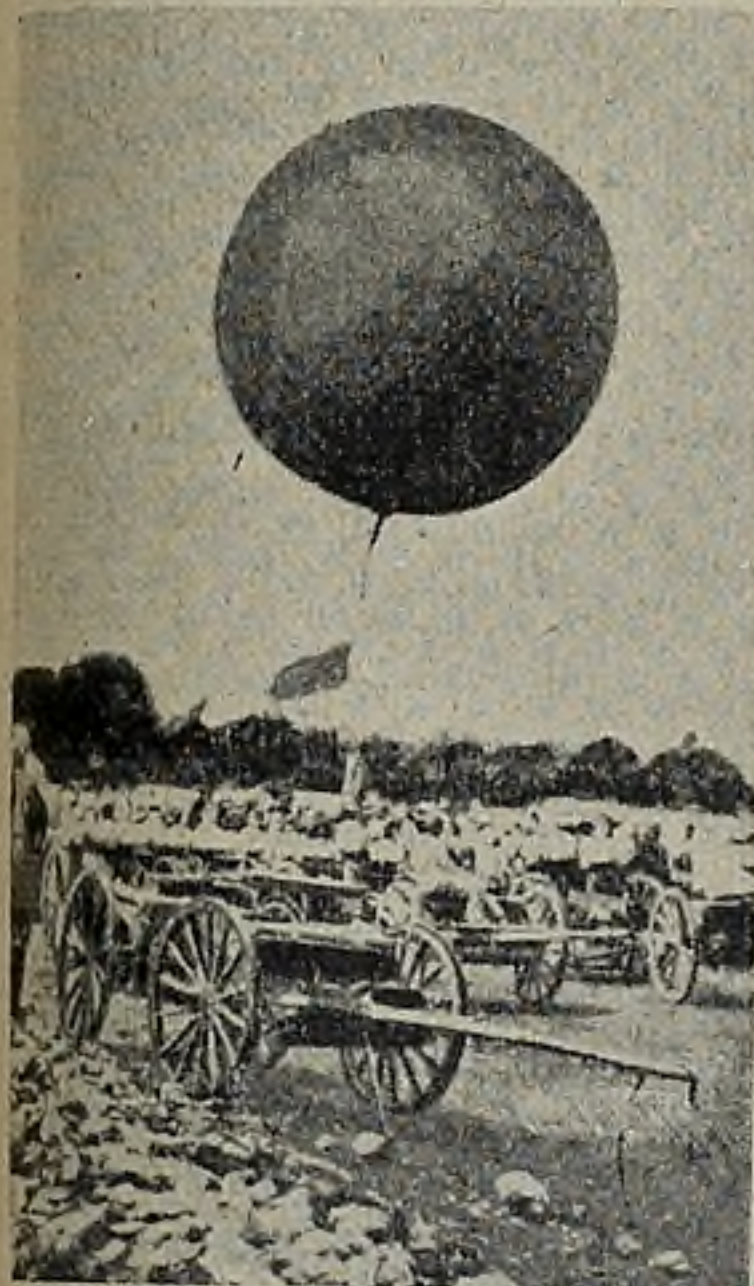
**GRAN SURTIDO DE MUEBLES DE MIMBRE**

**GRANDES NOVEDADES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS**

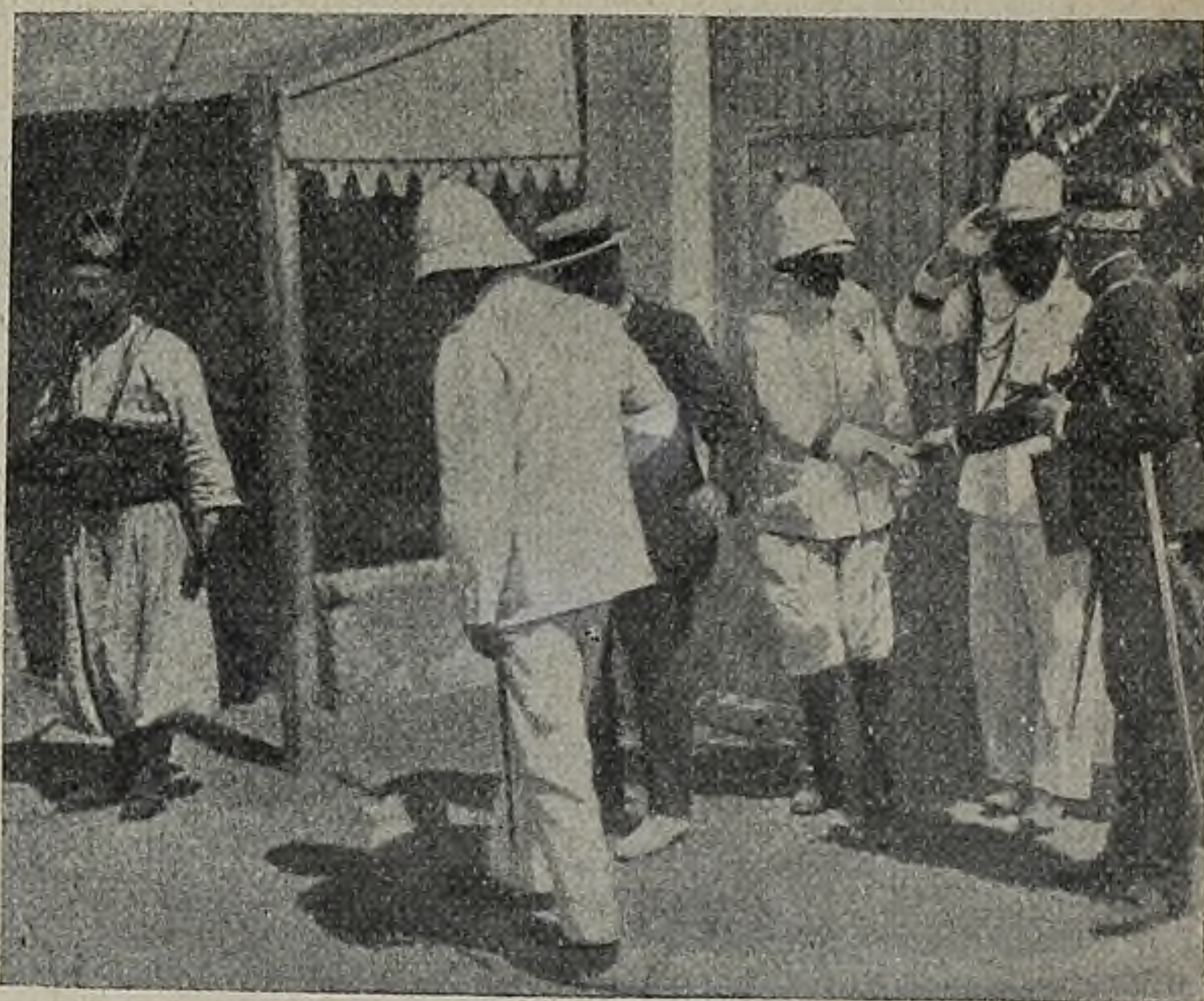
Ya está en circulación nuestro nuevo **GRAN CATÁLOGO GENERAL** para **PRIMAVERA** y **VERANO** con 250 páginas de texto y multitud de grabados. **GRATIS** y libre de porte se remite á cualquier punto de la República.



Inflando el globo militar francés "Dar-el-Beida", en el campamento de Casablanca



Ascensión del globo militar francés, para observar el campo y descubrir los movimientos de las kabilas.



El general Drude y el almirante Phillibert saliendo del consulado francés



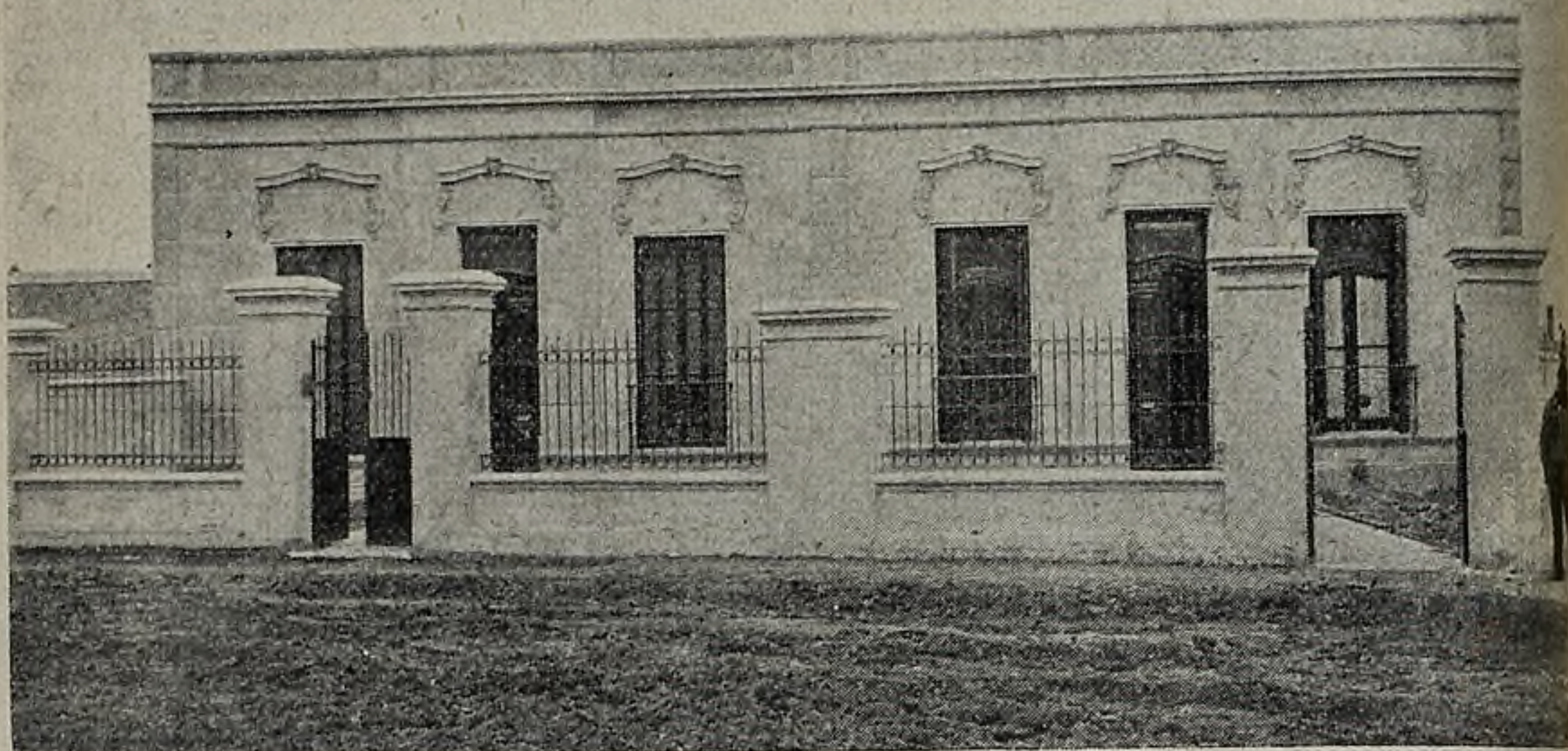
La caballería marroquí, en marcha hacia el campamento francés en la batalla librada en Casablanca el 2 de agosto

# "CONSTRUCTORA NACIONAL"

SOCIEDAD ANÓNIMA Lda.

SUIPACHA 222-224

Unión Telef. 694 (Libertad)
Cooperativa Telef. 1555 (Central)



Edificios de la calle Gutenberg entre Dorrego y Estados, construidos para los suscriptores de títulos de Edificación, Enrique de Couve y Juan Meyrialle, pagaderos en diez años á $ 93.75 mensual.

## Edifica casas á plazo y por encargo particular

Emite títulos de edificación y ahorro, mediante los cuales, con un pequeño desembolso mensual, se puede adquirir un **hogar propio.**

Por un préstamo de $ 10.000, mientras no esté en posesión del inmueble, pagará:

| | | |
|---|---|---|
| De la Serie **C**, 120 mensualidades | ................ | $ 50 m/n |
| » » » **D**, 180 » | ................ | » 30 » |
| » » » **E**, 216 » | ................ | » 20 » |

Y una vez en posesión de la casa solicitada, pagará:

De la Serie **C**, $ 125; de la Serie **D**, $ 105, y de la Serie **E**, $ 95.

## $ 500.000 m/n en propiedades

entregadas y ocupadas por los suscriptores de títulos de edificación forman el haber de sus primeros **18 meses de labor!**

**1500 suscriptores** demuestran la confianza pública en la honestidad de su administración y en la marcha próspera de la "**Constructora Nacional**".

Contando con un personal técnico competente y valiosos elementos de trabajo, la "**Constructora Nacional" se encarga de cualquier trabajo de edificación** y llama la atención de los propietarios sobre las ventajas y garantias que por sus trabajos puede ofrecer.

Su sección técnica ha intervenido y despachado, **en un año, 200 presupuestos de construcción.**

En las oficinas de la Sociedad se pueden consultar los planos, pliegos de condiciones y fotografías de los numerosos edificios que ha construido y tiene en construcción.

**Pedir datos y prospectos á sus Oficinas:**

**222-SUIPACHA-224.** **Horas de Oficina: de 9 a. m. á 6 p. m.**

***Guillermo A. Günther é Isaac Roisenzvit***

*Administradores*



Detalle del campamento de las tropas españolas



Los soldados españoles, disponiéndose á la defensa del campamento



Mach-Alí-El-Karuani, moro que salvó la vida á la familia del doctor Moncada, ocultándola en su domicilio durante la matanza.



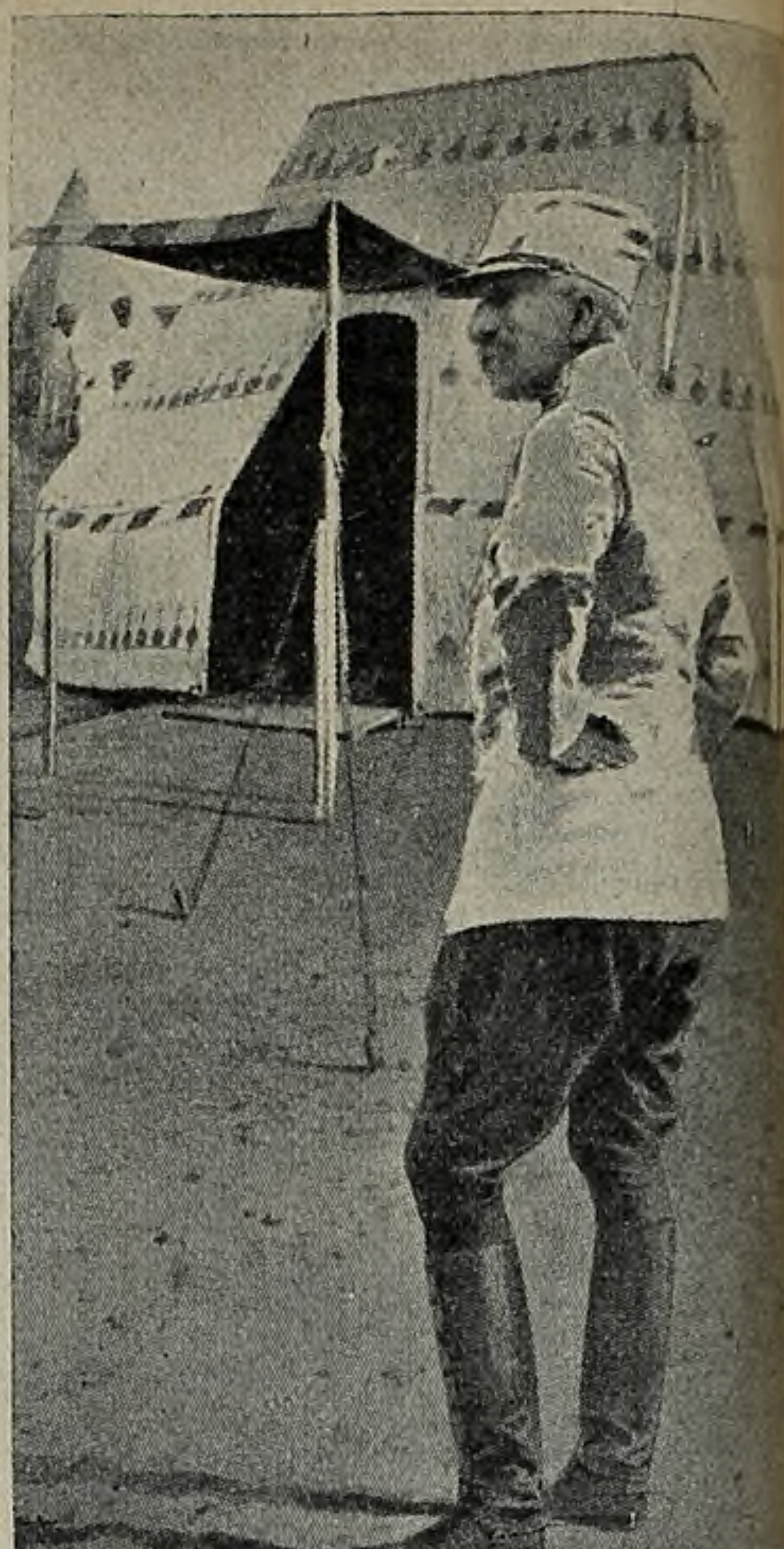
Moro que asesinó durante los sucesos del 5 de agosto á un rico judío para robarle y que fué detenido por las tropas francesas.



La ofensiva del general Drude.—Marcha en cuadro de una columna


El sultán del Sud, Muley Hafid y sus consejeros


La artillería francesa, atravesando una laguna


El general Drude, ante su tienda en el campamento de Casablanca

# El escondrijo

Los campesinos viejos confían gustosos á la tierra ó á cualquier agujero de las paredes el dinero que han podido ocultar á la codicia de sus hijos. En el momento de abandonar su soberanía sobre los campos y los prados, saben que el vino les será medido en el vaso, que recibirán la comida necesaria para su *subsistencia*, pero insuficiente para su alimentación. Así, reyes destronados de un pedazo de tierra, guardan en singulares escondrijos algunas monedas de oro y dos ó tres billetes azules. De ese modo, su tabaquera no estará vacía, y de cuando en cuando, podrán ir á beber á la ciudad.

Cuando Guillermo Herchut, después de haber dotado á su hija Lison, cedió á su hijo Pedro la dirección de sus bienes, no podía faltar á la tradición, ocultando su dinero. Como temía las investigaciones que su hijo no podría dejar de hacer, ocultó el viejo en tres escondrijos el dinero que debía alegrar y consolar su crepúsculo de campesino incapaz de trabajar.

¡Pobre viejo! A pesar de su ingenio no debía disfrutar mucho tiempo de las alegrías que se había prometido con sus reservas.

Al principio se divertía con el espectáculo que le ofrecían su hijo y su nuera espiando sus visitas al jardín y á los establos. Vigilaban sus movimientos, seguían sus miradas, inspeccionaban los muebles en que le veían poner la mano. Después de haber jurado á los suyos que no tenía un céntimo, fingía confusión cuando le sorprendían en cualquier postura de buscador de tesoros. A pesar de su decadencia, tenía sobre su hijo Pedro cierta superioridad. Era el que sabe donde se oculta el dinero.



Una mañana, á la hora de la sopa, la nieta del viejo Herchut, llevó sobre la mesa, donde las escudillas estaban alineadas como soldados en una revista, una roseta de regadera enmohecida, con el tubo tapado con tierra. La muchacha había encontrado aquello en un rincón de trastos viejos y lo había elevado á la categoría de juguete.

Herchut, que estaba sentado en un rincón del hogar, bajó la cabeza mirando de reojo las encarnadas manecitas de la criatura, que *jugaban con el primero de* sus escondrijos, el que le había dado hasta entonces las dulzuras dominicales en la taberna del pueblo. Le parecía que su corazón saltaba entre las manos de su nietecita.

La vió coger un martillo y golpear sobre la cápsula metálica. Después, lívido y con los párpados entornados, oyó el ruido de los luises sobre la gran mesa de roble y su caída, como una cascada, sobre las baldosas de la cocina.

Hubo gran alegría en aquella casa. Se agasajó á la *inteligente* muchacha, mientras el viejo, llorando su pena, iba á tenderse sobre su jergón.

Guillermo Herchut estuvo enfermo durante ocho días. Luego empezó su vida *holgazana* de viejo inválido de la tierra. Su hijo y su nuera no le molestaban mucho, esperando que les revelara algún día otros escondrijos, en perjuicio de Lison, casada, lejos de allí.

Una noche, Pedro y su mujer, al volver de la feria, encontraron al viejo tendido ante el hogar, temblando de fiebre. Aprovechando la ausencia de sus guardianes, Guillermo había querido examinar la segunda de sus reservas.

Colocando una escalera á lo alto de la pared, había subido penosamente por ella hasta alcanzar al techo de madera al que había confiado tres billetes de cien francos. Deslizó una de sus manos entre las tablas y un tirante, pensando sentir las caricias del papel moneda. Sus dedos no encontraron más que polvo y excrementos de bichos. Los ratones habían anidado en su tesoro.

El campesino está tendido en su lecho de muerte. Despojado por una criatura, robado por los ratones, sólo desea que termine pronto su miserable vida. Está persuadido de que su último escondrijo no tardará en ser conocido si se obstina en vivir.

Su hijo Pedro está sentado cerca de la cabecera. Nervioso, impaciente, dice con una voz que gruñe y acaricia al mismo tiempo:

—Padre, escúcheme usted. Ya sabe usted que Juan Michat, Gabriel Patorel y muchos otros *viejos*, han muerto sin haber *denunciado* su dinero. Después no se ha encontrado nada. Son bienes perdidos para la familia. Usted no hará como ellos. Dígame dónde está. Haga sólo una seña... nada más que una seña.

Guillermo Herchut fingió no haber oído. Su hijo volvió á empezar su antífona:

—Pedro, tenga usted piedad de nosotros!... Si encontramos su escondrijo después de su muerte tendremos que partir con Lisón... ¡Eso sería injusto! Nosotros le hemos tenido á nuestro lado, le hemos cuidado... Yo soy el mayor, el que conservará y aumentará los bienes que usted recibió. Si no puede usted hacer una seña, indíqueme donde está el dinero con el movimiento de sus ojos.

El viejo, sin contestar nada, contempló el techo de la cocina decorado según los preceptos del arte campesino.

—¡Vamos, padre!—interrogó el joven con aspereza. —¿Está allí!... en el techo?

Se inclinó sobre el moribundo para mirar y descubrir lo que contemplaba el viejo, luego se incorporó y con voz triunfante dijo:

—¡Ya lo encontré!... ¡Ya lo encontré!... Voy á buscar una escala.

Se abrió la puerta. Un manto negro llenó todo el umbral. Prevenida por algunos vecinos de la próxima muerte de Herchut, iba Lison á defender su parte en la herencia. Sin decir una palabra á su hermano, fué en derechura á la cama, besó en la frente al anciano y arrodillándose, echó á llorar bajo su capuchón de luto.

El moribundo la asió por la muñeca y en el estertor de la agonía, la dijo, empleando en ello todas sus fuerzas:

—El dinero... el dinero... ¡en mis zapatos!

LEÓN ROUX.




—¿No le parece á Vd., doctor, que un glicero fosfato me haria bien?

—Deje Vd. á un lado los medicamentos. El resultado más seguro y maravilloso lo obtendrá tomando una copa de Oporto **DOM LUIZ** después del baño.

**LUIS DUFAUR ✶ 626-Cuyo-630**

**BUENOS AIRES**

# Un hombre original





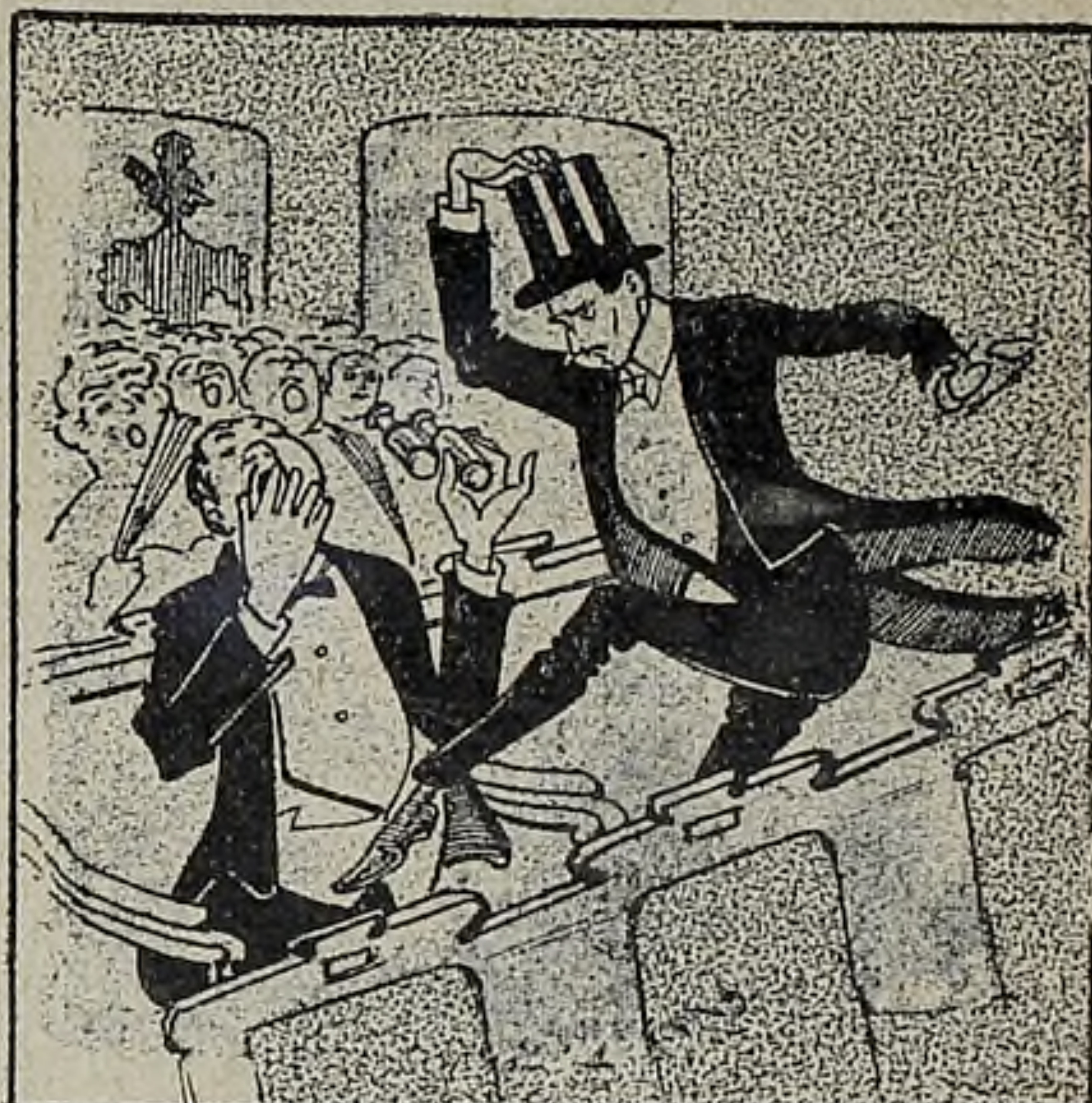
—Pero, amigo, le ha pedido al mozo costilla de carnero en vez de decir *mutton-chop*.
—Es que no sé el inglés. ¿Y usted?
—Yo tampoco; pero sigo la corriente del Támesis.



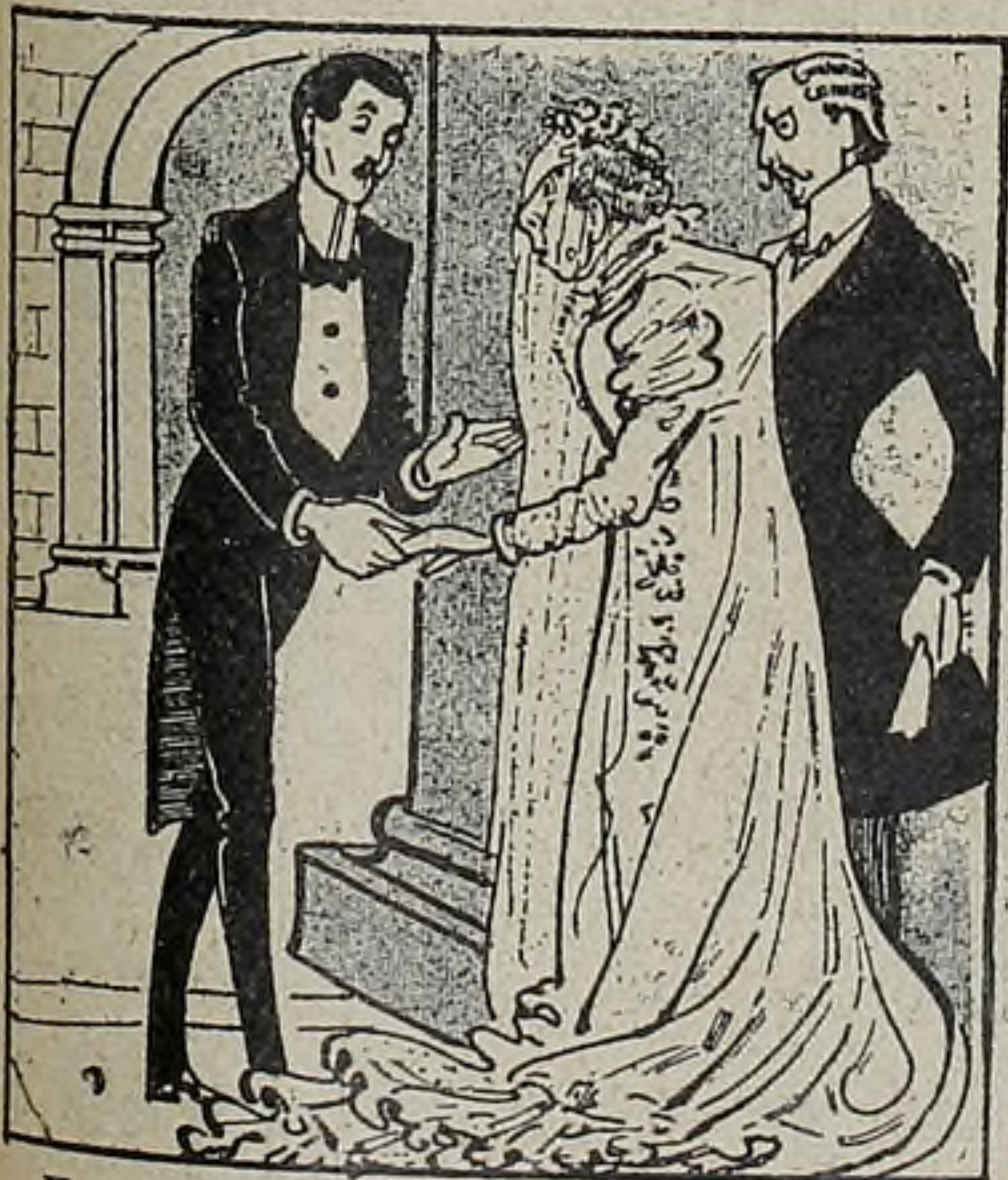
Lo mismo que en el entierro de la suegra de Liberato; le dió usted el pésame sin lagrimar, hasta alegre.
—Pero si le había oído decir que la finada era más mala que la Cámara cuando concede pensiones.
—¡Qué había de ser! Y sobre todo, ¿qué importa?



Una vez, en la playa, lo ví con ropa de abrigo, porque hacía frío, en efecto. Los otros lo soportaban bien y usted no. ¡Qué gusto de singularizarse!



Otra vez, en la Opera, se marchó al segundo acto.
—Porque me aburría.
—Yo también; pero cuando está decretado que es hasta patriótico aplaudir tal ópera, no se llama así la atención.



Y, naturalmente, obrando siempre con esa originalidad, no encontró una palabra de entusiasmo para la belleza de la heredera de Patacón cuando se casó con nuestro amigo Tronati.



Pero, en fin, es usted un buen muchacho y lo invito á tomar un refresco.
—Gracias, no tengo sed.
—¿Y acaso por tener sed, se toma un refresco? ¡Qué cosa tan extraña! ¡Qué original!


AGUA
MINERAL
NATURAL
LEREZ
PÍDASE
EN
FARMACIAS, HOTELES,
RESTAURANTS
Y
CONFITERIAS.
DEPÓSITO GENERAL:
CASIMIRO GOMEZ.
BUEN ORDEN-169.
BUENOS-AIRES.

## EL INCENDIO EN LOS DIQUES DE AMBERES



**Una vista del incendio**



**Las pilas de madera incendiadas por los huelguistas**

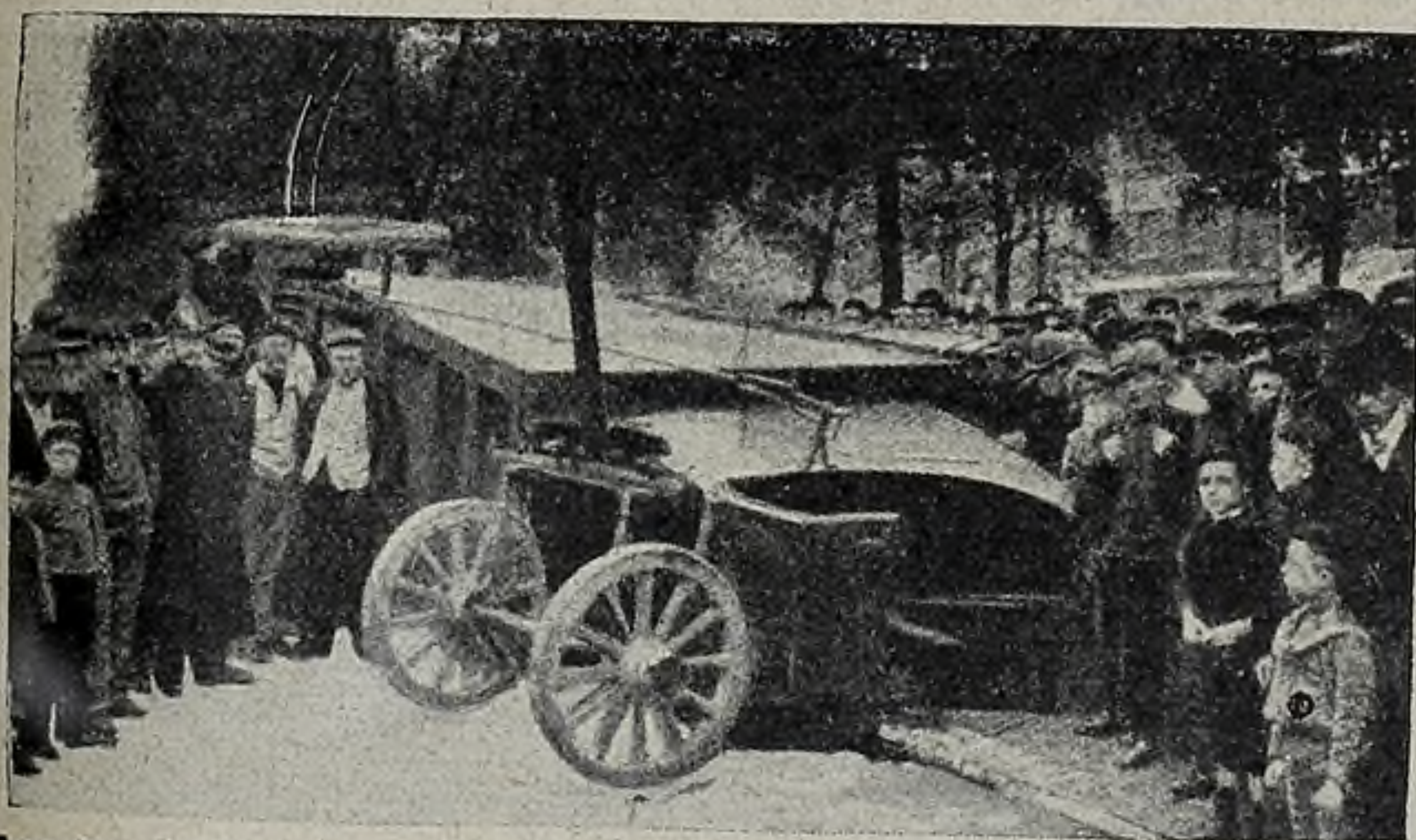
El conflicto surgido con motivo de la huelga de los obreros del puerto en Amberes, revistió el mes pasado caracteres sangrientos, entablándose verdaderas batallas entre los huelguistas y la policía. El día 4 se declararon grandes incendios en diferentes malecones sembrando el pánico en toda la ciudad.

Estos incendios adquirieron colosales proporciones y no se limitaron sólo á los muelles y depósitos, sino que ardieron también algunos establecimientos industriales, entre ellos una importante destilería. Los bomberos se vieron obligados á hacer inauditos esfuerzos para que el fuego no se propagara á los buques atracados á los malecones.

Las pérdidas se avalúan en cinco millones de francos, y aunque el comité huelguista asegura que esos incendios no son achacables á los huelguistas, no cabe duda de que son debidos á una mano criminal.



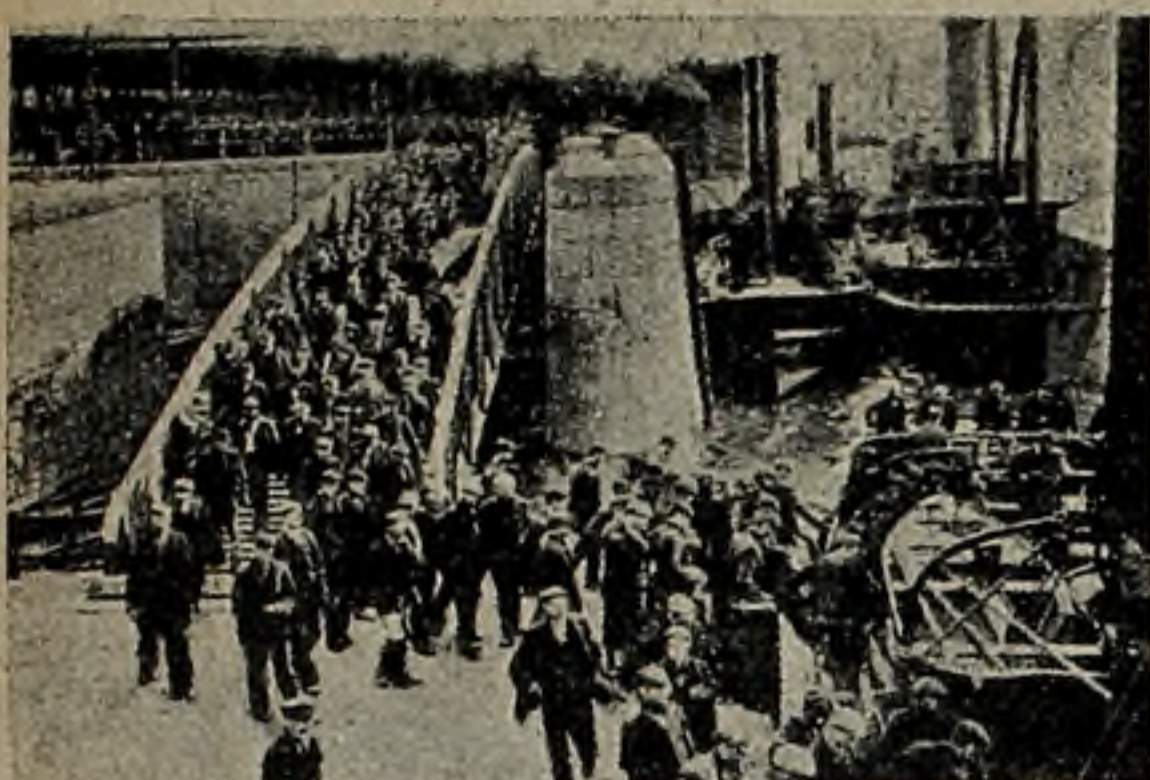
**Los bomberos atacando el incendio del depósito de maderas**



**Los huelguistas volcando los vehículos destinados á transportar á los bomberos ingleses y alemanes contratados**



**En la atmósfera sofocante, los bomberos tratan de circunscribir el fuego**





**Los obreros ingleses que llevaron para contrarrestar la huelga**



**La guardia cívica escoltando á los obreros ingleses, en camino á los muelles.**



**La llegada de un carro cerrado con obreros ingleses**

Era tal la exaltación de los ánimos, que se temían nuevos atentados, no considerándose que los instintos de la turba estuvieran saciados ni aún con tal obra de destrucción.

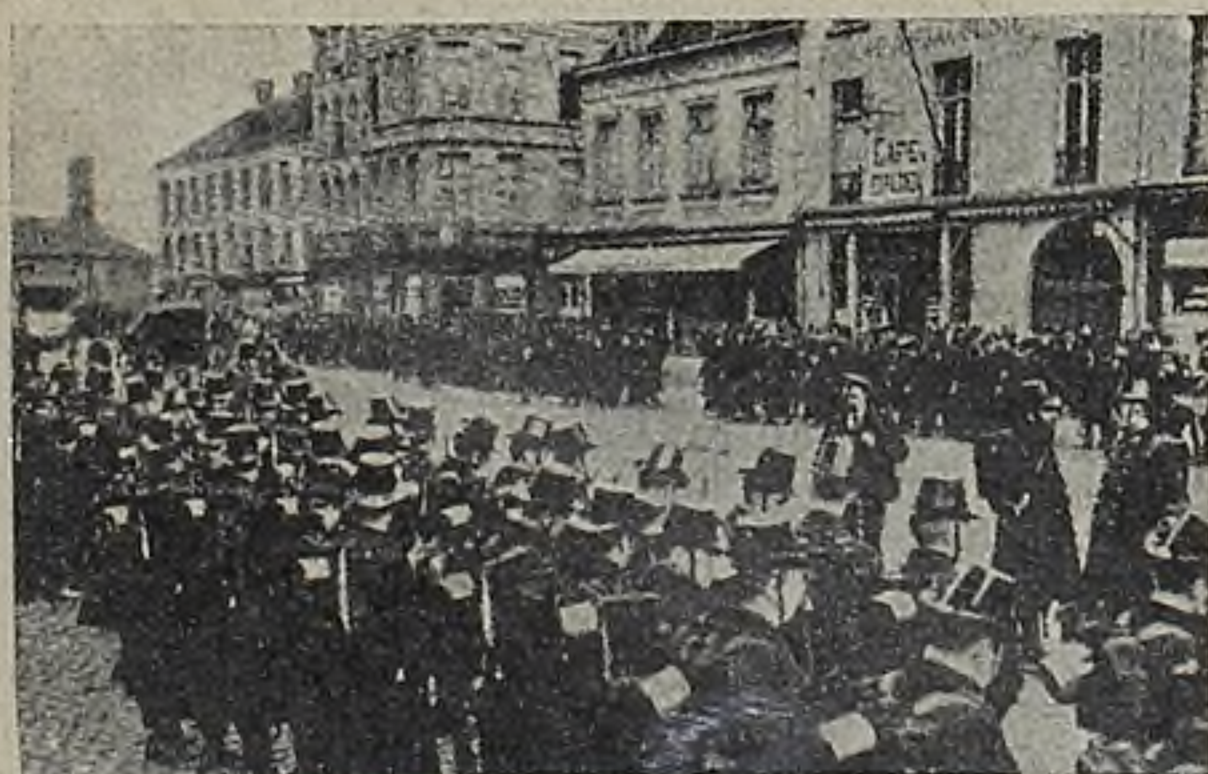
Lo que excitó más á los obreros que dejaron el trabajo fué el haberse contratado á obreros ingleses y alemanes para reemplazarlos en las tareas y hacer de ese modo que la huelga fracasara.

Algunos de los carros destinados á conducir á los ingleses fueron atacados, y estos extranjeros tenían que ser protegidos constantemente por la fuerza pública, pues eran muy perseguidos por los obreros del país.





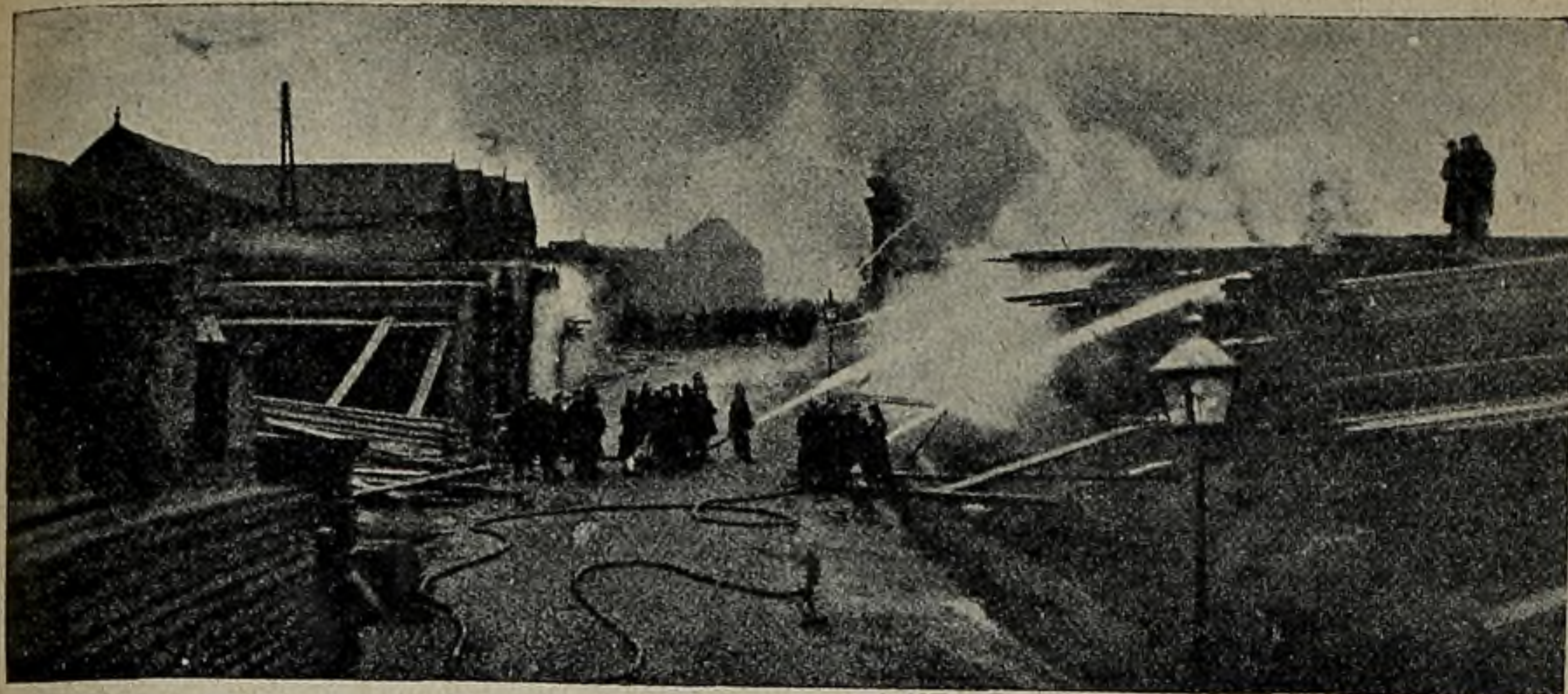
**La policía en los diques**



**Guardias cívicos y soldados agrupados en las calles**



**Mujeres de huelguistas con banderas rojas**



**El incendio de las pilas de madera que causaron pérdidas por valor de dos millones de pesos oro**

# Un hipopótamo alimentado por cabras



**"Manusa", hipopótamo nacido en el Museo de Historia Natural de París**

La colección de fieras del Museo de Historia Natural, de París, cuenta con una pareja de hipopótamos del Senegal. Esos animales fueron comprados cuando tenían seis meses de edad, el macho en 1906, y la hembra nacida en el Jardín Zoológico de Amberes en 1897. Se han reproducido varias veces, pero la hembra ha demostrado siempre por su progenitura la más profunda indiferencia, por lo que se ha tratado siempre de criar á los recién nacidos con leche de vaca y biberón; pero, á pesar de los cuidados que con ellos se han tenido, todos han muerto al cabo de tres días.

El último hijo de esa pareja nació durante la noche del 14 al 15 de Agosto. El guardián que tomó servicio á las 6 lo halló acostado al borde del estanque. Es de suponer que nació en el agua, y la hembra, fastidiada de verle chapotear á su lado, le empujó con el hocico, arrojándolo fuera del estanque. Desde entonces no se volvió á ocupar del recién nacido.

Este era vigoroso y bien constituído. Había disponibles una media docena de cabras lecheras é inmediatamente se le presentó una de ellas cuya leche mamó con avidez. En las primeras veinticuatro horas bebió la leche de cinco cabras; pero, al cabo de ocho días, en vista de que su apetito aumentaba, fueron necesarias tres cabras más, lo que representa unos 12 litros de leche diarios. El noveno día de su nacimiento pesaba 38 kilogramos 800 gramos.

No es la primera vez que se cría á un hipopótamo dándole cabras como nodrizas. El macho comprado en 1877 por el Jardín Zoológico de Londres, en 4000 pesos oro, fué criado en el Jardín Zoológico de Amsterdam con leche de cabras hasta la edad de nueve meses. En Francia es la primera vez que se emplea ese procedimiento.

Como se ve, la cría de un hipopótamo no es cosa de poca monta. Dos guardianes dormían cerca del joven hipopótamo nacido en París, para presentarle cada tres horas la cabra-nodriza á la que, por turno, correspondía darle de mamar.

Este animal murió el 5 de Setiembre último, á la edad de 21 días, á consecuencia de las lastimaduras que le produjo su madre al nacer, arrojándolo fuera del estanque.



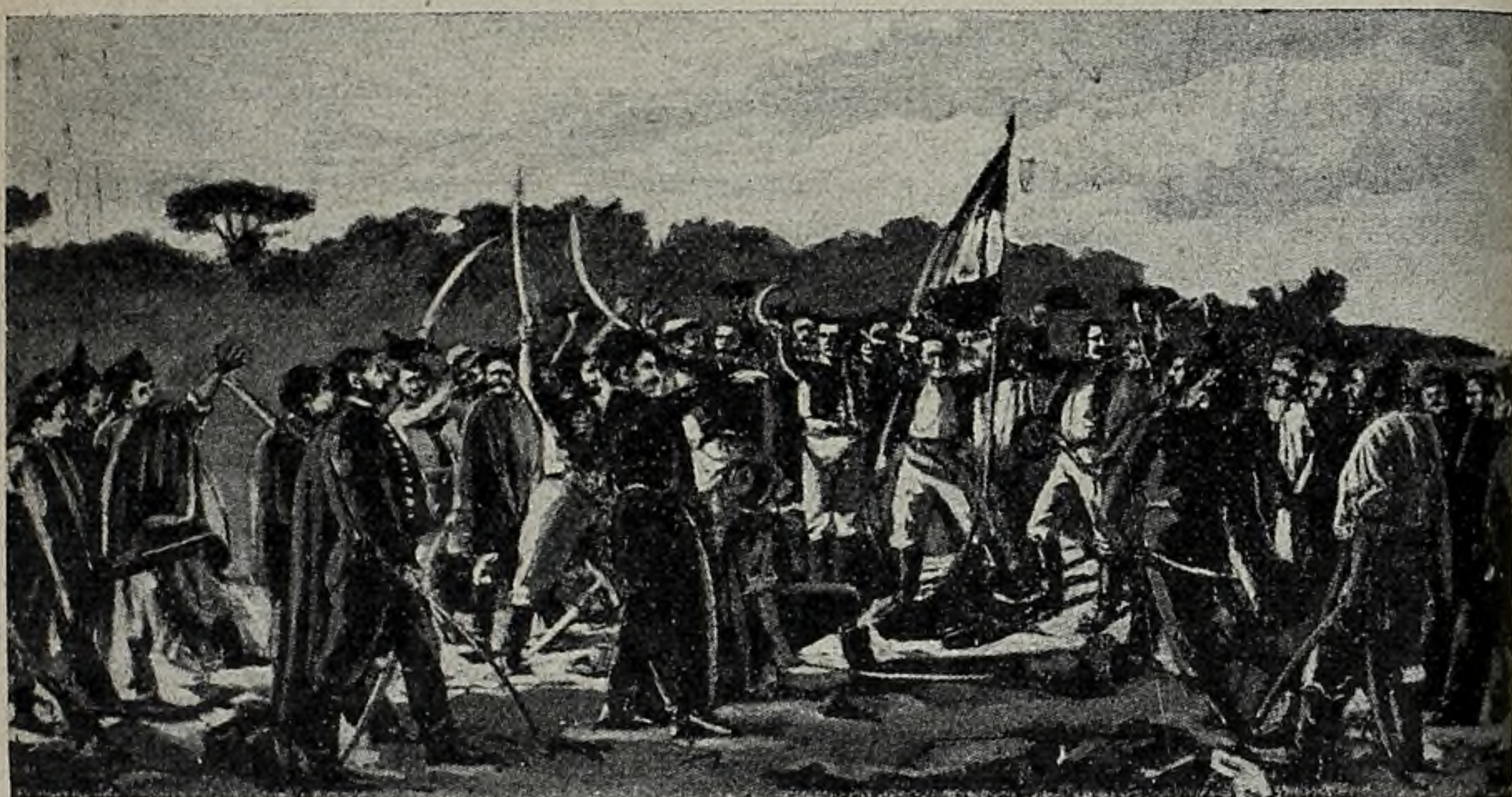
**"Manusa" con sus guardianes y las cabras que lo amamantaban**

á 10 cts.




á 20 cts.

MARCA REGISTRADA EN 1898



Juramento de los 33 Orientales en la Agraciada (República Oriental del Uruguay)
(Cuadro de D. Juan Manuel Blanes, existente en el Museo Nacional de Montevideo).

# Este hecho glorioso explica el nombre de estos cigarrillos



LOS PREMIOS DE ESTOS CIGARRILLOS QUE SE DETALLAN DENTRO DE CADA ATADITO

# SE PAGAN SIEMPRE

EN MI ESCRITORIO Y FÁBRICA:

375-CALLE BALCARCE-375

Todos los días hábiles de 8 a. m. á 7 p. m.

## ¡¡¡PREMIO ESPECIAL!!!

Por 400 cupones de los Cigarrillos 33 de 20 cts. ó por 1000 cupones de los de 10 cts.

## ¡¡¡Una Libra Esterlina!!!

J. M. ARIZA.

# Nuevo rey en Annam





**Los pequeños príncipes reales de Annam**



**Una de las diversiones más inocentes de Tham-Tai.—Los cuadros vivos**

Hace algunas semanas se ha tenido que recluír en un palacio al rey de Annam, llamado Than-Tai, que desde hace algunos años gobernaba al país como un tiranuelo maligno, vicioso y cruel. El juego de los cuadros vivos en que se divertía á menudo, componiendo ante el objetivo con algunas de sus infelices mujeres, despojadas de los ricos trajes de corte y ataviadas á lo sumo con grotescos calzoncillos, grupos extravagantes, era la menos dañina de sus diversiones. Las desgraciadas compañeras de su vida, bailarinas, esposas ó sirvientes tenían que someterse á sus mandatos más irracionales, ya disfrazadas ó pintarrajeadas de un modo estrambótico, ya golpeadas, azotadas ó heridas, á veces hasta que sobrevenía la muerte.

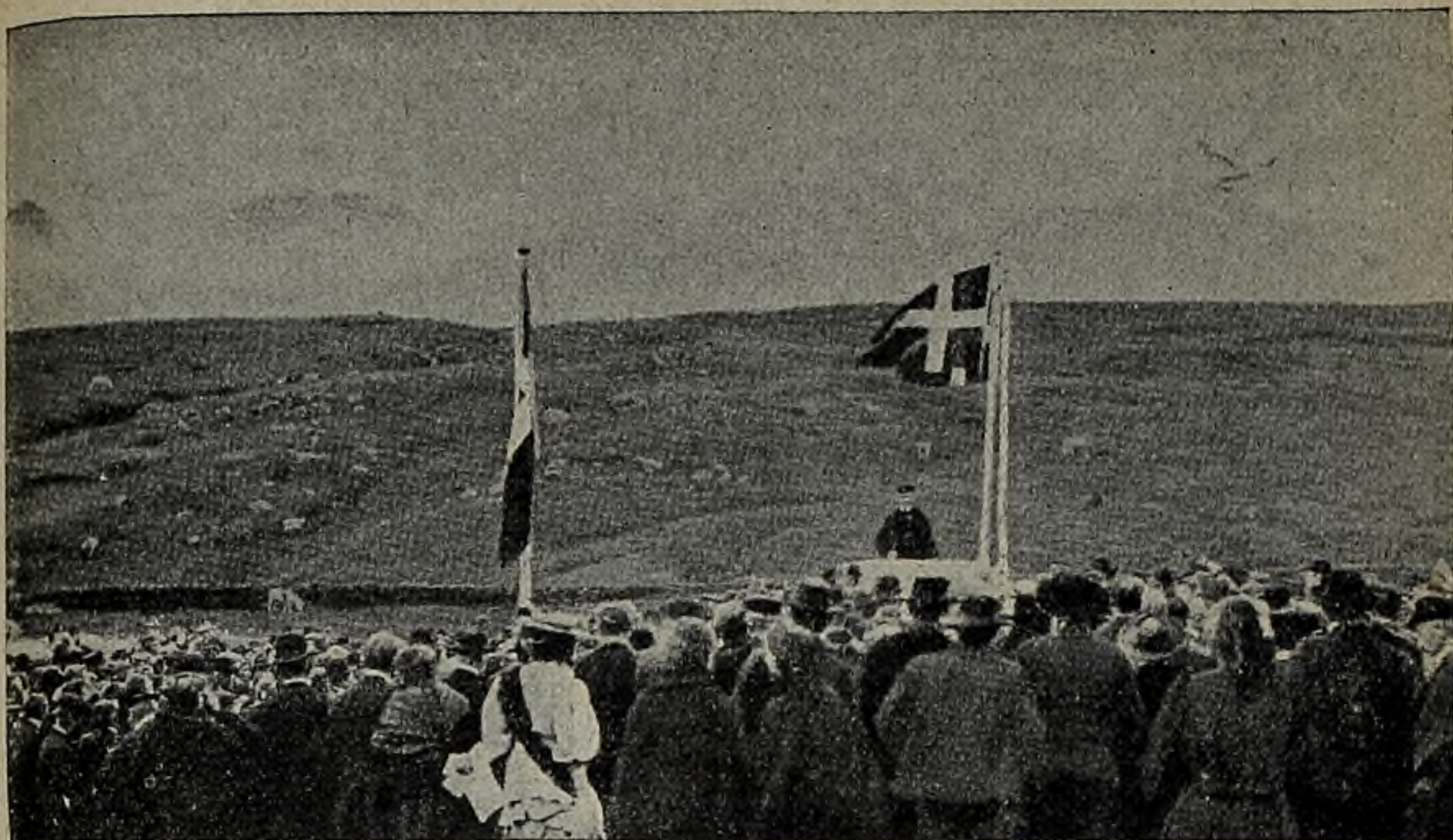
Le ha sucedido su segundo hijo, que no tiene más que ocho años. El reino de Annam será, pues, gobernado de nuevo por una regencia, compuesta por un consejo de ancianos, bajo la alta inspección del residente superior de Francia en Hué.



**Tham-Tai, el rey de Annam, que acaba de ser depuesto y recluído en una casa de salud**

# El rey de Dinamarca en Islandia



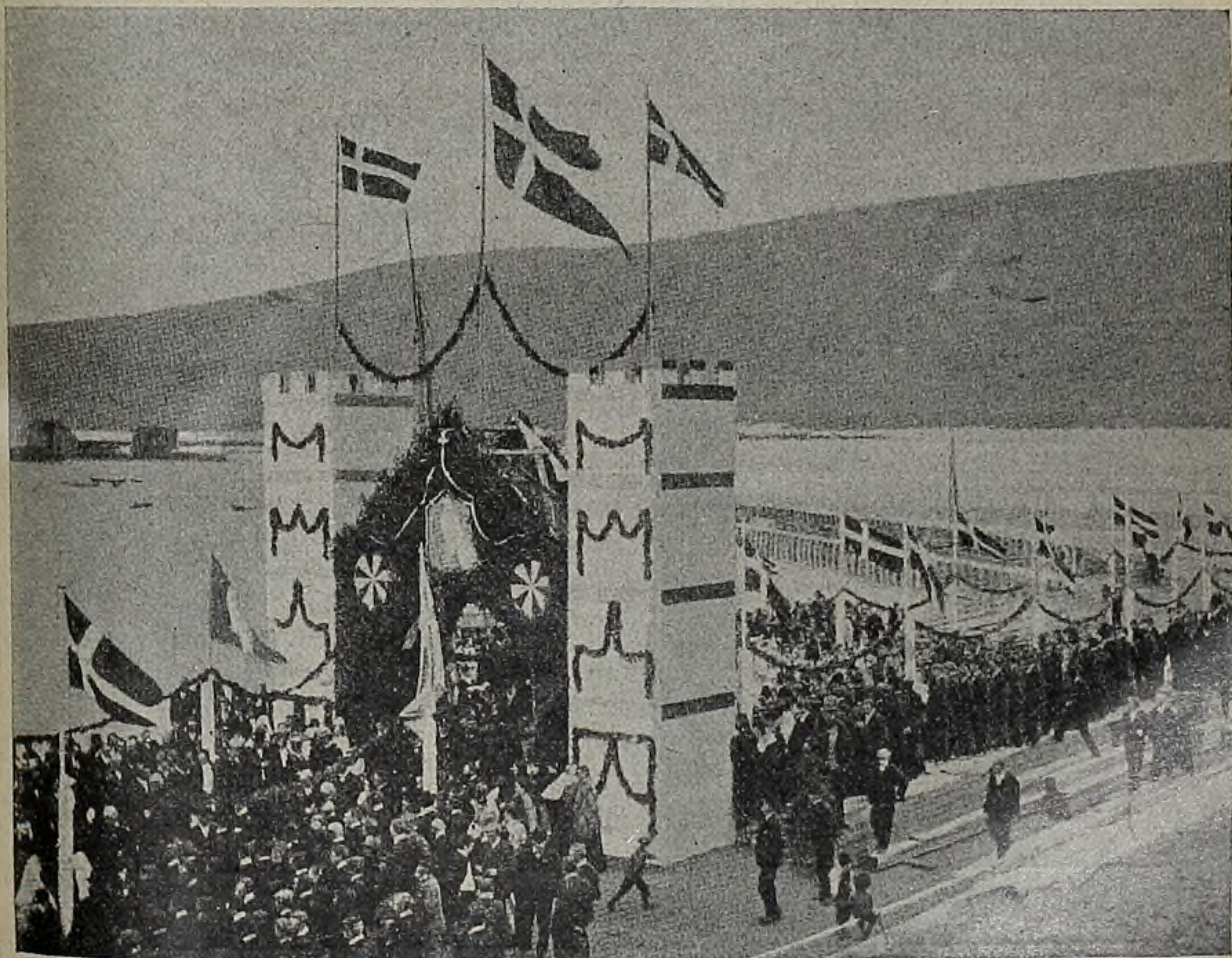


**La población de Akureyri escuchando una alocución del rey Federico VIII**

Islandia, posesión dinamarquesa desde el siglo XIV, goza desde 1874 de una autonomía bastante completa y tiene un parlamento minúsculo con dos Cámaras, una de 14 y otra de 26 miembros. No obstante, ciertos islandeses pensaban en conquistar la independencia absoluta, quejándose de las dilaciones que sufre la solución de diversos asuntos que interesan á la isla.

El rey Federico VIII decidió ya mejorar la situación de la colonia con reformas constitucionales, y para manifestar á aquellos súbditos su buena voluntad y conocer más de cerca sus necesidades, ha hecho una visita á la isla, acompañado de su hijo, el príncipe Haraldo, del primer ministro Christensen y de una delegación del parlamento dinamarqués. Como era de prever, consiguió recuperar las simpatías de los descontentos. El monarca fué recibido en la capital Reikjavik con la mayor cordialidad, así como en todos los puntos donde se detuvo.

Los grabados lo muestran en Akureyri, pequeña población de 800 almas, situada en el extremo norte de la isla. Ya se puede calcular la impresión que produciría la presencia del monarca entre aquellos pescadores.



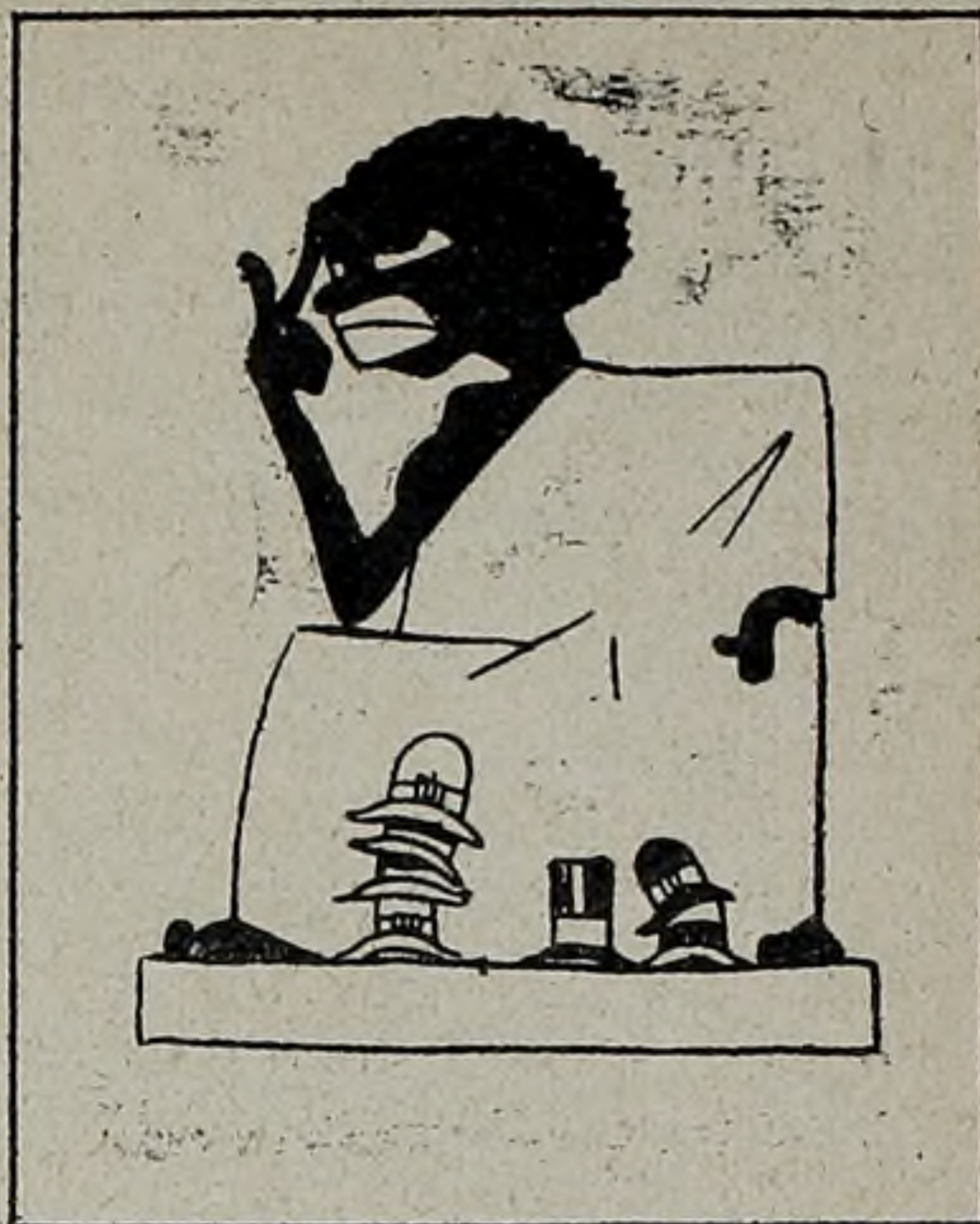
**El soberano pasando bajo el arco de triunfo levantado cerca del puerto, á su llegada á Akureyri**

# El gran monumento

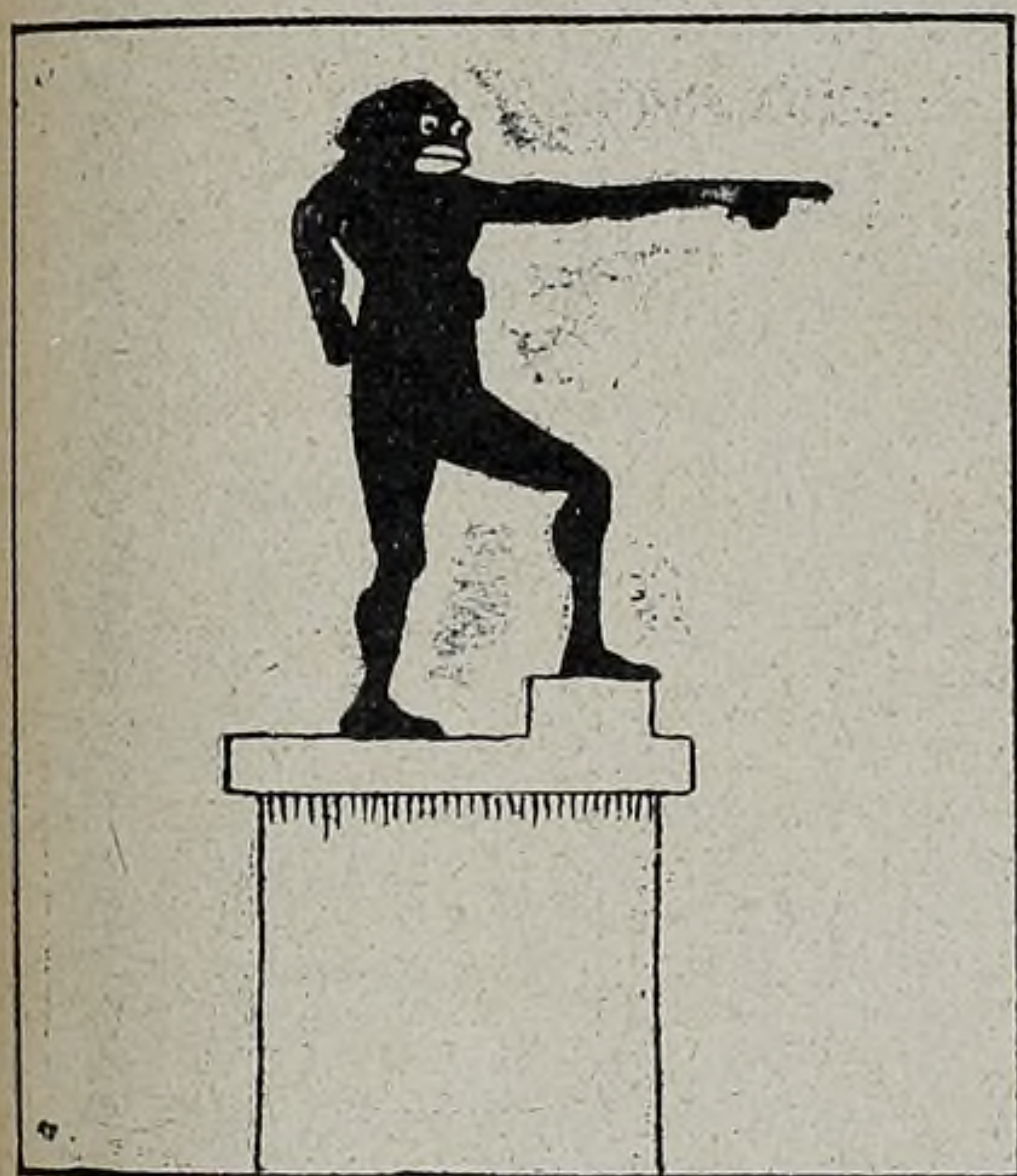




—Nos insultan, señor explorador; nos llaman salvajes antropófagos, cuando somos los primeros artistas del mundo.



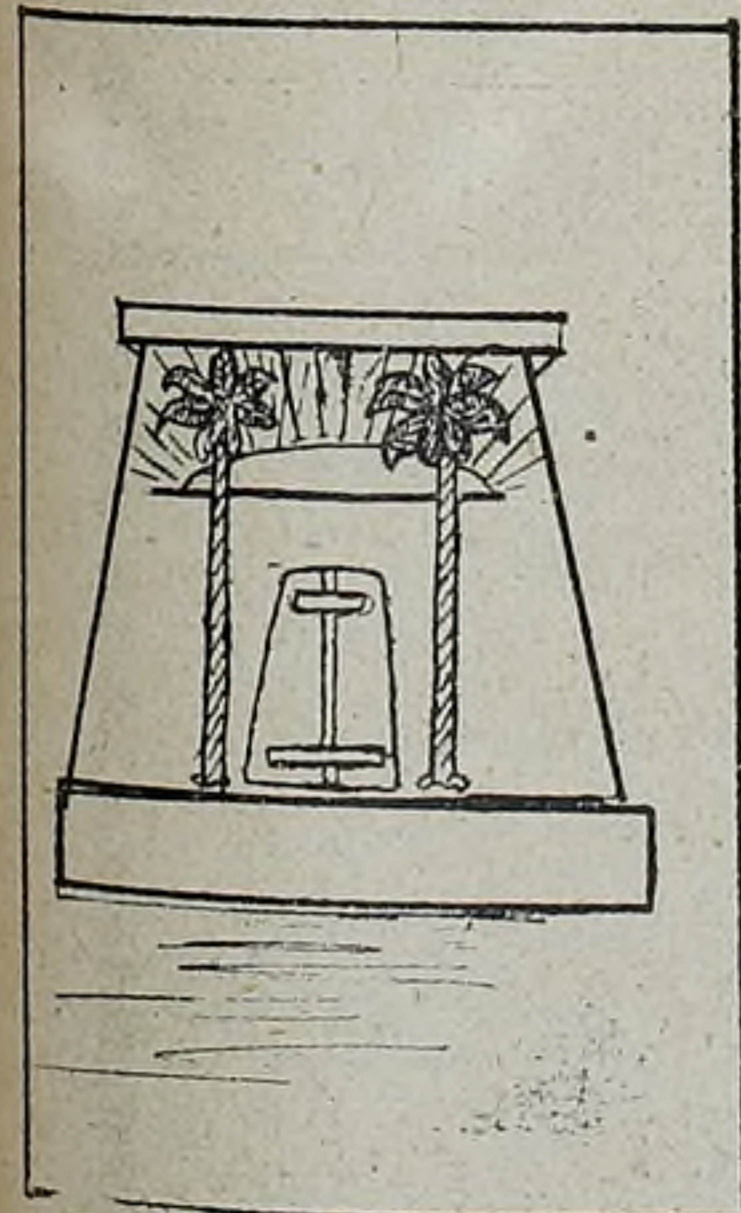
Vea; aquí tiene la estatua de nuestro gran pensador. Era una gran cabeza. Todos los sombreros le estaban chicos.



Este es el químico más famoso de nuestra tribu, el inventor del asado. ¡Gloria á él!



Esta es la reina Karabú, la de las mejillas de azabache, paseando á la moderna en su camello favorito.



Y este, el monumento de los héroes de la Patria Negra.

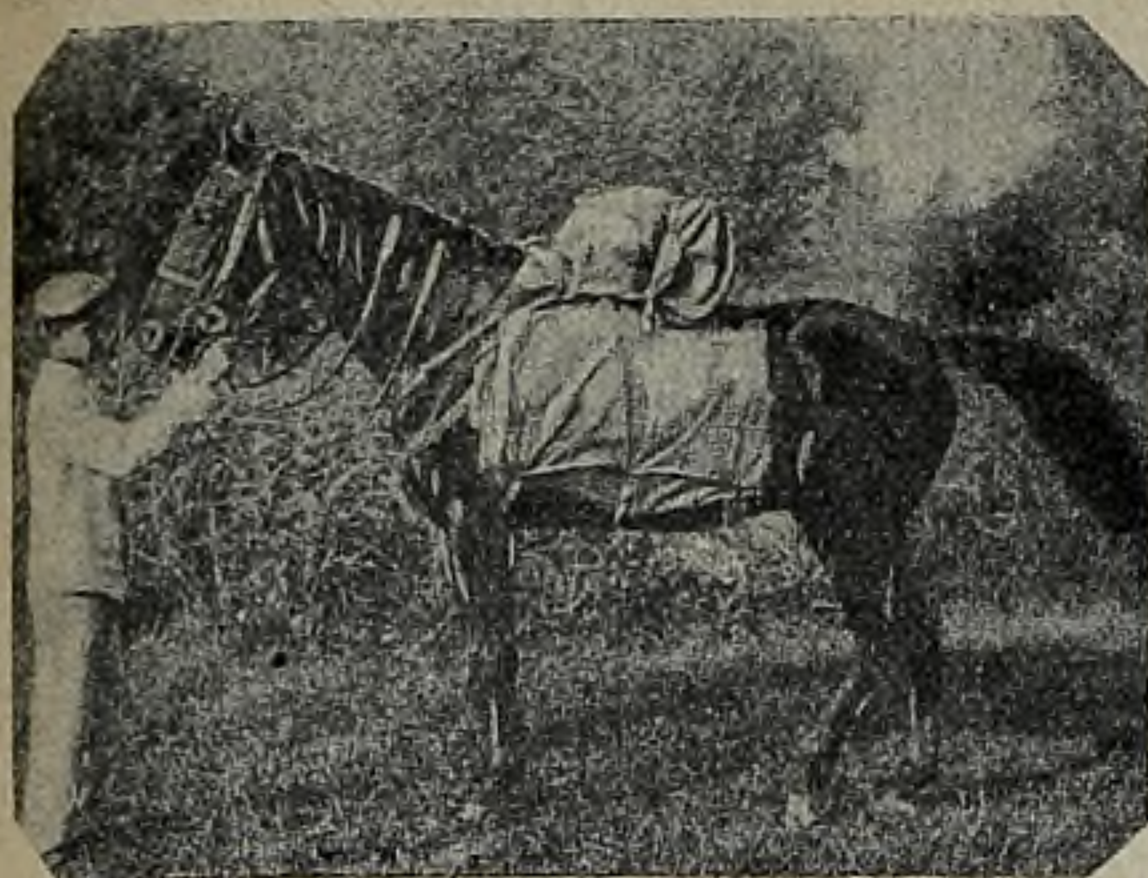
Pero nosotros tenemos más, una obra de arte que está viva, hablando...



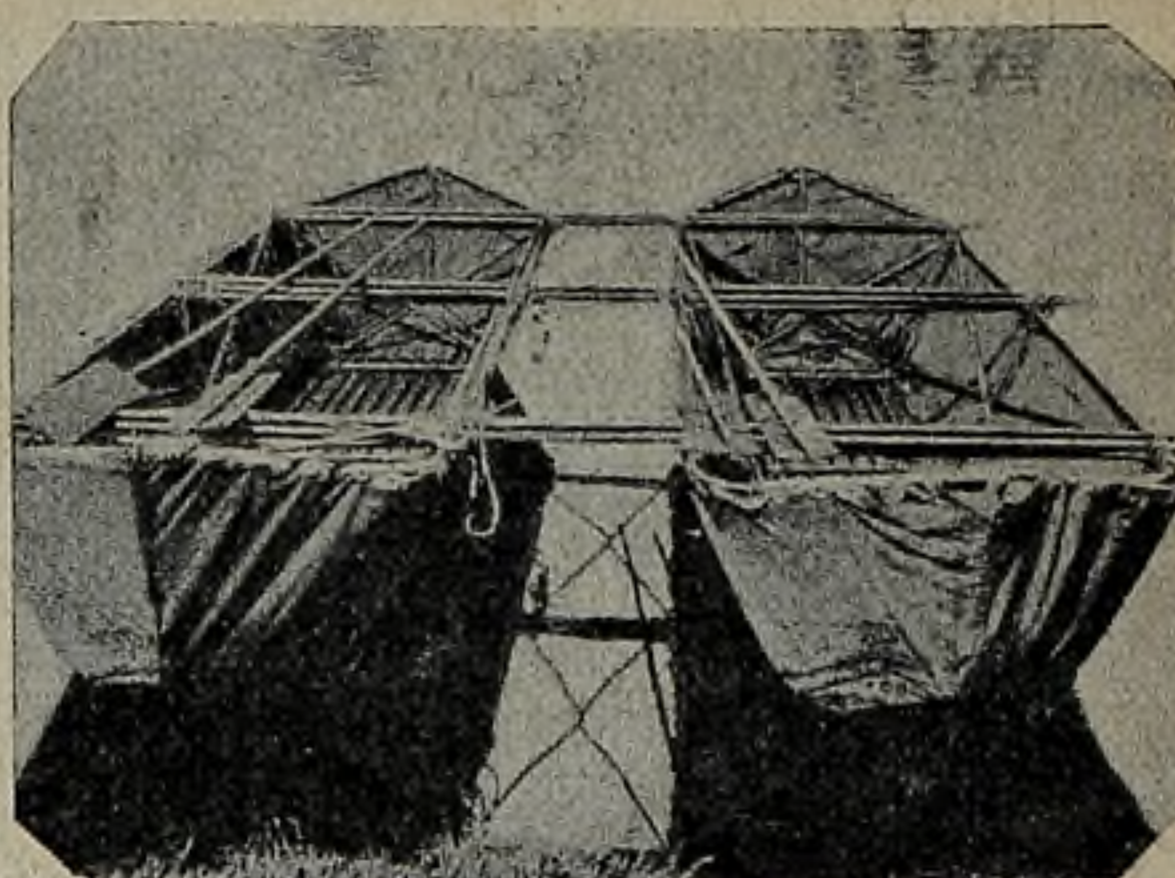

Mire un poquito...

# La ingeniería militar 

EMBARCACIONES CONSTRUIDAS CON LANZAS



**Lienzo para dos barcos de lanzas, completos, empaquetado en un caballo**



**La manera de acoplar las embarcaciones con lanzas**

No hace mucho, los regimientos de caballería alemana, han estado ensayando una nueva invención: la del barco de lanzas de Rey, que sirve para cruzar los ríos con prontitud y sin originar mayor gasto. Los barcos plegadizos usados hasta ahora exigían para su transporte un carro, seis caballos y tres conductores cada uno. Las tropas tenían que esperarlos á veces en la orilla hasta cuatro horas. Todo eso ha cambiado con el nuevo invento.

Un caballo puede llevar todo lo necesario para armar un barco y en cinco minutos ocho hombres construyen la armazón con varias lanzas y la cubren con la tela inpermeable que usan para sus carpas las tropas. En uno de estos botes caben tres soldados con las sillas de los caballos y las armas.

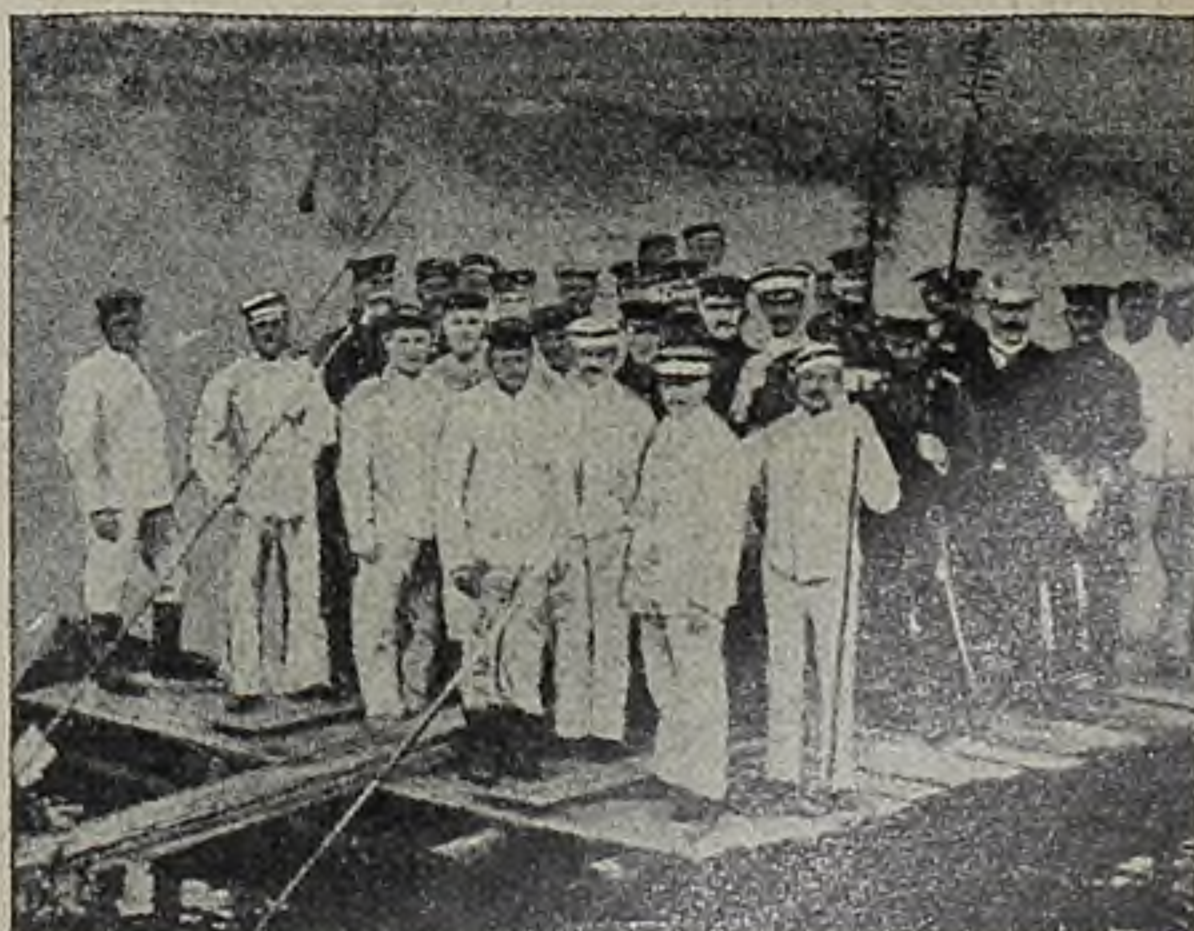
Dos barcos acoplados pueden conducir á 32 hombres, y con tres barcos unidos, pasan un río 52 soldados ó se pueden transportar carros y cañones.



**Grupo cruzando el Rhin en dos lanchas aseguradas una á otra**

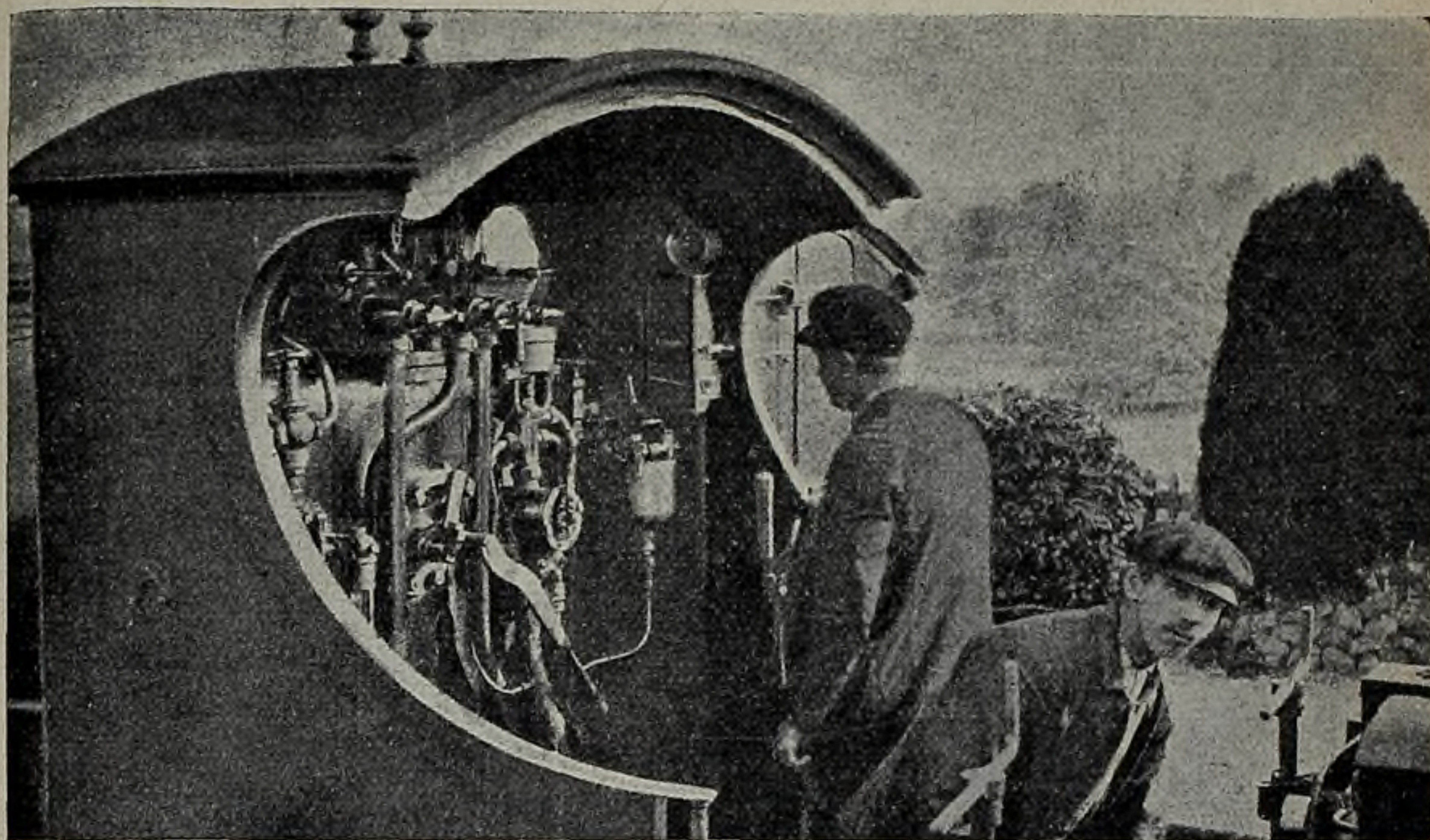


**La construcción de un bote de lanzas es trabajo de cinco minutos**



**Prueba de una doble embarcación de lanzas con el peso de 32 hombres**

# La seguridad en los ferrocarriles ingleses 



**Máquina del Gran Oeste con aparato acústico que indica el peligro**

Inglaterra es la patria de los ferrocarriles; las vías férreas cruzan las islas británicas en todas direcciones, como arterias que llevan la vida y la actividad á todos los puntos del reino. El tráfico de las diversas compañías es considerable; con sus 36.000 kilómetros de vía, han tenido, en los últimos años una entrada media de 2.835 millones de francos.

Los goods trins transportan anualmente cerca de 444 millones de toneladas de carga, y los trenes de pasajeros conducen, por término medio, anualmente 1.200 millones de pasajeros, sin contar los que viajan en los trenes de recreo.

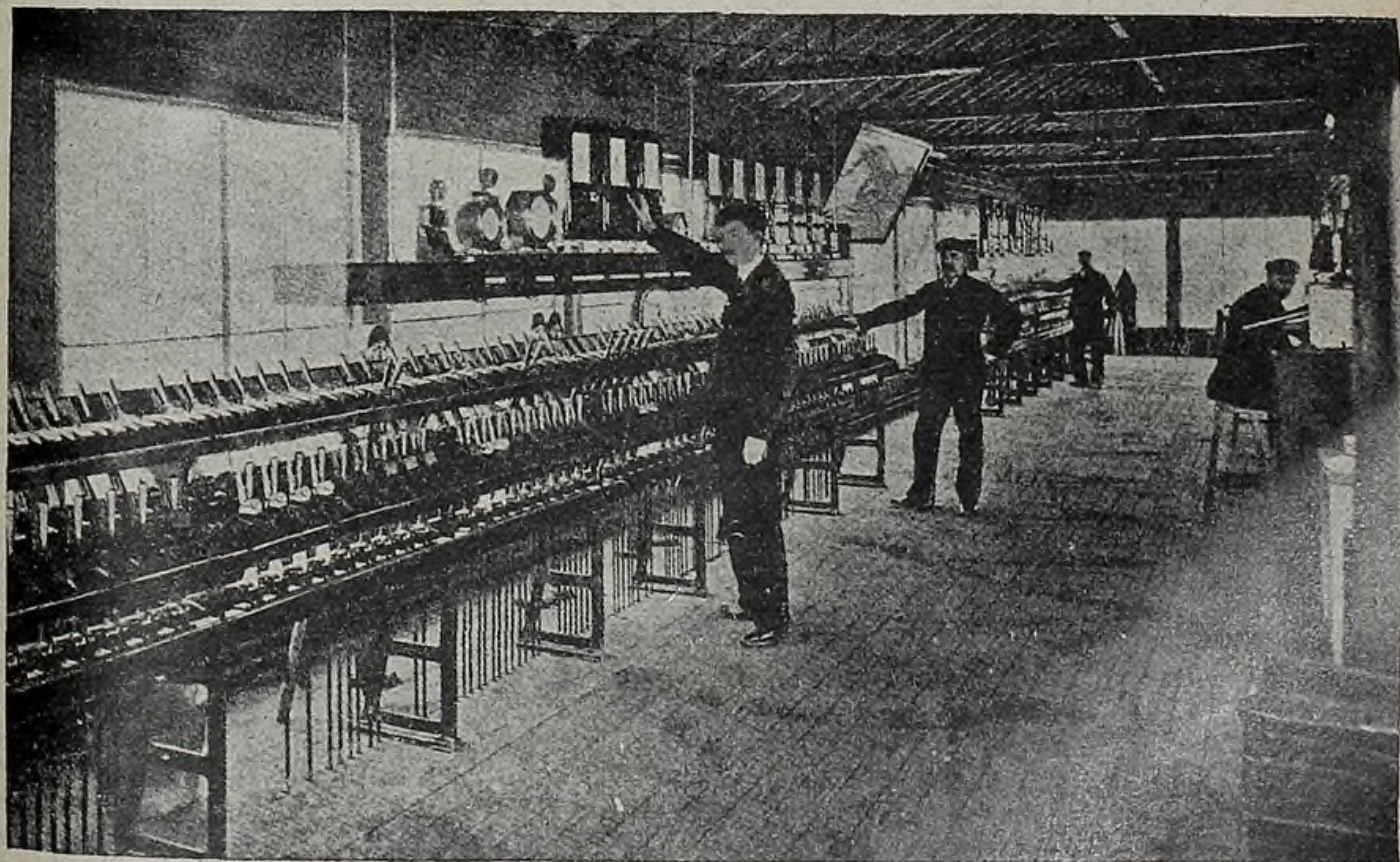
En todo el Reino Unido se tiene un cuidado especial en la instalación, en el funcionamiento y en la conservación de los diversos aparatos de protección de los *railways*. Las numerosas compañías rivalizan en celo para dar á los viajeros las mayores garantías posibles de seguridad.

Los medios puestos en práctica son numerosos y muy prácticos; mas, como no podemos describirlos todos, nos limitaremos á citar los más recientes, á la cabeza de los cuales figura la creación de la escuela de guardaagujas que la compañía del *Great Western Railway* ha inaugurado recientemente en Paddington, con el objeto de formar guarda-agujas hábiles y que conozcan su oficio á fondo.

El programa de enseñanza de esa escuela es sencillo, á pesar de ser muy completo, y nada se ha olvidado en él.

Ese programa comprende principios de mecánica general y el estudio particular del mecanismo y del funcionamiento de los diversos sistemas de señales empleados en Inglaterra.

La centralización de las señales y de los cambios, en los sitios en que su maniobra se hace eléctricamente, con frecuencia á grandes distancias, reclama agentes hábiles y experimentados.



**Vista del nuevo puesto de agujas del ferrocarril de Londres y Noroeste**

*(Sigue en la pág. 37).*

CIGARRILLOS
43
à 20, 30
y 40 Cts.

SERRA

Todos los paquetes de **0.20** llevarán SIEMPRE el cartoncito correspondiente, que se canjeará por los artículos que exponemos y que detallamos en nuestros prospectos; y esto se **efectuará siempre y mientras exista** la fábrica.

# Piccardo & Cía

EXPOSICIÓN DE PREMIOS

Defensa 1285

FÁBRICA:
Defensa 1278
BUENOS AIRES



SUCURSAL:
Córdoba 944
ROSARIO STA. FE

## LA SEGURIDAD EN LOS FERROCARRILES INGLESES



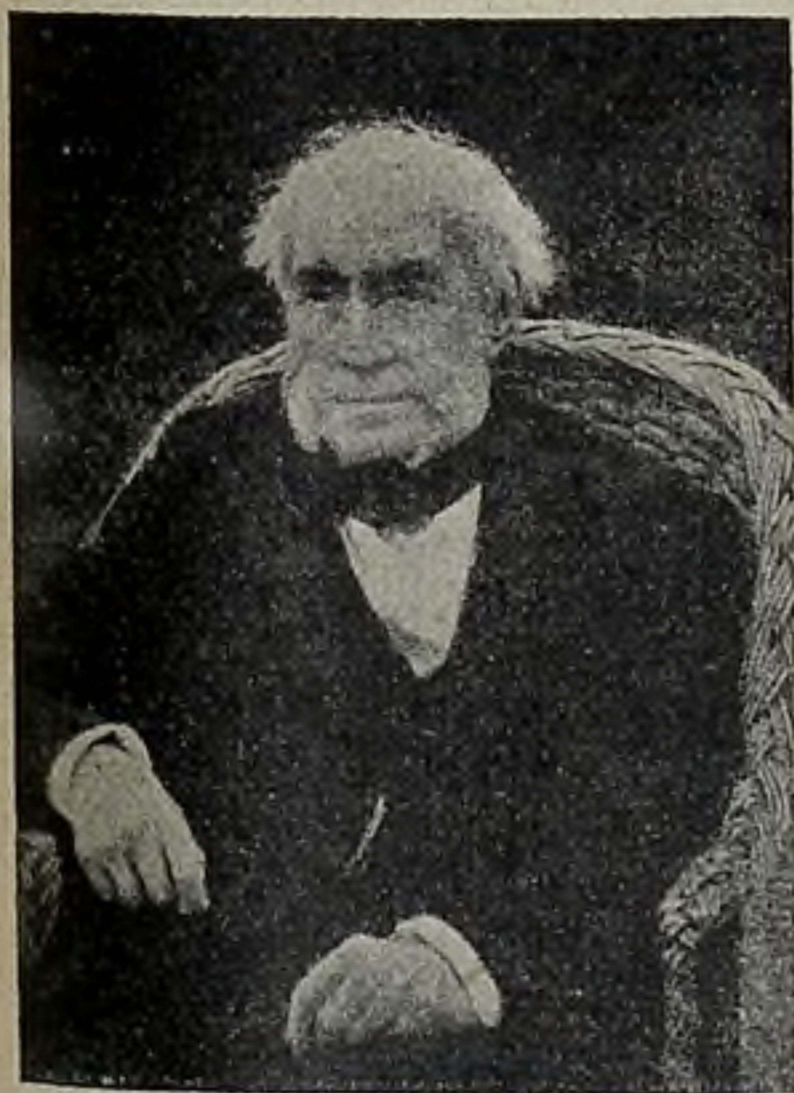
**Vista exterior de un puesto de agujas y señales en Inglaterra**

Las casillas vigías son cada vez más importantes, y su disposición se hace cada vez más práctica, pudiendo citarse como modelo la de cambios y señales que la *London and North Western Railway* acaba de construír en la estación de empalme de Crew-Junction. Esa casilla es, sin duda alguna, la más importante del mundo. En un espacio relativamente reducido se hallan 268 palancas movidas por la electricidad, cuya disposición es muy ingeniosa. Basta apoyar un dedo sobre los diversos botones de un cuadro para obtener la señal ó el cambio necesarios. Los cuadros están divididos por secciones y cada sección está confiada á un hombre, quien puede efectuar fácilmente de 35 á 40 maniobras en 10 minutos. El radio de acción de esa casilla alcanza á 5 kilómetros en cada dirección, con la más absoluta seguridad, gracias á un sistema de controladores automáticos. El trabajo manual está reducido á su mínimum. Las operaciones se suceden con la mayor rapidez á gran distancia: el cambio de una aguja se hace en 3 segundos y el de un brazo de señal, en menos de un segundo.

---

DE INGLATERRA

## EL DECANO DE LOS MÉDICOS Y EL DE LOS CAMPANEROS



**Sir Henry Alfred Pitman, el médico más viejo de Inglaterra, de 100 años de edad.**

Sir Enrique Alfredo Pitman, que cumplió 100 años, es el médico más viejo del Reino Unido. Obtuvo el título de doctor hace 67 años y desde aquel tiempo formó parte del personal del hospital de San Jorge, al que pertenece todavía como médico decano consultor. Durante muchos años explicó allí los principios y la práctica de la medicina. Este anciano hombre de ciencia, que fué hecho caballero en 1883, goza de buena salud y despliega bastante actividad para su edad tan avanzada.



**Mr. James Wright, el campanero más viejo de Inglaterra, de 81 años, que ejerció su oficio durante 66 años.**

Otro veterano que merece ser conocido es Mr. Jacobo Storey Wright, el campanero más viejo de Inglaterra. Es natural de Spalding, en cuya iglesia parroquial ha estado tocando las campanas durante 66 años. Nació el 2 de febrero de 1827 y comenzó á trabajar en su oficio á los 14 años de edad. Cuando cumplió 70, sus compañeros de todo el país le hicieron muchas demostraciones de aprecio con lo cual y la buena salud de que disfruta, el hombre se encuentra muy lleno de satisfacción.

# Un célebre artífice del siglo XVIII 



**Pedro Jaquet-Droz (grabado de Girardet 1705).**

Aunque en nuestro tiempo la mecánica ha hecho prodigios, no han faltado antaño artistas que también han producido obras maestras, tanto más meritorias cuanto más rudos eran los medios de que disponían.

Ejemplo de esta verdad, Pedro Jaquet-Droz, vecino de Valangin, que dió gran impulso al arte de la relojería, gracias tanto á la división del trabajo que él planteó como á su propia inventiva.

Nació en Chaux-de-Fonds el día 28 de Julio de 1721. Sus padres, labradores bien acomodados, observando su inteligencia, le enviaron á Basilea á estudiar teología. Entretanto, su hermana abandonó la fabricación de encajes, y se dedicó á la relojería, y el joven teólogo que seguía sus trabajos con interés extraordinario, dejó los estudios y se dedicó al mismo oficio, alcanzando en él rápidos y admirables resultados.

Gobernaba entonces el país lord Kei th por el rey Federico II, y habiendo admirado algunas obras del joven artífice, quiso conocerle y le alentó para que presentase sus trabajos al rey Fernando VI de España. Después de algunas vacilaciones, el hábil artista que recién había enviudado, quedándose con dos hijos, se decidió á seguir el consejo y se puso en camino el 14 de Abril de 1798.



**Enrique Luis Jaquet - Droz (grabado de Girardet 1795).**

*Votre très humble & soumis fils P. Jaquet Droz*

**Firma de Pedro Jaquet-Droz**

Una vez en la corte española fué admitido en la cámara y presentó á S. M. Fernando VI los siguientes trabajos, cuya sola enumeración basta para que se forme idea de su mérito:

Un negro, que al golpear un gong, respondía á las preguntas que se le hicieran;

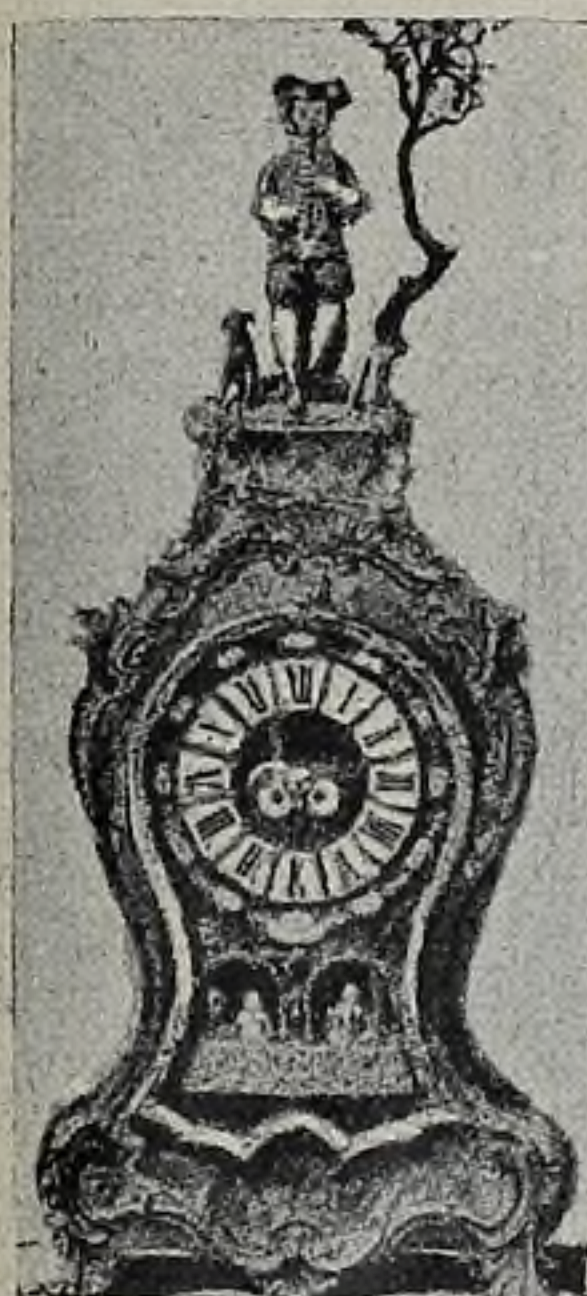
Un reloj, que contesta cuando se le interroga, pues su delicado mecanismo se movía solamente por la vibración de la voz;

Otro reloj, cuyo motor fundado en el principio de la desigual dilatación de los metales, funcionaba largo tiempo sin que se le diera cuerda;

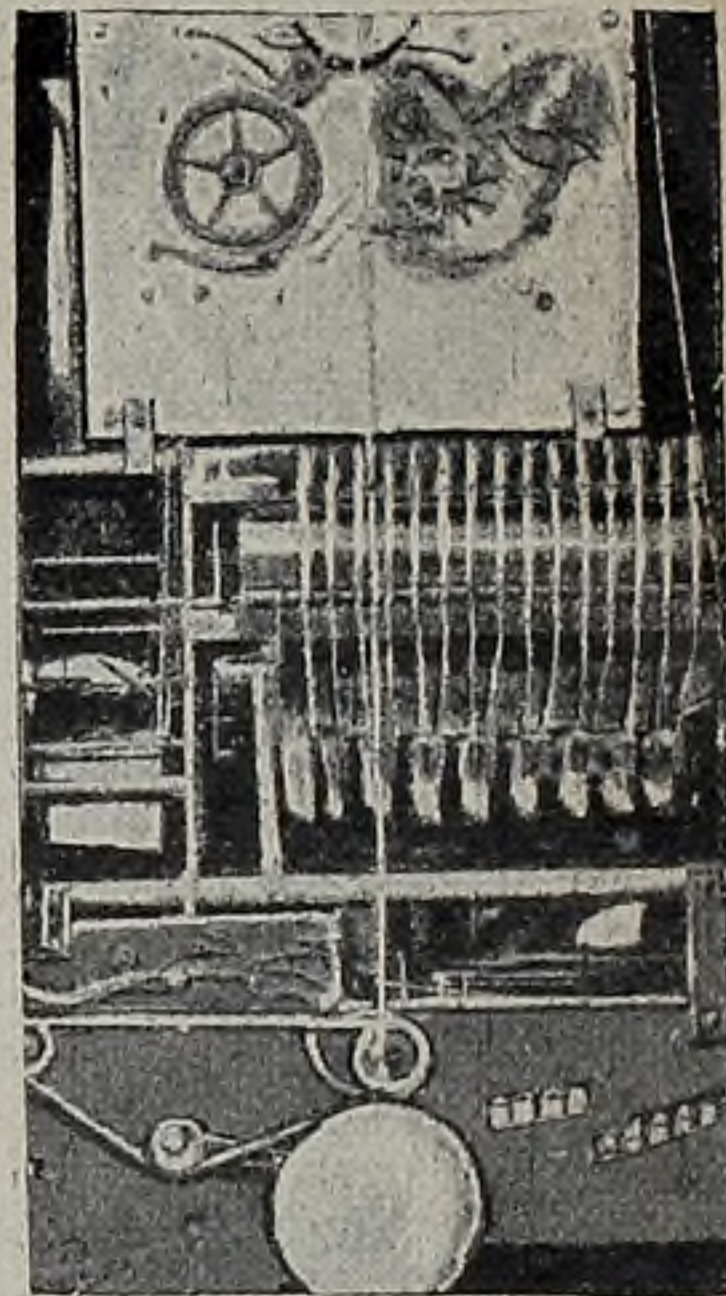
Un órgano automático;

Un perro guardando una cesta de fruta, y ladrando cuando se toca á ella;

Y, finalmente, un reloj llamado "El pastor", con gran juego de timbres, ecuación del tiempo, calendario perpetuo, salida y puesta del sol, y de las principales estrellas y signos del Zodíaco, barómetro y autómatas. Debajo del cuadrante se ve una pieza ricamente decorada á estilo Luis XV. Cuando suena el reloj se oye después el eco. Una dama asomada á un balcón acompaña la música con el gesto; de cuando en cuando toma un poco de rapé y se inclina para ver la hora. Al lado de ella, un Cupido tiene en el puño un pájaro, que canta; en la cumbre del aparato hay un pastor tocando la flauta; á su lado se ve un cordero, que bala, y un perro, que ladra, volviéndose y mirando al zagal Debajo de las figuras, dos niños se mecen en un balancín, y uno de ellos apartándose de pronto, deja caer á su compañero y se vuelve luego para señalar picarescamente con el dedo, á su camarada.



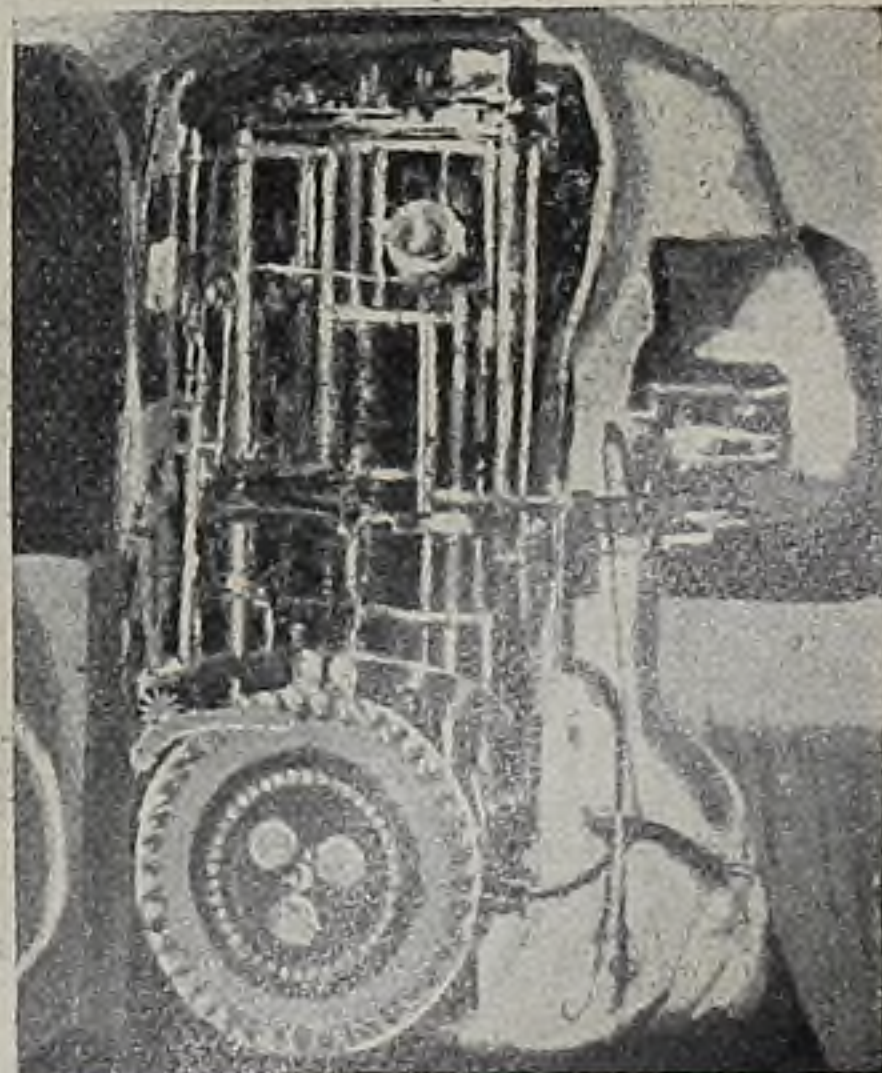
**"El pastor"**



**El mecanismo de "El pastor"**



**"El escritor"**



**Vista del mecanismo de "El escritor"**

Desgraciadamente, la reina se hallaba gravemente enferma y murió en Agosto del mismo año; y el rey también enfermo aplazó la audiencia solicitada por el artífice.

*Cecile Jacot*

**Nombre trazado por el autómata "Escritor", en 1830**

*Lebe hoch du schöne Stadt Dresden et le Locle.*

**Tres líneas trazadas en 1876 por el "Escritor mecánico"**

*Les Androides viennent revoir leur pays*

**La última muestra de escritura que data de 1906**

Por fin, fué recibido el 2 de Setiembre, y el rey, admirando aquellas maravillas, compró algunas pagándolas con toda esplendidez. Los grandes señores de la corte compraron todo lo demás en muy buenos precios, de suerte que, cuando el artista regresó á Chaux-de-Fonds, llevaba unas 2000 pistolas, que en aquella época eran una fortuna. Dícese que el gran inquisidor viendo en Jaquet Droz un brujo, quiso procesarle, y que el pobre hombre tuvo que desmontar en presencia del prelado las máquinas para demostrar su perfecta inocencia.

Una de las obras más curiosas de este mecánico es la titulada "El escritor". Representa un niño de unos dos años, que sentado ante una mesita, escribe lo que se quiere como si fuera una persona. El muñeco moja la pluma en el tintero, la sacude para evitar el exceso de tinta y se pone al trabajo. El mecanismo interior es complicadísimo. En torno de un disco vertical se encuentran tantas muescas como letras y signos se requieren para la escritura. En cada una de esas entabladuras entra un pequeño apéndice que transmite el movimiento á la mano por medio de palancas y engranajes. Jaquet-Droz cedió esta figura á su hijo por 4.800 libras.



**"El dibujante"**

"El dibujante" ofrece mucha analogía con el escritor. Con notable facilidad traza la silueta de un perro y escribe debajo "mon toutou", como si dijéramos "mi pichicho". Dibuja también los retratos de María Antonieta, Luis XV, Jorge III, de Inglaterra, Luis XVI, y finalmente, el Amor, guiado por una mariposa. A este respecto se refiere una anécdota graciosa.

Jaquet-Droz presentaba sus autómatas á la reina María Antonieta y le anunciaba que "El Dibujante" iba á ejecutar su retrato; pero turbado el hombre ante la corte, hizo funcionar de otro modo el aparato, y apareció la silueta del perrito con la leyenda correspondiente, lo cual produjo extraordinaria frialdad en toda la concurrencia. El socio de Jaquet-Droz dió á la familia real todo género de explicaciones y quedó después tan amigo de los reyes que se dice fué en su casa de Ginebra donde el delfín se refugió cuando su pretendida fuga del Temple. Lo cierto es que Federico Lescot, hijo del asociado del relojero estuvo muy mezclado en el asunto de Naundorff, el presunto Luis XVII, que tanto dió que hablar en su época.

"La tocadora del clavicordio" ha sido modificada últimamente poniéndole un armonium y vistiéndola con traje más



**"La música", tal como estaba en el siglo XVIII**



**"La música", como está actualmente**

modesto; toca 9 melodías, y fué tasada en el inventario hecho en 1785 en la suma de 4.800 libras ó sea 2.400 menos que "El Dibujante".

Todas estas obras maestras pertenecen ahora á la Sociedad de Arqueología de Neuchatel que las compró á un coleccionista de Berlín, Mr. Carl Martels, por 75.000 francos.

El éxito completo de Jaquet-Droz en París le había animado á pasar á Inglaterra, donde se dice que Jorge III le acogió cariñosamente. Allí estableció una fábrica de piezas mecánicas y relojes, cuyo principal mercado fué la China. Hoy están en manos de coleccionistas japoneses.

Entre los objetos que salieron de la fábrica de Londres, merece citarse una caja rectangular de oro macizo, ricamente esmaltada y pintada. Oprimiendo un botón casi imperceptible, se levanta la tapa y aparece un pajarito aleteando, que abre el pico y silba un motivo musical, gorjea, abre y cierra los ojos, se acuesta en la caja y entonces cae la tapa.

Cuando en 1860 fué saqueado el palacio de verano de Pekín, fueron vendidos muchos objetos en la fábrica de relojes de Jaquet-Droz, de Londres, por particulares y muchos de ellos fueron á parar á manos del señor Favre Brandt, coleccionista de Yokohama; y cuando los daimios japoneses fueron por la reacción constitucional, privados de sus fueros abusivos, vendieron muchas colecciones particulares, y sobre la base de estas adquisiciones se fundó la colección de Newehotel, que ya hemos nombrado.



**Retratos de Luis XVI y de María Antonieta, ejecutados por "El dibujante" autómata.**







**Tres retratos de Luis XV, ejecutados en 1830, 1896 y 1906, por "El dibujante" autómata**

DE RUSIA

## LA NUEVA IGLESIA EXPIATORIA DEL REDENTOR

El 1o. de Setiembre fué inaugurada en San Petersburgo la Iglesia Expiatoria del Redentor, levantada en el mismo sitio donde fué asesinado el zar Alejandro II, el día 13 de Marzo de 1881.

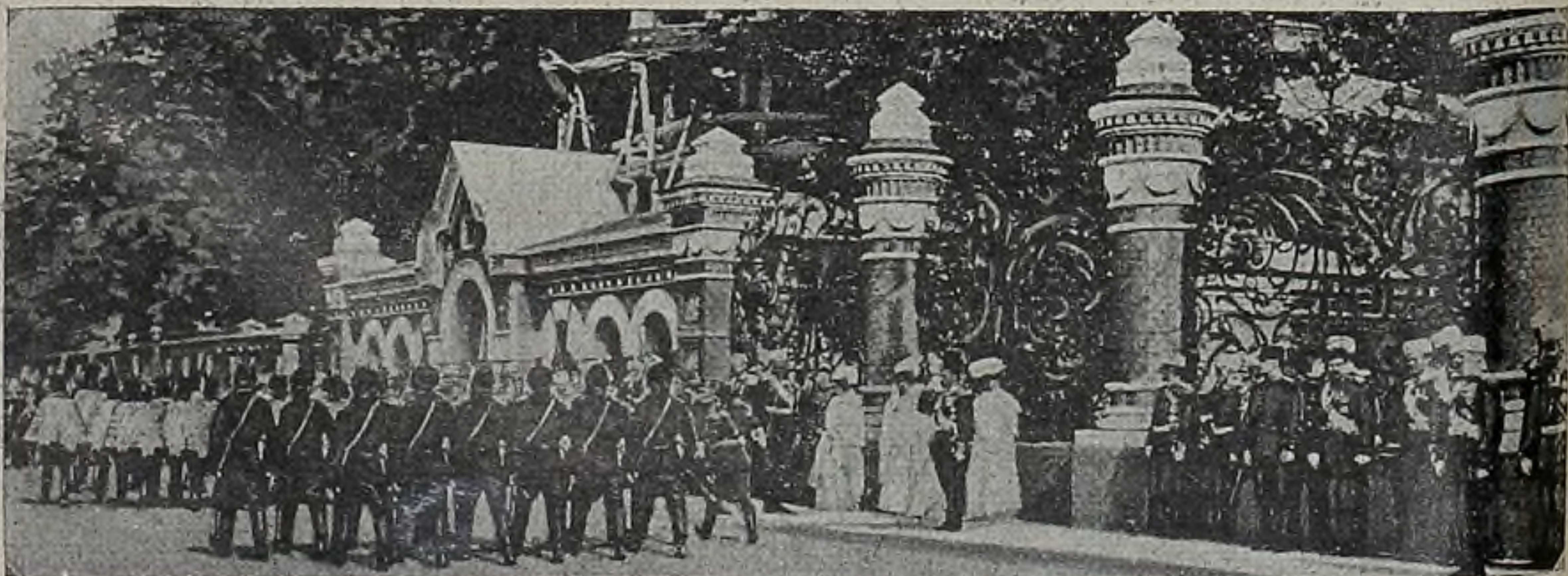
El acto se verificó en presencia del soberano y de la zarina, de la reina de Grecia, de todos los grandes duques que se encontraban en la capital y de los altos funcionarios y el cuerpo diplomático.

El metropolitano Antonio ofició la ceremonia religiosa, después de la cual, los soberanos visitaron las tumbas de Alejandro II y Alejandro III en la catedral de San Pedro y San Pablo y se embarcaron para regresar á Peterhof.

Fué esta la primera vez que se mostró en la capital, el monarca, después de la



**El asesinato de Alejandro II, el 13 de marzo de 1881**



**El zar y la zarina inspeccionando la guardia de honor, después de la ceremonia**

inauguración de la primera Duma, y á pesar de las restricciones impuestas por la policía, un numeroso público acudió á saludarlo.

La primera piedra de la Iglesia Expiatoria fué colocada en la primavera de 1883 por Alejandro III. La construcción se debe al arquitecto Paarland y en el adorno interior trabajaron los artistas Vasnizoz, Nesterov, Bodarevski y Bruni. Todo el templo está cubierto de mosaicos y sobre fondo azul claro y oro, se ve representada la historia de Cristo.

El adorno de la iglesia costó cinco millones de rublos, de los que pagó uno directamente el pueblo, debiendo advertirse que el "ikonostás", ó sea el gran biombo de tres puertas, detrás del cual hace el sacerdote la consagración, es de plata maciza y que sus puertas tienen esmaltadas imágenes.



**La iglesia del Redentor, inaugurada por el zar, en memoria de su abuelo Alejandro II.**

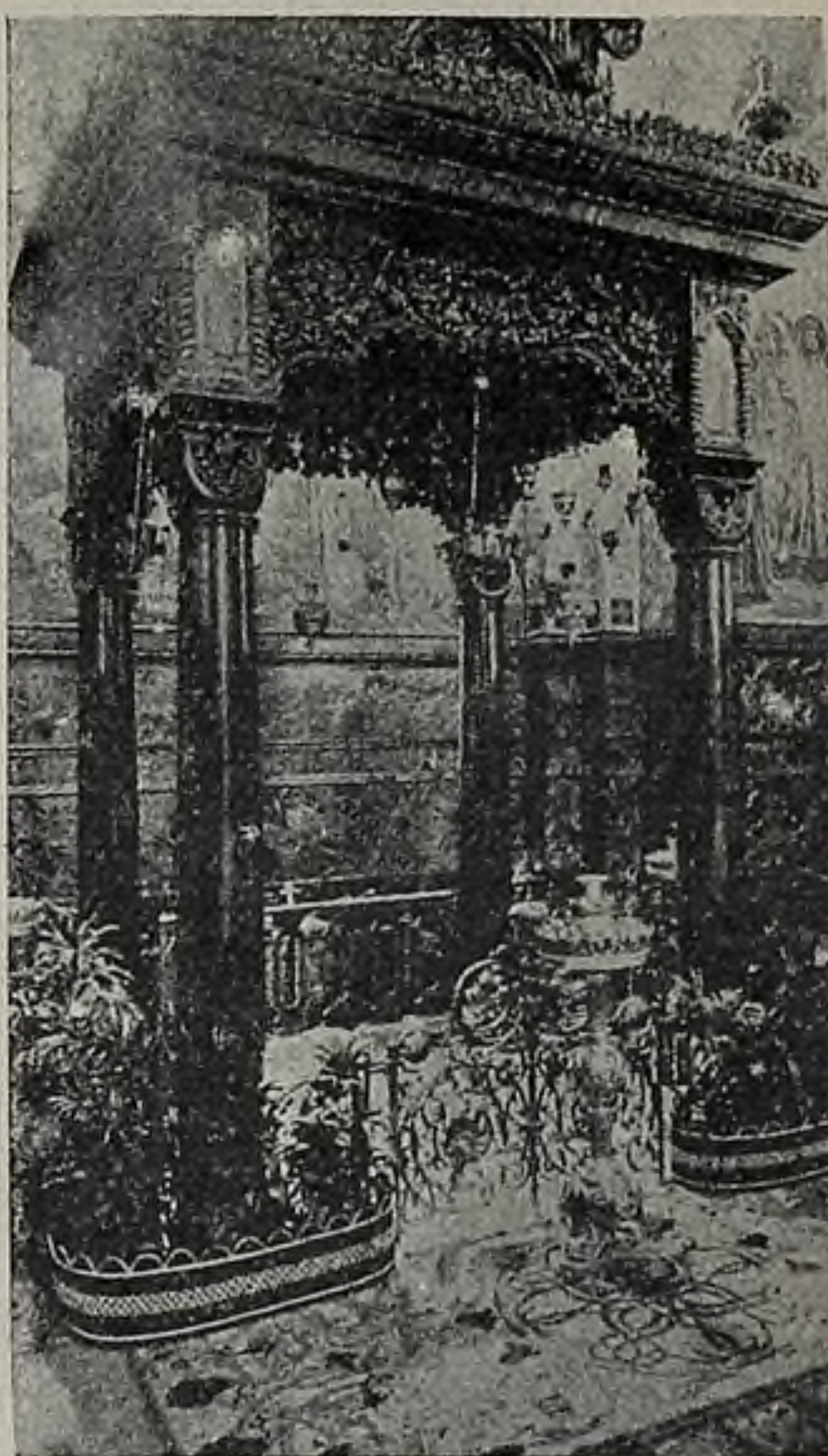
En las paredes y en sitios convenientes, se han colocado lápidas de mármol que recuerdan los principales momentos de la vida de Alejandro II y las reformas que llevó á cabo. Notables son también las puertas de la iglesia, de roble y con preciosas tallas de estilo antiguo.

El sitio donde cayó Alejandro II se ha conservado como cuando ocurrió la tragedia en 1881, para asegurar lo cual fueron numeradas las piedras. Allí se ha levantado un templete de malaquita y piedra rosada de los Montes Urales, y según dicen, son visibles aún las huellas de la sangre del monarca.



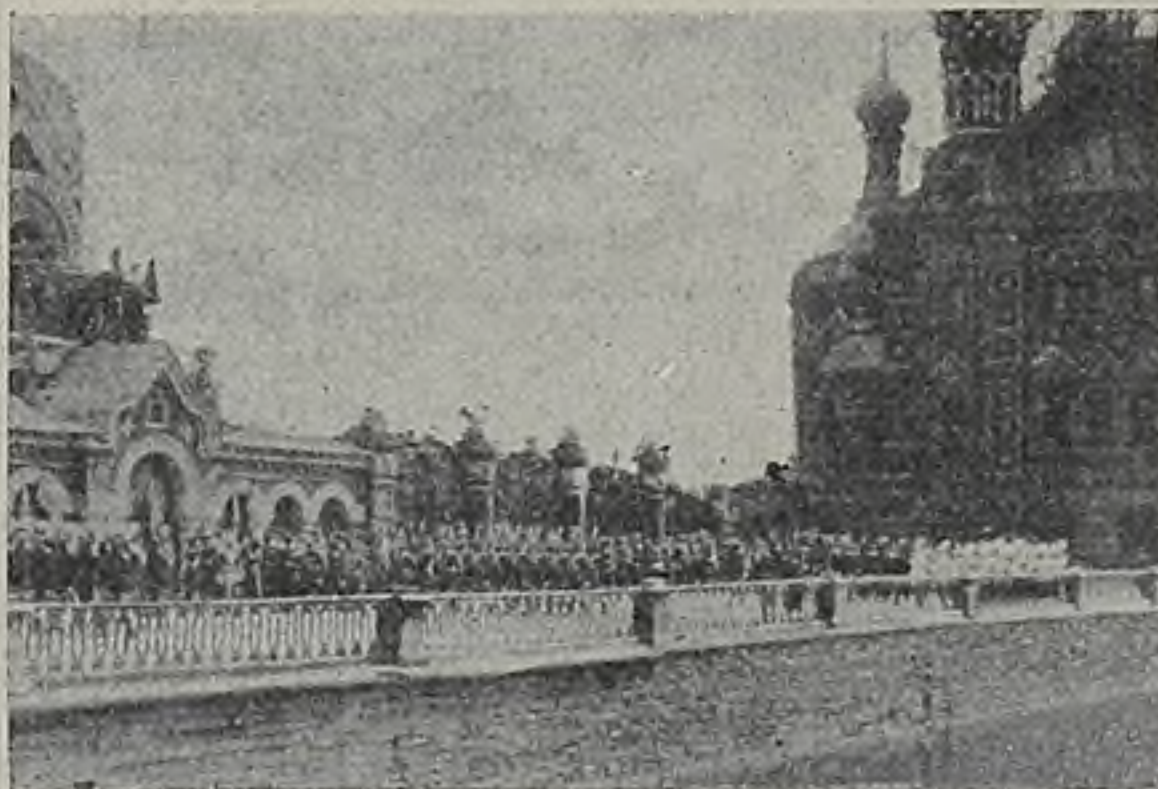
**El zar y la zarina en la procesión que dió vuelta á la iglesia.**

La llegada del zar á San Petersburgo, y esta inauguración fueron un acontecimiento, para el que tomó medidas extraordinarias la policía. Desde algunas horas antes de que aparecieran los soberanos, se suspendió el tráfico en los puentes del Neva y se ordenó bajo multa de 1.500 pesos oro cerrar las ventanas de las casas frente á las que pasaba el grupo imperial. Por el Neva, iban de un lado á otro los barcos de la policía, y no se permitió al público acercarse al nuevo templo.



**El templete sobre el sitio donde fué asesinado el zar**

San Petersburgo cuenta por tanto con una nueva iglesia y de mucho mérito artístico, pues este edificio de estilo bizantino, recién inaugurado, además de ser tan rico, es una buena muestra de arte. Sobre todo, los mosaicos que, como hemos manifestado, abundan tanto en él, son de gran perfección, no pudiendo decirse en muchos casos al lado de las pinturas, dónde acaba la obra del pintor y comienza el mosaico. Por otra parte, este monumento es de un arte verdaderamente ruso, como aquellos de que se enorgullece Moscou, la antigua capital. No sólo es este templo ruso por su carácter y estilo, sino que lo es hasta por los materiales de su construcción, que todos son del país.



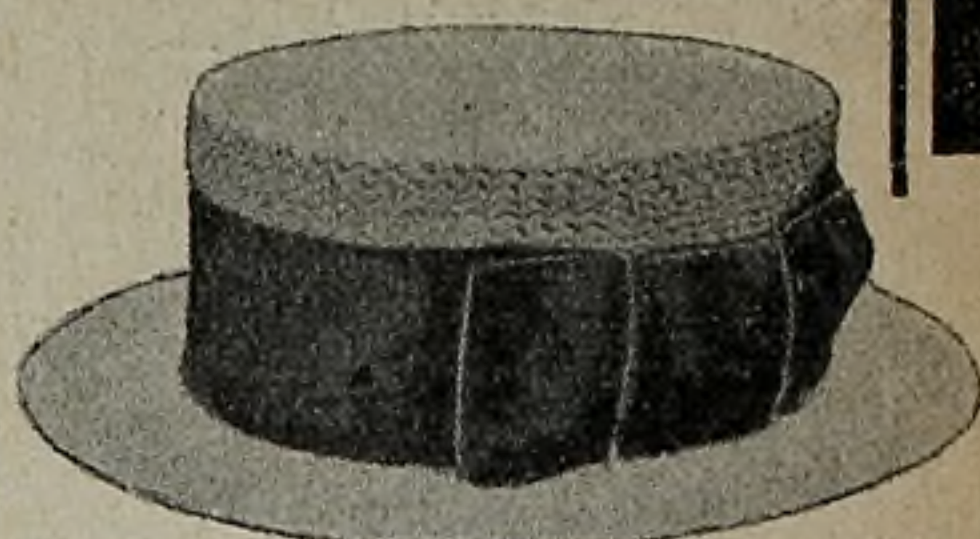
**Formación de tropas durante la ceremonia**

Después de tantas crónicas de trastornos como hemos publicado de la capital rusa y de todo el imperio, alegra hoy el ánimo dar cuenta de un suceso tan diferente, que demuestra haberse apaciguado bastante las pasiones políticas en la poderosa nación, teatro de tantas luchas.

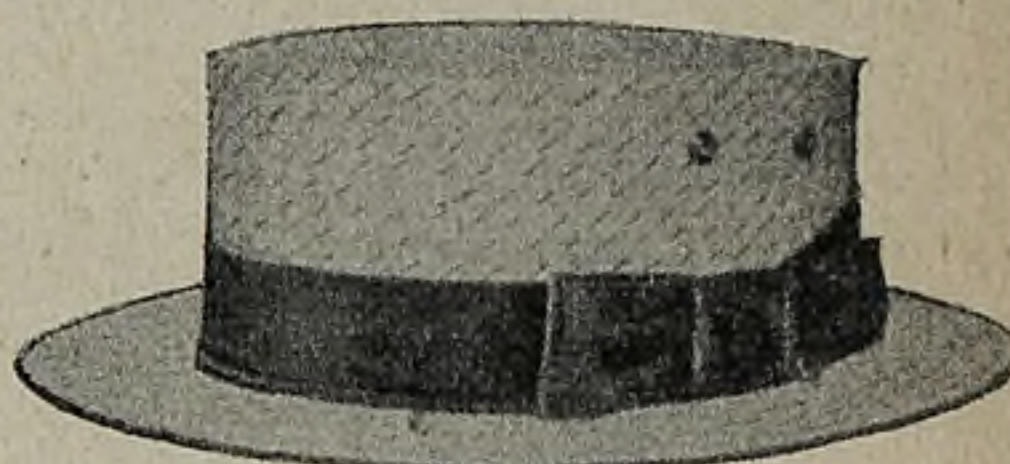
# CHAVES

FLORIDA 107-27. B$^{os}$ AIRES

**SUCURSALES: Rosario** (S. Fe), **Córdoba, Bahía Blanca, Paraná, La Plata, Mercedes** (Bs. As.), **Mendoza.**



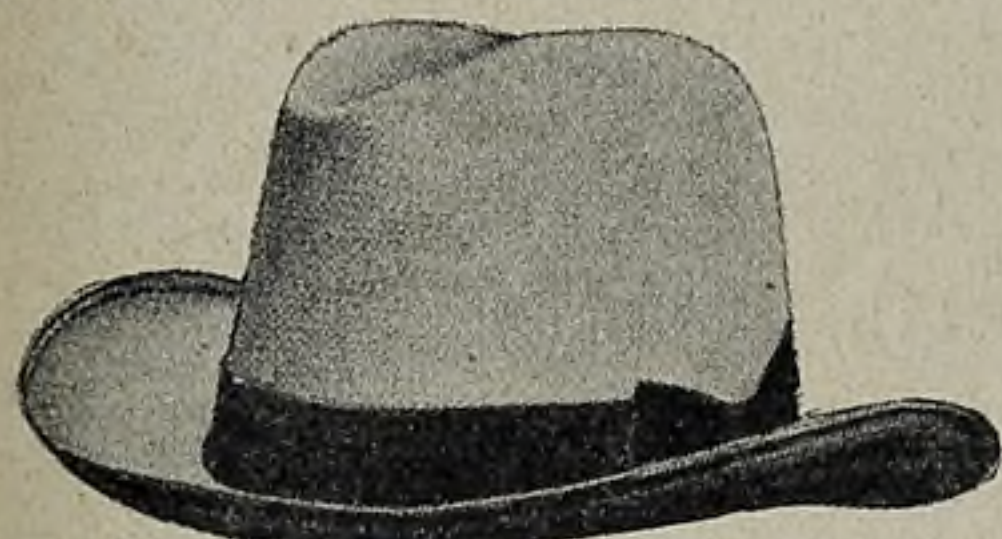
**Canotiers** paja Rustic fina, blanca, á peso 6.50, 5, 3.50, 2.80 y........ $ **1.60**



**Canotiers** paja Rustic, fina, blanca, á pesos 3.50 y...... $ **3.00**

## PANAMA

por nuestra casa



**Sombreros Panamá** legítimo, ala ancha ó angosta, á $ 200, 150, 120, 100, 80, 65, 50, 38, 29 y $ **22**

## PARA NIÑO



4—Marinero, paja pedal, nombres patrios, á........ $ **3.50**

5—Marinero, paja pedal, clase extra, á pesos 4.90 y.. $ **3.50**

6—Marinero, paja Rustic, (reclame), á............ $ **1.60**



**Sombreros para señora**

De paja y crin negro, adornado de un gran moño de cinta, gasa y grupo de cerezas, á $ **9.80**

## Gran Catálogo General

PORTE Á QUIEN LO SOLICITE

# Gastar el dinero con inteligencia

es realizar economía. Compre Vd. un grafófono

# "SIGLO XX"

## MODELO HOME

ideado expresamente para locales donde concurre el público.

## 9.000 PERSONAS

pueden deleitarse al mismo tiempo. Reproduce poderosa y nítidamente la voz y la música. Se oye á gran distancia.



**Su casa llamará la atención** con un grafófono **"SIGLO XX"**, de mecanismo sencillo y sólida construcción.

**ECONOMÍA:** Las piezas más selectas valen **tan sólo $ 1.25.** A este precio se venden los cilindros moldeados en oro

# PHRYNIS, COLUMBIA y EDISON

Aproveche Vd. la **rebaja de precios** para elegir números interesantes de

## CANTOS CRIOLLOS

por Villoldo, Navas, Mendoza, Vázquez, García, Silva, etc.




Lo más práctico es visitar la

# Casa TAGINI

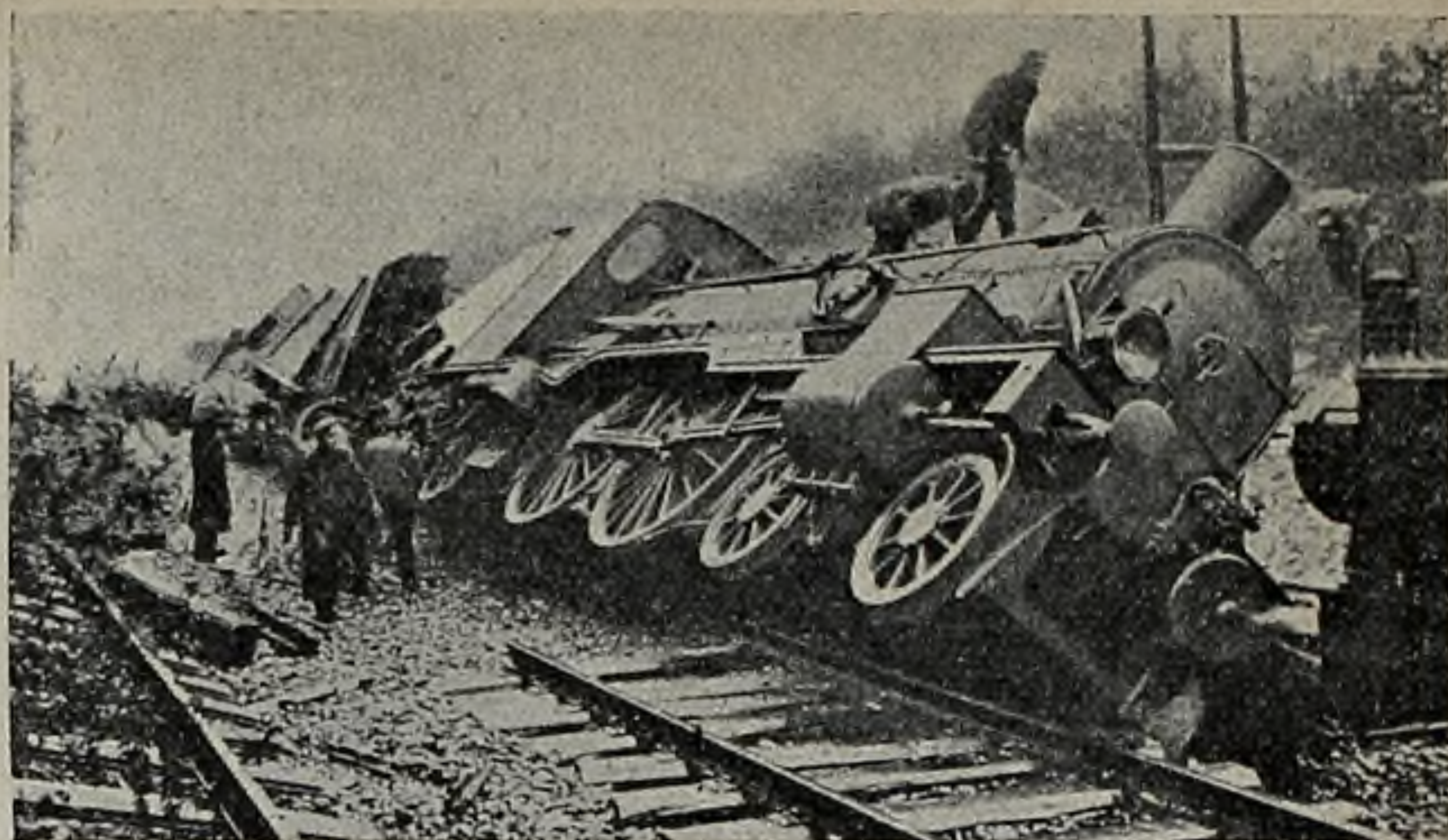
**Perú, 25 y Av. de Mayo, 601.**

# Siniestro ferroviario en Alemania

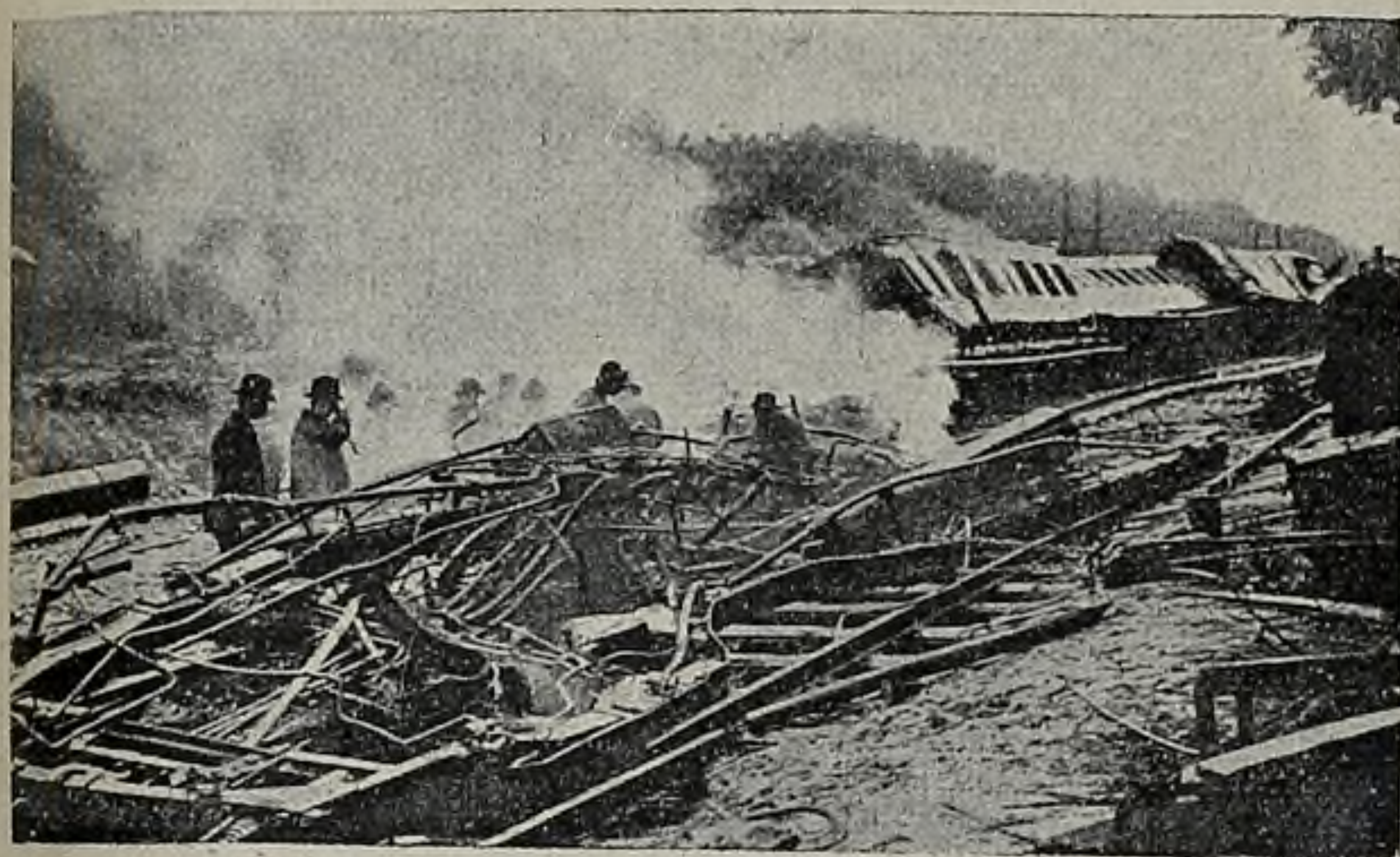


Entre las estaciones de Rehfelde y Strausberg, cerca de Berlín, descarriló en la noche del 4 de Septiembre un tren rápido procedente de Insterburg. Las consecuencias para los viajeros fueron relativamente poco desastrosas, pero el tren sufrió un gran destrozo. De los viajeros, murió un banquero de Koenigsberg que se dirigía á Hamburgo para asistir al congreso de sus colegas, y resultaron heridos cinco. Además, sufrieron heridas dos empleados del correo y un obrero de la locomotora.

Este descarrilamiento parece debido á manos criminales, habiéndose supuesto desde un principio que era una venganza de obreros despedidos del ferrocarril.

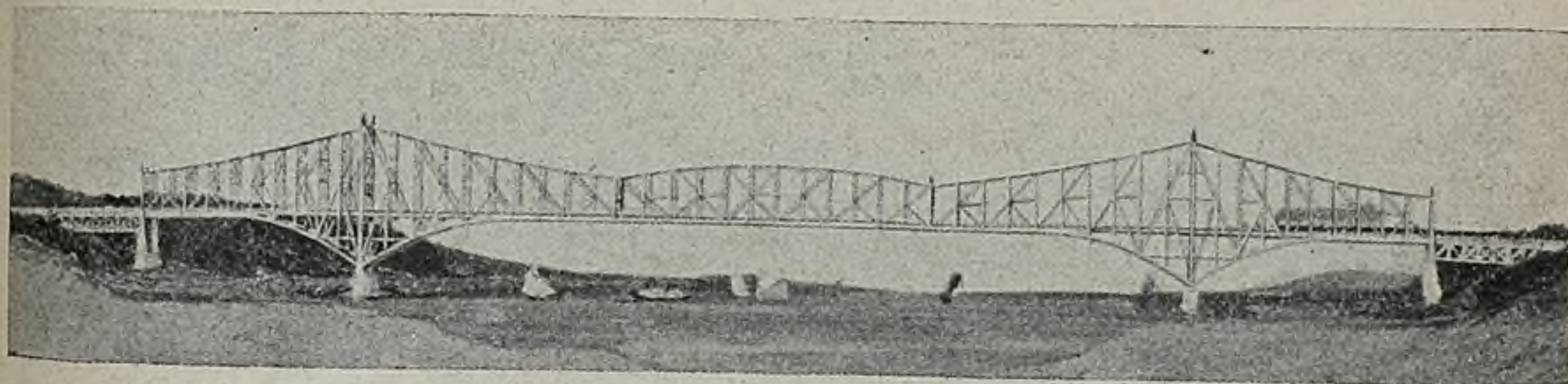


**La locomotora volcada**



**Restos del coche-comedor incendiado**

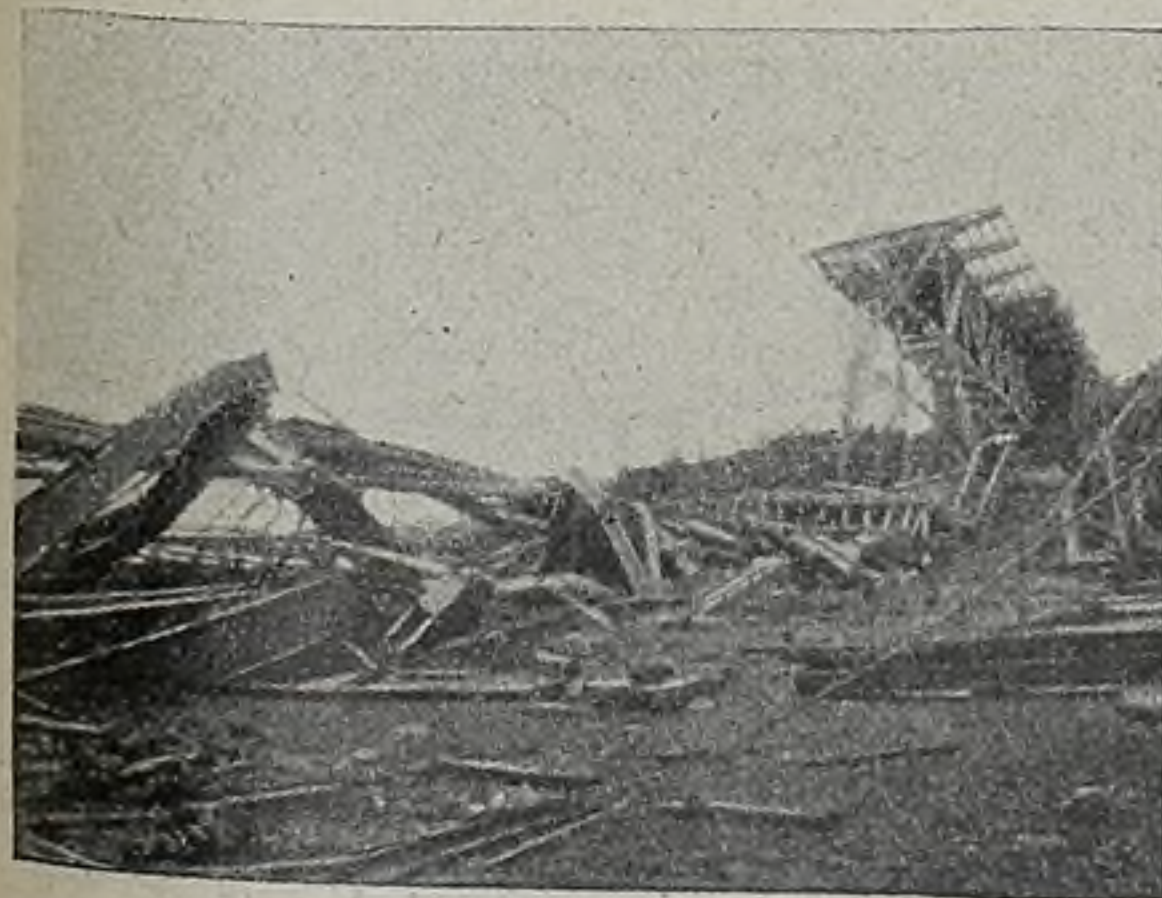
# Hundimiento de un puente en el Canadá



**El puente sobre el río San Lorenzo, cerca de Quebec, tal como aparece en el proyecto de construcción**

Una verdadera catástrofe ocurrió ha poco en el Canadá, donde se derrumbó el gran puente que se construía sobre el río San Lorenzo y del que dimos ya noticia á nuestros lectores. La construcción de acero en una extensión de 240 metros, cayó al río, arrastrando á unos 80 ó 90 hombres, la mayor parte de los cuales no escaparon con vida.

Las fotografías relativas al suceso, fueron tomados al poco tiempo de haber ocurrido.



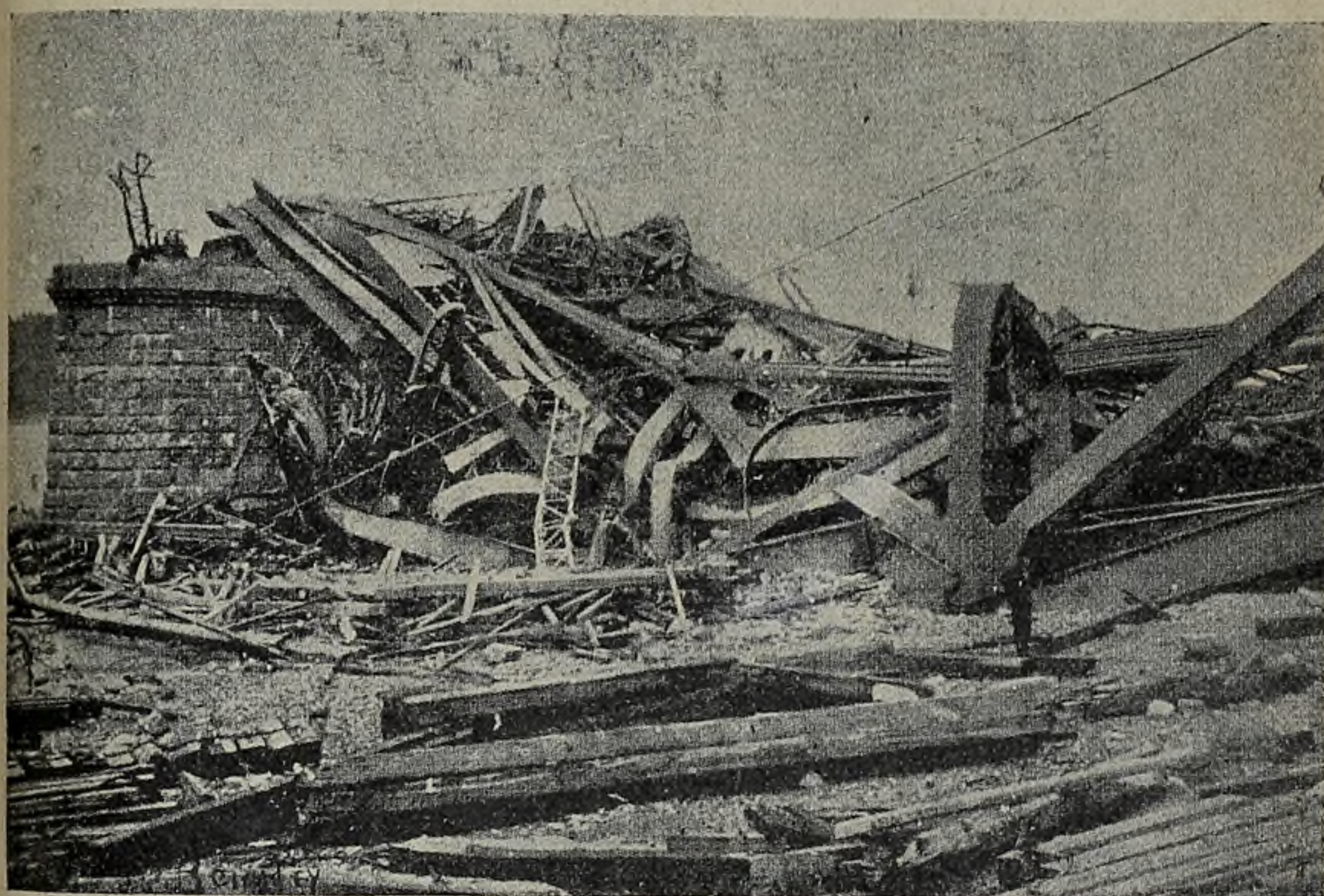
**Los restos del extremo sur**



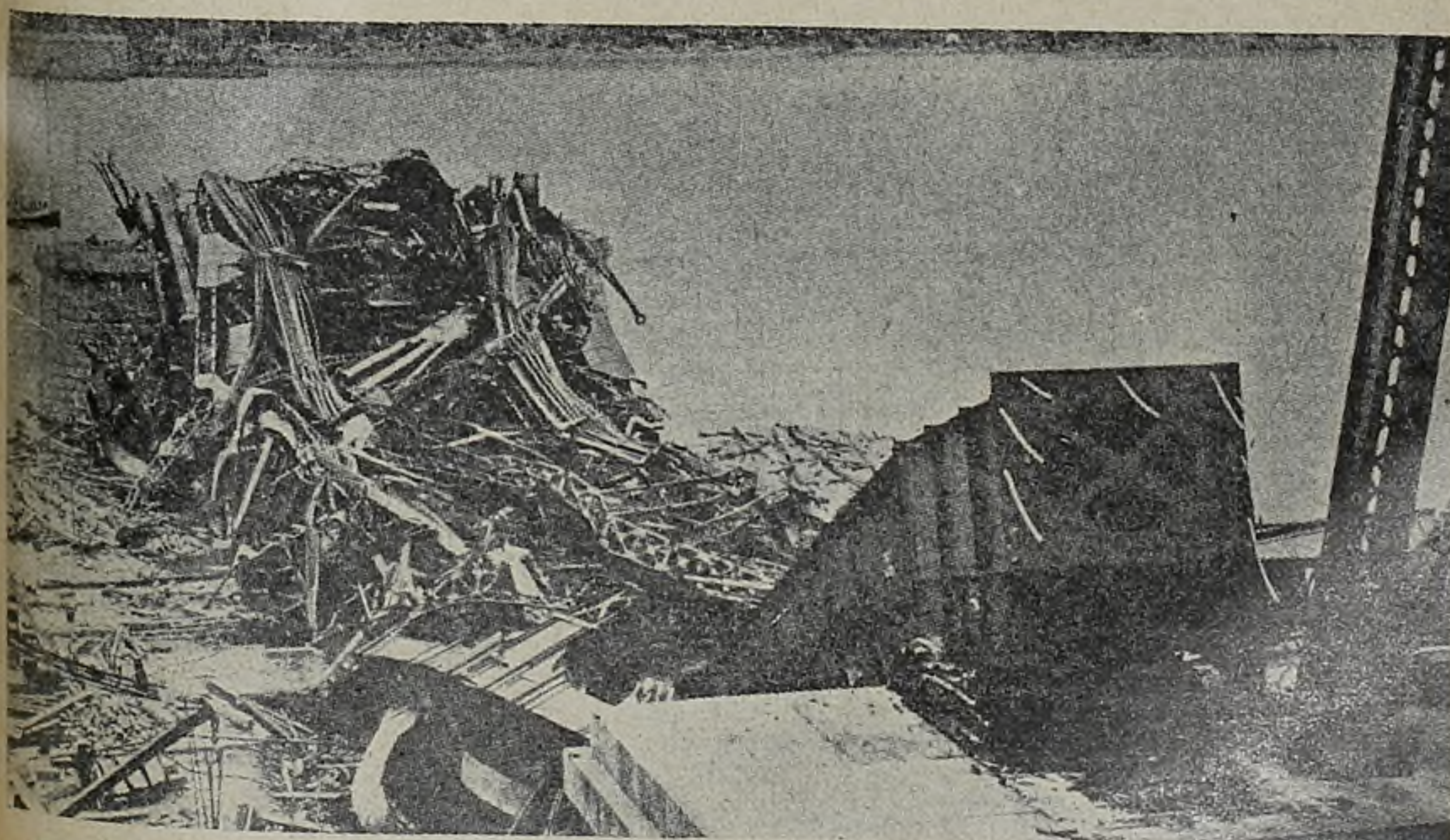
**Restos del estribo del sur**



El destrozo de la mitad del sur del puente



Las grandes piezas de hierro que aplastaron á los hombres al caer



Vista desde la orilla del sur, mostrando el desprendimiento de la pila que dominaba el estribo

## LA TRAGEDIA DE CUATRO RUSOS EN VENECIA

El 4 de Septiembre último, el súbdito ruso Naumow descerrajó cinco tiros de revólver contra su compatriota el conde Kamarowsky, en la ciudad de Venecia. Nada dijeron los diarios en el primer momento sobre los móviles que indujeron á Naumow á cometer ese asesinato; pero los últimos periódicos llegados contienen abundantes datos sobre esa tragedia.

Según parece, el asesino fué inducido por la condesa Tarnowski, rusa también y esposa divorciada del conde de ese título.

Esta mujer, á la que con justicia se la podría llamar *la mujer fatal*, pertenece á la noble familia Oruk de Poltava. Se hallaba estudiando en Kiew y en los frecuentes paseos que efectuaban las colegialas la conoció el conde Tarnowski que se enamoró perdidamente y la raptó, casándose con ella. La condesa tenía entonces 17 años y sus instintos acusaban un grado tal de depravación que una noche, en presencia de su esposo, abrazó á un caballero polaco que la hacía la corte. El conde sacó un revólver del bolsillo y dió muerte al polaco. Poco después, los tribunales fallaron el divorcio por culpa de la esposa.



**El conde Kamarowsky, asesinado en Venecia el 4 de septiembre**

Desapareció esta de Kiew y reapareció más tarde convertida en amante de un banquero. Dejó á éste por un tal Prilukow, antiguo abogado de Mosca, excelente hombre y padre de familia á quien supo enloquecer hasta el extremo de hacerle contraer deudas por más de 60.000 rublos.

Naumow el asesino, hombre casado, se enamoró de la condesa y ella dió oídos á este nuevo amante sin dejar por eso á Prilukow y lo mismo hizo después con el conde Kamarowsky, víctima de esta tragedia, hombre rico y viudo.

Parece que el crimen fué combinado por esa terrible mujer y Prilukow, y ejecutado por Naumow, con el fin de cobrar una póliza de seguro que á su nombre había tomado la víctima. En esa póliza existía una curiosa cláusula por la que debía pagarse la cantidad asegurada aunque Kamarowsky muriera de muerte violenta. Se ha encontrado el testamento de la víctima por el que nombraba heredera universal á la condesa. Esta y sus amantes Prilukow y Naumow se hallan ya en poder de la justicia italiana.



**La llegada á Venecia de Nicolás Noumow, asesino del conde Kamarowsky**



DE ITALIA

## INAUGURACIÓN DE LOS BAÑOS DE FREGENA



La comitiva inaugural en la playa



El discurso inaugural



La playa

Actualmente se trata en Italia de dar vida á una playa que tuvo en otros tiempos justo renombre: Fregena. Un núcleo de capitalistas ha constituído una sociedad y se trata de la construcción de un ramal que partiendo de la actual estación de Maccarese, coloque á Fregena á 27 kilómetros de Roma, unos 30 minutos de viaje. Hace poco se efectuó una gira de exploración á esa playa destinada á nueva vida, á la que concurrieron unos mil invitados. Fueron éstos en ferrocarril hasta Maccarese y de allí se trasladaron á Fegena en carretas de tipo romano antiguo, tiradas por búfalos. Fué una excursión magnífica en la que los invitados pudieron darse cuenta del porvenir que espera á esa playa si se llevan á cabo los trabajos pensados, que la pondrán á sólo treinta minutos de la ciudad eterna.

Roma no dista del Mediterráneo más que unos 20 kilómetros en línea recta; 34 por ferrocarril, yendo á Fiumicino y 62 á Neptuno, distancias mínimas que con los medios de transporte modernos deberían salvarse en una media hora; pero en la actualidad, se emplea hora y cuarto para ir á Fiumicino y dos horas para trasladarse á Neptuno. El que desea ir á Palo ó á Ladispoli, en la línea de



Grupo de bañistas en la inauguración



El pinar



Carro tirado por búfalos

**INAUGURACIÓN DE LOS BAÑOS DE FREGENA**



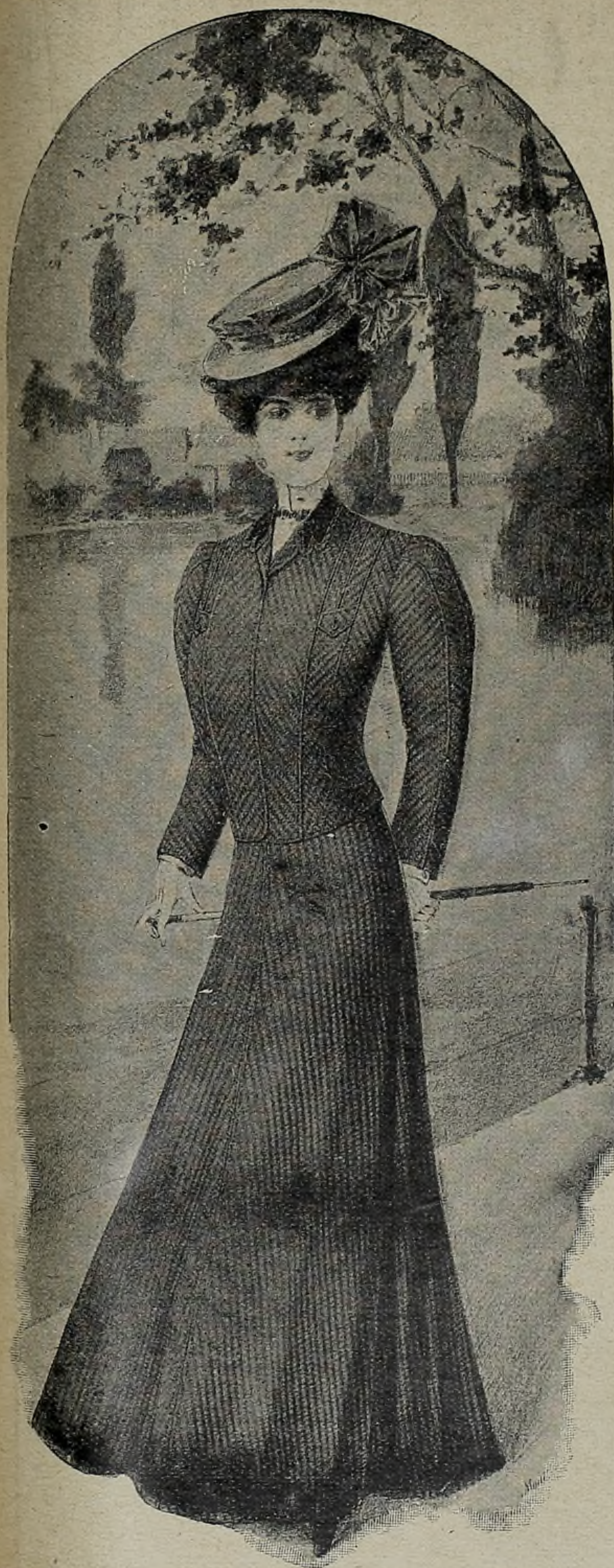
**El almuerzo en el pinar**

Roma á Civitavecchia, podría disponer de los trenes rápidos; pero es el caso que ninguno de éstos para en Ladispoli y sólo alguno que otro se detiene en Palo, distante 45 kilómetros de Roma; pero estas playas, como la de Fiumicino, no son del agrado de los romanos.

Con la realización del proyecto á que nos referimos, quedarán salvados estos inconvenientes, pues la playa de Tregena reune excelentes condiciones, y agregando eso á lo corto del viaje, es de esperar sea en breve uno de los balnearios más concurridos.

# TIENDA LA PIEDAD ★

**CORDOBA, MARTINEZ & Cia.**
**BARTOLOMÉ MITRE 832**
**Entre Suipacha y Esmeralda**



VESTIDO de brin blanco, hechura sastre, á ......... $ 18.50
El mismo modelo en brin rayado de color, á... $ 19.50

**En Exposición las últimas creaciones de la moda, recién recibidas.**

❈ ❈

Sombrillas, Abanicos, Guantes, Cinturones, Carteras, Velos, Pinches de Sombreros, Blusas, Polleras, Batones, Matinés, Corbatas, Sombreros Panamás para señoras y niñas, Tapados de encaje, Tapados ingleses.

❈ ❈

**GRANDES SALDOS EN LOS DEPARTAMENTOS DE SEDAS Y LANAS**

❈ ❈

**POLLERAS** de rica alpaca marino, blancas y negras ............. $ 9.50

**POLLERAS** de brin puro hilo, blancas, marino y negras, á........ $ 6.90

**JUEGO DE PEINETAS,** oscuras y claras, el juego $ 1.20
Grandes, sueltas cada una........ $ 0.50

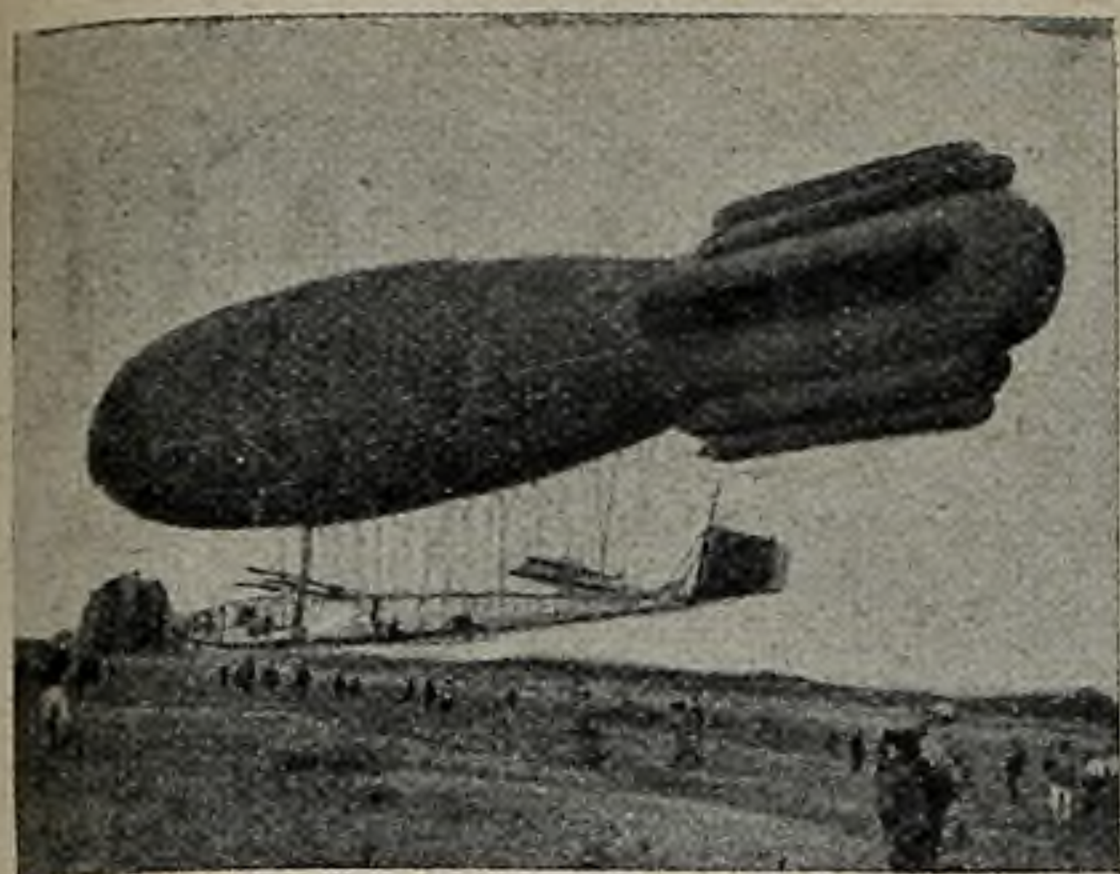
❈ ❈

**El próximo lunes 21**

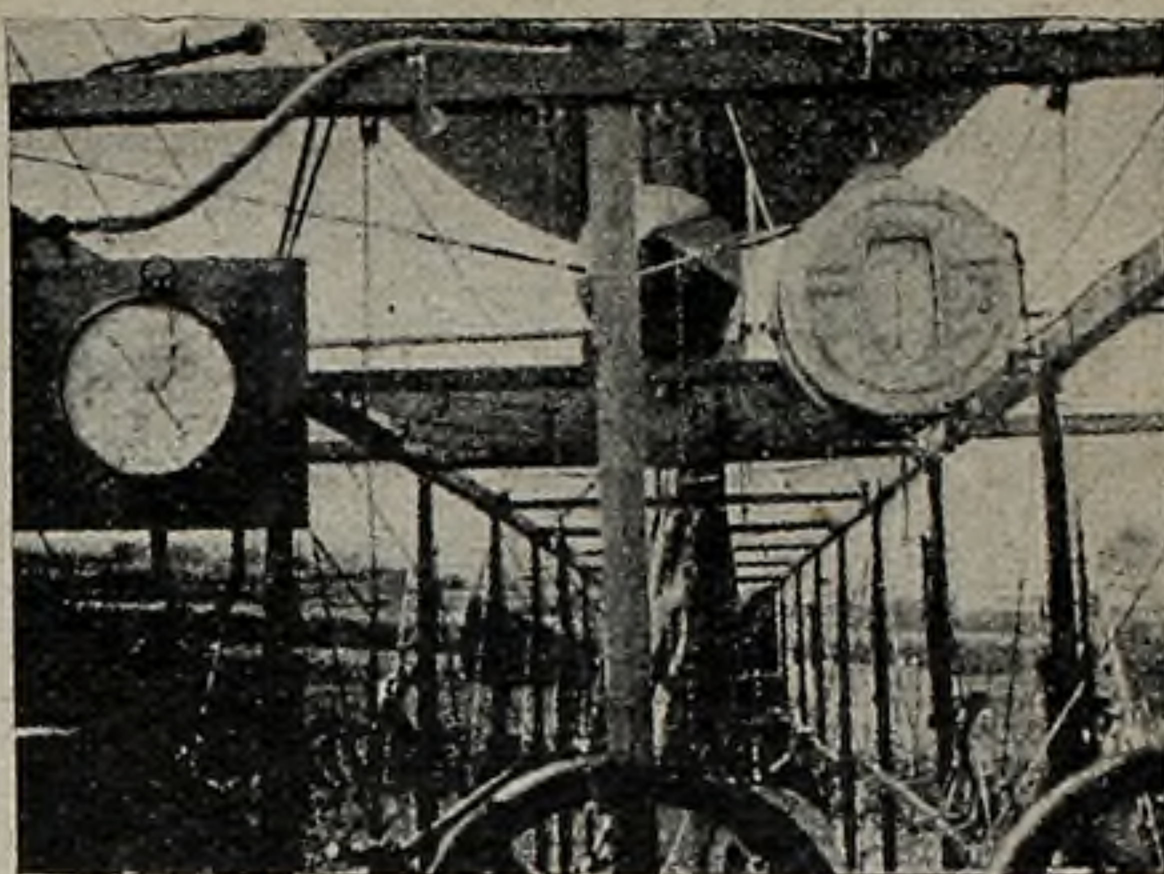
**Gran LIQUIDACIÓN de todos los restos de Sedas, Lanas, Brines y Algodones.**

**Los precios de este grandioso saldo serán verdaderos regalos.**

**EL DIRIGIBLE "VILLE - DE - PARIS"**

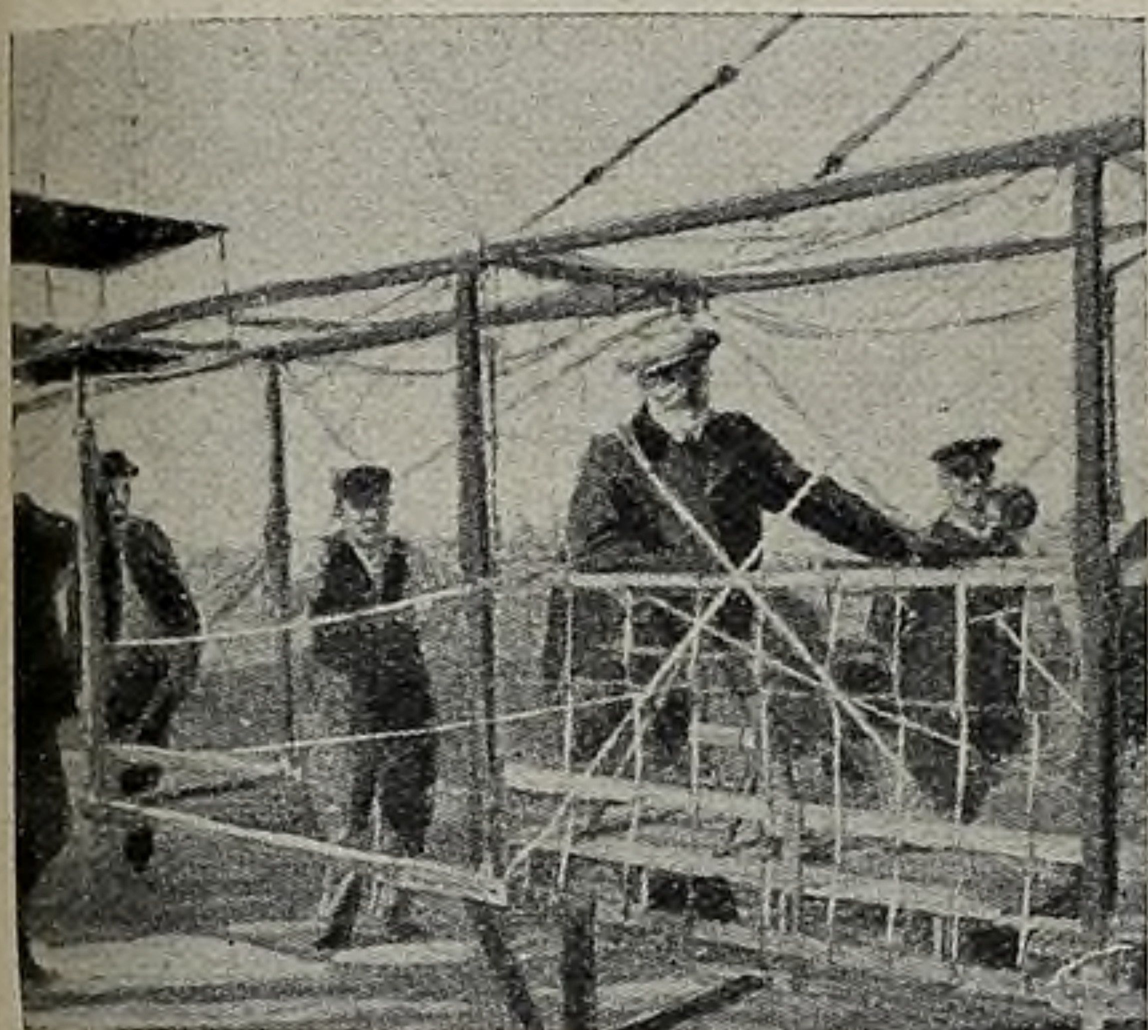


**El "Ville-de-Paris", antes de su partida de Sartrouville**



**El sitio del piloto.—Los volantes de dirección y los manómetros**

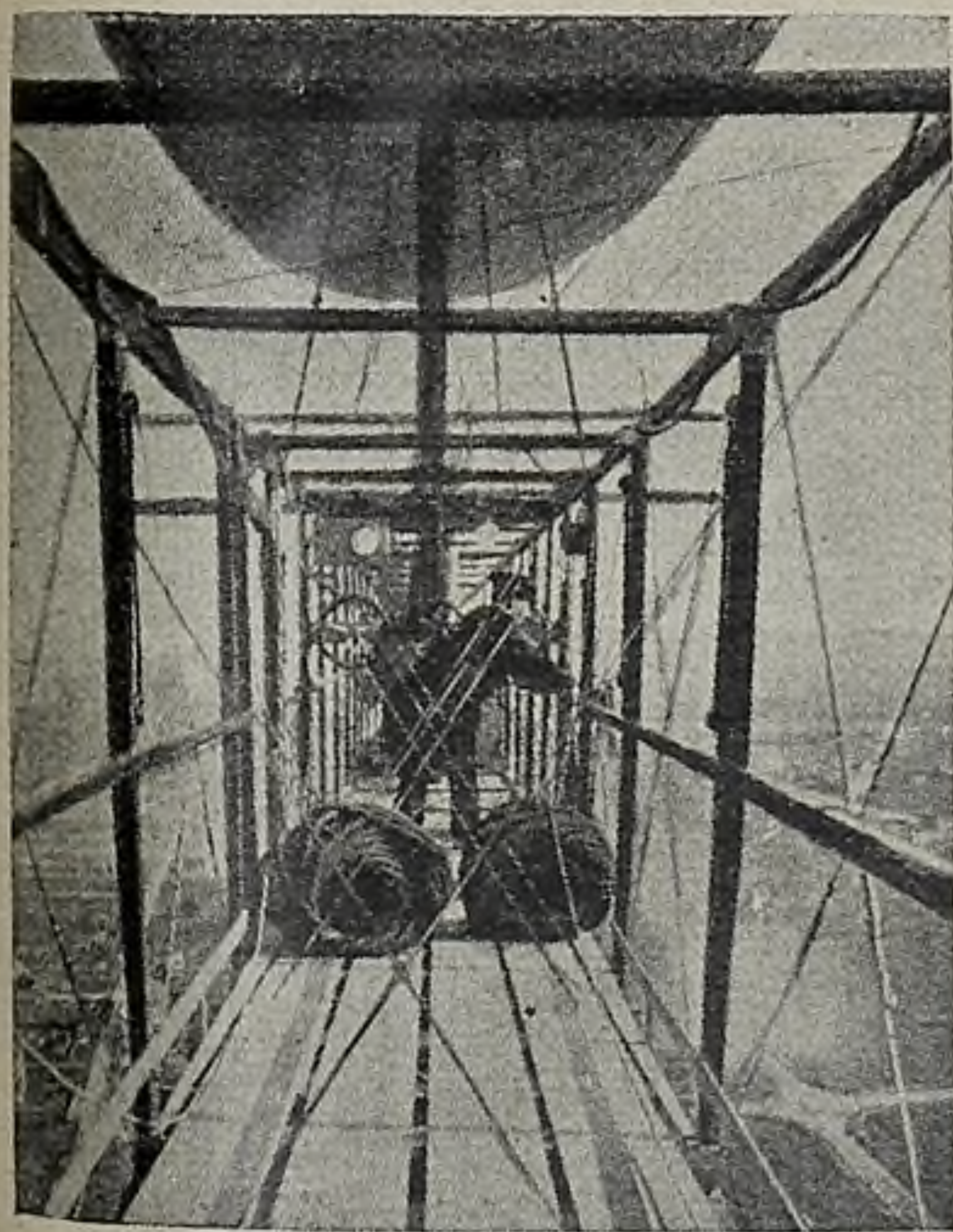
El dirigible "Ville de Paris", que acaba de hacer brillantes pruebas de su facilidad para evolucionar en el espacio, es una aeronave perteneciente á Mr. Deutsch, el Mecenas de la navegación aérea que dió á Santos Dumont el premio de 100.000 francos y después creó otro premio de 50.000 para el mejor aparato de aviación. El nuevo dirigible, construído por Mr. Surcouf, en colaboración con Mr. Kapferer, tiene 62 m. de largo por 10m.50 de diámetro mayor y admite 3.200 metros cúbicos de gas. Completan su estabilidad ocho tubos de hidrógeno, colocados en la parte posterior del globo. La hélice está colocada á popa. Admite 5 pasajeros y se mueve en el aire con tanta facilidad como un automóvil lo hace en tierra.



**Mr. Deutsch, en la barquilla de su aeronave**



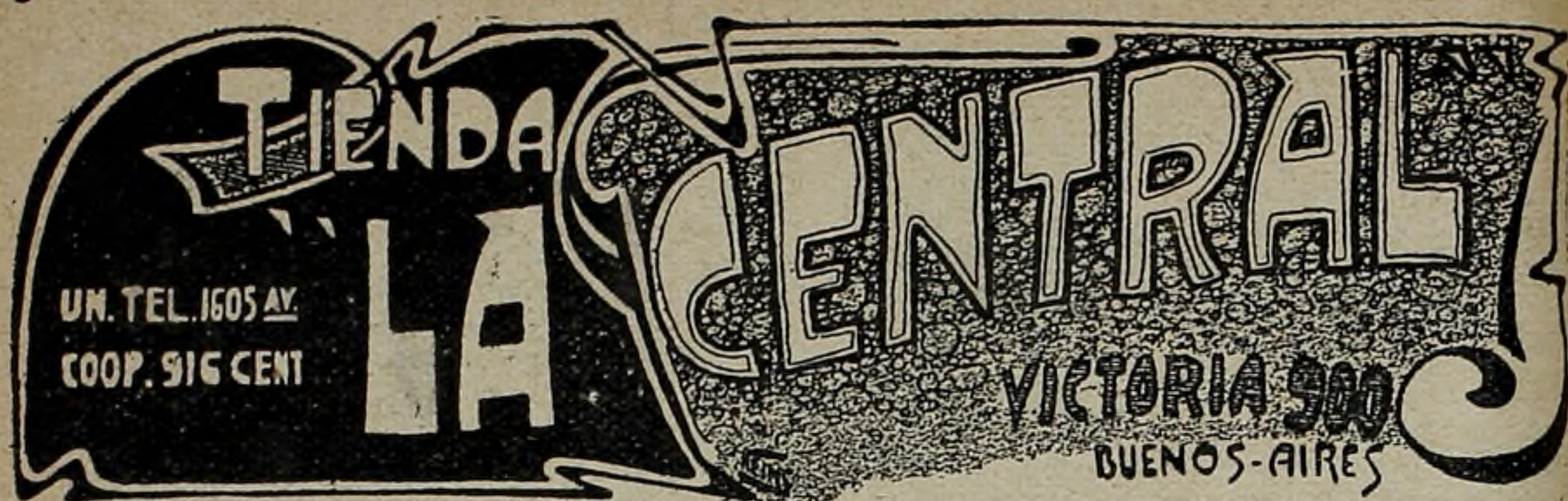
**El "Ville-de-Paris", atravesando la Avenida Marceau**



**La primera fotografía tomada á bordo de un dirigible, en marcha.—El piloto Mr. Kapferer en su puesto de la barquilla, arrojando lastre.**



**El "Ville-de-Paris", pasando sobre la plaza Vendome**




# ¡Siempre Ocasiones!



33 — **Espléndida Blusa** de seda, bolero de encaje adornado con aplicaciones finas y galón de seda, modelo de LA CENTRAL á........................ $ 35

| | |
|---|---|
| Seditas de fantasía, á............ | $ **0.60** |
| Sedas de bastones novedad...... | » **1.—** |
| Brocatos de seda en colores...... | » **1.50** |
| Schantung pura seda en colores ancho 70 ctms., el metro....... | » **1.95** |
| Espléndida alpaca en blanco, marino y negro, á................ | » **1.—** |
| Etaminas pura lana en colores y negras, ancho 110 ctms., el metro | » **1.—** |
| Casimires pura lana, gran surtido en medio luto, el metro........ | » **1.50** |
| Gran saldo de cinturones, infinidad de estilos, á.................. | » **0.50** |
| Pecheras y chalecos, novedad en hilo y seda, desde............. | » **1.50** |
| Carteras grandes de cuero........ | » **1.—** |
| Juegos de peinetas finas con piedras, á...................... | » **1.—** |

## Excepcional surtido

**en Lanas y Sedas de novedad, Encajes, Blondas, Broderias, Trencillas y Galones de seda, Cuellos de encaje y de plancha, Corbatas y Petos de blonda y gasa, Tules de Chantilly, Echarpes, Artículos para Sombreros, y toda clase de Confecciones para señoras y niñas á PRECIOS NUNCA VISTOS.**

**¡Pidan nuestro**

## GRAN CATALOGO ILUSTRADO!

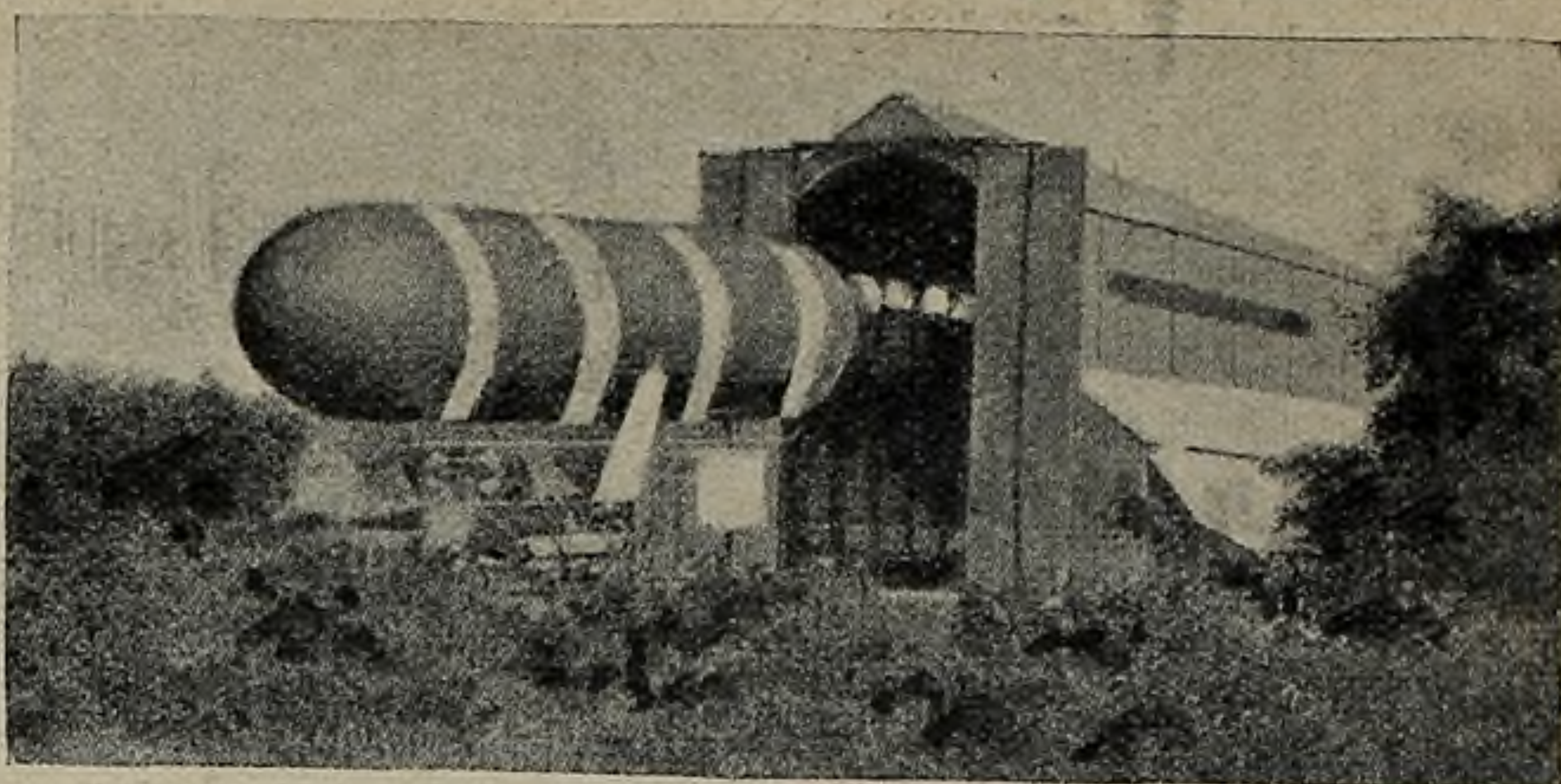
**Se remite gratis á quien lo solicite de Provincias así como toda clase de muestras y presupuestos.**

"LA CENTRAL" remite los pedidos con flete pagado.

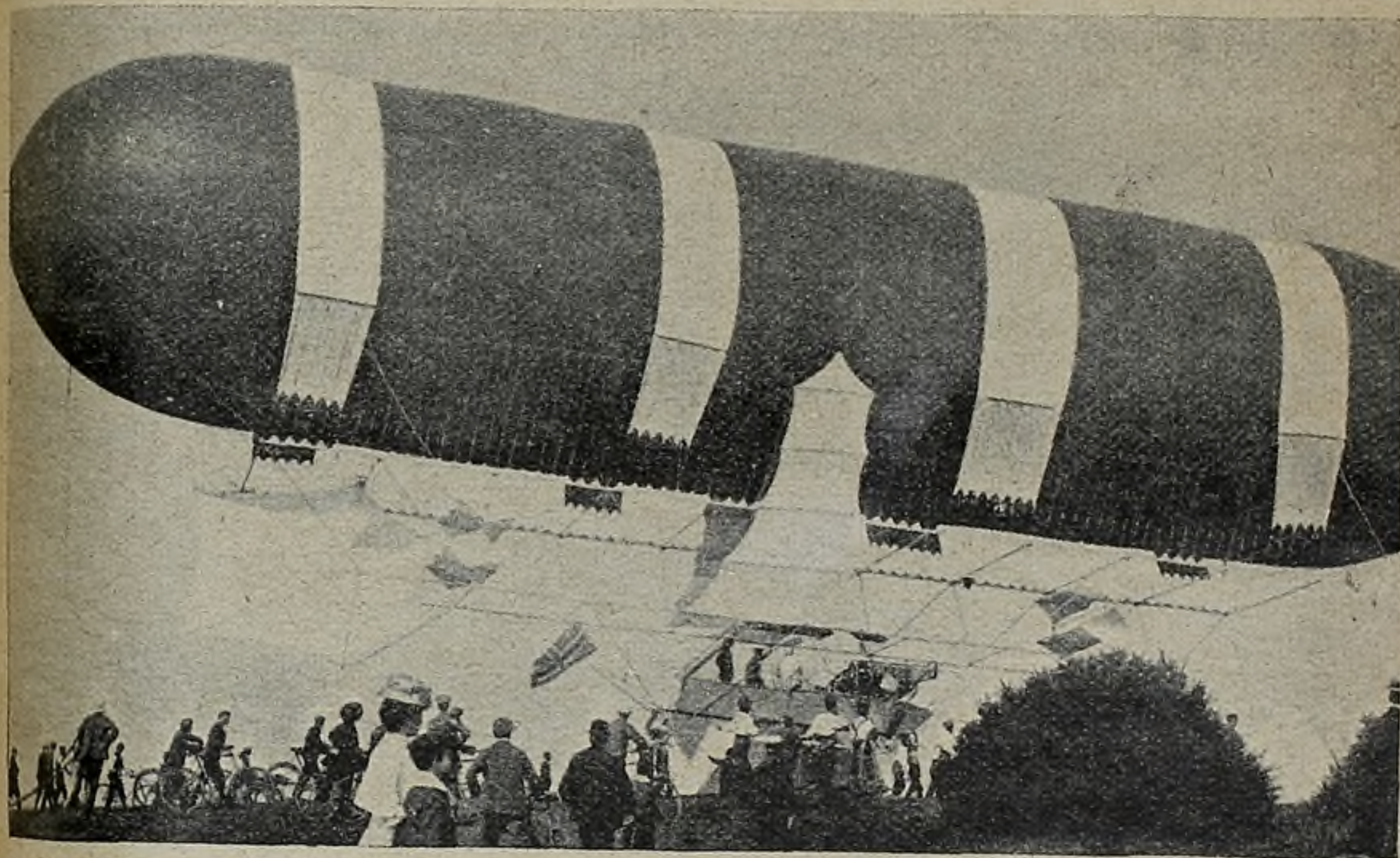
# El primer dirigible militar en Inglaterra



Inglaterra no había de quedar sin globo dirigible de guerra, cuando en Francia y Alemania se habían presentado tan perfectas aeronaves. En efecto, tenía un globo militar, el "Nulli Secundus", que realizó con buen éxito el 10 de septiembre su viaje de prueba. Este globo, ideado por el coronel J. L. B. Templer y en el cual se trabajaba en Farnborough desde hacía años, fué tripulado por el coronel Capper, Mr. Cody y el capitán King. El "Nulli Secundus" partió contra el viento con una considerable velocidad y á una altura



**El dirigible saliendo del galpón**



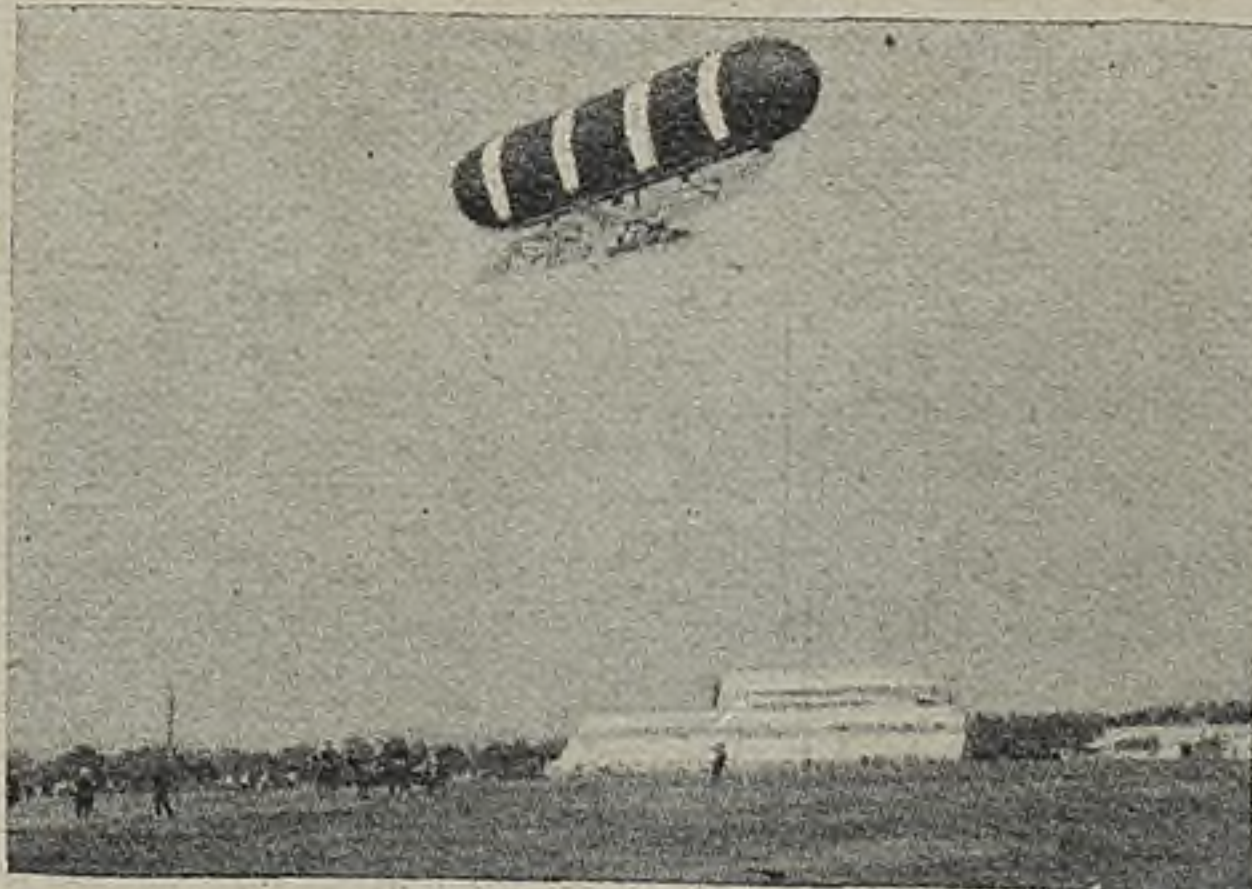
**"Nulli Secundus", el primer dirigible militar inglés, preparado para la ascensión en Farnborough**

de 90 á 100 metros, dió dos vueltas en redondo, obedeciendo perfectamente al mecanismo. Una pequeña rotura hizo que encontrara inconveniente para volver al punto de donde partió, pero en la misma tarde, se practicaron otras pruebas con éxito completo.

Este dirigible tiene 33 metros de longitud por 8m.40 de diámetro y es impulsado por un motor de 8 cilindros y fuerza de 50 caballos de vapor.



**El coronel Capper, que dirigió la prueba.**



**El viaje de prueba del "Nulli Secundus"**



**Mr. F. S. Cody, que trabajó en la construcción del globo.**




SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)
DIRECTOR:
EUSTAQUIO PELLICER

Año IV. Buenos Aires, 19 de Octubre de 1907 Núm. 153

# La intervención á Corrientes

Explorado sin éxito el doctor Pérez, tanteado infructuosamente el doctor Cullen, convidado "al ñudo" el general Victorica, y en posesión de su nombramiento de ministro en Río el doctor Julio Fernández—á quien en último término se hubiera podido recurrir—aceptó el cargo de interventor en Corrientes el doctor Dimet, cuya filiación política es obvio señalar por aquello de "*Dimet* con quien andas..."

# Charlas del pebete



Va resultando el país mucho más Jauja de lo que yo y muchos presumíamos.

Por hoy me limitaré á c tar dos detalles, que si fueran conocidos en Europa, la dejaban hueca, porque sus habitantes se vendrían en masa, como absorbidos por un sifón gigantesco formado por todos los transatlánticos disponibles y por otros que no dejarían de surgir de los astilleros y demás corralones de astillas.

El primer detalle es la baja rapidísima de los boletos de transporte de ganado humano en pie, con destino al viejo mundo ó sin destino en él, que es lo más probable. Las compañías de navegación han entablado una puja inversa, un verdadero remate al revés, que si se aplicase á la venta de casas, resolvería del modo más expeditivo la cuestión de los alquileres.

No hace un mes, el que se tenía que ir á Europa en perrera sencilla, ó aflojaba noventa y pico de la nación, ó se quedaba con nosotros, ayudándonos mal de su grado en las benéficas tareas de pagar caseros y arrendatarios, arrimar el hombro á los impuestos nacionales, provinciales, municipales é individuales, que apenas alcanzan para costear interventores y adquirir restos de ediciones, desmontar bosques, sembrar cereales, criar terneros y borregos, difundir conocimientos más ó menos inútiles y admirar los amenos episodios de la revolución desde arriba. De pronto se le ocurrió á una empresa de conventillos flotantes ofrecer casa y pensión hasta Génova y Nápoles por 50 pesos; otra empresa rival bajó la cuota á 35; la primera se puso en razón, esto es, 27 pesos con banda de música; la otra ofreció lo mismo. garantizando además la calidad de las legumbres por 21 pesos, y así se ha ido rodando peldaños hasta llegar á 6 pesos oro ó sea 13 pesos y 64 centavos escasos de emisión tolerable.

La verdad, el precio de 50 centavos al día por casa, manutención, transporte y música, no es abusivo y á poco que esa tarifa se sostenga, el conventillo acuático hará una competencia terrible al conventillo sin agua. Con un capital de cien pesos oro se podrá viajar, comer, beber, dormir y ver mares y tierras, sin preocupación alguna durante cerca de dos años. Si esto no es economía, que venga el espíritu de Garrigós y lo vea.

Sólo falta que las empresas de navegación no se detengan en tan buen camino hasta que los pasajes para Europa se pongan al precio del tranvía: diez centavos para la aristocracia y cinco para la vulgaricracia. En este caso, el acoplado se impondría.

Como en Buenos Aires, con los cincuenta centavos que llevan por cada día de hospedaje marítimo, apenas si se puede comprar dos vice-kilos de semi-pan, y por más que calculo cómo se las arreglarán las empresas para cubrir el costo del viaje y ganar dinero encima, no me sale la cuenta. Es posible que hayan ideado algún procedimiento para confeccionar porotos artificiales, arvejas apócrifas, pan atmosférico y vino de ola fermentada. Unase á esto la influencia corroborante y reconstituyente de las emanaciones iodadas y de los efluvios bromo-fosfo-clorurados con sodio magnesio, cal y vestigios de pescadería fresca, que dan ya las cuatro quintas partes de la nutrición antes de acometer la pitanza de á bordo y quizá por ahí se llegue á la solución del misterio. Pero lo cierto es que ya no cabe aplicar á la Argentina aquello de "entren todos y salga quien pueda" porque diríase que hay empeño en que se vaya casi todo el mundo, para que los perseverantes en la queda, toquemos á más.

El segundo detalle que me hace comprender hasta qué punto nadamos todos aquí en la abundancia, sin darnos quizá cuenta de ello, de puro familiarizados con las grandezas, es que apenas hay en Buenos Aires mendigo que no sea un Creso. Recientemente, en una redada dispuesta por la policía, fueron llevados al depósito de 24 de Noviembre unos cuantos turistas prácticos, de los que piden para no andar por las calles sin objeto, y resultó que todos ellos eran hombres de posibles y hasta de probables. A uno se le encontraron, no sé si encima ó de bajo, quinientos pesos; á otros cantidades de ciento á trescientos y hasta una niña de corta edad resultó con más pesos que meses. Al ser interrogado uno de los pordioseros, parece que respondió:

—Yo no salgo nunca sin dos ó tres billetes de á 50, porque el bello sexo me tira mucho y en cuanto veo una buena moza, yo soy el primero en llamar al vigilante para que sea testigo de que infrinjo la ordenanza municipal.

El más capitalista de todos los detenidos, encaró la cuestión desde otra faz. Este no era enamoradizo, pero sí consumado sociólogo, y cuando se le preguntó cómo era que mendigaba teniendo sobre el cutis quinientos pesos, dió muestras de asombro.

—Pero, señor—dijo,—usted debe haber caído hace unos momentos de la luna y no se ha enterado de cómo andan las cosas por acá, ni de lo que cuesta lo más imprescindible para conllevar una vida mezquina. ¿Qué ha de hacer aquí un hombre que sólo tenga 500 pesos, sino pedir limosna? ¡Estaría lucido si en vez de imponer contribuciones al prójimo se metiese á contribuyente!

Y no es ésta la menor curiosidad de este país maravilloso.

P B T.



# Dr. Domingo T. Pérez




La nave en que embarcóle una discordia,
dicen que se empacó frente á Concordia,
y como fué á Concordia con retraso
su misión de concordia fué un fracaso.

# LA VIDA ES JUEGO

PELAYO



Durante la última semana la policía sorprendió varias casas de juego. La moral social es muy rígida: no está bien visto que un ciudadano cualquiera haga de su dinero un uso semejante; bueno es que se emplee la plata en organizar revoluciones, en comprar el honor de las mujeres y hasta el honor de los hombres; pero ya que seamos inmoral s, seámoslo, á ser posible, decorosamente.

"Decorosamente". La paradoja siempre es sarcástica. La moral es un convencionalismo que se interpreta al caprichoso gusto del consumidor. Entre los ladrones es moral el menos cínico; entre los procaces, el más discreto; entre los pervertidos, el más mogigato.

Hacer artísticamente un hurto de millones, es de buen tono; robar un pan para matar el hambre, en cambio, no es otra cosa que una imbecilidad.

"Nunca robes", escribió una mano pía, anónima y santa, sobre la puerta del Palacio de Justicia, en Madrid. Y un satírico puso debajo: "Poco". La frase sigue esculpida, inalterable, como una sentencia. Todavía el tiempo no la ha podido borrar. Es una enseñanza...

El juego. Reflejo de todos los aspectos de la vida. ¿Acaso el mundo no es un tapete verde? Todos vivimos á merced de la suerte ó de la desgracia, á merced del azar: la raqueta es nuestra enemiga común. Unos juegan con miedo, otros juegan "á todo trapo"...

Nos encumbramos á impulso de una racha cualquiera favorable; nos hundimos en la miseria, y aun en la muerte, cuando la suerte, durante varias veces consecutivas, nos es hostil. En la vida, quien lleva en realidad la ventaja, es el que sabe "echar el pego". Será un rufián, pero triunfa; y suele pintar muy buen papel entre los hombres "el quidam que es decente".

Todos los moralistas superficiales coinciden en impugnar el juego, y será quizá una oficiosidad: ¿acaso los negocios no son azares de la vida; acaso el disfrute de la vida misma no es un azar? Viene la llave, la agonía, cuando menos se la espera. ¡Qué dolor! ¡Y no hay martingala!

Dice un diario que existen en Buenos Aires más de mil círculos de recreo que viven del juego. Será verdad; el juego es la menor cantidad de perversión que puede tener un gran pueblo; es un "negocio" público más ó menos *chic*.

Hay una frase, estereotipada por la fama, que es la de "jugarse la vida". Todo hombre de mundo la practica como un rito. Y de famosos, maravillosos, gloriosos aventureros, está llena la historia. Merced á ellos la humanidad de ayer escaló los horizontes, descubrió portentos. El día en que exista un Colón, que á bordo de una carabela aérea perfore el mar de éter del cielo—la ciencia quizá pueda llegar á impulsarnos á esa aventura más; surgirá otro Hernán Cortés campeón de los aventureros del porvenir. ¿Y quién sabe si ese aventurero, imperator de la audacia, no llegará hasta Dios?

Sabemos que El vive allá, que se entroniza allá, á través del inmenso atlántico de aire.

El "aventurismo" es en los hombres una cualidad engrandecedora. Cabalgando en el Ensueño, dragón con alas audaces de luz, van los aventureros, en su trayectoria-vida, sondeando el mundo. Ellos se alimentan de la poesía ambiente, de la poesía errante, que ingieren con gula y con anhelo, como si fuera una eucaristía confortadora.

Entonemos, en coro, los hombres que miramos en reto hacia el horizonte, una loa redentora al Azar.

FRANCISCO DE LA ESCALERA.



# El parto de los montes




Tras una espera angustiosa
y en extremo *embarazosa*,
dieron al mundo un ratón.
¡Bravo por el comadrón!

# La suerte del canciller



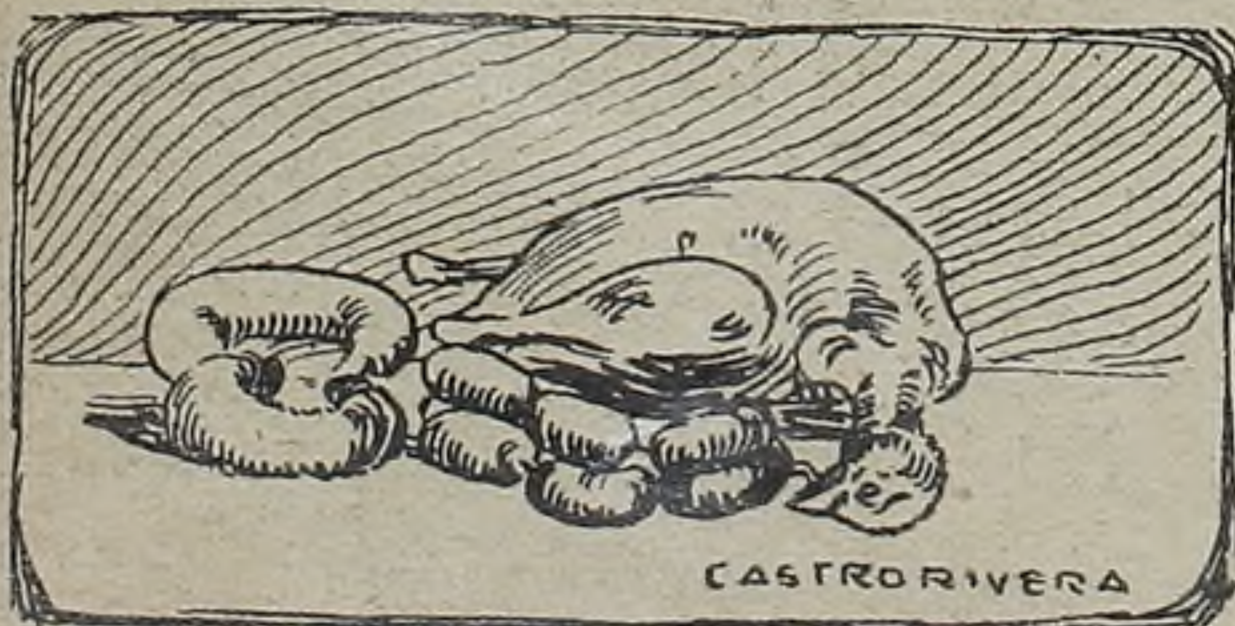

—¿Qué anda haciendo por la administración de la lotería? ¿Sacó usted algo, doctor?
—¡Ya lo creo! Saqué el ministro que buscaba para Río.

# ¡¡CISTICERCOSISETE!!



Da cuenta ese diario
de que el cuerpo inspector veterinario
en ocho días justos y cabales
ha descubierto varios animales
y varias cantidades de embutidos,
—para el consumo público adquiridos—
que en lugar de materia alimenticia
eran una infección y una inmundicia.
Chanchos tuberculosos,
corderos con viruela,
conejos por la fiebre sudorosos,
gallinas con los ojos lacrimosos
y llenas, además, de erisipela.
Pescados y jamones
y liebres y tocino,
¡todo en iguales malas condiciones!
y aumentando mis tristes confusiones,
asegura el diario matutino
que estaban á las fondas destinados
los corderos, gallinas y pescados.
Leer estas noticias tan atroces
y sentir en el vientre un par de coces
fué cosa de un instante.
Percibí en el estómago alterado
el picotear frenético y constante

Yo acabo de atentar contra mi vida
con un arma hasta aquí desconocida.
Esta ley de progreso
que va contra lo antiguo y lo destruye
y lo viejo con nuevo substituye,
por alterarlo todo, altera hoy eso;
la forma de suicidio,
que de puro vulgar, daba fastidio.
Hasta hace poco tiempo, el ciudadano
que en uso de un derecho soberano
quería anticipar su hora postrera,
después de una cartita aclaratoria,
se hacía un agujero en la galera
ó escalaba el camino de la gloria
abriéndose la nuez con la barbera.
Otros, más delicados,
seguían la costumbre femenina
de morir entre sueños sonrosados
al influjo traidor de la morfina.
Los había más brutos y serviles
que contrarios á frascos y pistolas,
elegían del mar las turbias olas
ó de cualquier expreso los carriles.
Todo ello era vulgar y repugnante.
En este mismo instante
acabo de atentar contra mi vida
por un procedimiento
que no es manjar, ni acero, ni bebida,
que no exige valor y no es sangriento.
El arma es un diario matutino,
entre cuyas noticias ciudadanas
hay una que me deja como un chino
y que me quita de vivir las ganas.






de dieciséis gallinas...
¡y tuve la visión emocionante
de otras revoluciones correntinas!
Afirma ese diario,
que, según declaró el veterinario,
en toda esa inmundicia
llamada por crueldad alimenticia,
gérmenes se encerraban de carbunclo
y otro germen, llamado en este brete
"cisticercosisete".
¡Ese es el que me ha muerto, ese vocablo!
Unido á los triquinas
y al picotazo atroz de las gallinas,
él hace entrega de mi piel al diablo.
¡Adiós, humanidad! sucumbo al peso
de mi amor á la fonda y al progreso.
¡Adiós, año fatal! ¡Adiós, ruin año
mil novecientos siete!
¡Morirás como yo, del mismo daño:
¡¡Cisticercosisete!!

V. Serrano Clavero.

## Los que están en la secretaría y los que están en el secreto




*Los titulares.*—Venimos á ver á S. E. para celebrar una reunión de gabinete y necesitamos entrar al despacho.
*El portero.*—¡Perdonen! El señor presidente está ahora en el acuerdo.

# El naufragio



Las invitaciones impresas en papel imitación á papiro y con sus correspondientes barbas en los cantos, decían así: "Sofanor Río y Clara Dorado de Río, tienen el honor de invitar á Vd. y familia á presenciar el enlace de su hija Presentación con el joven doctor en melocrafía, señor Serafín Seco, que tendrá lugar el día 12 del corriente, á las 9 de la noche en la iglesia", etc., etc.

Don Sofanor había procurado hacer circular las invitaciones lo más posible y hasta estuvo á punto de utilizar el servicio de mensajeros para repartirlas por las calles; pero gracias á los consejos de misia Clara se contuvo un poco en su tren de publicidad, aunque no hasta el extremo de renunciar á proveerse de una guía y remitir á todo nombre y dirección que vió en ella la consabida invitación, amén de las que mandó á los periódicos.

Porque es lo que él decía: las cosas de hacerlas, hacerlas bien; no todos los días tiene uno la proporción de casar á una hija con un hombre como Serafín. ¿Que se gastan muchos pesos? Bueno, el negocio da para ello.

Y de esta conformidad filosofaba el señor Río, conspicuo miembro de la clase de almaceneros, radicado en la parroquia de Balvanera, ocho días antes de casar á su hija mayor, niña ya rayana en los treinta, muy entrada en carnes por el abuso de las conservas y gran tocadora de cítara, instrumento del cual fué su profesor Serafín Seco, dando lugar con esto á un continuo trato en que se inflamaban sus corazones.

Presentación hizo presente á sus papás que, ó la casaban con Serafín ó se bebía un litro de kerosene, pues no le era dable vivir sin aquel amor.

Ante tal dilema y después de un largo consejo de familia, tenido una noche á puertas cerradas en la trastienda del almacén, se decidió consagrar oficialmente la volcánica pasión.

Desde entonces fué considerado Serafín como de la casa. Desatendió un poco la copia de partituras de música, con las cuales se ganaba el puchero; pero, en cambio, echaba más de una manita en ayuda de su futuro suegro.

Y había que ver con qué prolijidad envolvía algún trozo de *gruyére* ó cortaba finas rajitas de salame, mientras Presentación amorosamente le decía:—Serafinito, deja que lo haga eso el dependiente, que tú te puedes cortar un dedo.

De esta suerte pasaron algunos meses, decidiéndose por fin el día de la boda.

Por satisfacer un capricho de Presentación se convino que la nueva pareja pasaría la luna de miel en Montevideo.

Saber esto Serafín y ponérsele la carne de gallina fué la misma cosa, y hasta tentado estuvo á romper el compromiso.

—Mira, Presentación, yo creo que mejor que hacer un viaje por agua, sería quedarnos aquí, ó á lo menos, que nos fuéramos en ferrocarril hasta el Tigre y allí pasar una temporadita.

—No me digas eso, monín, que me haces enojar. Antes de casarme ya me quitas un capricho, no. ¡Qué será después, Dios mío!—y entre suspiros y lágrimas, consiguió de Serafín que accediera.

Desde aquel momento se acentuó más la palidez del joven; ya no [illegible] con igual cuidado ni trataba el pentágrama con el mismo esmero.

Hasta don Safanor, temiéndole presa de algún mal, le instaba con alguna copita de lo fino.

—No es nada; los nervios; con un poco de bromuro...

—¡Qué bromuro ni potingues! buen churrasco y trago limpio; eso mete los nervios en cintura

Tres días antes de la boda, se decidió Serafín á tomar una determinación extrema. Fuése á ver á un antiguo amigo, dependiente de farmacia y se expansionó con él.

—Tú sabes que me caso, no; pero lo que ignoras es que mi novia quiere que nos embarquemos. Figúrate, embarcarme yo...

—¡Y qué mal hay en ello!

—Pero, hombre, no sabes que toda mi familia ha muerto en el agua y que tal destino es el que nos está reservado á todos los Secos; si hasta el apellido te lo dice, no debemos estar cerca del agua.

—Hombre, no tanto...

—No, si estoy decidido y en tí confío. Tú conoces los venenos ¿verdad?, pues puedes salvarme; me proporcionas uno de ellos y cuando vea que estoy próximo á ahogarme lo tomo y...

—No me atrevo...

—Si no me das lo que te pido, ahora mismo te mato y yo me suicido y produzco una hecatombe.

A tales razonamientos el amigo no tuvo otro remedio que darle unas píldoras, asegurándole que eran fulminantes.

Su boda se realizó entre las expansiones cariñosas de la familia.

A la tarde siguiente se embarcaron los recién casados.

Las primeras bordadas fueron para el flamante esposo algo así como el anuncio de la catástrofe y acarició la caja de píldoras, mientras con voz demudada decía á su esposa.

—Hija mía, vamos á nuestro camarote; siquiera moriremos en cama.

Las palabras cariñosas de Presentación no pudieron distraerle de sus lúgubres pensamientos, y de tal modo convenció á la esposa de que no habría salvación posible en aquel maldito barco que, ya entrada la noche, ambos... se tragaron las píldoras envenenadas.

***

A la mañana siguiente á la hora de desembarcar los pasajeros, los camareros del vapor encontraron á los recién casados sin atreverse á mover del sitio en que estaban, para no descubrir los efectos de las píldoras purgantes que el buen amigo le dió á Serafín en lugar del veneno.

M. MONTERO Y ZAMORA.

## LA RENUNCIA DEL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS



Los altos empleados y amigos del ingeniero señor Maschwitz, despidiéndolo al abandonar el ministerio de Obras Públicas

## BANQUETE Á LOS GENERALES ASCENDIDOS



Banquete en honor de los generales Duclós, Arana, Jones y Grimau, ofrecido por sus amigos en el salón del "Jockey Club"

## EL INSTITUTO SUPERIOR DE AGRONOMÍA Y VETERINARIA



El doctor Arata, leyendo el discurso inaugural de la fiesta celebrada en el "Prince George's Hall", festejando el tercer aniversario de su fundación

## LA COLACIÓN DE GRADOS EN LA FACULTAD DE DERECHO



El cuerpo académico en el acto de la colación de grados



Doctores R. Doblas, N. Villegas, J. López Isasmendi, C. F. Figueroa, E. de Olaso



Doctores P. L. Manguero, M. F. Cutiellos, J. C. Fox, J. M. Pisano, B. B. Torres



Doctores M. G. Molina, R. Foutel, J. A. Areco (hijo), F. M. Bustamante
L. Argerich Figueroa



Doctores F. R. Escobio, G. F. Molinelli, E. J. Orellana, M. Ortiz Pereyra,
A. E. Paccard



Doctores L. Correas, R. Caputo, M. M. Campero, E. F. Carranza, S. Oria







Doctores [illegible] [illegible]ero Pizarro, J. E. Leal, A. Madariaga, E. Acosta Celorio, T. Brea







Doctores F. Eril, J. A. Vinelli, C. A. Cantilo, E. Sarmiento Laspiur, E. E. Masó







Doctores J. D. Córdoba, A. Escriña Bunge, A. Peredo, L. Funes, J. R. Mantilla







Doctores S. M. Escobar, C. Viale, L. Pascarella, R. M. Arana, J. J. Cabrera







Doctores J. G. Lecot, U. Ozán, R. Amorostu, J. C. Mercau, J. M. Varela



Doctores E. Bello, E. F. Peltzer, N. Posse, A. Rodríguez, H. B. Oyhenarte



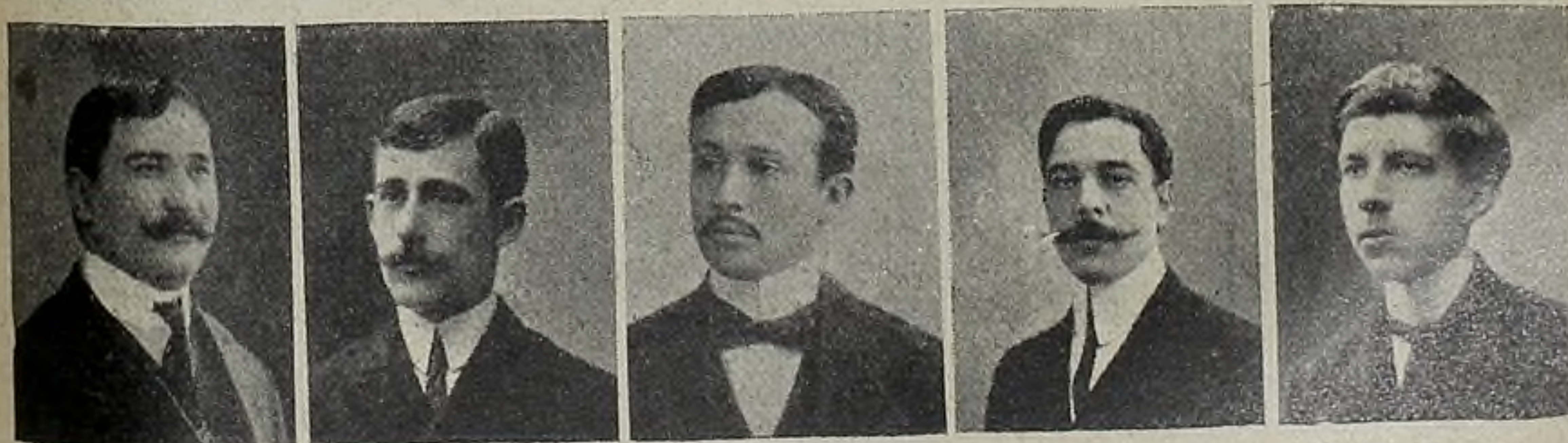
Doctores V. U. Games, R. A. Rossi, J. J. Colombo Berra, N. Mercau



Doctores J. A. Luxardo García, J. A. Roth, E. A. Prontis, A. Rawson, J. F. Rodríguez



Doctores C. A. Ramella, P. M. Ledesma, P. Bonastre, A. Etcheverry,



Doctores B. J. Acosta, J. E. Durao, C. J. Benítez, F. Beasi, H. Lafaille



La señora Adela M. de Tobal, ofreciendo al doctor Iriondo la fiesta escolar dispuesta en su honor por el magisterio del Consejo Escolar 6.º y la Asociación Protectora de la Infancia, con motivo de su exaltación al ministerio.



Los alumnos universitarios, discípulos del doctor José Bianco, entregándole un pergamino en el "Club del Progreso"



El personal docente del 2.º distrito, entregando al inspector señor Uranga una medalla y un pergamino, con motivo de su jubilación

## ENLACES



Señorita Teodora Orlando con el doctor Pedro Tropeano.



Señorita Otilia Lima con el doctor Eusebio Gómez.



Señorita María Luisa Avellaneda con el doctor Arturo Gaínza



Señorita María Luisa Romero, con el señor Humberto Berardi.



La señorita Julieta Durán, después de su enlace con el doctor Mariano Orzábal.



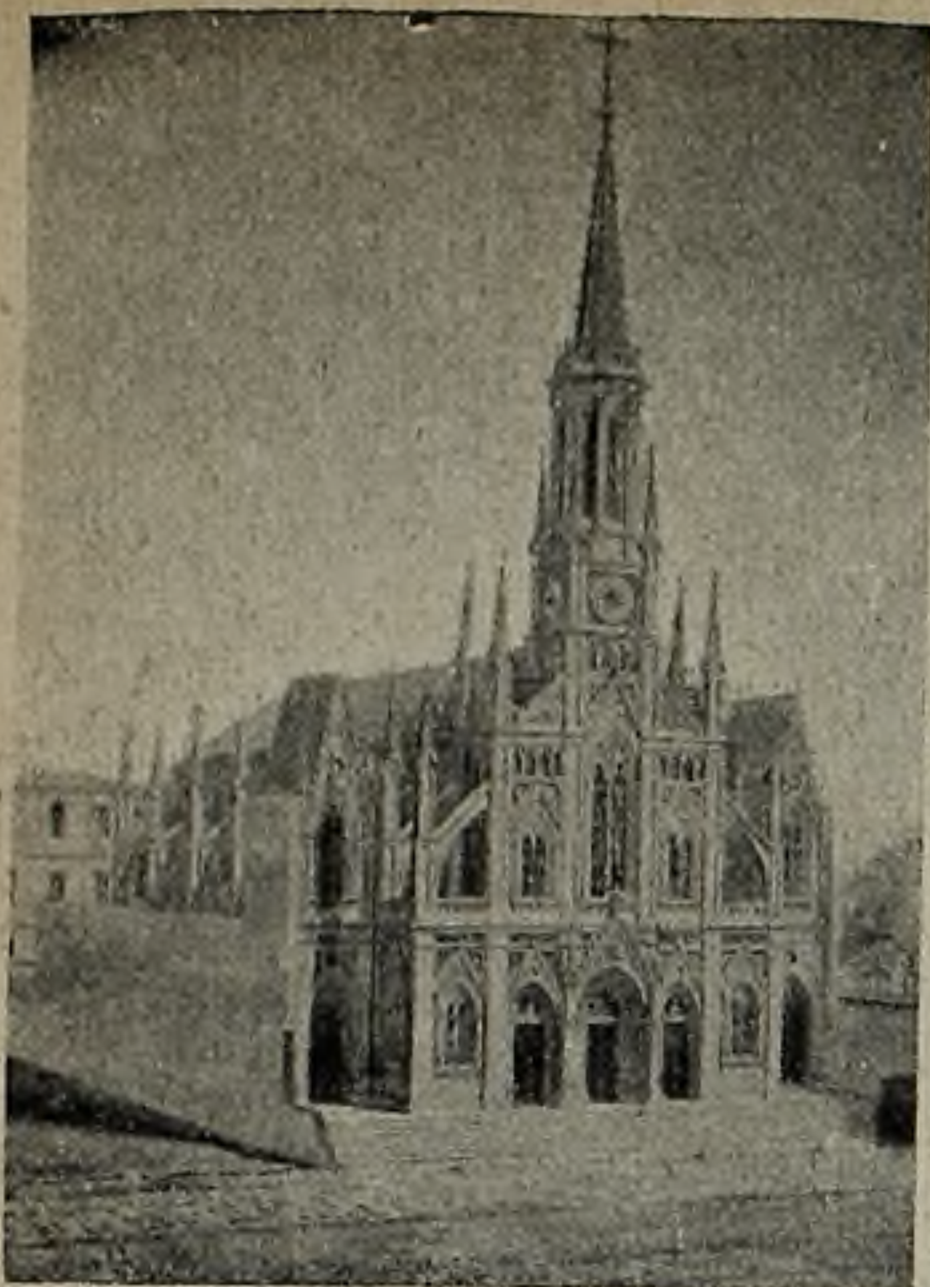
La señorita Emilia González con el señor Ismael Mollano Schneider, después de su ceremonia nupcial.

## BANQUETE DE DESPEDIDA AL MINISTRO AUSTRO-HÚNGARO



El salón del Palace Hotel durante el banquete ofrecido al ministro de Austria-Hungría, por sus connacionales

## LA NUEVA IGLESIA DE SAN AGUSTÍN



Proyecto de la iglesia de San Agustín, que se levantará á expensas de la señora Mercedes B. de Unzué, en memoria de su finado esposo.



El arzobispo dirigiéndose á bendecir la piedra fundamental



El arzobispo oficiando de pontifical en la ceremonia



Monseñor Espinosa, bendiciendo la piedra fundamental.



Colocación del acta en la piedra



El provincial de los agustinos R. P. Joaquín Fernández, leyendo su discurso.

# FALLECIMIENTO DEL GENERAL LUIS MARÍA CAMPOS



Teniente general Luis María Campos

El ejército argentino ha perdido en el general Luis María Campos, muerto el día 15 del actual, uno de sus jefes más caracterizados.

Desde subteniente de guardias nacionales, grado con que ingresó en las filas, durante 48 años, subió hasta teniente general, y todos los ascensos los obtuvo por sus personales méritos. Era, además, un carácter.

Cuando su elevada categoría militar lo encumbró á los altos consejos de la política nacional, llevó á ellos la misma rectitud de criterio en que se inspiraba en el ejército.

¡Paz y laureles en su tumba!



El general Campos á los 16 años



El general Luis M. Campos de oficial del 6.° en 1863.



El cadáver del general Campos en la casa mortuoria. (Apunte del natural de nuestro director artístico señor Sanuy).



2.° jefe del 6.° en 1870



Sacando el féretro de la casa mortuoria



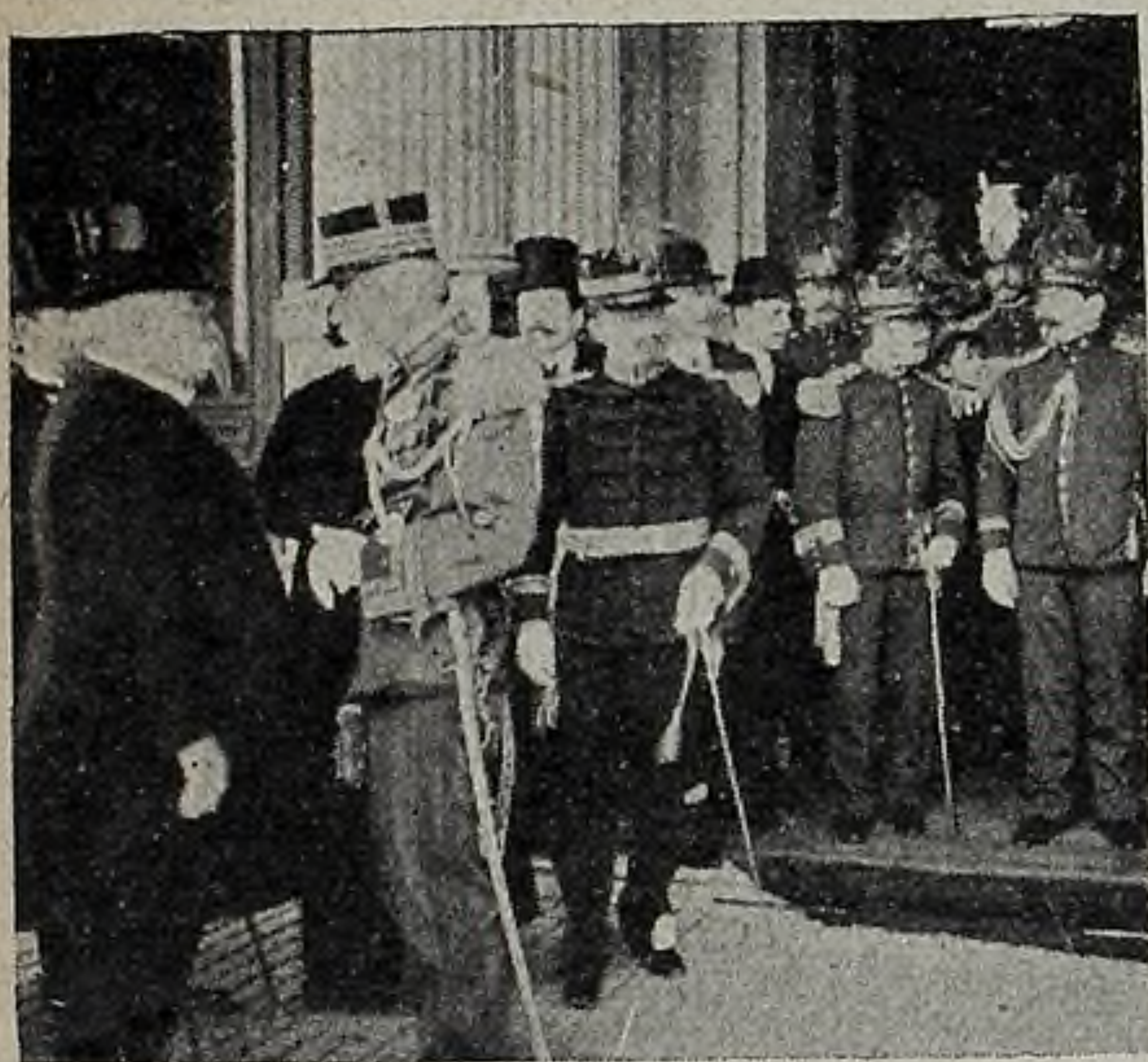
Colocando el ataúd en la carroza fúnebre



La cabeza del duelo, al partir el cortejo para la Casa de Gobierno



El cortejo fúnebre desfilando por la plaza de Mayo en dirección á la Casa de Gobierno.



El ministro de la Guerra y el estado mayor esperando en la Casa de Gobierno la llegada del cortejo.



Bajando el ataúd en la Casa de Gobierno



Exposición del cadáver en la capilla ardiente instalada en la Casa de Gobierno


Doctor Carlos Dimet, interventor


General don Rosendo Fraga, jefe militar de la intervención.


Señor Clodoveo Miranda, secretario





El doctor Dimet, embarcándose en el "Helíos".—El general R. Fraga, el senador Virasoro y el doctor Udaondo llegando á bordo




El doctor Antonio F. Piñero, el ministro del Interior, señor Avellaneda, y el ministro de Hacienda, doctor Iriondo, yendo á despedir al interventor


El doctor Cantón y el señor Benito Villanueva


El interventor, doctor Dimet, el jefe militar general Fraga y el personal de la intervención á bordo del "Helíos".

## NECROLOGÍA



**Doña Josefa Hinés de Ocampo**



**Señorita Berta Trejo**



**Señora Teresa Godoy de Morales**



**Señor Francisco Uzal**

## SOCIEDAD "AMIGOS DE LA EDUCACIÓN"



**Velada artística en la escuela Presidente Roca, dispuesta por la sociedad "Amigos de la Educación", conmemorando el 415.º aniversario del descubrimiento de América.**

## CRÓNICA ROJA



**Lorenzo Lanchi, matador de María Lamorque de Latalza.**



**Federico Ballogia, heridor de Juan Sachi y matador de Guidi Rossi.**

El zapatero italiano Lorenzo Lanchi era acreedor por 200 pesos de la modista también italiana María Lamorque de Latalza. No podía ésta pagarle y él había jurado matarla. Encontróla frente á un café y posada de la calle Guardia Vieja, y á gritos empezó á reclamar su plata. La mujer, para evitar el escándalo, le invitó á entrar en el café, y á los pocos momentos de estar en él, acometióla con una trincheta y la mató de ocho puñaladas. El agresor fué detenido.

—En la calle Virasoro número 55 habitaba Graciana Brasile de Travaglianti con sus hijos Salvador y José, de 28 y 18 años, y 4 hijas, la menor de 13 años. Estaba la madre almorzando con sus dos hijos cuando se suscitó una discusión, pues el menor no quería contribuir á los gastos de la casa. Con este motivo, el mayor le dirigió reconvenciones á que contestó con altanería y en un rapto de furiosa cólera, el joven sacó un revólver, pero como la madre se lo quitó, desenvainó un filoso cuchillo con el cual la hirió en un brazo, y dió al hermano una feroz puñalada, que le ocasionó la muerte. El criminal fué preso.

—Una discusión acalorada entre los panaderos Federico Ballogia, Juan Sachi y Guidi Rossi, al entrar en su taller de la calle Patricios 516, degeneró en lucha dentro de la panadería. Ballogia persiguió por la cuadra á Sachi y le dió una puñalada en el costado izquierdo, y se fué luego sobre Rossi, matándole de otra en el pecho. El dueño y un vigilante lo redujeron á prisión.



**María Lamorque, víctima de Lorenzo Lanchi.**



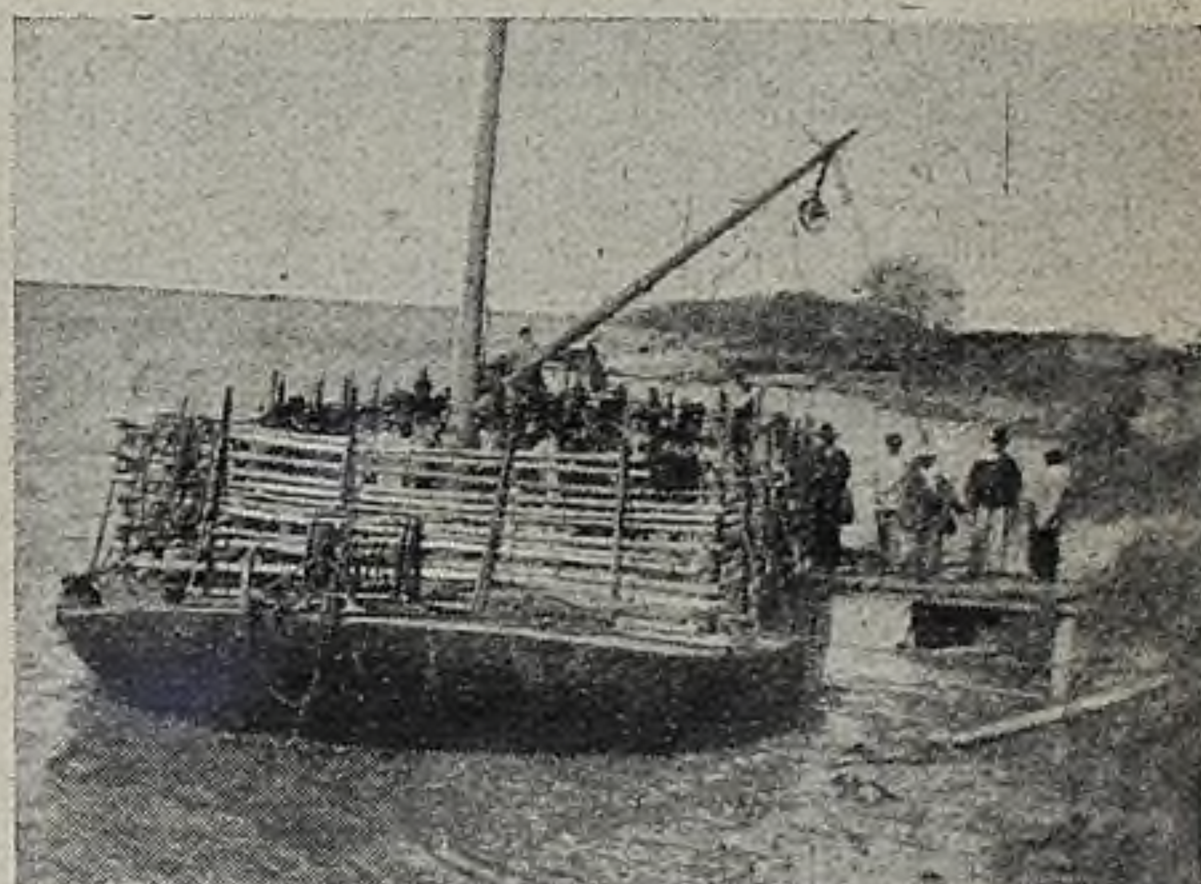
**José Travaglianti, matador de su hermano Salvador y heridor de su madre Graciana.**



El doctor Juan Ramón Vidal, jefe de la revolución, con su estado mayor y partidarios íntimos, en su alojamiento de campaña



El doctor Vidal, dirigiendo el embarque de revolucionarios en Barranqueras.



Revolucionarios embarcándose en una chata en el puerto de Barranqueras



Gobierno revolucionario: el señor Manuel Bejarano, nombrado gobernador y su ministro el señor Eugenio E. Breard y doctor Justo Díaz de Vivar.



Señor Alberto Dellepiane, jefe del estado mayor revolucionario



**El comisario Estanislao Mesa, muerto por los revolucionarios en Itatí.**



**Señor Pedro Mesa Medina, hijo del comisario, herido en el mismo combate en que murió su padre.**



**La viuda del comisario Mesa (1). El hijo mayor Pedro, herido (2). Hilario y Arturo Mesa (3 y 4) prisioneros, y el señor Pedro G. Mesa, receptor de Itatí (5).**



**Señor Bernardino Báez, nombrado jefe de policía de la provincia por el gobierno revolucionario.**



**Sala de heridos en el hospital de sangre**



Hospital de sangre atendido por el jefe de sanidad doctor Andreau y el farmacéutico señor Antonio Grosso



El "gobernador" señor Manuel Bejarano y la junta revolucionaria



Batallón revolucionario 6.º de infantería mandado por el coronel Ramón González, que tomó á Saladas



Batallón 5.º bajo el mando del señor Juan F. Soto, que cooperó con el batallón 6.º en la toma de Saladas



Corresponsal de "P B T", solicitando informaciones del jefe del estado mayor revolucionario, señor Dellepiane



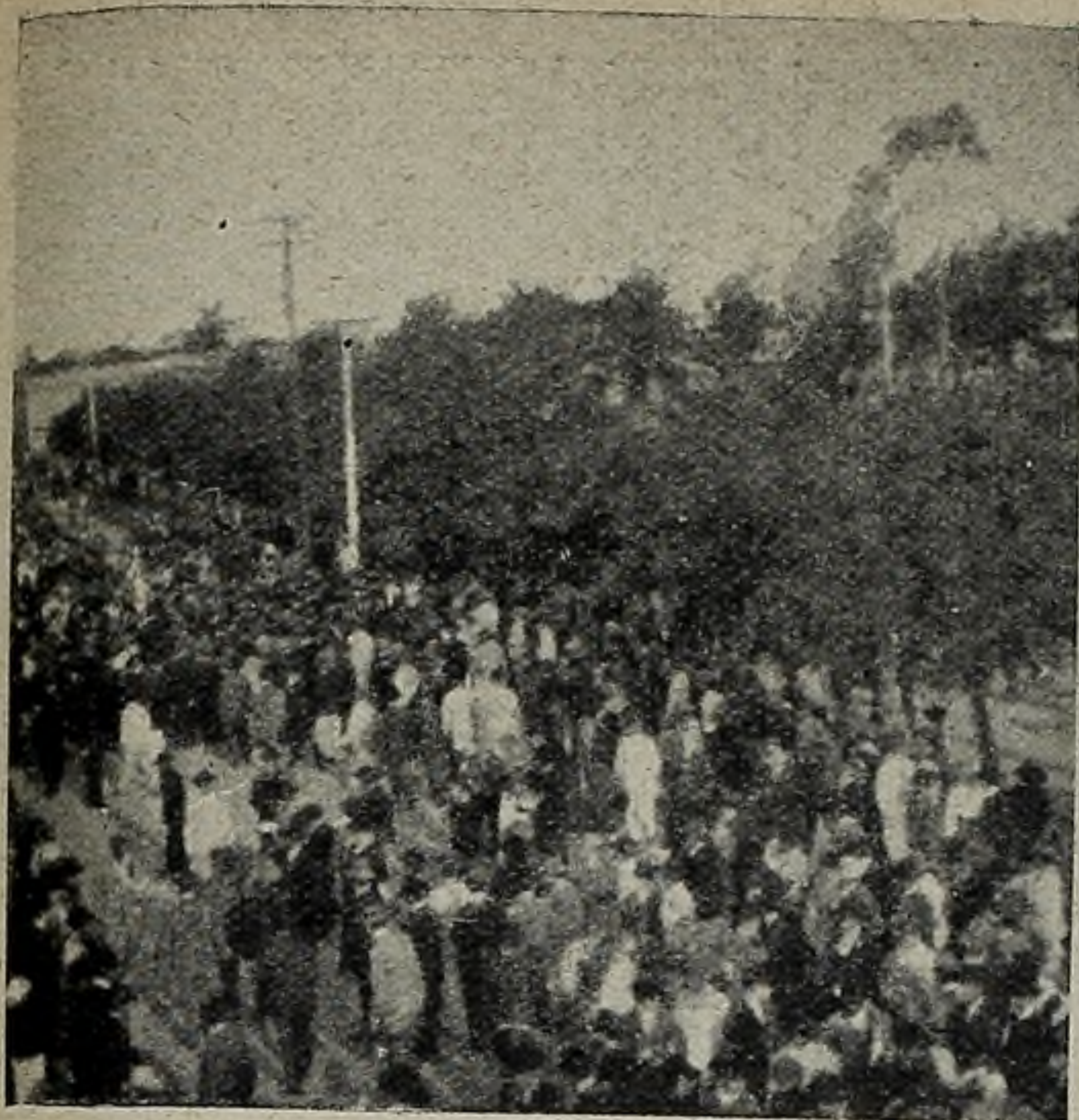
El caudillo autonomista Juan J. Lerravalle y sus oficiales



Corrientes. Fuerzas destacadas en la calle Córdoba, bajo las órdenes del capitán Sosa, esperando el desembarco de los revolucionarios el 2 de octubre á las 10 de la mañana; el barco que se ve en el río es una de las tres embarcaciones que causaron la alarma.



Fuerzas preparadas en la Casa de Gobierno en la mañana del 2 de octubre para rechazar á los revolucionarios, que se suponía llegasen en tres embarcaciones paraguayas.



Manifestantes saliendo de la plaza Cabral para saludar al comisionado doctor Pérez, en su alojamiento.



La manifestación ante la casa de los señores Gil Pérez y Cía., donde se hospedó el comisionado.

DEL ROSARIO

## TERRIBLE EXPLOSIÓN EN UN DEPÓSITO DE EXPLOSIVOS



(x) El pozo que servía de clandestino depósito de explosivos, donde se produjo la catástrofe.



Angela Marengo de Ercolano (herida) con Pascuala Fernández y niños del señor Ercolano, familia que quedó sin albergue.



Los bomberos removiendo los escombros en el lugar del siniestro, calle General López, 237



Doctor Pastor del Campo, juez de instrucción (1). Señor Vicente Barcoy, secretario del juez (2), y señor Germán S. Vivanco, oficial de la comisaría 1.ª (3), tomando las primeras declaraciones.

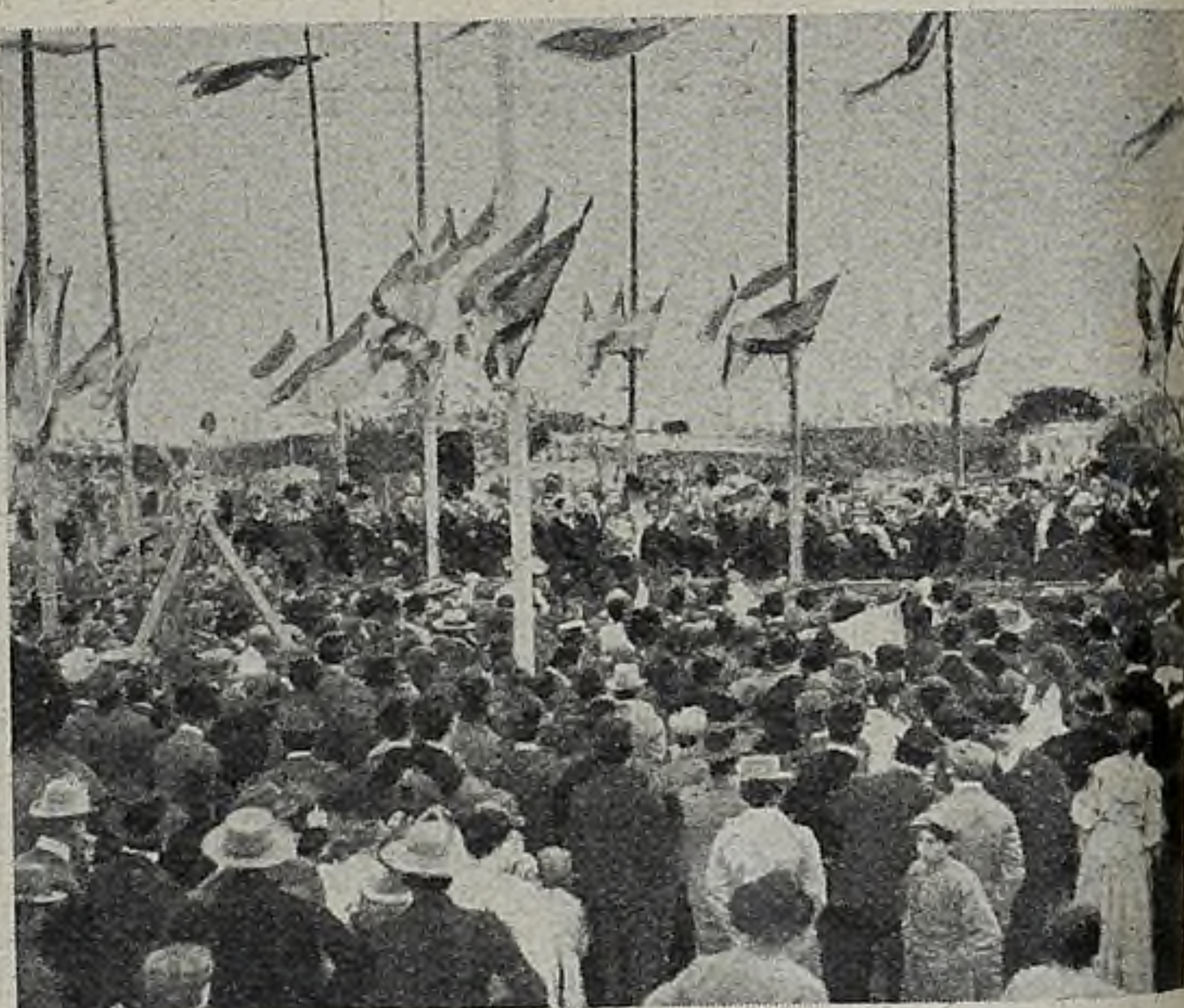


Armas y municiones encontradas entre los escombros de la casa del señor Rivero, donde tuvo lugar la explosión.

## LA PRIMERA PIEDRA DEL HOSPITAL ESPAÑOL



Colocación de la piedra, después de haberse depositado el acta y demás documentos.



El público escuchando el discurso del señor Arijón, presidente de la "Sociedad Hospital Español".



El señor José Arijón, leyendo su discurso.



El doctor Calzada, padrino de la ceremonia, hablando en el acto de la colocación de la piedra.



El presbítero S. M. Irutegui, bendiciendo la obra.

# Rumbo funesto






—Si quieres mi opinión tener en cuenta,
no sigas el camino del 90,
pues ya sabes muy bien
que después del 90 se va al 100.




# Amor al Arte

( MONÓLOGO - CATILINARIA )

Querido amigo, cada vez estoy más en lo firme de que usted es un bárbaro.

Un solemne bárbaro del Norte. No lo tome á mal. ¿Tengo yo la culpa de que usted, siendo tan bárbaro, proceda de tierras escandinavas? Por eso afirmo que su barbarie es del Norte... Bien sabe usted cuál es el motivo de mis acusaciones. O si lo ha olvidado ya, observe en cualquier espejo el significativo color purpúreo de su nariz judía.

¿No ha comprendido aún que aludo á sus continuas borracheras, y sobre todo, á la de anoche, la más formidable de todas?

Ni me interrumpa con una apología de su divinidad, el whisky.

¡Donosa justificación! Ya sé—porque me lo ha repetido mil veces y una más—que su paisano y camarada Ibsen, en el solitario rincón de un café de Cristianía, era pródigo en sus devociones al whisky.

Pero usted no se equipare á él, á pesar de la dudosa camaradería que yo me permito poner en tela de juicio; porque él, como obra de compensación, nos dejó un legajo de esos hermosos dramones que tanto trastorno han producido entre los adalides de nuestra dramaturgía inédita... Sí, usted tiene su lápiz, ese maravilloso lápiz que dibuja con tanta exactitud y con tanta verdad artística, que nadie sabría descifrar el jeroglífico de sus creaciones, si no fuera por la nota explicativa que usted, ¡oh maestro de la previsión! escribe al margen de sus frutos pictóricos.

Pero si su lápiz fuera culpable sólo de incurrir en verdaderos crímenes contra la línea, yo no hablaría ni una palabra. Lo malo es que, por su lápiz que Dios confunda, se produjo la escandalera de anoche, con la correspondiente conducción á la comisaría próxima.

¿Pero es posible? ¿No se acuerda usted de nada? ¡Y luego se disgusta porque le aseguro que, en cualquier certamen referente al caso, usted batirá el record de la ebriedad!...

Habíamos entrado en un café, usted delante y yo á la zaga. Usted, cuando cuenta contra su bolsillo algunos whiskys incurre en la manía alfabética de las eses.

Por esa manía, sucedió que usted fué á dar, en un choque estrepitoso, contra un mozo cargado de vajilla.

Huelga decir que, de la colisión, sólo salió el mozo sin grandes desperfectos y usted con averías de escasa trascendencia; todo lo demás le diré que se hizo moléculas, para darle una idea aproximada de la catástrofe. Como solución conveniente, aboné yo con largueza el importe de las roturas, y el patrón, satisfecho del todo, nos condujo salvos hasta una mesa desocupada. Era una mesa de mármol, alba, incitante, provocativa, para esa incorregible y crónica pasión que usted siente por borronear en cualquier espacio en blanco.

Mis temores se confirmaron: usted se armó de su inevitable lápiz y se dispuso á dibujar sobre el mármol.

Yo temblé. ¿Quién sería la víctima? Usted paseó su vista errante y sin brillo por todo el rededor. De pronto se detuvo. Su boca sonrió satisfecha con el gesto de un sátiro barbudo. Había encontrado modelo en una de las mesas vecinas. Era una mujer esplendorosa, de rostro ideal y mirada incendiaria.

La acompañaba un hombre que le contempló á usted medio iracundo y medio sorprendido, al fijarse en el desparpajo de usted.

Pero usted trabajaba sobre el mármol, bajo el doble acicate febril del alcohol y del arte, impasible á todo lo que no fuera su modelo.

Poco á poco, se perfiló una figura sobre la mesa, por cierto bien poco parecida al original.

—¿Qué tal?—me interrogó usted, en una pausa.

—¡Admirable!—mentí yo, por decir algo.

Nunca lo hubiera dicho, porque usted, enardecido con su propia obra y también con la obra del whisky, incurrió en la osadía de remitir, por la punta de sus dedos, un beso á la modelo estupefacta. Acto seguido, se vino á usted el acompañante y le pagó el trabajo con una bofetada homérica. Después, tras nuestra intervención pacífica, arrojó sobre la mesa una tarjeta, con su domicilio, desafiándole.

—¿Y esto?—me preguntó usted, sin comprender aún.

—Eso—expliqué yo—quiere decir que le da la dirección para que mañana le mande una copia de ese retrato... Pagamos y nos dispusimos á salir. Usted entonces, sin que yo sospechara sus propósitos, alzó el mármol de la mesa y se lo echó al hombro. Aquello fué estupendo. La gente rompió á reír, tumultuosamente. Vinieron todos los mozos y el dueño del café y emprendieron la hazaña de rescatar el mármol. Pero usted no cedía, alegando que el dibujo era de su propiedad y que le asistía el soberano derecho de llevárselo...

Al fin, el mármol, disputado por tantas manos, vino á dar en tierra, dividiéndose en dos pedazos. Hubo gritos, mamporros, sustos. Llegaron los vigilantes y yo, que no soy de madera de mártir, huí de la quema... ¿Qué hice mal?... Bueno. Pues es cuanto puedo comunicarle respecto al por qué esta mañana se ha despertado usted en la comisaría, y no en su pieza...

Pío CID.

# En busca de un nombre






—Fernández... Fernández... Pues en la "Guía Postal" no encuentro ningún doctor Julio Fernández.



Acaso en la "Guía Nacional"... ¡Nada! No está tampoco.



Puede que en la "Guía de la Unión Telefónica"... ¡Quiá!




¡Quién sabe si en la de la Cooperativa!... ¡Ni el rastro!




¿Si estará en el Gotha?.. ¡Qué esperanza!




Pues señor ¿quién será este doctor Julio Fernández que aceptó la legación de Río?...

# UN CULTOR DE CERES



—Don Miguel, le felicito.
—Muchas gracias, don Ramón,
mas su felicitación
me maravilla infinito.
—Pues, ¿no están de parabienes
todos los agricultores?
¡Si no pueden ser mejores
las perspectivas!
¿De quienes?
—De todos los que á la fecha
son, como usted, chacareros...
—Pero...
—No me pongas peros;
va á ser buena la cosecha.
¿No se siente usted feliz
con tres chacras cultivadas,
¡más de mil cuadras sembradas!
—Sí, darán mucho maíz.
Mas tengo el alma en un hilo,
pues siendo, como es, tan crí-
[tica
la actual situación política,
¿quién puede hallarse tranquilo?
¿Que las cosechas son buenas
y los precios excelentes?
Son noticias atrayentes,
mas no nos sacan de penas;
pues hay, junto á esos facto-
de nuestra tranquilidad, [res
uno que es de gravedad:
el de los gobernadores,
que trabajan con denuedo
por conservar el poder...
—Sí, mas, por su obstinación,
el ciudadano pacífico
solo escucha el terrorífico
rumor de ¡revolución!
Si, con los opositores,
de transigir hay mil modos,
¿por qué nos tienen á todos
con zozobras y temores?
Yo sueño muy amenudo
con batallas y combates,
y digo mil disparates
y me levanto, ceñudo,
creyendo oir los clarines,
sirviendo, en la tremolina,
mi bastón de carabina,
de granadas, mis botines.
Y, después, por las mañanas,
me asusto del resultado.
En este mes he comprado
siete ú ocho palanganas,
pues, para desgracia mía,
porque me cuesta un sentido,
hasta cuando estoy dormido
tengo buena puntería.
Y, como á mí, á mucha gente
lo mismo le ha de pasar;
no se puede continuar
de este modo, francamente.
Siempre contiuas alarmas,
siempre continuos temores,
gobiernos y opositores
¡siempre aprontando las ar-
[mas!
En tal forma, no comprendo
que uno pueda ser feliz...
En fin, ¡gracias *al maíz*
podremos seguir viviendo!



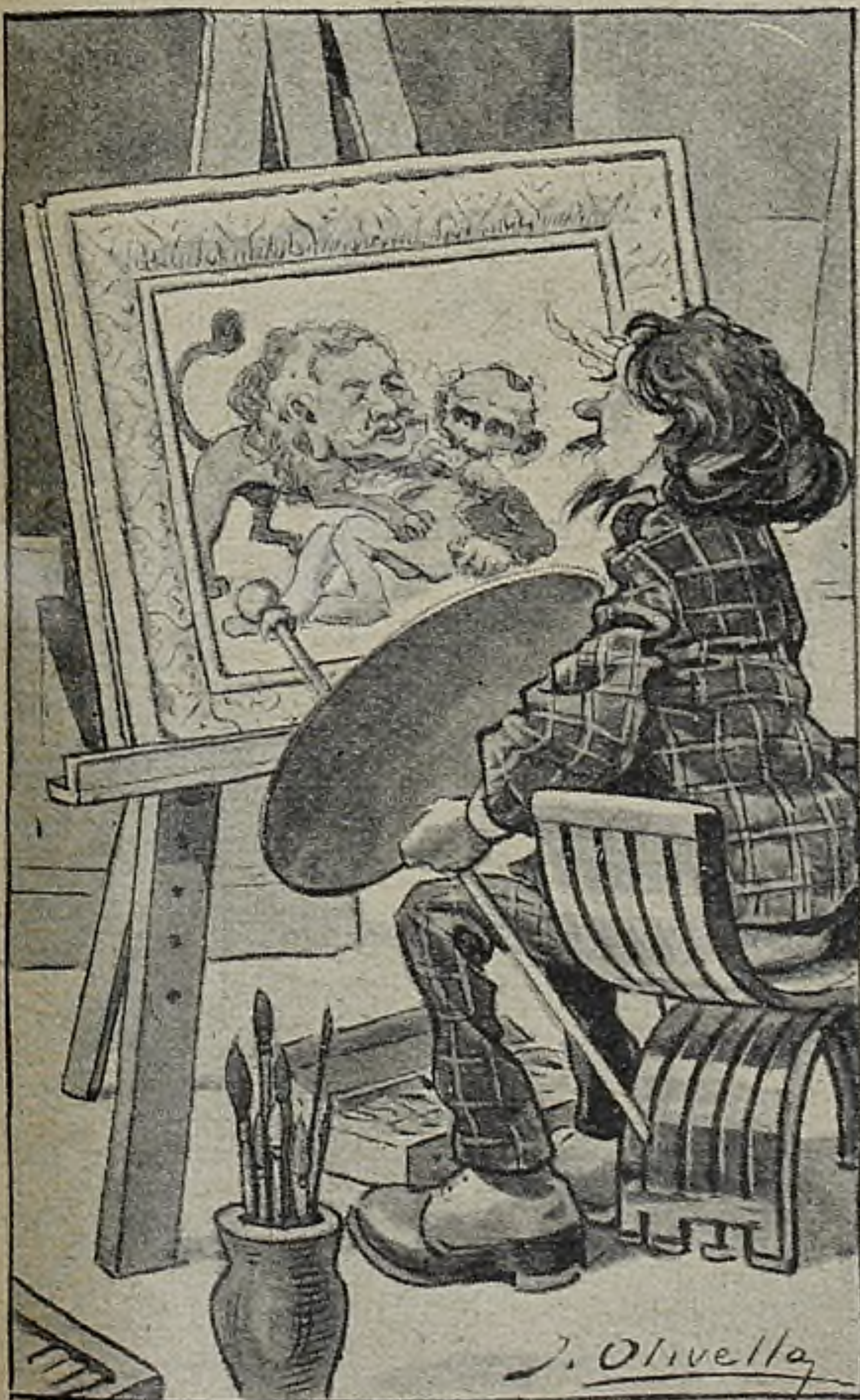

VICENTE NICOLAU ROIG.

# El tigre de la instrucción




—Doctor ¿para qué ha puesto el perrito guardando esta puerta?
—Para que no me roben el tigre.

# El nuevo ejemplar leonino







La verdad es que no resultó tan fiero como le pintaban.

# Pues señor...

(Continuación)



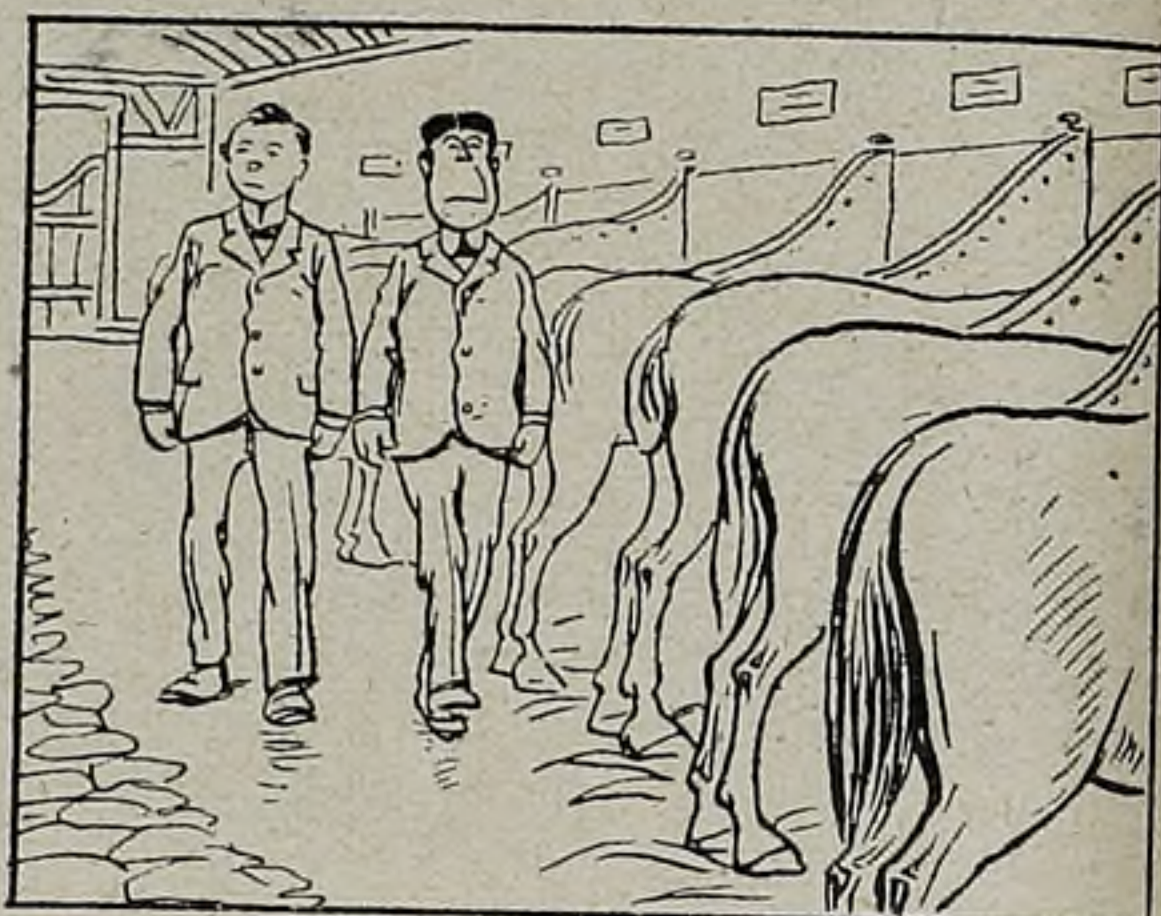
Tilínguez y su compañero se despertaron con el alba,



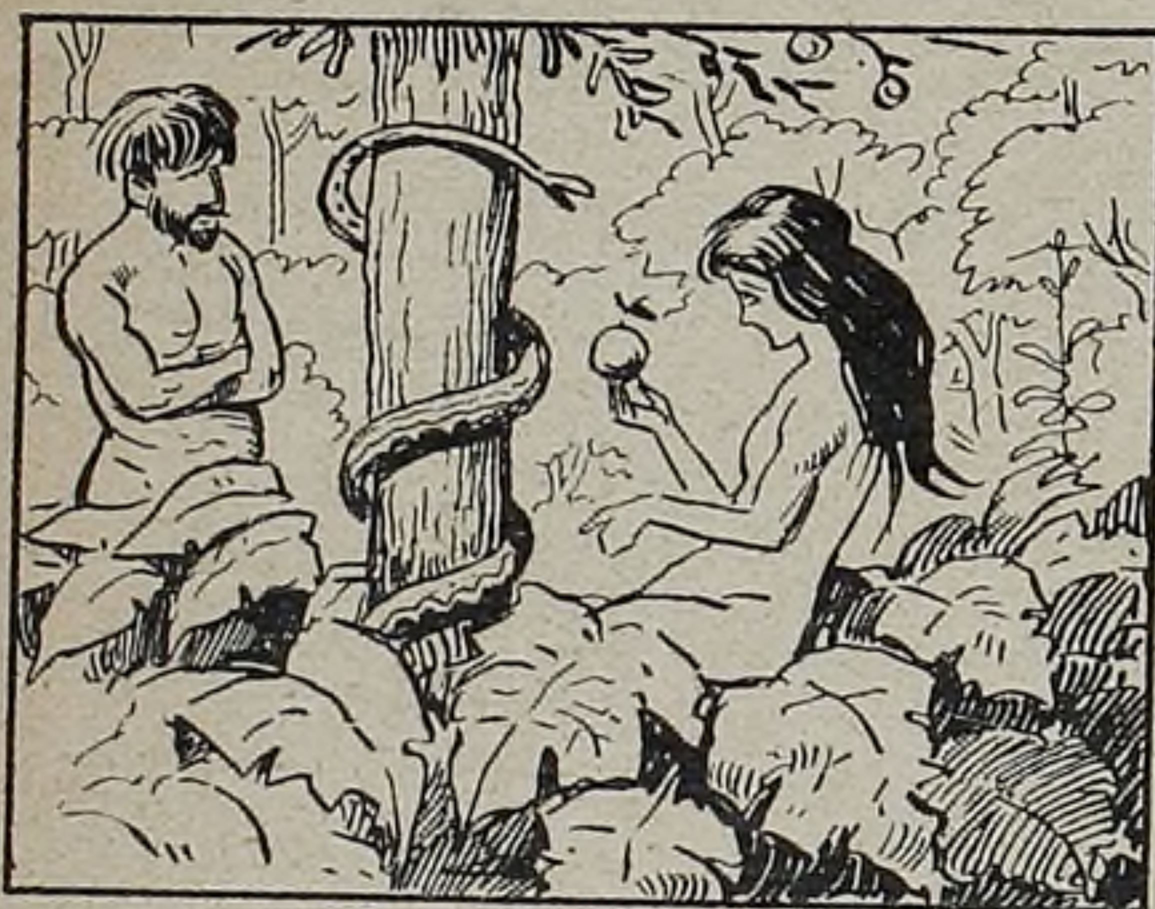
y como al que madruga, Dios le ayuda,



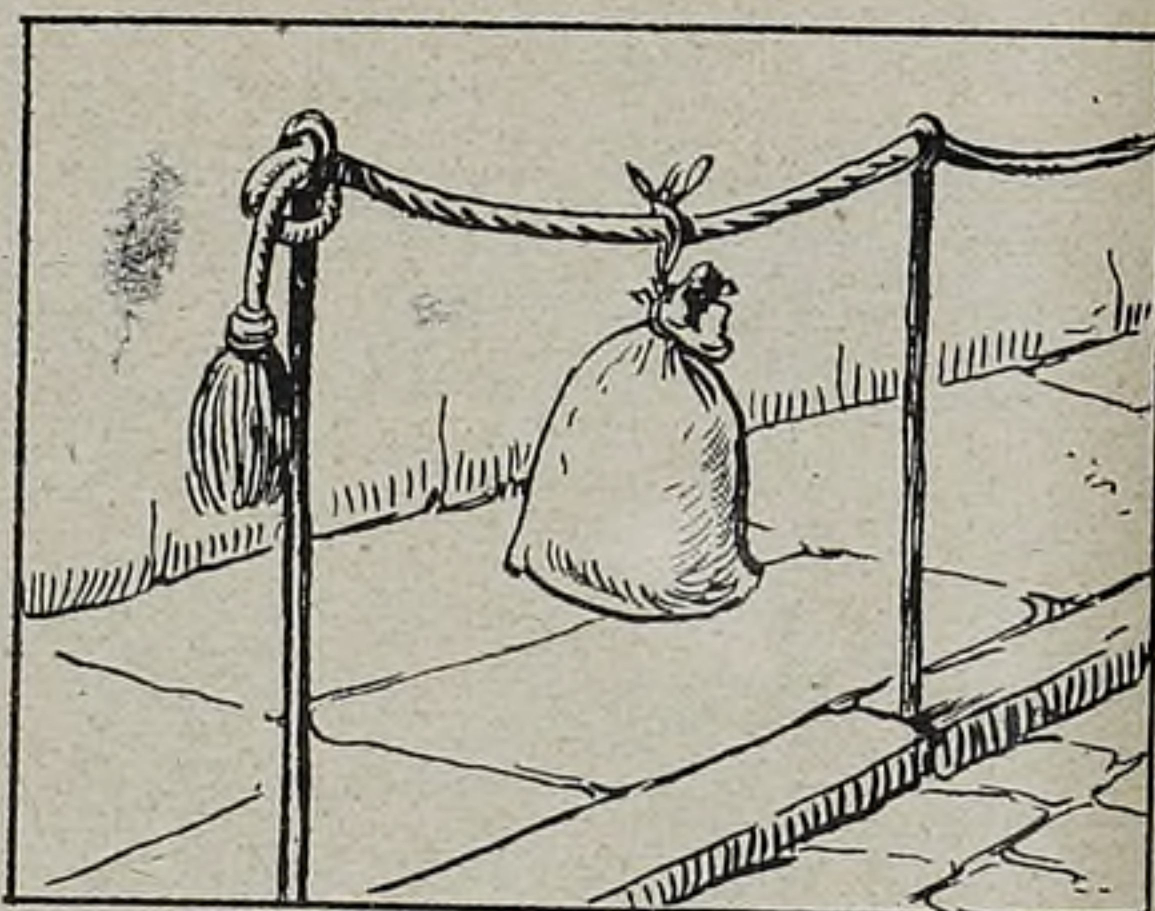
al dar los primeros pasos



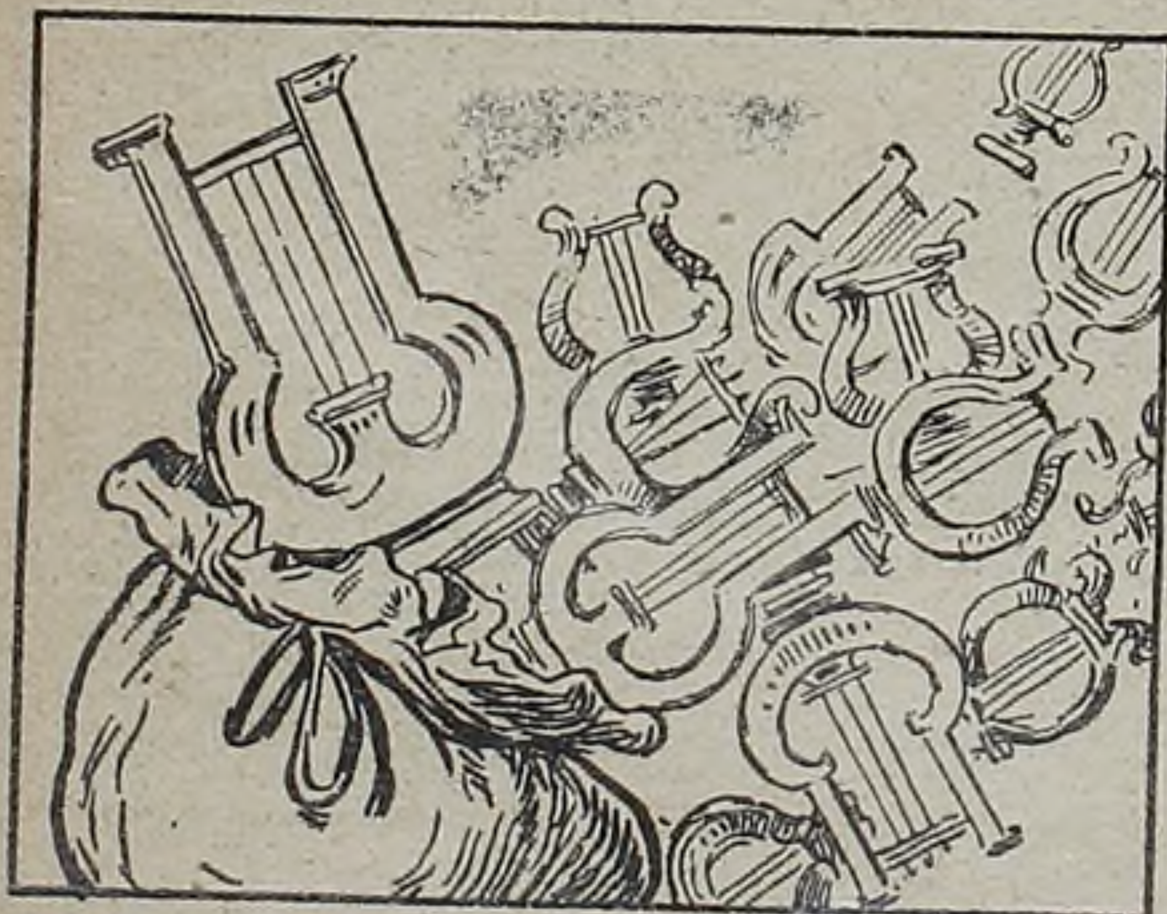
y cuando apenas habían recorrido media cuadra...



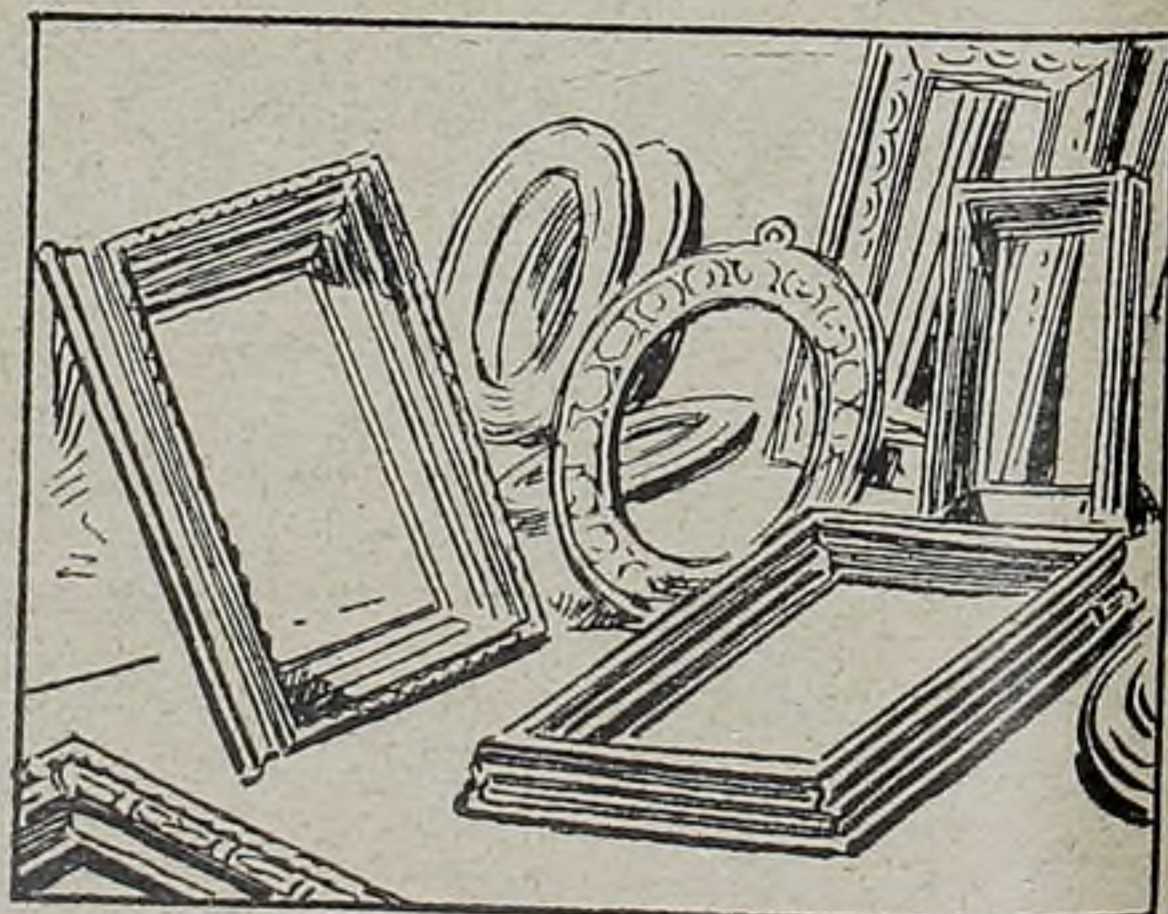
de la primera manzana,



se encontraron en el cordón de la vereda una bolsa



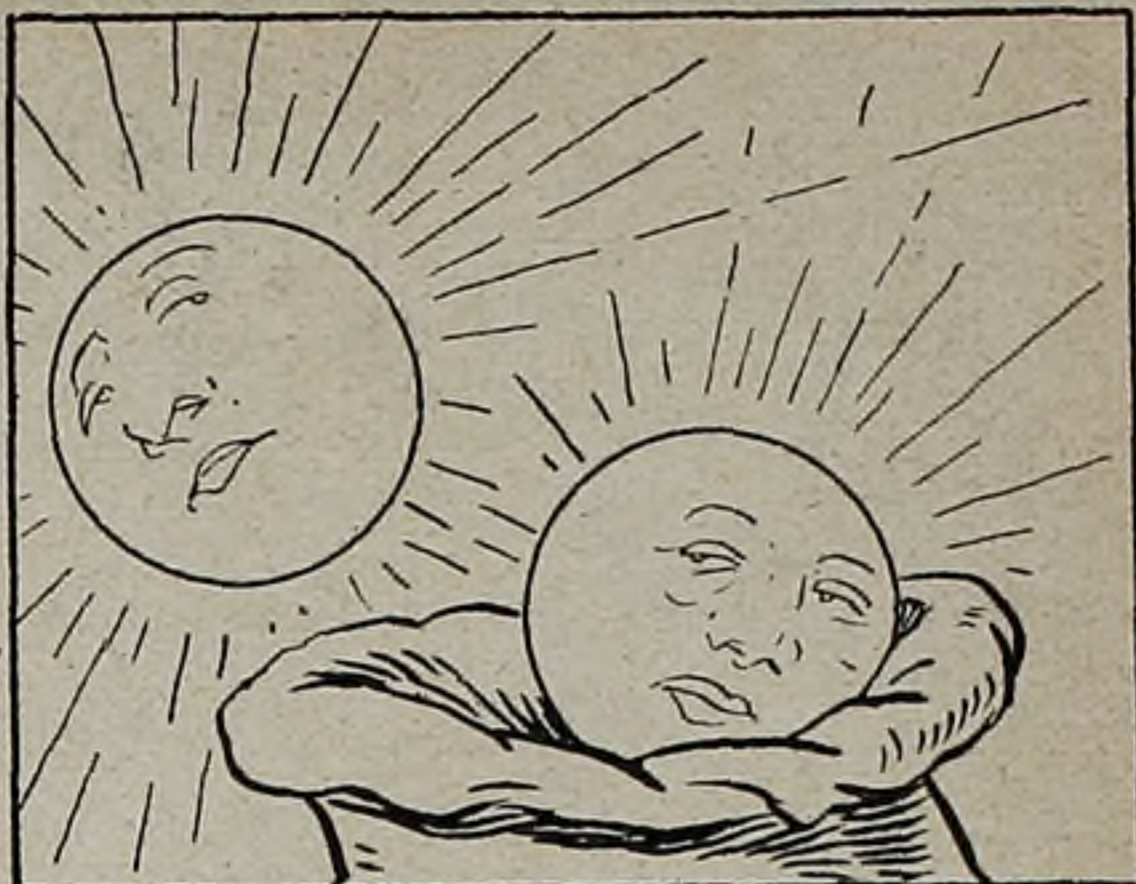
dentro de la cual había 140 liras,



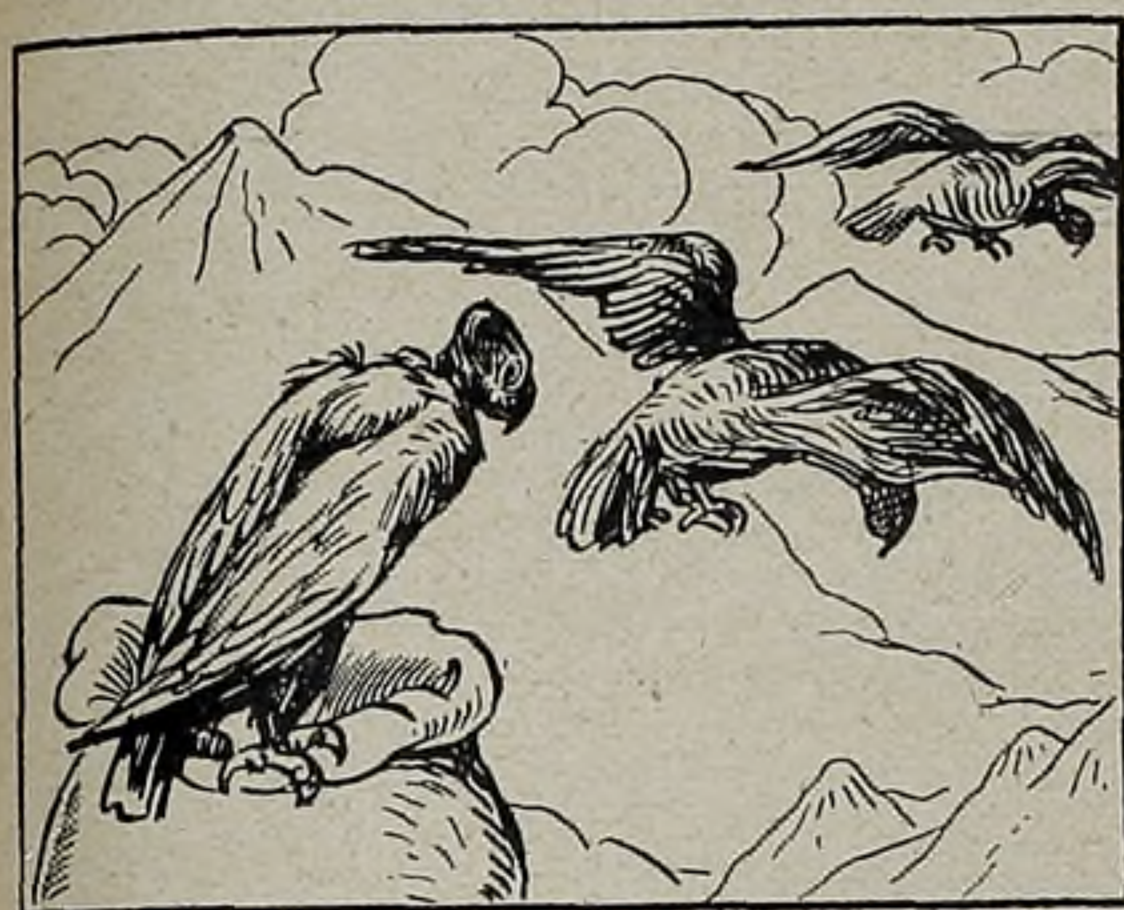
cuarenta y cinco marcos,



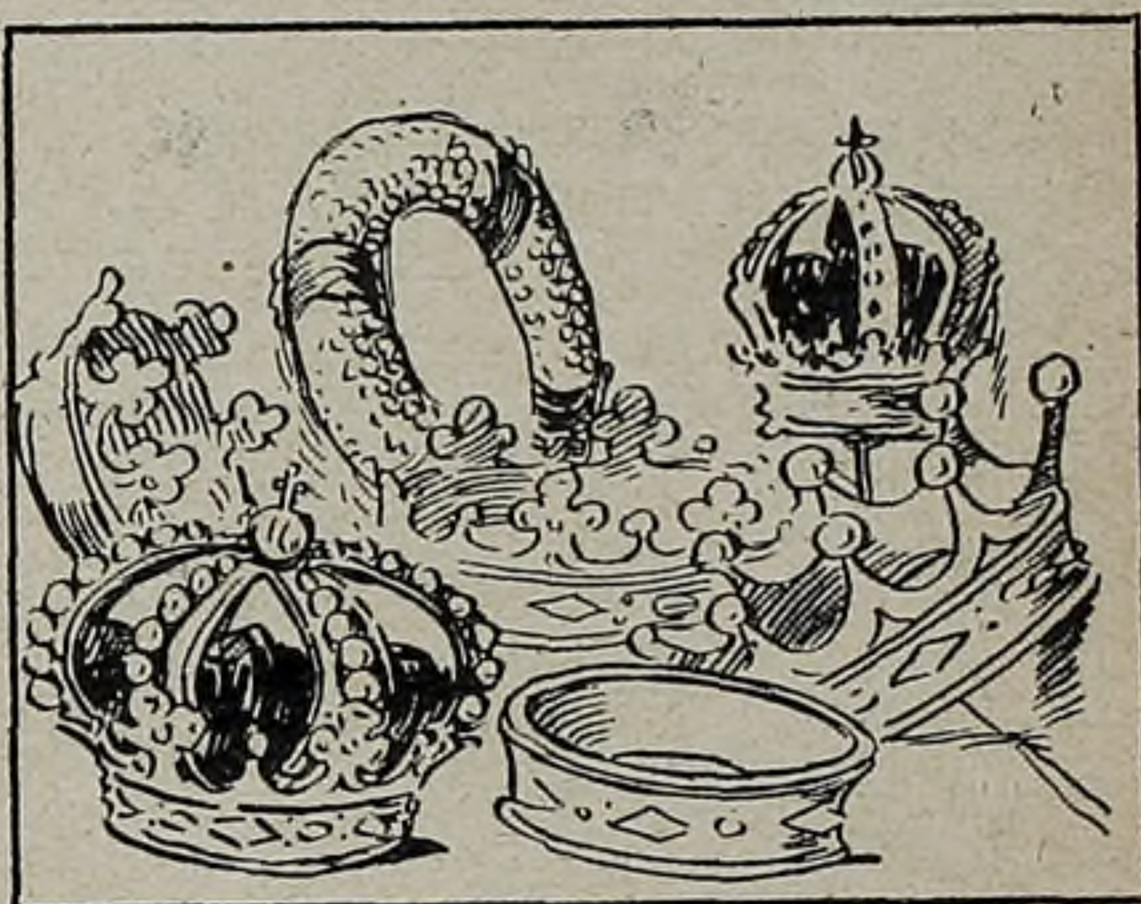
un cóndor



dos soles,



tres águilas



siete coronas,



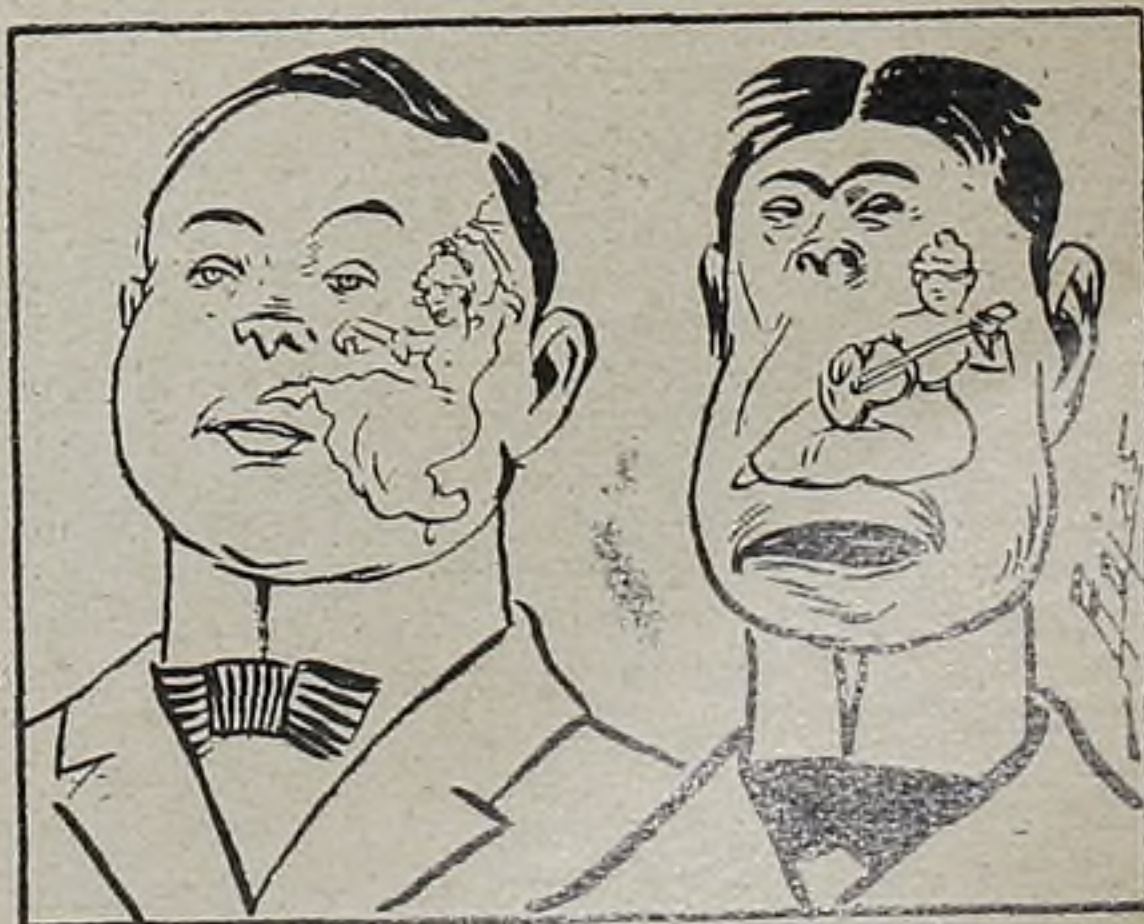
tres argentinos y algunos nacionales en papel.



Ante la valiosa presa,



se les hizo la boca agua,



viéndose la alegría pintada en el rostro de ambos.

(*Continuará*)

# APUNTATE UN AMARRACO



—Mirá, Robustiana; no me vengás con'historias, porque sabés demasiao que pal cuento soy maistro y que vos no mi hacés tragar "l'anzuelo" por más "ceba" que m'echés, porque soy más desconfiao que "burel" pa la "carnada".

— P'cha, siempr'el mesmo; no hay quien ti haga creér nada ni anque te lo juren por Cristo.

—Me vas á'garrar cualquier día... medio ladiao y te voy á caír encima como tirante arrimao que ha perdido l'equilibrio.

—¡Pero, viejo, cómo sos! estás empardando estrilo al cuete, demasiao sabés que yo te quiero de alma y aunque te dé la viaraza no te retruco, porque l'amor mi ha puesto contigo más lial q'un perro d'esos que agachan las orejas y van á lamber la mano que lo ha castigao en lugar de tirarle un tarascón.

—¡P'cha digo!... ustedes son más falsas que brillante "montana"; puro relumbrón y chisneo cuando están n'isibición; pero en cuanto se usan un poco, se vuelven más apagados que farol de conventiyo.

—Muchas gracias.

—Hace un macaco... y vos, ché, mi has querido agarrar pal público nel baile é doña Ramona.

—¡Pero, Jorge, cómo sos! te has empeñao en que yo le daba corte al "tuerto" y no hay quien te lo saqu'é la cabeza; parece mentira, y eso que no hace un día que me conocés... ¡caramba! está bien que uno tenga dinidá; pero, por eso, che, no debe...

—El que debe y no paga... no debe nada; pero al tuerto ese yo le vi'á saldar la cuenta... te garanto que d'una "caramayola" le cierro la'otra ventana pa que no l'estorb'el sol.

—No...

—¿El qué?

—No quiero digo, que andes armando quiveve sin necesidá; le has tomao asco al rebirao y se te indigestó la cena; pero te garanto que jué de pur'aprensión, porque Robustiana, che, no ti ha dao motivo... ¡y cómo te v'a dar si le gustás mas que un vestidito nuevo pa pasiar á los domingos!.... mirá, no seas malo, ¿querés que te cebe un amargo?

—¡No te digo! si vos tenés más "caída" que biyar "desnivelao"; pero á mí, che, no mi agarrás por un "tanto", porque cuando tirés "golpe", ya marqué dos de 'vuelta" y... "raya".

—Pero, Jesús, qué hombre... ¡Dios nos'acuda!

—Por el mate, no te apurés; preparame el pantalón azul que tengo é dir á la sociedá, ya sabés que hoy los pescadores tenemos asamblea.

—Si ya está pronto, viejo; no tenés más que ponerlo... tomá demientras un amargo.

—¡Salí di'ay; estoy como p'amarguras!

—No seas bobo, che, te'stás envenenando la sangre al ñudo... te juro por la ceniza é mi madre que no t'é faltao en nada.

—Yo no sé; pero lo cierto es que has estao de mucha conbersación con'el endeviduo ese; quien me lo dijo á mí no miente.

—Ya sé que nunca falta un'aprendiz de comisario pa pasar el parte; pero amalaya le diera un calambr'en la lengua al comedido, que se le "durmiera" por un mes aunque le aplicara una docena é dispertadores.... ¡cuenteros! nunca les faltan medios p'andar enredándose en poyeras; pero te juro que hablan de rabia porque ya quisieran tener una compañera com'una servidora; anque si á vos te parece qu'eyos tienen rasón, podés dicirlo de una ves.

—Yo no digo que tengan rasón, lo que puedo decir es que sufro y mi hago mala sangre.

—¡Pobre "viejo", mirá; vení p'acá, desembaulá l'estrilo, dame un beso, mirame bien la cara y dispués disime si "tu negra" es capaz de jugarte con taba cargada.

—Es di valde, no sé pa que nace uno hombre si por más fule qu'esté concluís siempre por dejarme más suave que guant'é cabritiya.

—Eso te pasa por malo que sos; desime un poco si no será mejor que te dejaras de celos y en lugar de tenerme medio abandonada como prenda que no sirbe, fueras un poco más cariñoso con "tu negra" que te quiere más que á la vida.

—Tenés rasón; pero vos sabés lo que son los cuentos pa calentar la cabeza.

—Mirá; si querés vivir tranquilo, disparale á los amigos que se ocupan de chismes de poyeras, porque lo hacen de maricas y envidiosos y si no fijate vos mismo y vas á ver que pa dar consejo, son más gratis que limosna pa los pobres; pero qu'en cuanto se trata de ayudar á un compañero pa sacarlo de un apuro, pegan la espantada; porque todos son ansina, che; tiran más al pecho que á la cincha.

—Aura sí que hablaste bien.

—¿Te quebré el marlo, no?... confesá.

—Es cierto, negra... apuntate un amarrueco.

SANTIAGO DALLEGRI.



—¡Dios mío! ¡Cómo me mira esa vaca!
—Es por la sombrilla punzó.
—¡Caramba! Ya sé que está pasada de moda, pero nunca creí que una vaca del campo se apercibiera.



—La verdad es que ese tenor ataca muy bien las notas.
—Es cierto; pero las notas se defienden como tigres.



—Vete á fumar con el cachimbo al lado de aquel cliente, porque el pescado empieza á oler mal.



—¿Sabes qué hora es?
—Hora de que me pagues lo que me debes.
—Ché, no creía que fuese tan temprano.

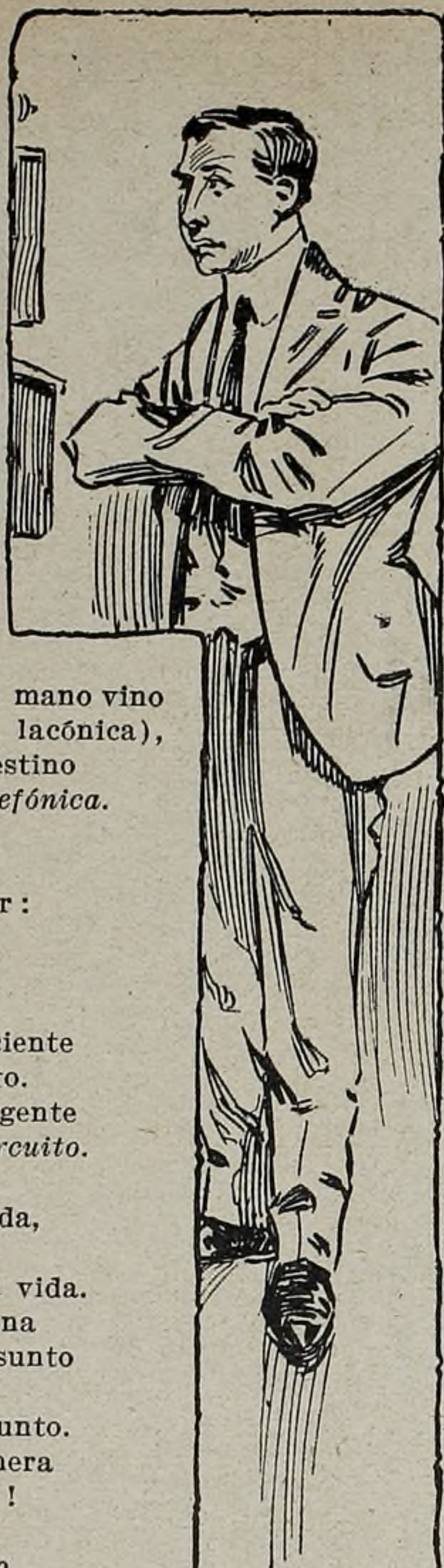


Examen de aritmética:
—Un padre deja á su muerte 150.000 pesos á sus tres hijos, de modo que el primero tenga el doble que el segundo y éste el doble que el tercero. ¿Cuánto tiene cada hijo?
—No sé, señor; no soy de la familia.



—Dí, niño, ¿por qué has tardado tanto en venir de la escuela?
—Porque me he entretenido en la calle viendo á un hombre aplastado por un automóvil.
—Te he dicho mil veces que no quiero que te diviertas por el camino al salir del colegio.

# CARTA ABIERTA



Carta que á mi mano vino
(por cierto nada lacónica),
cuyo punto de destino
era la *Unión Telefónica.*

—

Señor administrador:
No puedo resistir más
su servicio inquisidor
invención de Satanás.
No es posible ser paciente
ante ese abuso inaudito.
¡Caray! también á la gente
llega á faltarle el *circuito.*
El número cuatro mil
trescientos dos, Avenida,
es el potro mujeril
más tremendo de esta vida.
Anteayer por la mañana
quise hablar por un asunto
y pedí, petición vana,
que me sirviesen al punto.
¡Ilusión! ¡Vana quimera
hablar por el aparato!
Esa caja de madera
me tomó *pal patronato.*
Giro el manubrio de marras
descuelgo el tubo maldito,
y después de tantas farras
¡zás! se me corta el *circuito.*
A los catorce minutos,
(ligereza portentosa)
por los hilos diminutos
me dice una voz gangosa:
—¿Con qué número, señor?
—Con el mil seiscientos tres—
le contesté con dulzor,
del *micrófono* al través.
Se desliza un cuarto de hora,
suena por fin la campana...
¡y me sale una señora
preguntando si soy Juana!
Y conste señor gerente,
que el abonado pedido
es un señor muy decente
de mujeres retraído.
Vuelvo á tocar el *cencerro,*
á la señorita invoco,
contra el manubrio me emperro....
y por poco lo disloco.
Vuelvo á pedir con mi amigo,
espero con gran paciencia
y al cabo ¡al hado maldigo!
me *chantan...* ¡con la Asistencia!
En fin, cejé en la ambición
de conseguir mi deseo,
y al aparato bribón
por muy poco lo pateo.
Esto que le he relatado,
señor administrador,
es un mito, comparado
con lo que callo, señor.
Si logro, de cuando en cuando,
que me atiendan un pedido,
salimos con que *está hablando*
el número consabido.
Si pido con mi señora,
me dan con algún convento
ó sale una voz *cantora*
que me trata de jumento.
Deseo hablar con mi sastre
y me contesta Falcón.
La causa de este desastre
es la mala conexión.
Pido con el manicomio
y me dan con el Senado
lo cual no merece encomio
pues resulta un atentado.
Le ruego, pues, muy contrito,
ponga fin á mi tormento
y en cuanto al *aparatito*
sáquelo usted al momento.
Muy atento le saludo,
señor administrador.

*Felipe J. Manudo.*
En la quema, cargador.

Por la copia:

FOSÉS GUELMI.





**Dr. Carlos Dimet**

JEFE DE LA INTERVENCIÓN Á CORRIENTES




**"Caras y Caretas"**

Con el número aparecido en la semana anterior, nuestro colega *Caras y Caretas* cumplió el 9o. aniversario de su vida periodística y de su popularidad, que es doble vida.

Fiel á su tradición, la veterana revista consagra todos sus afanes y esfuerzos á mantenerse digna del favor del público, debiendo á su perseverante labor el prominente lugar que ocupa entre las publicaciones ilustradas de Sud América.

Al saludo cariñoso y al aplauso entusiasta que la prensa nacional dedicó á *Caras y Caretas* el día de su cumpleaños asocia P B T su efusiva y sincera felicitación, complacido de un triunfo que, si ha de ser grato á la familia periodística, debe serlo muy singularmente á este humilde miembro de ella, por ser vástago de la misma rama, pues sabido es que el fundador y director de este semanario fué el iniciador y creador de *Caras y Caretas*, cuya dirección activa tuvo á su cargo durante los cinco primeros años en que el periódico afirmó su prestigio y consolidó su boga, éxito feliz á que contribuyó en buena parte el eficiente concurso literario y artístico del inolvidable escritor José S. Alvarez *(Fray Mocho)*—director honorario de la revista—y del conocido dibujante señor Manuel Mayol, quienes con eficaz acierto secundaron las iniciativas de su compañero de empresa y organizador de la misma, señor Eustaquio Pellicer.

***

El intendente propone dividir la quema de las basuras en tres secciones: una al Norte, otra al Sur y otra al Oeste, pues no es justo, dice, condenar á una sola zona del municipio á tener un foco de infección.

Se le ocurre al intendente,
estudiando este problema,
que sería conveniente
no quedase un ser viviente,
con el foco de la quema.
Y así, con tanta infección,
se podría resolver
del alquiler la cuestión,
pues con la despoblación
bajaría el alquiler.

"Se duerme sobre las armas en Entre Ríos, Santa Fe, Córdoba y Santiago."

Don Pepe se ha de reír
de semejantes alarmas,
mientras no hagan con las armas
otra cosa que dormir.

***

Estuvo una temporada,
según dijeron los diarios,
por los revolucionarios,
Corrientes amenazada.
De los pies á la cabeza,
armados los sediciosos,
permanecían ociosos
sin sacudir su pereza.
Llegó á inspirar tal temor
aquel estado anormal
que, como confidencial,
fué Pérez de interventor.
Y cuando al fin arreglarse
los dos bandos pretendieron,
conformes sólo estuvieron
en lo de *des-Pérez-arse*.

***

El presidente de la Cruz *roja* en Corrientes, Dr. *Amarilla*, ha hecho *blanco* de sus censuras á Ituzaingó, poniéndolo *verde* y á sus autoridades de *oro* y *azul* en vista de que los heridos han pasado allí la pena *negra*, por falta de elementos para atenderlos.

¡Qué hu-*morada*!

***

Han aparecido unos carteles firmados por el señor Manuel Carlés, invitando á los almaceneros á concurrir á las elecciones municipales, en defensa, dice, de los intereses del gremio y para comodidad de sus familias.

Que para ellos harán, bien se adivina,
mas es declaración inoportuna
decir que deben ir á la comuna
para arrimar el ascua á su sardina.

***

Hemos recibido el primer número de una nueva revista ilustrada que con el título de *Tipos y Tipetes* acaba de aparecer, dirigida por el señor Manuel Méndez Casariego y redactada por el señor Juan Pablo Echagüe.

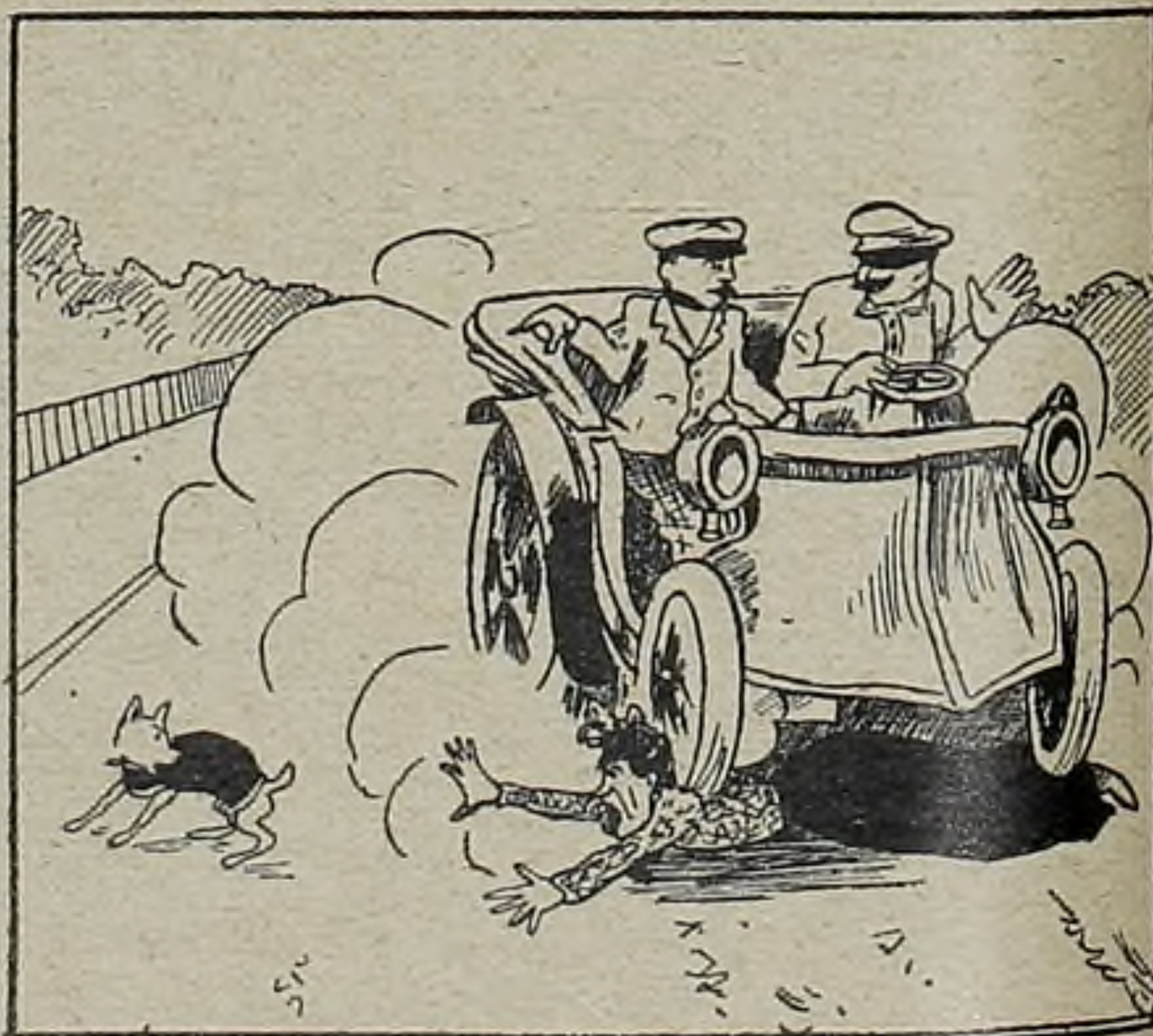
Le retribuimos su afectuoso saludo, haciendo votos por que alcance la prosperidad y larga existencia que para nosotros deseamos.

---

**GALANTERÍA**



**—Señores, por Dios, no aplasten al pobre Azor, pasen ustedes por otro lado.**



**—Como usted quiera, señora. Nosotros no podemos negar nada á las damas.**

# ¿Vd. se casa y necesita comprar su ajuar?

Su preocupación es encontrar una casa de confianza que le venda artículos de primera y á precios módicos. **¿No es eso?**

Diríjase sin titubear

# A la Samaritana

## BOLIVAR 396, esq. BELGRANO

**es la única casa** que podrá satisfacer sus deseos.

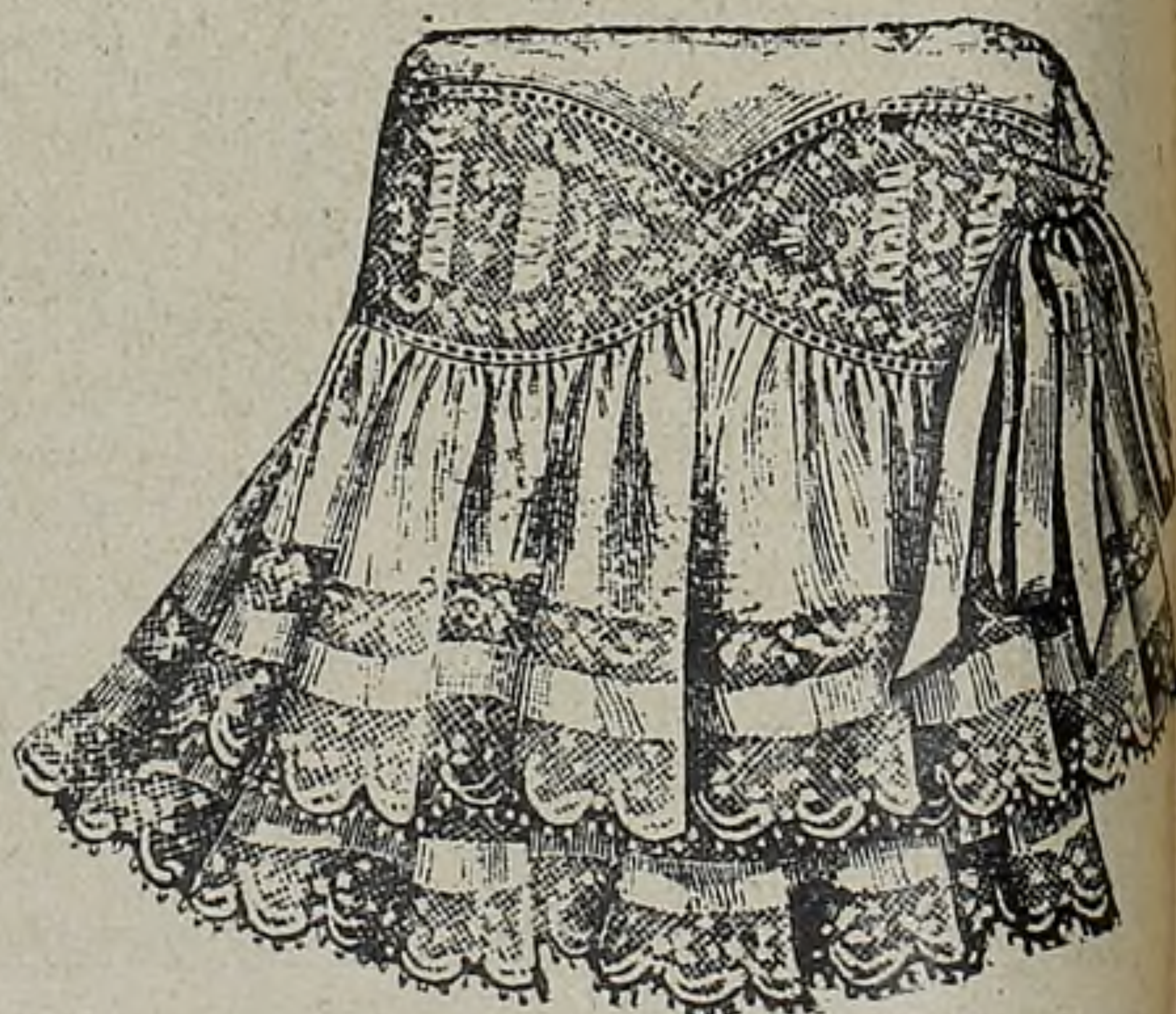
---

Pidan los catálogos de ropa blanca, especial de ajuares y de corsés. Se envían gratis á quien los solicite.

**P. FALCO y Cía.**



**Sucursal**
**LA PLATA**
**Calle 7-1137**



Juego de lencería modelo **Empire**, en batista de hilo, fina, adornada con finas valencianas........................ **$ 85**



# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## NUEVAS CREACIONES PARA LA ESTACIÓN



**Traje de playa.** — Levita de forma sencilla de tussor blanco con filet de soutache. Pollera blanca completamente.



**Traje de playa adornado con cintas.**—Túnica de muselina blanca, con cintas celestes y negras. Pollera color champagne con cintas y escarapelas.



**Traje visto en las carreras.**—Jaquet de hilo de Jouy con florecitas de color. Pollera blanca y sombrero adornado con paraísos.

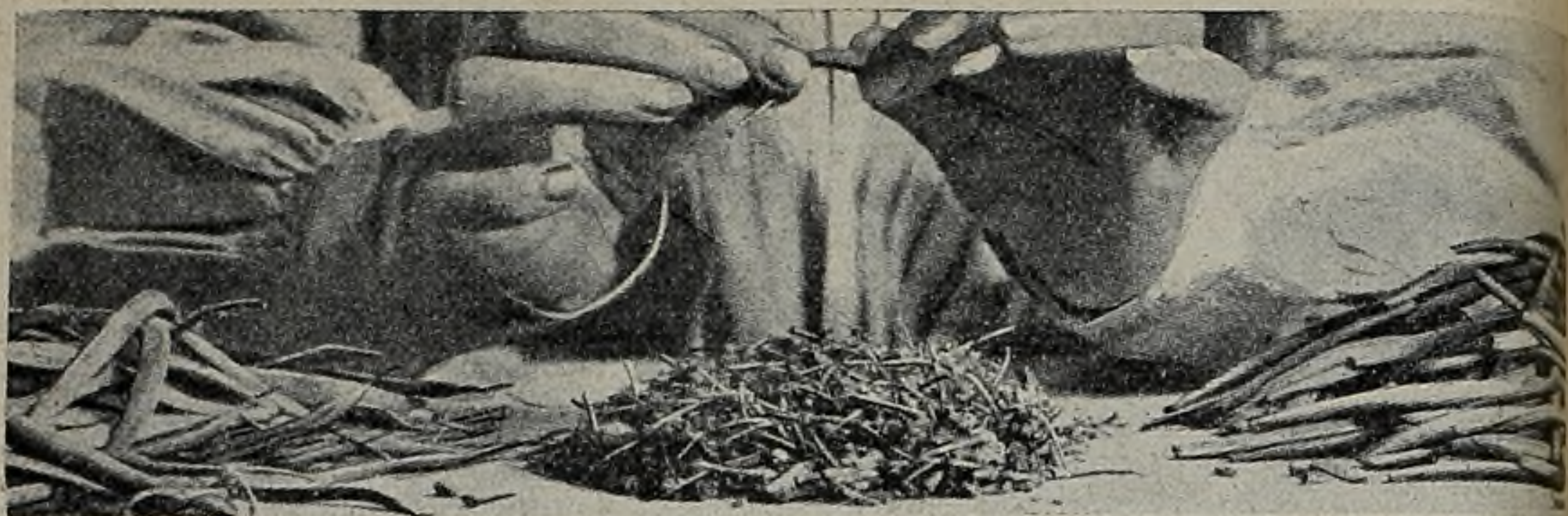


**Traje de baile.**—La bata es de tul plateado, bordado con rosas de plata pintadas en azul Napier. Escote bordado con zafiros.



**Traje lucido por la señorita Derval, del teatro imperial de San Petersburgo.**—Jaquet de lienzo bordado y encaje irlandés antiguo. Pollera de igual combinación.

# Conserva de chauchas



Cómo deben despuntarse las chauchas

La conservación de chauchas para el invierno es fácil y económica y está al alcance de todo el mundo.

Después de elegidas las chauchas que se quieren conservar, sepárense en dos ó tres categorías, según su grosor y quítense cuidadosamente los hilos de la cáscara ó vaina.

Hecho esto, lávanse las chauchas varias veces en agua fría y póngase al fuego un recipiente con agua suficiente para cubrir por completo las chauchas, y cuando esté hirviendo échense 10 gramos de sal por cada dos litros de agua, sáquense las chauchas del agua fría y échense en el agua hirviendo y tápese el recipiente, porque las chauchas detienen la ebullición y cuando el agua vuelva á hervir déjense aun durante 6 ú 8 minutos. Transcurrido ese tiempo, sáquense rápidamente las chauchas y colóquense en un tacho de agua fría, corriente, hasta que se enfríen por completo, después de lo cual, están ya listas para ser colocadas en tarros.

Se trata ahora de colocar el mayor número posible de chauchas en cada tarro, para lo cual no conviene llenar éstos sin método introduciendo las chauchas desordenadamente, pues sólo se lograría co-



Reuniéndolas en puñados para introducirlas en el tarro



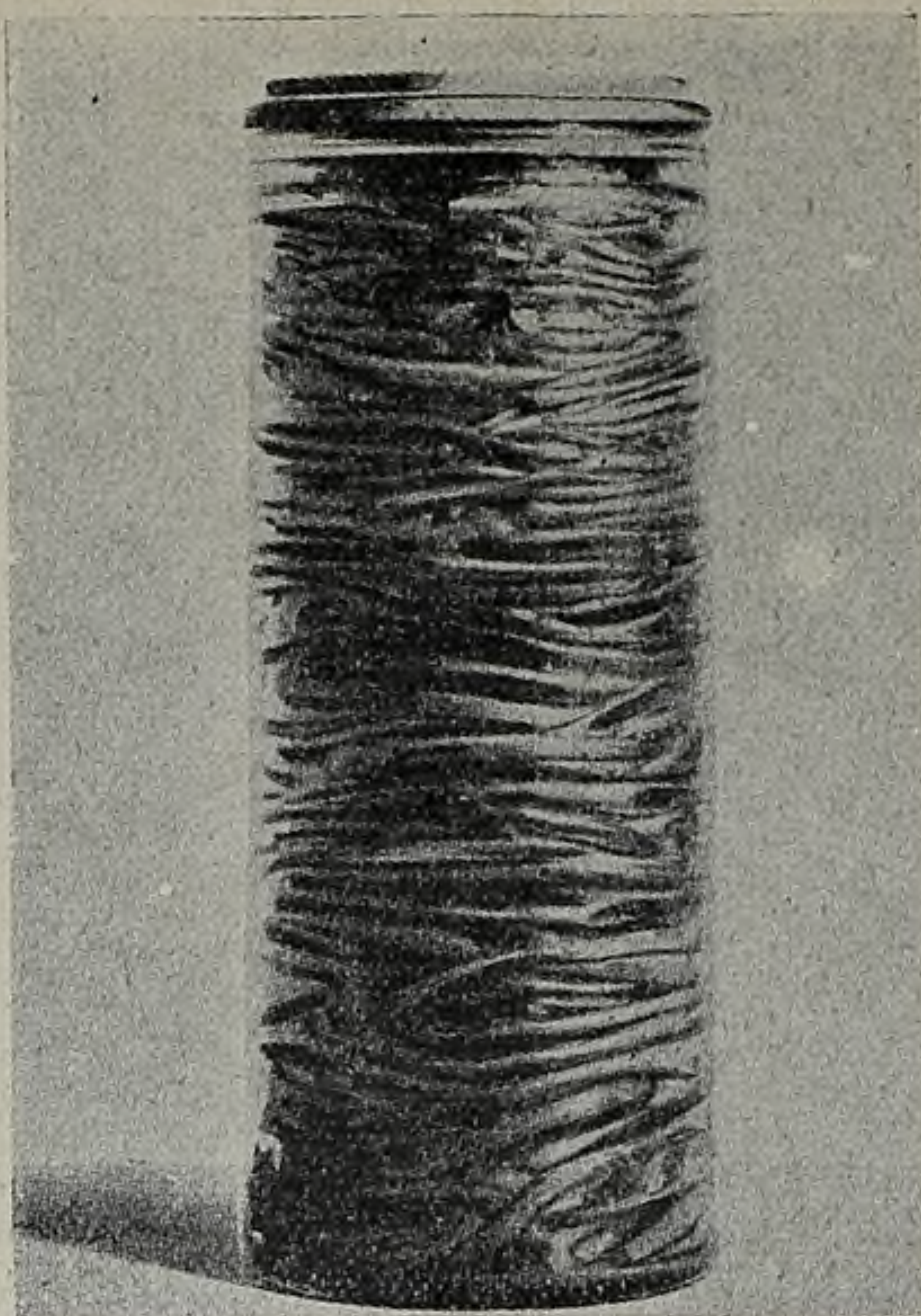
Forma en que deben colocarse en el tarro



Asentando las chauchas

locar una cantidad mínima; se enredarían las extremidades formando numerosos huecos que no podrían llenarse más que rompiendo ó partiendo las chauchas.

Este inconveniente puede salvarse con facilidad introduciendo las chauchas en puñados iguales, colocándolas paralelamente unos sobre otros á lo largo en el hueco de la mano igualando las extremidades. Introdúzcanse así en los tarros inclinando éstos y dejando deslizar cada puñado que se colocará por sí mismo.



**El tarro después de la cocción**

Después de introducir cada puñado, golpéese suavemente la parte inferior del tarro sobre la mesa para extender las chauchas y sígase introduciendo otros puñados colocándolos en círculo contra las paredes del tarro, de modo que se toquen sus extremidades. Como quedaría un hueco en el centro, colóquese, de cuando en cuando, un puñado transversalmente. Cuando el tarro está lleno en un tercio de su altura, la colocación de las chauchas es mucho más fásil, pues puede introducirse la mano en el tarro y arreglarlas ordenadamente llenando todos los huecos. Llénese el tarro hasta un centímetro y medio del borde. Disuélvase sal en agua, á razón de 40 gramos por litro y échese esa agua en el tarro hasta el nivel superior de las chauchas. Colóquese en seguida el caucho, la tapa y el resorte y háganse cocer al baño maría durante una hora y media para los tarros de un litro de capacidad y hora y cuarto para los de medio litro.

En cuanto á la cantidad de chauchas necesaria puede calcularse en 5 k. 250 g. para 6 tarros de un litro. Una vez despuntadas y quitados los hilos quedan reducidas á unos 4 kilos 500 gramos, sufriendo una pérdida de 700 á 750 gramos. Puede calcularse que las chauchas despuntadas y deshiladas dan las seis séptimas ó las siete octavas partes de su peso anterior y esa pérdida es tanto mayor cuanto más gruesa sea la vaina.

Es necesario, además, contar una pérdida de unos 25 á 35 gramos, que sufren en la primera cocción, por un peso neto de 650 gramos de chauchas, reducción bastante importante.

# Los cisnes del Támesis



El halo novelesco que rodea siempre la práctica de las viejas costumbres y que las hace amar de los corazones que no han perdido el respeto á las cosas del pasado, comunica su encanto á la ceremonia que vamos á describir.

Esta consiste en el viaje que, todos los años, hacen los boteros encargados del cuidado de los cisnes pertenecientes, respectivamente, al rey y á los gremios de vinateros y tintoreros con el propósito de señalar las aves nacidas desde la última temporada, con las diferentes marcas de sus amos respectivos.



**Nido de cisnes en un remanso del Támesis**

El origen de esta ceremonia se remonta á los tiempos del rey Eduardo IV, pues fué durante el reinado de este soberano, cuando la corona (única que hasta entonces había tenido derecho) concedió á los gremios arriba nombrados el privilegio de tener cisnes en el río Támesis.

La mayor parte de las bodegas y establecimientos de tintoreros estaban situados á la orilla del río, lo que ha hecho creer que esta distinción, fué otorgada en pago de algún servicio prestado al monarca ó casa real.



**Los marcadores partiendo de Le Southbridge**

Hasta hace poco tiempo, el cisne se consideraba, en Inglaterra, un manjar exquisito, que daba la nota *chic* en los banquetes dados por los miembros de dichos gremois, donde se apreciaba más por ser ellos los únicos que lo podían obtener. En Navidad, todavía se sirve en la mesa del rey, y una de las obligaciones del *swan master* (mayordomo encargado de la dirección de todo lo que se relaciona con los cisnes) cuando se acerca la fiesta citada, es elegir y seleccionar los que han de formar parte del regio *menú*.

Si los cisnes son chicos, el sabor debe ser muy parecido al de los patos ó gansos; pero, teniendo en cuenta la larga edad á que alcanzan los cisnes (más de cien años algunos) no se debe esperar que ocurra una muerte natural en la cría antes de servirse á la mesa.

Entre las ocupaciones del *swan master* figura la de cuidar los cisnes durante el invierno, meses del año en que debido á la ausencia de partidas de turistas, el alimento es escaso, faltando á la comida natural del cisne, compuesta solamente de pescado, las miguitas y pedazos de bizcocho con que les obsequian los visitantes.

Cuando hace mucho frío ó en la época de las crecientes, los cisnes se guarecen en casetas situadas en diferentes puntos del río, hasta que el agua baja y les permite buscarse la subsistencia por sí solos.

Al principio de la primavera, el *swan master*, hace un viaje de inspección para informarse, por medio de los guardianes de las compuertas, y por sus propias investigaciones, de las diferentes crías nacidas desde la última estación. De este modo, cuando, más tarde, tienen que marcar á los pequeñuelos, ya saben, poco más ó menos, los que se encontrarán en cada uno de los espacios entre dos compuertas. Todos los cisnes del Támesis tienen las alas cortadas desde chicos, así que no pueden volar como hacen frecuentemente los cisnes silvestres y no abandonan casi nunca la parte del río donde han nacido. Año tras año, hacen sus nidos en el mismo sitio y viven en un círculo limitado.

Cuando, pasada la temporada de la cría, los pequeños se cubren de su plumaje blanco de adultos, sus mismos padres los miran como intrusos y los obli-



**Los marcadores pasando la compuerta de Molessy**



**Capturando los cisnes para marcarlos**



Desembarcando cisnes para marcar

cuyo punto los cisnes se hallan librados á sí mismos, dura cuatro días y durante este tiempo se cuentan todos los cisnes, que, de paso, se examinan; las marcas viejas se renuevan si es necesario, y á los pequeñuelos se les marca con el sello de las aves viejas en cuya compañía están.

El método empleado para agarrar á los cisnes, es el de rodearlos poco á poco hasta que quedan aprisionados en un círculo de botes; hecho esto, sólo falta pasarlos á bordo, para lo cual, si se encuentra el botero con un animal arisco, emplea un palo largo con un extremo encorvado á forma de cayado de pastor, que se adapta perfectamente al cuello del ave, facilitando la tarea de pasarla al bote. Una vez conseguido esto, se le atan las patas, y cuando se ha hecho lo mismo con toda la familia, los expedicionarios bajan á tierra y allí, después de examinar las marcas de los padres, proceden á marcar á los pequeños con las mismas. Si los dos padres pertenecen al mismo dueño, la cría se marca con el

gan á buscarse otro lugar del río para vivir.

A veces, los encargados del cuidado de los cisnes, se ven precisados á distribuirlos convenientemente, y cuando encuentran un ave de sobra, en un punto del río, la llevan á otro sitio donde la lucha por la existencia no le sea tan penosa; de no tener esta precaución, habría aves que se morirían de hambre, tanto empeño ponen los habitantes primitivos en evitar que los intrusos obtengan ningún alimento en sus dominios.



Una familia de cisnes prisionera



Cisnes aprisionados

Antiguamente la ceremonia de marcar los cisnes daba lugar á una excursión que los miembros de los dos gremios y autoridades hacían, uniéndose á la escuadrilla de boteros encargados de la operación, en sus falúas oficiales, á las que sustituyeron más tarde las lanchas llamas *swan*, que, á su vez, han ido desapareciendo. En la actualidad, sólo alguno que otro espectador interesado en las alegres cazas, sigue á los botes de los marcadores, contratados oficialmente para este objeto.

La flotilla se compone de seis botes (dos del rey y dos de cada gremio) adornados con banderas. Los boteros van uniformados con camisetas, que son coloradas ó azules, según el gremio que representan, y llevando plumas de cisne atravesadas en la cinta del sombrero.

El viaje desde el puente Southwark, en Londres, hasta Henly, más allá de

mismo sello; pero si tienen diferentes propietarios se reparte entre los dos.

Las marcas se hacen cortándoles la mandíbula con un cortaplumas, y consisten en un diamante la del rey y en una y dos marcas, respectivamente, las de tintoreros y vinateros.

Cuando se terminan de hacer las incisiones, se cubren las heridas para impedir que sangren, se les desatan las pa-



Preparándose á marcar un cisne

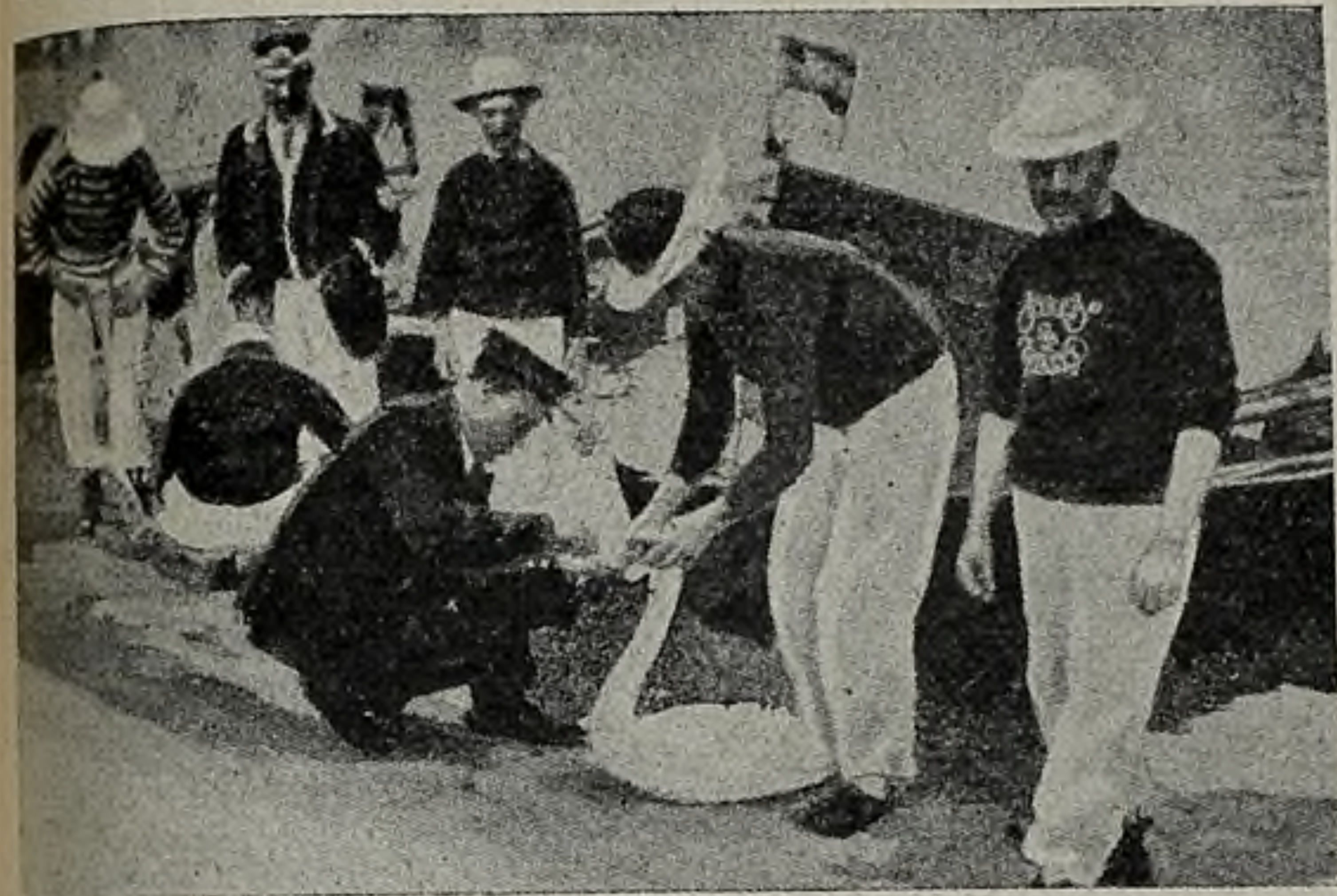
tas y los cisnes se alejan nadando sin que nada denote que la operación les haya incomodado.

El número de cisnes que había hace poco en el Támesis era de quinientos, pertenecientes al rey, cincuenta y cinco á los tintoreros y sesenta y cinco á los vinateros; pero debido á las protestas que entre los pescadores de caña levantó el consumo de peces que estas aves hacen diariamente, su número fué reducido á la mitad.

Sucede muchas veces, que los cisnes se internan por algún tributario pequeño del Támesis haciendo



Otro detalle de la operación de marcar



El cuidador de los cisnes del rey, marcando un cisne

sus nidos á dos ó tres millas de él; en este caso, los boteros tienen á veces que transportar el bote á brazo á través del campo para botarlo al agua, cien ó doscientos metros más allá en algún pantano ó arroyo fangoso en donde las aves emigrantes se han refugiado. A menudo también, los marcadores se ven obligados á caminar largos trechos por pantanosos lechos de cursos medio agotados, para capturar algún empecinado fugitivo.

Los cisnes, por lo general, son de natural pacífico; pero si llega el caso de tener que defenderse contra algún perro, por ejemplo, que se aventure demasiado en sus dominios, lo hacen con coraje y energía. Se dice que un aletazo de cisne es suficiente para romperle el brazo á un hombre. Por fortuna, hasta la fecha, no se ha podido comprobar la veracidad de esta información.

Entre los cisnes viejos, se encuentran á menudo, ejemplares muy pedencieros y en un punto del Támesis, cerca de Windsor, se vieron obligados los cuidadores, á ejecutar á uno que había matado ya á varios camaradas.

Sin embargo, estos casos son raros y el cisne es un complemento indispensable del Támesis, que sin él perdería mucho de su belleza.

Antiguamente, la cría de cisnes era muy común en toda Inglaterra y entre los nobles tenía tanta importancia como la del caballo ó la vaca.

En los tiempos actuales los criaderos de cisnes son muy escasos. Uno de los más importantes es, sin duda, el que lord Ilchester tiene en las inmediaciones de Weymouth, cuyo establecimiento fué fundado hace ocho siglos.

A la inversa de sus congéneres los habitantes del Támesis, poco sociales y encarnizados defensores de la porción de agua que han reservado para sí, los cisnes de lord Ilchester viven todos en familia en número de mil. Y su vista constituye un hermoso espectáculo en la primavera, época de la cría.

En el Yare existía hasta hace poco otra gran colección de cisnes, que daba lugar, todos los años, á una fiesta semejante á la que se llevaba á cabo en el Támesis, á la cual concurrían el intendente y autoridades civiles y militares de la ciudad de Norwich.

Esta costumbre, como otras muchas, ha ido desapareciendo poco á poco, y la ceremonia que tanto entusiasmó á nuestros antepasados, no tiene ya ningún atractivo para sus descendientes de gustos más modernos.

En una crónica que de la fiesta hacían en el *Gentleman's Magazine*, á principios del siglo pasado, describían los diferentes deta-



Llevando el bote á hombros á través de los campos en persecución de algún fugitivo



Capturando una familia



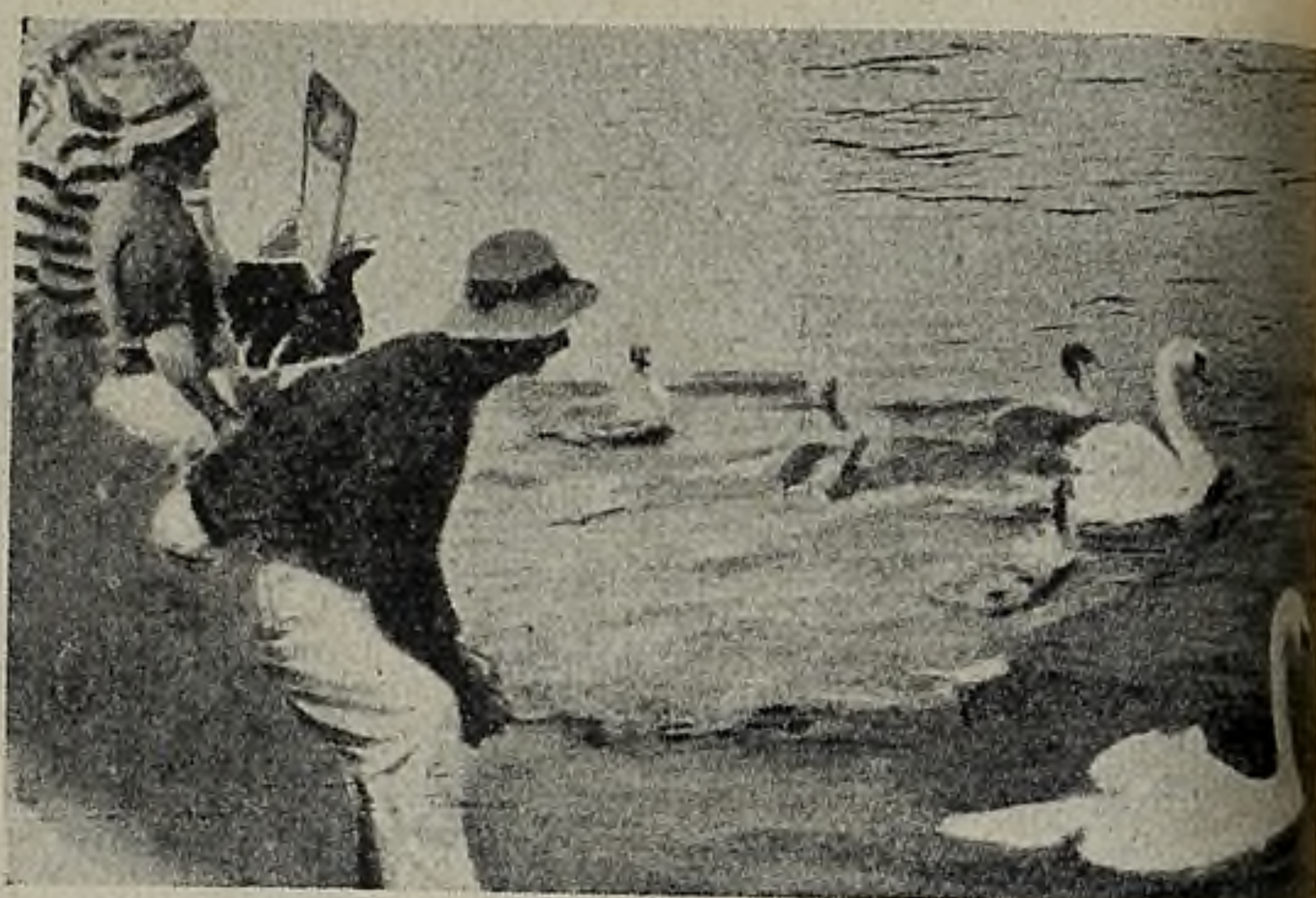
Cisnes puestos en libertad después de ser marcados

lles de la ceremonia. "Los ciudadanos—decía el mencionado periódico—acompañaban á los marcadores, en barcas profusamente adornadas, y desembarcaban en Barn Elms donde, después de un frugal almuerzo compuesto de manjares fríos, que tomaban sentados en el pasto, bailaban alegremente durante varias horas. Este era un día de general regocijo para el pueblo y los mozos y mozas que eran admitidos en la partida de elegantes londinenses, se consideraban felices."

La alta estima en que se ha tenido siempre al cisne en Inglaterra, se prueba por las numerosas leyes que se han dictado al respecto, y los severos castigos impuestos á sus detractores. El robo de huevos de cisnes era penado en el siglo XVI con una multa de trece *shillings* y cuatro *pences* por cada huevo, ó un año de prisión si así lo ordenaba el rey. Eduardo IV prohibió en absoluto la cría de cisnes al que no tuviera una propiedad que rentara una suma determinada.

Por borrar, falsificar ó alterar una marca, si el delito era confesado ante una comisión que para este objeto tenía el rey—otra prueba de la importancia que se daba al cisne en aquella época—se condenaba al delincuente con un año de cárcel, más una multa de seis *shillings* y ocho peniques. Existen muchas supersticiones relacionadas con los cisnes; entre ellas, merecen ser mencionadas la de que uno de estos animales no puede empollar con felicidad sin la ayuda del trueno y la de que el cisne augura su muerte por medio de un melodioso canto. La longevidad de estas aves nos ofrece pocas veces ocasiones de comprobar lo que pudiera haber de cierto en esto.

No dan, pues, poco que hacer las tales aves á las gentes que viven en las orillas del famoso río londinense. A la poética leyenda que acompaña á los cisnes agrégase en este caso su heráldica preeminencia, justificada por la elegante línea de su silueta artística y delicada, que como motivo de decoración sienta de un modo admirable en los estanques apacibles donde se reflejan sus almenadas torres.



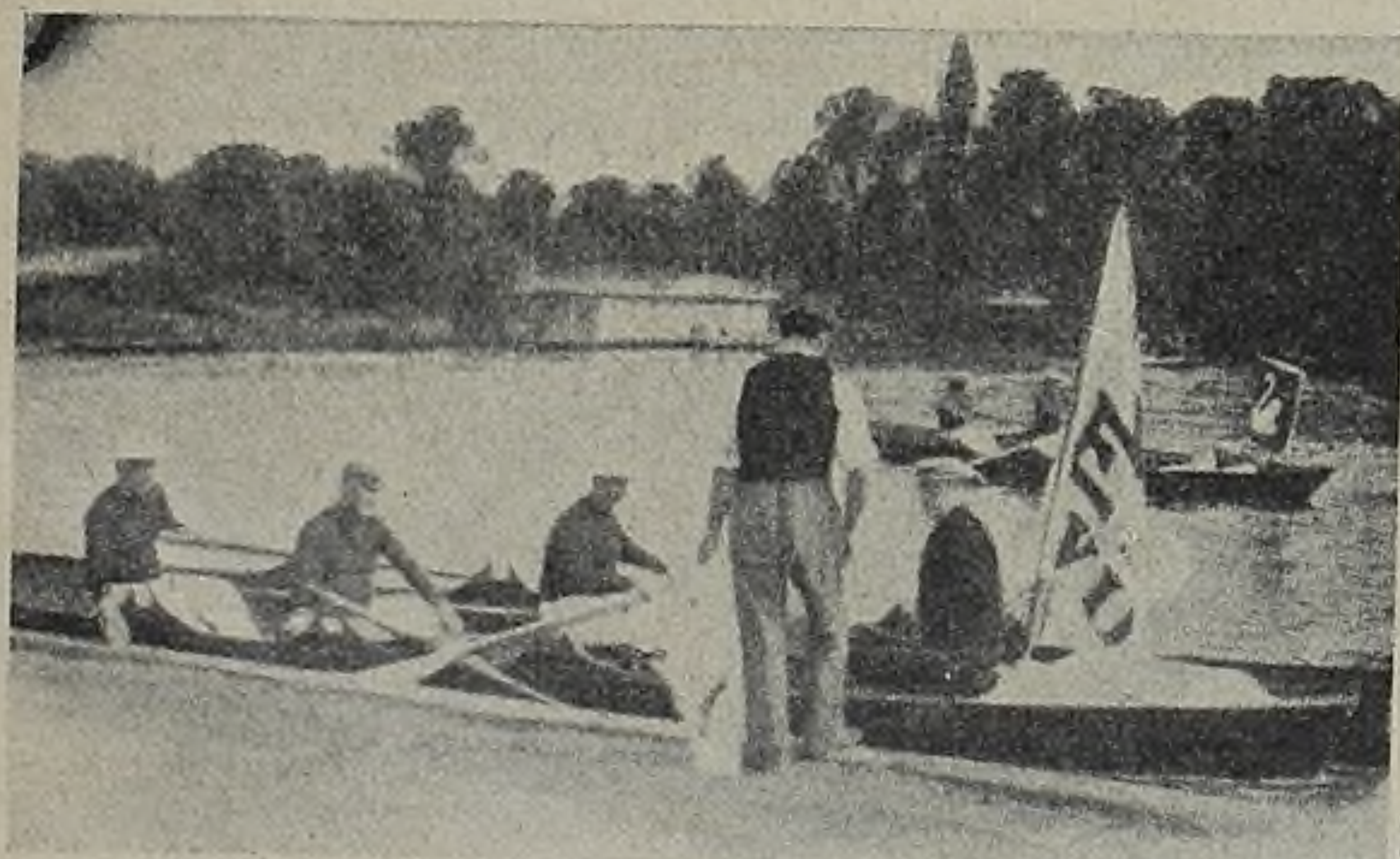
Cisnes volviendo á su elemento, después de la operación

Entre los ornitólogos, el cisne figura como miembro de la familia de los lamelirostros, orden de las palmípedas. Su cuerpo es muy robusto, su cuello largo y flexible, sus patas cortas y fuertes, que como remos maneja con imperceptible esfuerzo bajo el agua, y el pico casi del tamaño de la cabeza, que á su vez corona con sus proporciones discretas la elegante curva del esbelto cuello, forman un bajel airoso y poético.

El plumaje es tan blanco que con él se comparan las cosas como dechado de blancura; tan suavísimo, que nada con su suavidad puede competir. Las alas son grandes, raudo el vuelo y elevado y sostenido en las más elevadas regiones.

Algunos hay con el plumaje negro y el pico rojo, compitiendo sus elegantes formas con las de sus nevados congéneres.

Y hasta entre las constelaciones, bogando en la misteriosa vía lactea, como en un lago celeste, un cisne cuyo plumaje es de estrellas, adorna el hermoso hemisferio boreal.



Botero mostrando al cuidador un cisne que encontró muerto

# Curiosas costumbres de la "Holanda francesa"



En la región del Nordeste de Francia, en el departamento del Paso de Calais, hay una faja de terreno donde no existen realmente caminos. Esta región, situada entre Saint-Omer y la frontera belga, está atravesada en todos sentidos por canales que sirven de medio de comunicación á los habitantes. La gente va embarcada al mercado y á trabajar en los campos; el cura de aldea tiene que ir en barco á hacer sus visitas y hasta los caballos se deben llevar en barcos al campo para trabajar en las faenas de la labranza.



**El cura que va á visitar á un enfermo**



**El entierro de un habitante de la región de los canales**



**Caballo que se lleva á trabajar en los campos**

Aquella es una región de perpetua paz donde no se oye el ruido de los carros ni el de la bocina del automóvil.

A veces, se contempla el paso de un entierro por las estrechas vías de agua, espectáculo original en la eterna calma que allí reina.

El féretro se coloca en el barco sobre dos sillas y se cubre con un paño; los parientes cercanos del difunto van sentados junto á él, los amigos siguen en otras embarcaciones y el sacerdote dice sus plegarias mientras el pequeño acompañamiento avanza lentamente hacia el sitio de la inhumación.

PÁGINAS INFANTILES

## HELECHO AZUL

Un día que estaba cortando leña en el bosque, Martín el leñador oyó unos gritos que salían de una espesura. Soltó el hacha, corrió en la dirección en que se oían los gritos y cual no sería su sorpresa al encontrar bajo una gran hoja de helecho de tintes azules como nunca había visto, un niño recién nacido envuelto en un manto del color del cielo cuando sale el sol.

Colocó á la criatura en su brazo derecho, se echó el hacha en el hombro izquierdo y se encaminó á su casa. Su mujer lo esperaba en la puerta.

—¿Qué traes ahí? — le dijo de lejos.

—Teníamos tres hijos — respondió el leñador ;—aquí traigo otro que acabo de encontrar en la espesura, bajo un helecho azul. Lo criaremos con los nuestros. Donde hay para tres, habrá para cuatro, y como no tiene padrino que le ponga nombre, le llamaremos *Helecho Azul*.



El leñador y su mujer colocaron al niño en una cama, al lado de sus hijos, y lo criaron y educaron con las mismas atenciones y los mismos cuidados que tenían para sus propios hijos.

Helecho Azul creció y fué tan maravillosamente hermoso, que causaba la admiración de todo el mundo ; pero el sentimiento de su belleza le volvió cruel y orgulloso. Se pasaba horas enteras mirándose en el espejo de las fuentes y se complacía en encontrarse hermoso.

Un día, acertó á pasar á su lado una viejecita mendiga y Helecho Azul que entonces tenía quince años, la insultó y la tiró algunas piedras. Martín, su padre adoptivo, entristecióse é intervino, invitando á la mendiga á entrar en su casa. Entonces, le preguntó ella :

—¿Quién es ese muchacho de tan hermosa cara y de corazón tan duro?

Martín le contó la historia, y la mendiga, llena de emoción, le pidió que le enseñara el manto en que iba envuelta la criatura, y al verlo :

—¡Por fin encuentro á mi hijo !—exclamó.—Un encantador me lo robó al nacer y desde hace 15 años recorro el mundo con este traje para buscarlo. Usted, que lo recogió y crió, será recompensado de un modo superior á cuanto pudiera esperar.



Martín salió á buscar á Helecho Azul, y poniendo al muchacho ante la mendiga :

—Esta es tu madre—le dijo,—que hace quince años que te va buscando por el mundo. Abrázala.

Y la mendiga, abriendo los brazos, le dijo con voz dulce :

—¡Hijo mío ! Al fin puedo estrecharte contra mi corazón.

Pero Helecho Azul se echó á reir.

—Ustedes deben estar locos—dijo.—Un muchacho tan lindo como yo no puede ser hijo de esta vieja asquerosa y fea.

Y echó á correr dejando á la pobre mendiga con Martín.

—Mucho tiempo tardaré en volverle á encontrar. Será necesario que Helecho Azul sufra y haga algunas buenas acciones, pues á todo el que reniega de sus padres, le espera un terrible castigo.

Esto dijo la vieja, y despidiéndose del leñador, se alejó por el bosque.

Helecho Azul fué á reunirse con unos muchachos con quienes estaba jugando, y se asombró de que toda la gente que encontraba, en vez de admirar su cara, como otras veces, huían de él ; pero aun fué mayor su sorpresa, cuando al llegar donde estaban sus amigos, vió que éstos le miraban con horror y echaban á correr gritando :

—¡Un sapo ! ¡Un sapo !

Helecho Azul se fué corriendo á la orilla de un manso arroyuelo que corría cerca de aquel sitio, se miró en sus aguas y retrocedió horrorizado. Había visto en aquel límpido espejo la forma repulsiva de un ser mitad hombre y mitad sapo, cuya piel estaba hecha de escamas y de cuya boca salía una espuma blanquinosa. Miró á su alrededor : estaba solo ; aquella imagen era la suya. Lloró entonces su belleza pasada y se arrojó al suelo desesperado. Llegó la noche, y una corneja, colocándose sobre la rama de un árbol cercano, le dijo :

—Vagarás por el mundo como un sapo, hasta que tengas un corazón tan bueno como hermoso era antes tu semblante. Entonces hallarás á tu madre y recobrarás la belleza que poseías.

Helecho Azul echó á andar al azar. Los hombres se volvían á mirarle, otros huían y algunos le rechazaban con palos y horquillas ; vivía de los mendrugos de pan que le arrojaban desde lejos, y la miseria le dió lo que la dicha, la belleza y to-



dos los dones de la naturaleza le habían quitado. La bondad entró poco á poco en su corazón.

Un día que pasaba cerca de un estanque oyó una voz que le llamaba, se volvió y vió un sapo luchando con una águila. Esta le había sacado un ojo de un picotazo y le iba á herir de nuevo cuando el sapo le gritó á Helecho Azul:

—¡Socórreme, hermano!

El muchacho reprimió la indignación que sintió al oirse llamar hermano por un sapo; se arrojó, lleno de piedad hacia el animal herido, sobre el águila y la obligó á huir con un palo.

—Me has salvado la vida—le dijo el sapo.—En prueba de agradecimiento, te doy esta hoja de genciana. Guárdala cuidadosamente como recuerdo de tu hermano y quizá pueda servirte algún día.

Helecho Azul tomó la hoja, la metió en su bolsillo y siguió su camino

Algún tiempo después llegó á un país donde acababa de haber una guerra. Y pasando cerca de un pozo, vió un hombre atado como un animal á la rueda de ese pozo, y otro, el dueño del pozo y del campo, le hacía mover la rueda á fuerza de latigazos.

—¿Por qué le hace usted hacer ese trabajo á ese pobre hombre? — preguntó Helecho Azul.

—Es un prisionero de guerra y así trabajará mientras viva.

Se ofreció el muchacho para reemplazar á aquel infeliz, proposición que fué aceptada, y al cabo de un año, le dijo su dueño:

—Para recompensarte, te devuelvo la libertad y te regalo esta moneda.



Se fué Helecho Azul y viajó sin cesar. Una noche se encontró de repente ante un campamento de bandidos que se disponían á ahorcar á un pobre labrador. Compadecióse el muchacho y se ofreció á reemplazarle.

Los bandidos aceptaron y ya le habían echado la cuerda al cuello, cuando de pronto, se desencadenó tan terrible tormenta, que huyeron, abandonando al muchacho y al labrador.

—Guarda la cuerda—le gritó éste—que te dará suerte.

Así lo hizo y echó á andar de nuevo, llegando al cabo de unos días á una gran ciudad donde se alzaba un hermoso palacio de marfil, donde vivía la princesa de aquel país, de belleza incomparable, á la cual pudo ver Helecho Azul, porque salía en aquel momento.

— Nunca podré casarme con ella — pensó — con esta cabeza de sapo y sin más fortuna que una hoja de genciana, una moneda de oro y una cuerda. Si, por lo menos, se convirtiera esta hoja de genciana en un magnífico traje para ponérmelo en lugar del que llevo!

Apenas había terminado de formular su pensamiento, quedó este realizado y vió que el horrible traje que llevaba se había convertido en uno riquísimo, digno de un príncipe.

—¡Si esta moneda se multiplicara!

Inmediatamente vió á su alrededor más de mil cofres llenos de oro, de brillantes y otras piedras preciosas.

—¡Si esta cuerda pudiera convertirse en un palacio tan bello como el de la princesa!...

Al momento se vió en un palacio de marfil, rodeado de sirvientes.

—¡Quién sabe—pensó—si al ver mis riquezas quiere la princesa casarse conmigo, á pesar de mi cara de sapo!

Una vieja se acercó y le dijo:

—Helecho Azul, tengo un hijo que jamás ha conocido la alegría. ¿Quieres darme para él tu traje, tu oro y tu palacio?

—Toma—dijo—todos mis bienes para tu hijo. No puedo rehusarte nada, porque te pareces á una pobre vieja de la que renegué y que era mi madre.

—Ese hijo eres tú—dijo la mendiga.—¡Al fin te encuentro como yo te quería!

Y le besó en la frente.

Al contacto de aquellos descarnados labios, cayeron las escamas que cubrían la piel de Helecho Azul y sintió que volvía á recuperar su antigua y deslumbrante belleza.

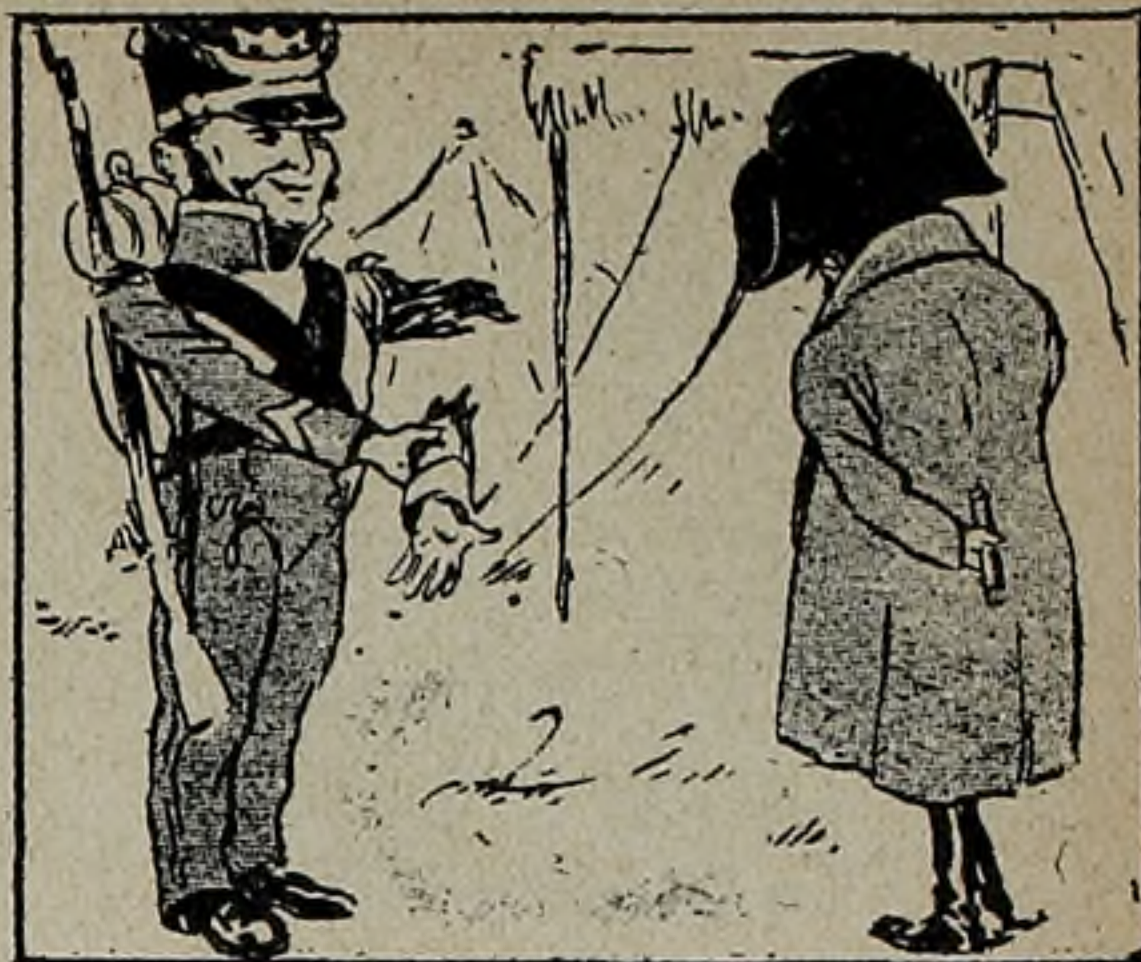
Se casó con la princesa y fué el rey de aquel país. Vivió muchos años al lado de su madre y de Martín á cuyos hijos trató como á verdaderos hermanos.

MAURICIO MAGRE.

# Las grandezas de antaño




Esto pasaba en tiempo de Napoleón, cuando todo era grande. En la terrible batalla de Iéna (de la Hiena según otros autores), una bala le llevó el brazo izquierdo á Morcillín. Estas cosas pasan así, sencillamente.




¿Qué hizo el valiente militar? Lo recogió y se presentó al soberano con el brazo, digo sin él... es decir... ¡Bueno, ustedes me entienden!

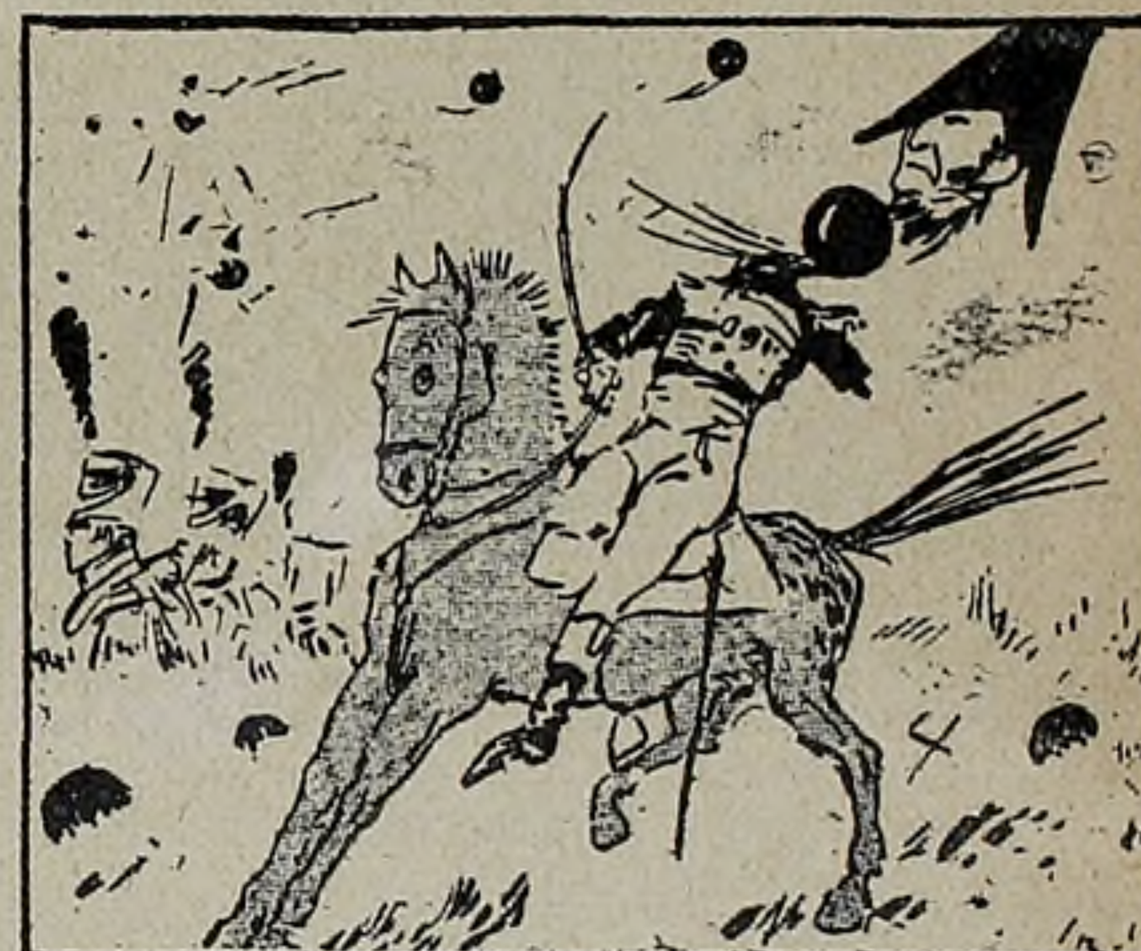
—Majestad—le dijo.—¿Puedo retirarme para reparar este desperfecto?

—¡Bah! ¡bah!—murmuró el héroe.—Esas son niñerías para mí. Andá á tu puesto pronto.

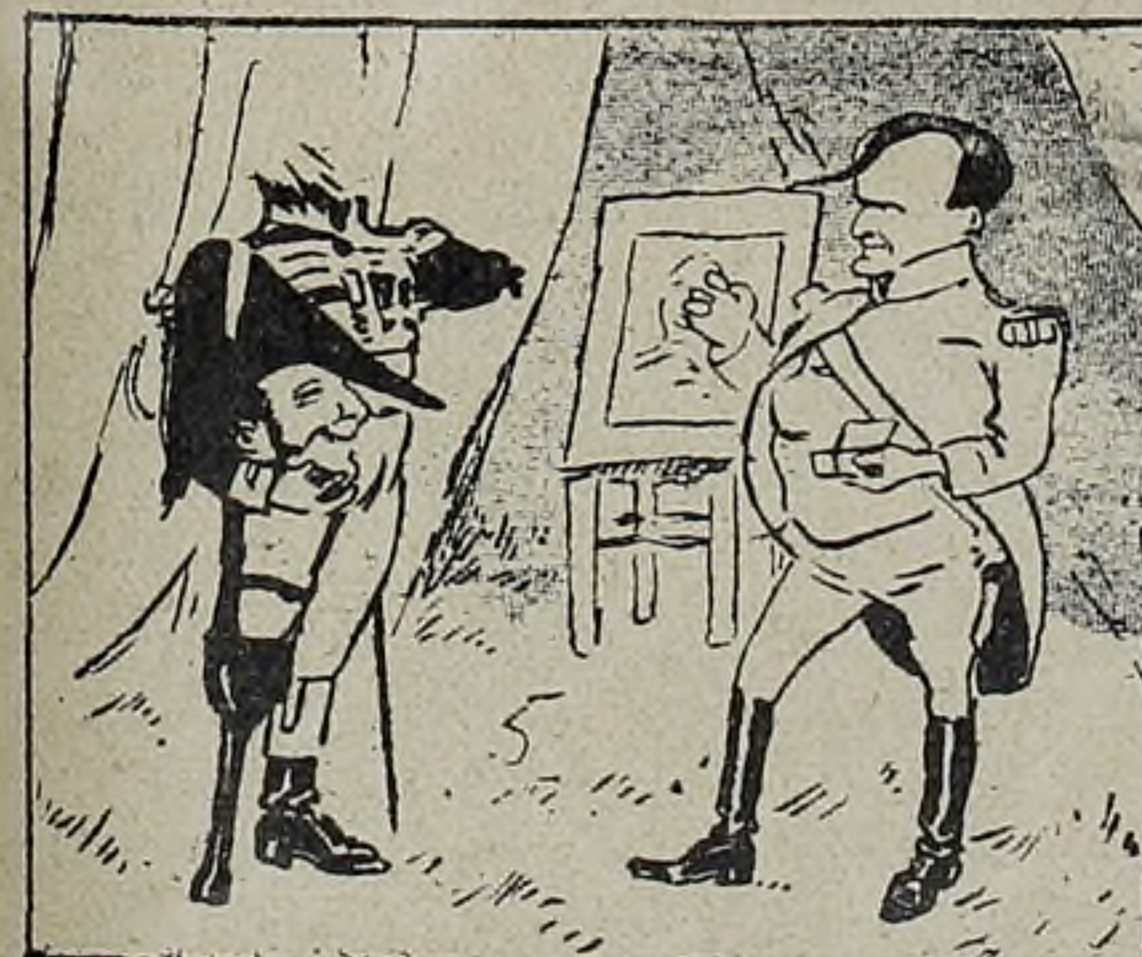



Otra bala de cañón aligeró luego de una pierna á Morcillín, que se presentó con el regalo á Su Majestad, solicitando un reposo.

—No es nada, hombre—le dijo el genio de la Victoria.—Mandaré que te den una pierna de honor y te nombraré capitán de navío. Volvé allá, que el asado se pasa.




Pero poco después ocurrió este pequeño accidente — una cosa completamente natural en la guerra—y Morcillín consideró necesario ver de nuevo al emperador.




—¡Cómo, muchacho! ¿Otra vez por aquí?—exclamó sonriente el héroe.

Morcillín le dijo con voz apagada, pero firme:

—Señor, deseo retirarme para arreglar estos asuntillos.




—¡Siempre con la misma música! Vamos, hombre, da parte de enfermo. ¡Te saliste con la tuya, por fin!

Aquellos sí que eran héroes, señores. ¡Qué tiempo aquel en que todo era grande, hasta las mentiras!

# La infancia de los animales

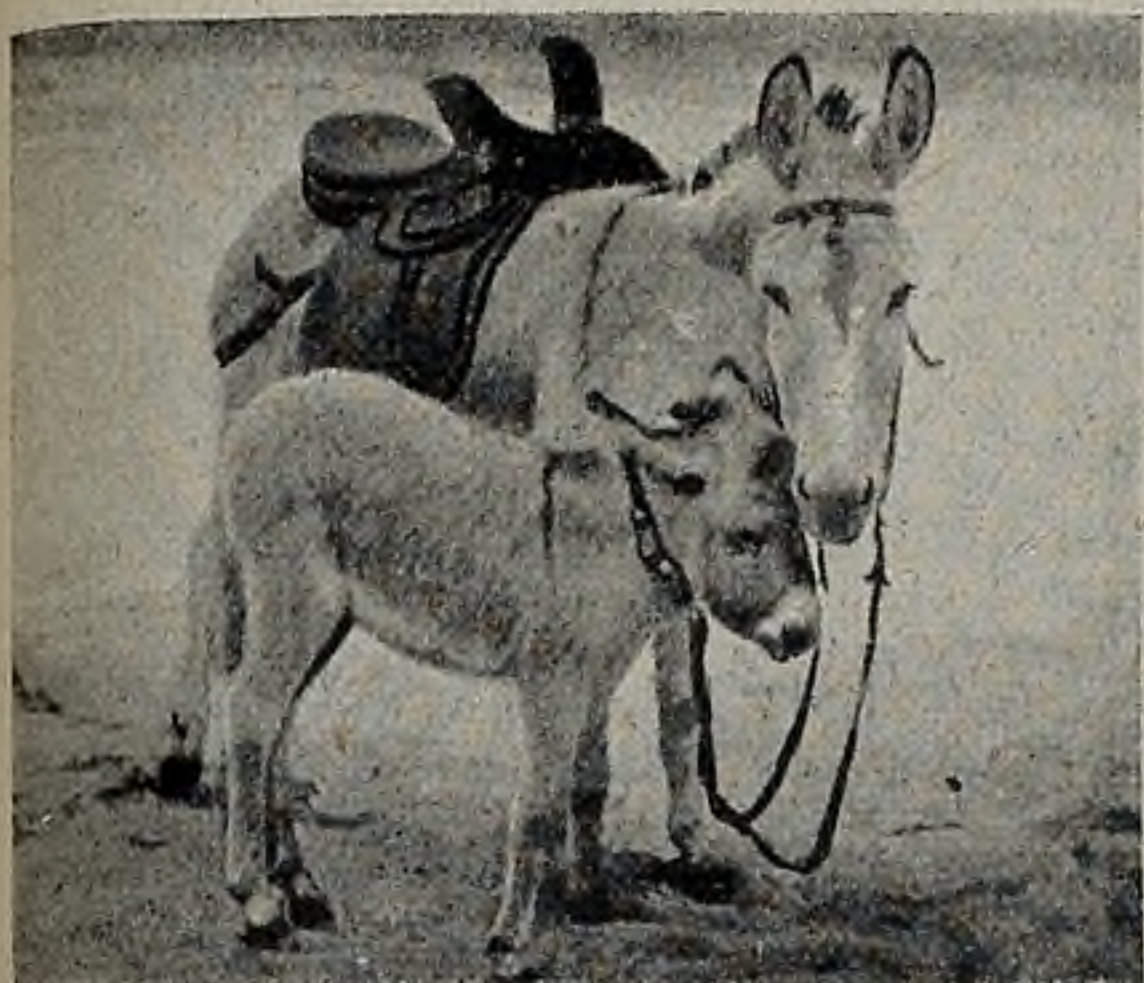
Fijándose solamente en las apariencias, los hombres no se diferencian tanto de los animales, pues la humanidad encuentra en los irracionales la ilusión del valor, de la economía, de la prudencia, en general, de las virtudes y los vicios. También nos ofrecen los animales con mucha gracia, y á veces con heroísmo, la imagen del amor maternal.

El amable espectáculo que presentan las madres é hijos que se ven en estos grabados es una de las ilusiones más antiguas que hayan encantado á la gente. En todo tiempo han conmovido los rasgos de heroísmo maternal que embellecen la historia de los animales. Se ha admirado á la gallina que muere de hambre empollando, al ruiseñor que llora por sus hijos, á la austera viuda del lobo que cría á sus lobeznos en el amor de la libertad.

La ciencia ha realizado en este punto descubrimientos muy curiosos, mostrando que desde lo más bajo á lo más elevado de la escala animal, no progresa el amor materno; que los peces son padres de gran ternura; que, en cambio, muchas madres demasiado elogiadas no están exentas de



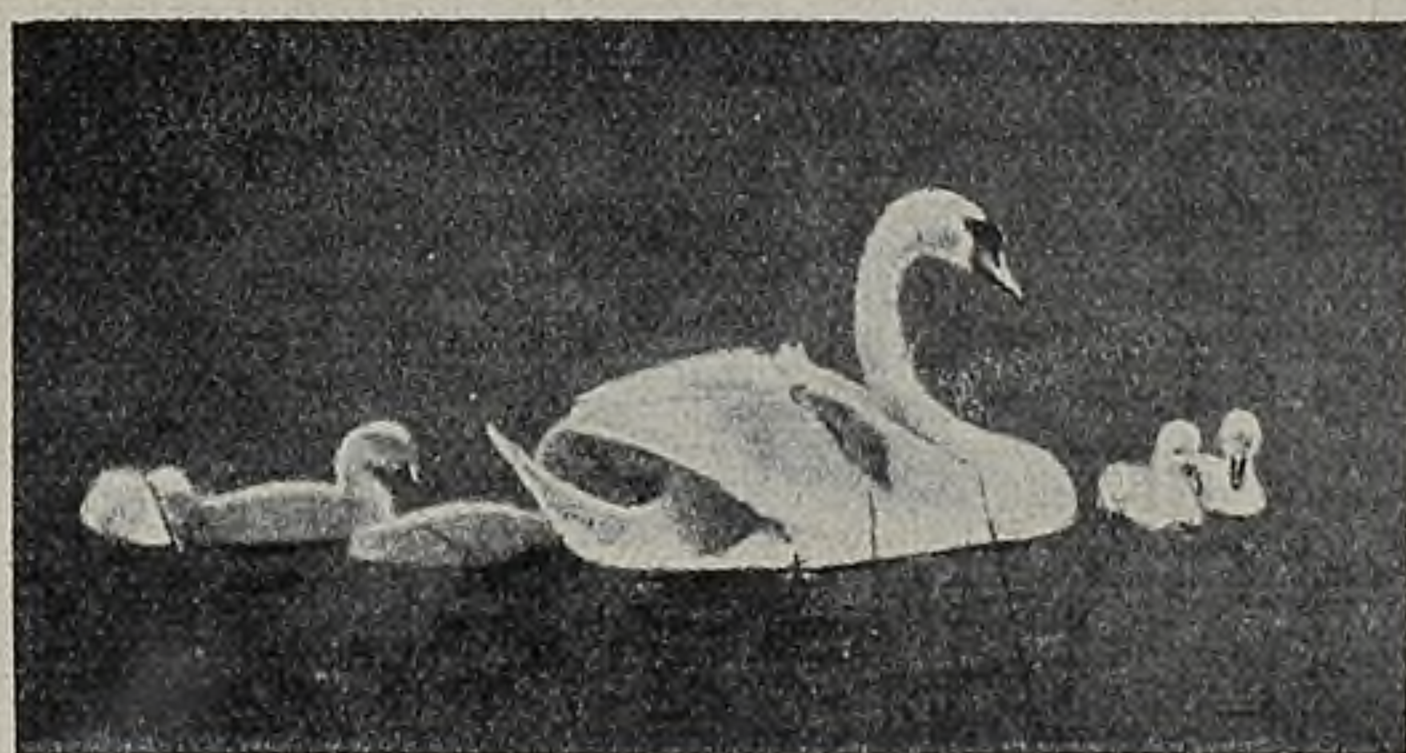
Familia rústica que vive con gran sencillez, pero no sin higiene



La burra y el rucio. El animal que llevó á Cristo, á su entrada en Jerusalén



La rebelde que vaga sola con su hijito



El cisne que acostumbra á poner huevos en una isla y que lanza al agua á sus pollos, á poco de salir del cascarón



Familia pacífica, burguesa, que espera al carnicero



La gallina, modelo de amor maternal



La madre entre sus gatitos

egoísmo y que numerosas aves empollan con ardor, por el placer que les proporciona el contacto del huevo liso y fresco; que si se encuentran gatos que adoptan conejos no es por una ternura irreflexiva, sino para desembarazarse de un exceso de leche; en fin, que el amor maternal se compone, en buena parte, de satisfacciones individuales, de sacrificios por el provecho de la raza y hasta de orgullo.

Las madres gatas, monas y cabras se despoetizaron un poco así, pero son todavía conmovedoras. Se ha visto á una araña librar terribles combates para echar á una extraña de su nido y se ha contado que su instinto maternal dura siete días. Se ha visto al langostín defender con furor, tomándolo por sus huevos, al horrible parásito que se cuelga de su vientre. Pero la más curiosa de estas observaciones, es la de una gallina que se asustó tanto al ver á su polluelo amenazado por un cuervo, que se adelantó y mató al pollito de un picotazo, así como una madre, al ver caer al hijo, le da una palmada por efecto del susto que sufrió y en el temor de que se haga daño.



El ave que lleva á sus pichones el alimento en el pico

# El último misterio astronómico

## NEBULOSAS QUE MUEREN

Desde el momento en que consideramos las nebulosas como astros nacientes, una nebulosa muerta ó apagada constituye una verdadera rareza, mejor diríamos una paradoja imposible. Sin embargo, no puede darse otro nombre á ciertos misteriosos objetos cuya existencia en el espacio ha sido recientemente revelada por la fotografía astronómica. En la constelación Tauro acaba de observarse una masa larga, deforme de estos objetos, y absolutamente oscura, que se mueve de un lado á otro como una enorme serpiente sobre un campo de estrellas. Ocupa esta masa millones de leguas de extensión, y parece como si las estrellas rehuyeran su presencia. En un solo punto se nota un espacio brillante, destacándose en medio de la negra masa como si su corazón estuviera todavía vivo, palpitando débilmente con las vibraciones de la luz, que es la vida de los cuerpos siderеos. Alrededor de esta mancha luminosa hay un débil resplandor, que recuerda el agolpamiento de los últimos restos de sangre hacia el corazón de un sér que muere; después, todo está obscuro. Las estrellas se cuentan á millares en torno del extraño objeto, pero dentro de él, sólo se ve brillar alguna que otra estrella, indudablemente situada entre el objeto mismo y nosotros.



La nebulosa muerta de Tauro

Los más notables astrónomos aseguran que, juzgando por las fotografías, se trata de una gran nebulosa en gran parte de su extensión muerta, esto es, apagada. En apoyo de esta conclusión viene la gran semejanza de forma que existe entre este objeto y ciertas nebulosas brillantes conocidas de largo tiempo, notablemente una que existe en la constelación del Pegaso.

El hecho es tan extraño, que los astrónomos se ven obligados á explicarlo por medio de hipótesis. Suponen unos que se trata de una nueva clase de cuerpos celestes, pues las nebulosas son siempre muy tenues y dejan pasar la luz de las estrellas que hay detrás, lo que no ocurre en el caso presente. Suponen otros que las nebulosas no siempre son el comienzo de las estrellas, sino que tienen existencia independiente, cuyo papel en el universo ignoramos todavía.

Sin embargo, lo más probable es que el misterioso objeto de la constelación Tauro, represente un esfuerzo abortivo de la naturaleza, una nebulosa que nació, digámoslo así, empezó su vida como un cuerpo luminoso (lo que parece probable por la existencia de un núcleo brillante), y en vez de condensarse formando estrellas, se fué apagando poco á poco, como un sér que muere en su primera infancia.

# Un descubrimiento que está asombrando al mundo

En nuestros días de grandes descubrimientos, difícilmente podríamos traer á la curiosidad de nuestros lectores una noticia más sensacional por su naturaleza, y que tiene algo de prodigioso. El descubrimiento que hoy está asombrando al mundo viene á derrumbar las barreras de lo que ayer llamábamos: lo desconocido.

En efecto, al enumerar los prodigios realizados por el nuevo descubrimiento, más fácilmente debería uno suponer algo de mágico ó de sobrenatural, si los hechos comprobados por los científicos no explicasen que se trata de realidad y no de hipótesis.

Hasta recién hemos observado ciertos casos que ocurren diariamente en la vida, sin que nos fuera posible conocer el por qué. Ciertas personas, sin gran inteligencia ni aptitudes especiales, disfrutan una gran prosperidad, ocupan cargos y posiciones elevadas, mientras otras con inteligencia privilegiada y aptitudes superiores, viven en la mediocridad y nunca consiguen mejorar su posición. ¡Todos conocen el poder de dominación que ciertos hombres poseen sobre otros! ¡No es raro, también, observar la facilidad que tienen algunas personas de conseguir la realización de todos sus deseos! ¡Es caso muy frecuente en ciertas personas conquistar la simpatía de todos con quienes desean relacionarse! Ha llegado á vuestro conocimiento que algunas personas tienen el poder de curar las enfermedades sin drogas y sin auxilio de la medicina. ¡Cuántos no conocéis que ayer eran pobres y que han pasado rápidamente á la categoría de los ricos, sin razón aparente!

Habéis observado muchos otros casos tan sorprendentes, pero no habéis conseguido descubrir en qué consiste la fuerza oculta y misteriosa que impulsiona el espíritu de ciertas personas.

Por más sorprendente que aparezca nuestra aseveración, podemos afirmar que HOY todos pueden conocer y emplear con provecho el nuevo descubrimiento.

Después de 30 años de pesquisas, se ha conseguido el éxito más brillante que registra la historia de los grandes descubrimientos en bien de la humanidad. El mundo ha quedado asombrado con la publicación reciente del Tratado que explica y demuestra lo que es esa influencia misteriosa que emplean con provecho ciertas personas privilegiadas. Ese libro de valor incalculable, está escrito en lengua castellana, en estilo fácil y adaptado á todas las inteligencias y clases sociales. El libro explica cómo puede cualquier persona emplear con gran provecho el nuevo descubrimiento, desarrollando las fuerzas ocultas radio - hipno - magnéticas que el Todopoderoso ha puesto generosamente en cada persona al nacer, pero que no le aprovecha si no conoce la manera de desarrollarla y de emplearla.

Como propaganda del nuevo descubrimiento, cinco mil de esos libros acaban de salir de la imprenta y serán repartidos gratis á todos los que lo soliciten, hasta agotarse la edición.

El nuevo libro es de necesidad para los padres y madres de familia. Los jóvenes conocerán el secreto del éxito en la vida. El comerciante venderá sus mercaderías con ganancias elevadas. El abogado triunfará en la defensa de sus clientes é influirá en la decisión del Jurado. El enfermo puede curarse de su enfermedad sin gastos, sin drogas, sin aparatos, sin consultar á nadie y en la tranquilidad del hogar. El sano puede curar con facilidad á los enfermos. El hombre de negocios, ó corredor, el militar, el empleado de comercio, el hacendado, el funcionario público, todos pueden hoy conseguir la fortuna, la salud, la felicidad, la manera de conquistar simpatías, de conseguir el amor, de influir favorablemente en el espíritu de los otros, de dominar la voluntad de una ó más personas y esto sin que nadie conozca que poseen y emplean la fuerza misteriosa radio-hipno-magnética.

Para obtener uno de estos libros absolutamente gratis y franco correo, sólo tendréis la molestia de escribir una carta ó postal al Representante del Dr. Marx Doris, calle Belgrano, 768, Buenos Aires (República Argentina), y pida que le remita á vuelta de correo el importante libro **El Poder Psico-Magnético,** sin ningún gasto ni compromiso para usted. El libro será remitido bien empaquetado y sin letreros exteriores. Al pedir el libro indíquese el nombre del periódico en donde ha sido publicado este aviso. Toda la correspondencia es estrictamente confidencial y reservada.

También se remite el libro gratis á las Repúblicas del Uruguay, Paraguay, Chile, Perú, Bolivia y Ecuador.

Como este aviso no será publicado tan pronto, sírvase cortar ó tomar la dirección para no olvidarse.

Nota: Para más grande facilidad y estar más cerca, hemos instalado nuestros escritorios en Buenos Aires—República Argentina—para el servicio de propaganda en las Repúblicas Sudamericanas.

La dirección es: **Representante del Dr. Marx Doris**—calle **Belgrano, 768, Buenos Aires—República Argentina.**




## LA GUADAÑA Y LA HOZ

La siega no puede siempre efectuarse con las máquinas segadoras y en las explotaciones pequeñas es necesario el empleo de la hoz ó de la guadaña. Además, en las cosechas cortadas á máquina, es indispensable, casi siempre, facilitar el primer pasaje de la máquina por medio de una siega á mano. Hay, también, otros casos en que es necesario el uso de esos instrumentos. Veamos, pues, cómo



**Afilando la guadaña**

debe segarse con la hoz y con la guadaña.

La hoz puede ser dentada y sin dientes. En el primer caso funciona como una sierra, lo que es preferible para cortar materias duras y quebradizas como la paja. Sin embargo, la hoz dentada se gasta más pronto que la sin dientes.

Para servirse de la hoz hay que colocarse de rodillas, de cara al campo. Luego, con la mano izquierda se separa un puñado de tallos, al mismo tiempo que, con la derecha, se desliza la hoz á 15 centímetros del suelo entre ese puñado y el resto del campo. Tirando con la hoz hacia sí, con un movimiento rápido, empujando al mismo tiempo sobre los tallos que se tienen con la mano izquierda, se cortará completamente todo el puñado.

Colóquense en seguida esos tallos á la izquierda con ayuda de la hoz. Varios de esos puñados reunidos en un montón forman las gavillas.

Puede procederse más rápidamente empleando una hoz más fuerte. En este caso es preciso colocarse en el campo de modo que la parte á segar quede á la izquierda. Con la mano izquierda, la palma hacia afuera, tómese un puñado de tallos y córtense de un solo golpe como si se diera un hachazo.

Continúese así, retrocediendo colocando á la derecha los tallos segados. La siega con hoz es tarea larga, pues un hombre no puede segar más de 20 áreas por jornada de diez horas.

Con la guadaña pueden segarse de 40 á 45 áreas por jornada de diez horas. Esta guadaña es, en principio, una hoja curva en forma de media luna poco cerrada y reforzada á fin de que no se doble. En el *talón*, es decir, en la parte opuesta á la punta tiene un espolón en el que se fija un mango redondo, recto ó curvo, de 1.50 á 2 metros de largo. Este mango tiene en su centro una parte saliente ó empuñadura.

Según la posición del mango en el espolón varía el ángulo de la hoz aumentando ó disminuyendo la extensión del corte. Este aumento ó disminución debe hacerse teniendo en cuenta la fuerza y la estatura del que debe manejar la guadaña, á fin de que haga la mayor cantidad de trabajo con el menor esfuerzo posible.

Lista la guadaña podrá servir para cortar los cereales.

Para efectuar en la siega el mínimum de esfuerzo debe ser la guadaña muy cortante, por lo que es necesario afilarla con frecuencia y remachar ó alisar el filo una vez por día, antes de empezar á trabajar.

Para segar con la guadaña debe ésta sujetarse sólidamente con la mano derecha en la empuñadura del centro del mango y la izquierda en el extremo de éste ó á poca distancia á fin de que no estén muy separados los brazos. Atáquese después la cosecha por golpes sucesivos de derecha á izquierda, sin rigidez ni apresuramiento. Siéguese tranquilamente y con soltura en los movimientos pues ese es el mejor medio para hacer un trabajo conveniente. No debe olvidarse que para que el corte sea regular, debe llevarse siempre la guadaña paralela al suelo. A cada corte debe avanzarse un paso.

Se segará *hacia adentro* cuando se trate de cereales elevados, (trigo, avena, etc.) ó muy maduros y debe atacarse la cosecha de modo que la parte no segada quede á la izquierda. De ese modo los tallos cortados por la guadaña de derecha á izquierda, caerán sobre los no segados y se evitará el desgrane que se produciría si esos tallos cayeran directamente al suelo.

Para facilitar la caída de los tallos en esa forma, será muy útil un aparato llamado *playón* montado sobre la hoz en la forma que puede verse en uno de los grabados que reproducimos. Si la cosecha es muy alta el *playón* debe ser reempla-



Afilando la "sape"

*(Sigue en la pág. 121).*



**Segando con la "sape"**



**Un afilador zurdo, afilando la guadaña**

zado por un rastrillo.

Los segadores belgas emplean un instrumento al que dan el nombre de *sape*, cuyo uso es muy indicado para los cereales sembrados en todos sentidos, pues da un trabajo mejor que la hoz y que la guadaña. Además, permite segar más cerca del suelo que con aquellos instrumentos.

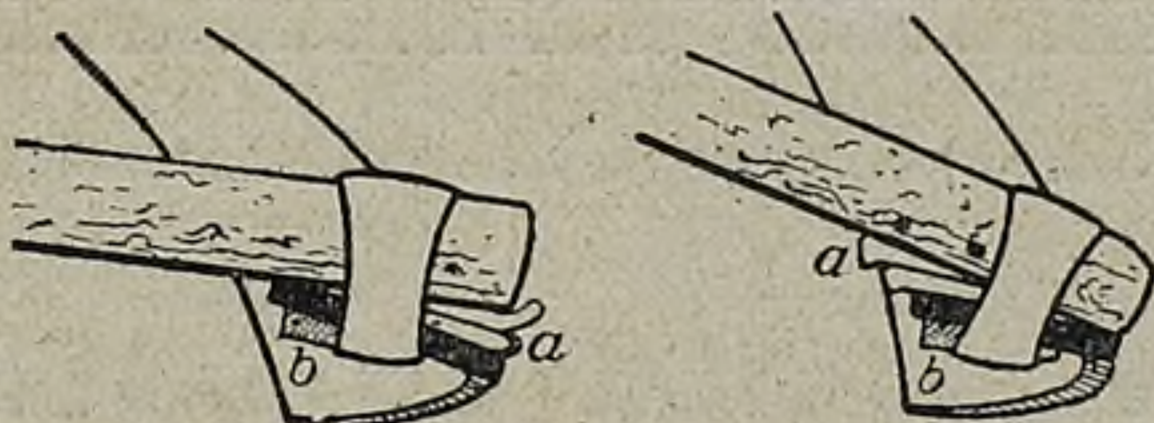


**Repasando la hoja de la guadaña**

La *sape* es una especie de guadaña pequeña enmangada; pero el mango casi perpendicular á la hoja, es muy corto (de 40 á 50 centímetros) y su extremidad es contorneada para formar una empuñadura.

El montaje de la *sape* se hace como el de la guadaña, pero nunca se le agrega el *playón* ni el rastrillo, y para afilarla se empleará una piedra que se llevará dentro de un recipiente con agua sujeto á la cintura.

Para segar debe cogerse la *sape* con la mano derecha en la empuñadura y en la mano izquierda se tendrá un palo de 80 centímetros á un metro de largo, terminado en un gancho de hierro. Este palo ó bastón servirá para sujetar un puñado de tallos que se cortan violentamente de un solo golpe de *sape*.




**1. Para disminuir el valor del ángulo. —2. Para aumentar el valor del ángulo.**

Teniendo la cosecha á la izquierda se irá retrocediendo empujando con el gancho los tallos cortados sobre los que aún no lo están. Cuando haya suficiente cantidad de éstos, se harán gavillas que se irán colocando á la derecha.

Algunos segadores en lugar de echar los tallos segados sobre los que aun no lo están, los acumulan contra su rodilla izquierda para depositarlos en gavillas, á la derecha cuando hay un número suficiente.

Para manejar la *sape* y el gancho se necesitan mucha seguridad de mano y un golpe de vista que no pueden adquirirse más que después de una larga práctica.

Un segador hábil, corta con la *sape* de 35 á 40 áreas por día. La *sape* puede emplearse también para la avena, la cebada; pero sirve más particularmente para todas las cosechas que se siegan hacia adentro. Este instrumento da mejores resultados que la guadaña y que la hoz.



**La guadaña con el "playon"**

# La historia de la sombrilla



Según refiere una leyenda china, la sombrilla fué inventada por la mujer del carpintero Lu-Pan. «Señor — dijo cierto día á su marido esta ingeniosa hija del Celeste Imperio,—tú sabes construir casas muy bonitas, pero que no pueden llevarse de un sitio á otro; yo he fabricado un tejado, pequeño, sí, pero que cualquiera puede llevarlo en la punta de los dedos, lejos, muy lejos, más allá de mil leguas». Y el carpintero, asombrado, vió á su esposa abrir el primer quitasol.



Un rey asirio bajo su quitasol

No es fácil cerciorarse de si la sombrilla se inventó efectivamente en la China; lo que se puede asegurar es que su origen se remonta á una antigüedad respetabilísima. En los bajos relieves de Nínive, que datan de mil años antes de nuestra era, en los muros de ladrillos esmaltados de Ecbatana y de Susa, en las pinturas sepulcrales aún más antiguas de Tebas y de Menfis, la sombrilla se levanta por encima de la corona del rey, de la tiara del sátrapa ó del *pschent* del faraón. En aquellos grandes imperios, el uso del quitasol estaba reservado para los reyes, para los poderosos. Como el abanico y el bastón, la sombrilla vino á ser en tales tiempos, un signo de la majestad soberana.

También en la Grecia clásica había sombrillas. El chistoso Aristófanes nos muestra en sus comedias á Prometeo cuando quiere huir de la mirada de Júpiter, gritando á su esclavo: «¡Toma pronto la sombrilla y tápame para que los dioses no me vean!». Y hablando de un personaje espantado, el mismo autor dice que «sus orejas se abrían y se cerraban casi como un quitasol», lo que prueba que las sombrillas griegas eran articuladas como las nuestras.



El quitasol imrerial de Marruecos.



La moda de fines del siglo XV I'.

En las procesiones en las fiestas de Eleusis y en las Panateneas, las jóvenes griegas salían con sombrillas y en Alea, en la Arcadia, celebrábanse en honor de Dionisos las *skierias* ó fiestas de los quitasoles, en las cuales era llevada la imagen del dios bajo una gran sombrilla que sostenía una hermosa doncella.

Este carác-



Las sombrillas en 1856



La reina Taitú de Abisinia bajo el quitasol real.

ter semirreligioso del quitasol fué motivo bastante para que, á la venida del cristianismo, quedase el quitasol desterrado de Europa, adonde no volvió hasta bien entrado el siglo XVI.

Seguramente, la reaparición de la sombrilla comenzó por los países meridionales. El Tiépolo nos presenta á las elegantes venecianas protegiendo con ella su delicado cutis.

Ya en el siglo XVIII, convirtióse la sombrilla en utensilio puramente mujeril, sujeto á los caprichos de la moda. Primero fué vaporosa, como los vestidos de la época, y hecha de preciosas telas.

Habíalas verdes, brochadas de oro, de color carne con grecas escarlata, azules con dibujos en plata, de cachemir, de crespón de China, todo ello montado sobre mangos de una sencillez afectada.



**La sombrilla japonesa en día de nieve**

Allá por los años de 1850-60, pusiéronse en moda unas sombrillas diminutas, suficientes apenas para dar sombra á la cara. En ellas se buscaba no la utilidad sino la elegancia. La ornamentación no se limitó ya á la tela y al puño, sino que pasó hasta la contera.

Donde la sombrilla no ha cambiado nunca de forma es en el Japón. Los quitasoles japoneses merecen la fama universal de que gozan. Es imposible encontrar nada más ligero que su armazón de bambú, ni nada más elegante que su cubierta de papel de maíz llena de caprichosos dibujos; y, sin embargo, hay pocos quitasoles tan sólidos como éstos. En el Japón, la sombrilla no sólo defiende del sol, sirve también de paraguas, y resiste admirablemente el golpeteo de la lluvia ó el peso de la nieve.

Para nosotros la sombrilla ha dejado de ser emblema de soberanía; sólo queda, como recuerdo de su antiguo significado, el quitasol papal. Pero en el Oriente y en Africa conserva todavía su valor simbólico. El sultán de Marruecos no aparece en ningún acto oficial sino á la sombra del gigantesco quitasol encarnado, que sostiene un funcionario especial.

En el Extremo Oriente, el quitasol simbólico de la dignidad se ha diferenciado de la sombrilla ordinaria haciéndose múltiple; se le han dado varios pisos, superpuestos como los tejados de una pagoda. El rango de un dignatario se mide por los pisos de su sombrilla. Los mandarines chinos llevan, según su grado, sombrillas dobles ó triples; el quitasol de cuatro pisos sólo puede usarlo el emperador. En ciertas partes de la India el quitasol real tiene, no cuatro pisos, sino siete.



# La Cocina

Calamares estofados—Se saltea cebolleta con aceite bien caliente, luego añadir tomates picados, ajo y perejil picado, un poco de laurel y orégano, los calamares cortados á pedacitos, vino blanco, pimienta, unas patatas cortadas á cuadros pequeños, tapar herméticamente la cacerola ú olla, y pasados unos veinticinco minutos quedan en disposición de servirse.

Tortilla de ranas fritas á la casera—Las piernas de rana, después de que estén limpias, se espolvorean de sal, se enharinan y freírlas á continuación con aceite ; cuando empiezan á dorarse se les incorpora un poco de ajo y perejil ; en seguida se le echan huevos batidos y forman una tortilla redonda, estando dorada de ambos lados.

Pudding de pescado—Se derrite un pedazo de manteca del tamaño de una nuez, en una cacerola. Se añade una cucharadita de harina á una taza de leche y se sazona con pimienta y sal, mezclándolo todo en una salsa que resulte muy unida y blanda, y á la cual se adicionarán anchoas cortadas en finísimas rajas y media cucharadita de salsa de Worcestershire.

Limpiad, cuidadosamente, de pellejos y espinas algunos peces de río ya heridos, mezclándolos en un recipiente con una taza de miga de pan.

A la salsa debe adicionarse dos yemas de huevo y media jícara de crema, y entonces se vierte en la fuente donde esté el pescado con la miga de pan y mezclarlo todo perfectamente.

Por último, se baten dos claras de huevo hasta que levanten espuma y formen una masa muy unida que no se vierta al volver el plato, y entonces se echa sobre él la salsa, de forma que se empape bien de ella.

Todo ello vertido en un lienzo para *puddings* y pasado por un colador untado de manteca se deja reposar dos horas antes de servirse.

Papas rellenas á la casube—Para este plato, se requieren salchichas ó chorizos pequeñitos y un número igual de papas bastante grandes. Se asan estas últimas como de ordinario y entretanto se ponen á cocer las salchichas á fuego lento.

Una vez asadas las papas, se corta á cada una un casquete esférico, y por aquí se va sacando todo su contenido, procurando no romper la piel. Macháquese bien en un mortero toda la papa que se ha sacado con manteca, perejil picado, sal y pimienta, hasta hacer una pasta muy fina. Dentro de las pieles de papas vacías se pone un poco de esta pasta ; después se mete una salchicha en cada una, doblándola convenientemente, y se acaba de rellenar con la misma pasta de patata.

Vuélvase á poner todo en el horno durante unos veinte minutos y sírvase muy caliente.

# El banquete de disfraz



Ateneo escribió "El banquete de los sabios". Hoy no se escriben esas cosas; pero en vez del banquete de los sabios, hay los sabios del banquete como ustedes verán.

Contemplen un momento á estos señores y dispónganse á oír.



Ese banquete de disfraz había sido ideado por este Sustancino, aplicador de la filosofía á la comida. Es sabido, según la moderna observación, que el hombre que acaba de comer bien, está dispuesto á realizar los actos primos ó espontáneos. Nuestro hombre buscaba estos actos primos, las primadas.



Todos en el banquete debían estar disfrazados, hasta los camareros, cada uno de los cuales parecía un querubín caído.



Se trataba simplemente de sacar dinero á los simples que tomaban parte en aquel acontecimiento culinario.



Allí estaban el bolsista Cucaracho, el subarrendador de conventillos Tripasnegras, Don Juan el del Abismo, etc., todos disfrazados de conde, el tipo ideal de ciertas niñas linfáticas y de algunos robustos lecheros cuando llega el carnaval.



Entre bocado y bocado, se cambiaron los saludos de sonrisita, se habló con animación, y cuando ya los postres iban á endulzar las entrañas. Sustancino expuso su proyecto de fundar una cocina filantrópica popular, y planteó la construcción del benemérito establecimiento.

# El banquete de disfraz





Era preciso que se suscribiera cada cual con una sumita. Cucaracho se apuntó inmediatamente con 500 pesos empapelados; su rival Tripasnegras dió al punto 1000; otro ofreció 800, un cuarto, tres mil y pico. Aquello era un maná de papel sucio. Es lo que siempre pasa. ¡Estaban ya borrachos!



Sin embargo, el rico avaro Guardaaliento, que consideraba todos los dolores que iban á sufrir los dadivosos, cuando se arrepintieran al despejarse con el café, se resistía á todas las galantes indirectas. No decía esta boca es mía; pero decía para sí que su plata era suya y que no la daba ni por un queso.



Tan nervioso se puso, que al retirar un mozo una fuente, hizo cierto movimiento de bolero, cuyo resultado fué que se vertiera una gran cantidad de salsa sobre el traje condal. El avaro estuvo á punto de llorar por aquel terciopelo vetusto.



Sustancino, viendo que se le escapaba el ave, salió por unos instantes, y al volver, anunció, todo conmovido, que un pinche de cocina se había suscripto con 10 pesos á la obra benéfica. ¡Qué rasgo caritativo! Era como para hacer llorar. Guardaaliento no tuvo más remedio que sacrificarse con 200 nales.



Pero, en cuanto pudo, huyó de la amena reunión, atropellando á un querubín sirviente.

Esta historia, caballeros, se repite cada día en nuestra histórica ciudad. El plato pide la plata. Son muchos los banquetes de disfraz que aquí se ven.


G.PICON
AMER PICON

ARTES É INDUSTRIAS

## LAS PERLAS ROMANAS

Casi todas las grandes ciudades de Italia producen objetos especiales que constituyen para los forasteros, agradables y curiosos recuerdos de su visita á la península. Por eso, el coral de Nápoles, las filigranas y los abalorios de Venecia y las *perlas* de Roma tienen tanta salida, especialmente en invierno y en primavera, estaciones en que los viajeros afluyen de todas partes de Europa, y desde hace algunos años, en una progresión verdaderamente notable, de los Estados Unidos.

Todo el mundo sabe que la elaboración del coral, de los abalorios y de las *perlas* romanas, está encomendada á mujeres, las que en crecido número están empleadas en las grandes fábricas ó en los pequeños laboratorios de Nápoles, Roma y Venecia, para producir esos objetos de recuerdo y de curiosidad, cuya demanda crece siempre y cuyos tradicionales métodos de fabricación se perpetúan sin modificaciones notables, conservando así, tanto en el trabajo como en los productos que se obtienen, esa peculiar y característica fisonomía que desde hace tantos años estamos acostumbrados á ver en ellos.



**Las perlas se colocan en pedacitos de alambre**

El que haya estado en Roma, no habrá olvidado el agradable efecto que producen los collares de *perlas* expuestos en los hermosos establecimientos de la Plaza de España. Puede decirse que aquél es el centro de la venta. Y las *perlas* multicolores, de tintes vivísimos, en las vitrinas, y en frente, la enorme cantidad de hermosas y riquísimas flores que adornan el pie de la amplia escalinata de la iglesia de la Trinidad de los Montes, constituyen para los viajeros que llegan á la plaza un espectáculo lleno siempre de nuevos y delicados atractivos.

Como otras muchas industrias, también la de las *perlas* romanas ha sufrido una notable competencia con la producción extranjera, provista de complicada y perfeccionada maquinaria. Pero la verdadera *perla* romana, la que se fabrica realmente en Roma, aunque, en parte se confecciona á máquina, se termina á mano.

El esqueleto de la perla lo proporciona un pedazo de alabastro. Las operarias que se dedican á ese trabajo, adquieren con el tiempo una habilidad y una rapidez tales, que al verles cortar el alabastro en pedacitos de iguales dimensiones, se las creería transformadas en máquinas, tan automáticamente preciso es su trabajo. Reducido el alabastro en pedacitos, se les da la forma esférica por medio de tornos especiales y colocados, después, en alambres, se les sumerge en un baño de cera y plata para las *perlas* simples, y para las de colores, en un baño de anilina del color deseado.

Cuando las *perlas* han estado en el baño el tiempo que el operario juzga suficiente para su coloración, se sacan, se



**Agujereando los pedazos de alabastro para pasar el alambre**



**Uniendo las perlas con alambre, después del baño**

(*Sigue en la pág.* 131).

# TRICOFERO DE BARRY




UNICO IMPORTADOR: RICARDO ILLA VENEZUELA 610



**Haciendo collares**



**Un rincón del taller**

ponen á secar y se alisan. Las *perlas* así obtenidas se enhilan con alambre formando collares más ó menos grandes, en los cuales, el grosor uniforme de los granos y la igualdad del color de los mismos constituyen el mérito más preciado. La industria de las *perlas*, aunque no tiene ahora el desarrollo que llegó á alcanzar en otros tiempos, proporciona, sin embargo, trabajo á muchas mujeres romanas.

Una visita á uno de esos laboratorios romanos es muy interesante; pero para poder hacerla es preciso vencer un número incalculable de desconfianzas y dificultades. Eso consiste en que, aunque la elaboración de las perlas se hace generalmente del modo que acabamos de describir, cada laboratorio ha hcho innovaciones particulares en la proporción de los elementos del baño, en el tiempo que deben estar en él, etc. Querer tomar fotografías de un laboratorio en funciones, les parece á los fabricantes, algo así como si quisieran sorprender por fuerza un secreto y sólo después de muchos argumentos y recomendaciones se han podido obtener las fotografías que reproducimos de algunas operarias entregadas de lleno á la singular y característica fabricación de las *perlas* romanas.



# GACETILLA

Los consejos de guerra ingleses ofrecen una curiosa particularidad, recuerdo, seguramente, de alguna costumbre medioeval. Mientras se verifican las deliberaciones, hállase colocada sobre la mesa del tribunal la espada del procesado, de forma que la punta del arma se dirige hacia el oficial, en tanto que la empuñadura se encuentra al lado del presidente. Cuando penetra el procesado en la sala, momentos antes de serle leído el fallo, sabe si éste le es adverso ó favorable sólo con mirar la espada, pues en el primer caso, la punta del arma continúa amenazándole, mientras en el caso de ser absuelto, aparece vuelta de su lado la empuñadura.

—

Un medio radical para extirpar los conejos allí donde su presencia sea nociva, es el que ha venido empleando un colono australiano, Mr. Frank Smith, para verse libre de la plaga. El procedimiento consiste en dar muerte sólo á las hembras cazadas con trampa, poniendo en libertad los machos. De este modo, alterándose el equilibrio de la Naturaleza, las hembras llegan á ser estériles, mientras que, por otra parte, los machos adultos, numerosos en demasía, persiguen y destruyen los conejos pequeños. Así se logra que, en poco tiempo, queden reducidos á una cifra insignificante los perjudiciales roedores.

—

El crecimiento de las muchachas cuando con más rapidez se verifica es á los quince años y el de los muchachos á los diez y siete.

Cierto coleccionista de Londres, llamado Mr. Temple, posee la caja de música más diminuta que existe. Como que va disimulada en el chatón de una sortija de oro. Basta oprimir un pequeño resorte, para que el microscópico mecanismo se ponga en acción y deje oir variadas tocatas. Como puede colegirse, para escuchar esa música del "género ínfimo", es preciso acercarse la sortija á un oido. La maravillosa obra de mecánica data del siglo XVIII.

—

Los habitantes de Monte Carlo no pueden jugar en las mesas del Casino más que un día al año. Este día es el del cumpleaños del Príncipe de Mónaco.

—

El profesor Udriski, de la escuela de veterinaria de Bucarest ha practicado la amputación del pie de un caballo por la parte de la cerneja y le ha puesto un pie artificial de cuero que permite al animal andar y hacer ejercicio.

—

Por fortuna para el pueblo inglés, la cifra de mortalidad desciende en la Gran Bretaña con asombrosa rapidez. En 1894 la proporción era de un 19,4 por 1.000, y el año pasado había descendido á poco más de un 14 por 1.000. Hace cien años esa cifra estaba representada por un 50 por 1.000.

—

En las islas Sandwich, tienen las viudas la extraña costumbre de tatuarse en la lengua, los nombres de sus difuntos maridos

# Hombres que viven entre las nubes 



El pico Dufour, el más alto del monte Rosa. (3.731m.)



La casa más alta habitada en Europa



El pico Ost, del monte Rosa, casi tan alto como el Dufour

La cabaña y observatorio de la reina Margarita se halla situada en la Punta Gniffetti, á 4 483 metros de altitud.

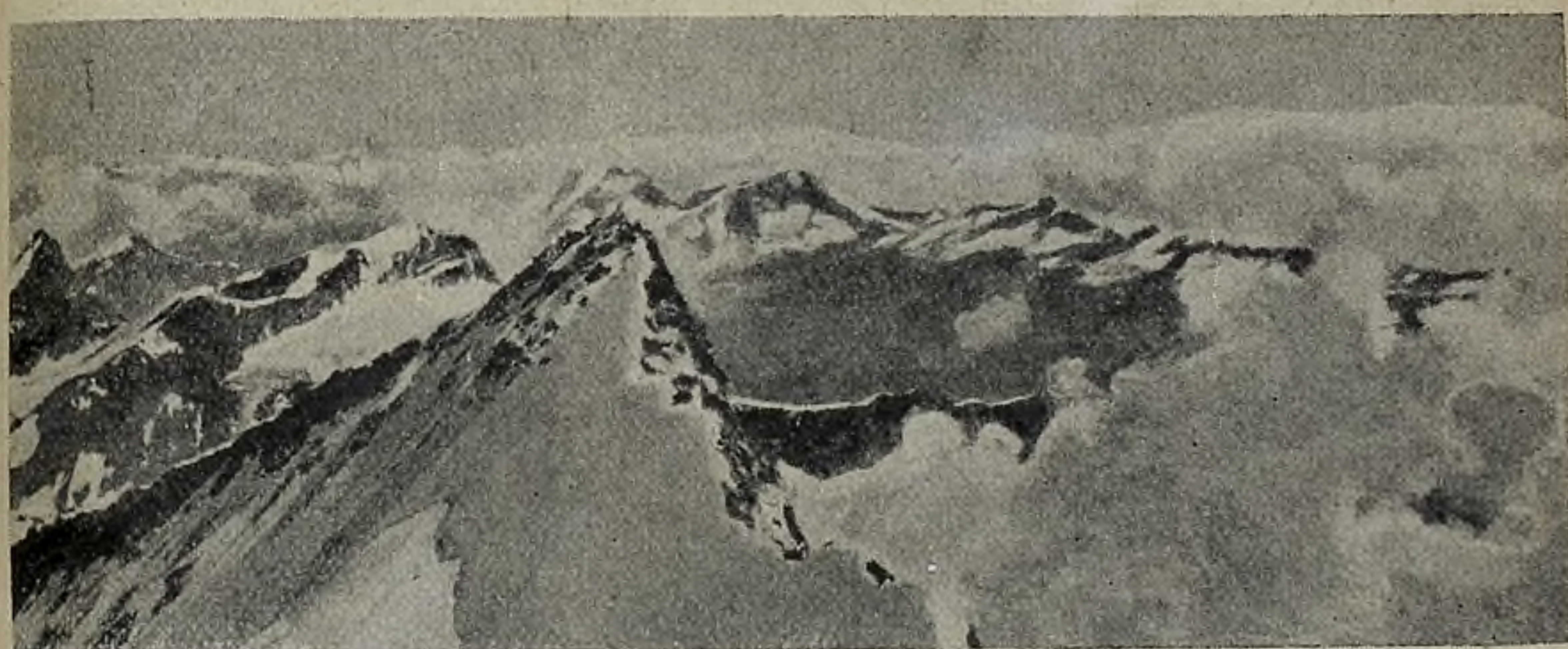
Esta punta se encuentra en la parte de los Alpes, donde se levanta como centinela el monte Rosa.

Erigida por el Club Alpino italiano, é inaugurada por la reina cuyo nombre lleva, la casa está construída sobre un lecho de piedras especialmente preparado y se halla rodeada por todas partes de nieve.

Durante el verano, la ocupan un observador científico, que tiene á su cargo numerosos instrumentos en la parte no te de la construcción, y un guardián que proporciona á los alpinistas provisiones y sitio donde dormir en tres piezas de la parte anterior de la cabaña. A cada viajero, le cobra 10 liras por noche, pero los miembros del Club Alpino italiano pagan sólo 6 liras.

Un hombre lleva allí á cuestas comida y leña, teniendo que andar así ocho horas por la nieve.

La meseta en que aparece el observador da á un precipicio de 1.200 á 1.500 metros y el Val Sesia está á 3.000 metros abajo.



La cumbre norte del monte Rosa



Paisaje en las nubes, tomado desde el pico Dufour en el monte Rosa. En primer término, el pico Zumstein

# La parte más inútil de nuestro cuerpo 

De todas las partes de que consta el cuerpo humano, la más inútil es, indiscutiblemente, la oreja, entendiendo por tal, no el aparato auditivo en conjunto, sino solo la oreja externa, ó pabellón de la oreja.

Esta parte del oído no influye en que el hombre oiga mejor ó peor, y prueba de ello es que muchos pueblos salvajes tienen por costumbre deformársela horriblemente; y, sin embargo, disfrutan de finísimo oído. Para que la oreja nos fuese de alguna utilidad, tendríamos que poder moverla.

Una oreja inmóvil es absolutamente inútil. En otros tiempos es probable que el hombre moviera sus orejas, como el caballo ó el perro; entonces estaban destinadas á recoger los sonidos y dirigirlos hacia el oído interno; pero hoy, son muy pocas las personas que pueden mover sus pabellones auditivos en una dirección dada, porque por razones de evolución, los músculos apropiados para este movimiento han venido á ser muy pequeños y muy débiles.



**Oreja de mujer con punta**



**Orejas de un compositor y de un sordo**

Una prueba de que el hombre pudo mover sus orejas en otro tiempo, consiste en una pequeña punta que algunas personas presentan en el borde posterior del pabellón, hacia arriba. Esto no es sino un recuerdo de orejas terminadas en punta, como las tienen todos los animales que las mueven fácilmente. Muchas personas creen poder adivinar si un hombre tiene buen ó mal oído por la forma de sus orejas; pero esto no es exacto.

Lo que hay es que las ondas sonoras llegan al nervio auditivo pasando por ciertos líquidos que llenan el oído interno, y para ello tienen que entrar por el orificio de la oreja, siendo su entrada más ó menos fácil, según el tamaño y forma de dicho orificio. Como á la forma del mismo corresponde, con poca diferencia, la del pabellón de la oreja, resulta que una persona de orejas pequeñas ó estrechas, suele oir peor que otra que las tiene anchas y cuadradas, no porque el pabellón recoja los sonidos más ó menos fácilmente, sino porque la primera tendrá, naturalmente, los orificios auditivos menos abiertos que la segunda, y por consiguiente, en esta última tendrán más franca entrada las ondas sonoras.

En cuanto á los repliegues de la oreja, parece que influyen algo en la averiguación del sitio de donde procede el sonido.

---





# Levadura de Uva Jacquemin



Tratamiento y curación de **Inapetencia, Anemia, Forunculosis, Eczema, Granos en la cara, Dispepsia, Gastritis, Reumatismo, Diabetes, etc., etc.**

**Fermento puro de uva de paises cálidos, seleccionado y aclimatado á la vida fisiológica**

## POR VIA ESTOMACAL

**del INSTITUTO de INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS de MALZEVILLE (Francia)**

**Recomendado por las principales autoridades médicas del país y extranjero.**

IMPORTANTE,—Exíjase la verdadera y auténtica Levadura de uva del profesor Jacquemin. Desconfíese de los productos de la farmacopea presentados bajo el nombre de Levaduras que no contienen el fermento de uva, y de consiguiente sin eficacia.

Recomendamos que la fabricación de la verdadera Levadura de uva bajo su forma activa necesita una instalación considerable de aparatos modernos y perfeccionados que sólo posee el Instituto Científico de Malzéville (Francia).

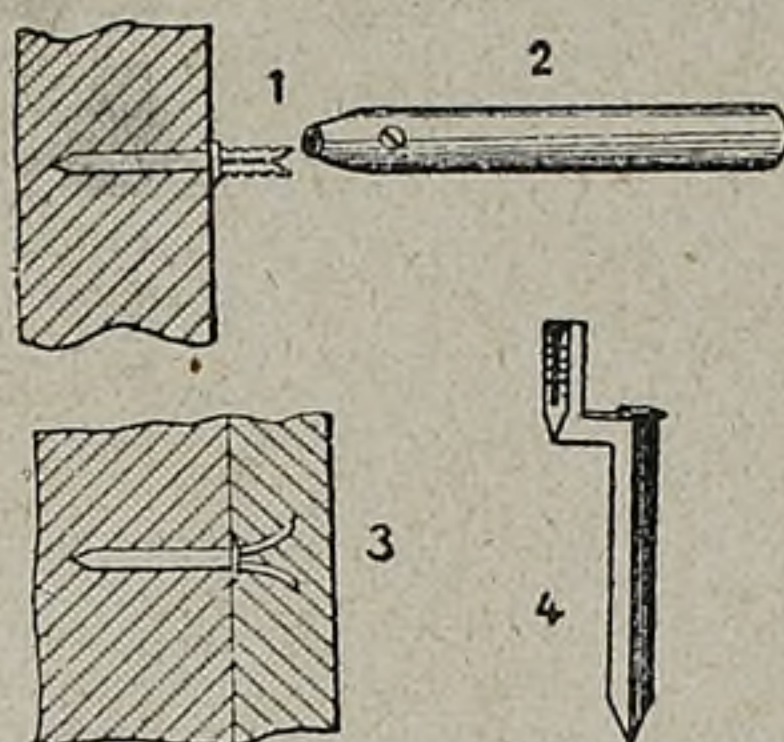
Folletos conteniendo la comunicación de la Academia de Medicina de París, remiten gratis Huber y Maisterra, calle Moreno núm. 781, Buenos Aires.

De venta en las principales Droguerías y Farmacias. Si el boticario de su localidad no la tiene, se la mandaremos contra envío de pesos 9 por litro (tratamiento para 20 á 25 días) ó 6 pesos medio litro, más el flete.

# NUEVAS INVENCIONES

NUEVO TIPO DE CLAVO.—Este clavo desempeña un papel muy especial: debe mantener una placa de madera cualquiera en la superficie de un mueble, caja, etc., sin que nada revele exteriormente el sitio en que se encuentra.

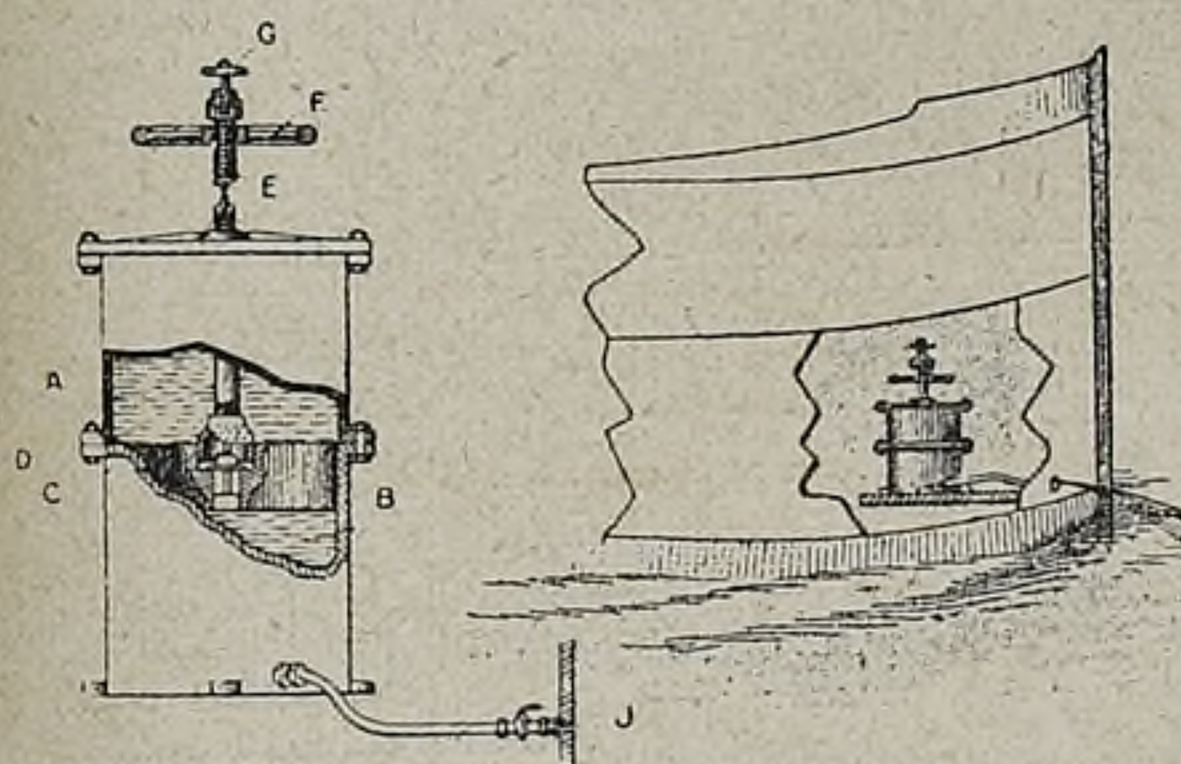
Ha sido inventado por el mecánico norteamericano Birdsall, de Holden (Montana) y presenta una forma particular; aun se vende caro, porque su fabricación es complicada. El cuerpo principal del clavo, que ofrece un tallo y una cabeza como los usuales, lleva una parte accesoria, que hará comprender la figura que damos y que recuerda la forma de una horca. El brazo horizontal de ésta tiene una sección triangular, para que penetre fácilmente por su ángulo en la madera que ha de ser enmascarada por la chapa. El otro brazo consta de dos láminas delicadas que terminan



Clavo discreto

en bisel muy cortante, con dientecillos laterales que muerden la chapa y la sujetan con vigor. Para hundir el clavo en la madera hay que valerse de un útil especial, que impide la deformación. Cuando ha sido hundido del todo (fig. 1) no queda más que situar la chapa y martillando en el punto conveniente penetran del todo las láminas solidarias de la cabeza del clavo (fig. 2). Bajo el esfuerzo se separan y adherida ya la chapa, la situación es la indicada por fig. 3 y la chapa queda fija del modo más sólido, siendo imposible desclavarla sin destrozarlo todo.

PARA CALMAR LAS OLAS—Es conocido el poder calmante del aceite sobre las olas, por violentas que sean: los navíos sorprendidos por la tempestad cerca de la costa suelen apelar á este supremo recurso. Era, pues, natural idear un aparato mecánico para repartir en caso de peligro el aceite alrededor del buque: esto es lo que ha hecho el capitán Conves. Su aparato es un depósito A de aceite, hecho de fundición, sobre el que hay un cilindro vertical B, lleno de aceite también. En este cilindro actúa un pesado pistón D, fijo á un vástago tubular E, acanalado en parte de su longitud y que gira en una tuerca. El descenso del pistón expulsa el aceite hacia fuera. La maniobra se ejecuta por medio de un volante F, que termina el vástago E y de la válvula C, por la que pasa el aceite del cilindro al depósito; desde el exterior, por medio del volante G, se la puede cerrar ó abrir, según se quiera proyectar el aceite fuera ó detener la maniobra. El aparato está colocado en la proa del navío y por dos conductos puede lanzar el aceite á la vez á los dos lados.



Aparato proyector de aceite

Ubicación del aparato

BOTELLÓN DE SEGURIDAD—Véase un objeto que nos ayudará á conservar á los manteles de nuestras mesas la más pulcra blancura. Es un elegante botellón de cristal cuyo cuello va provisto de una montura especial niquelada. Muy á menudo cuando se sirve una bebida—vino, por ejemplo,—una última y desconcertante gota de líquido se escurre burlonamente á lo largo del frasco y viene á instalarse sobre el mantel. En el modelo que presentamos, esa gota maléfica cae sencillamente á la parte inferior de la montura niquelada, que forma como una pequeña cubeta ligeramente inclinada hacia la abertura del cuello.


Botellón de seguridad

MATA-MOSCAS ELEGANTE—Nada más desagradable que los papeles mata-moscas empleados generalmente para desembarazarnos de esos repugnantes insectos: éstos caen muertos por docenas y el papel ofrece un espectáculo que difícilmente soportan las personas de estómago delicado. Hay un atrapa-moscas más elegante; hecho del mismo papel que los otros, pero disimulado entre las hojas de una rosa artificial de aspecto muy lindo. Las moscas acuden de igual modo que en el antiguo sistema, pero sus cadáveres quedan ocultos, sin molestar la vista. El papel interior se puede mudar todos los días por medio de unas pinzas y con gran facilidad.


Mata-moscas elegante

KINA MICHELOT

OH!... UN VRAI MICHELOT!...

# El Kina Michelot

**á mas de ser el mejor aperitivo tónico é higiénico, es también el mejor refresco. Pruébenlo con soda.**

Pídase en todos los bars, confiterías y buenos almacenes.

**Unicos importadores:**

**J. Bargna y Cía.**

**Corrientes 900**

Unión Tel. 2731 (Avenida).
Cooperativa 259 (Central).

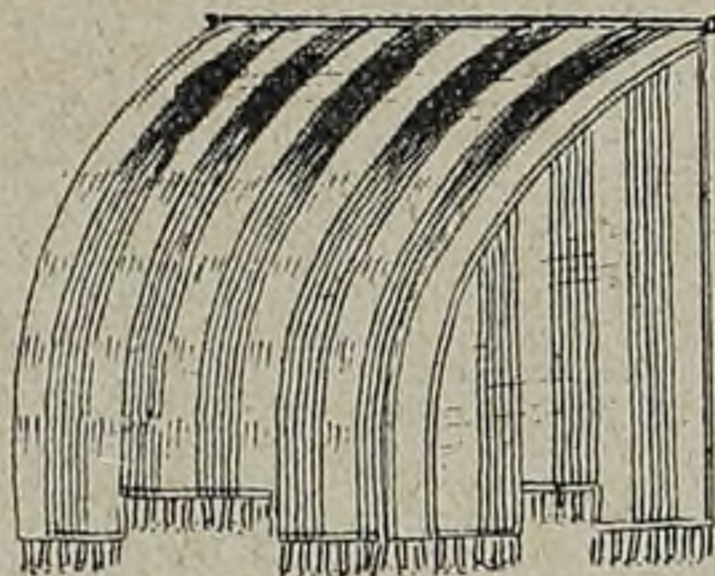
---

# GRAN LONERÍA "EL SIGLO"

## FRANCISCO FERNANDEZ

SORPRENDENTE!

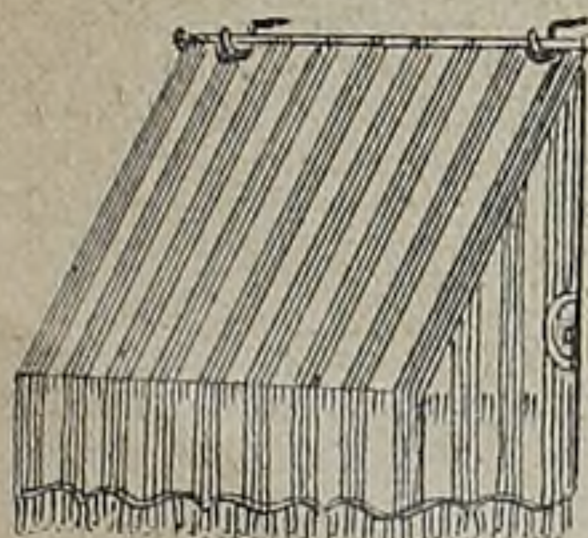
**Más de 10.000 metros de Lona de hilo para Toldos.**



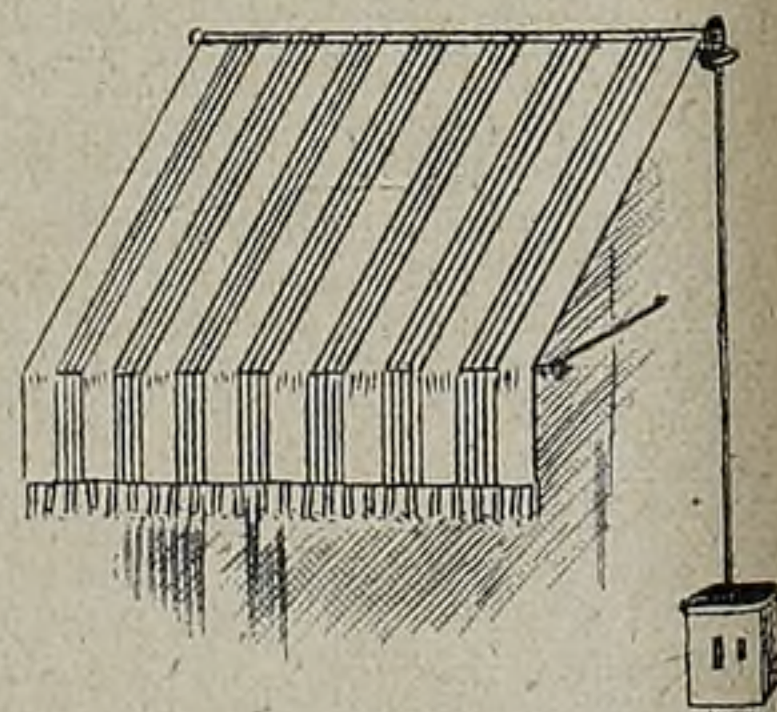
IMPOSIBLE!

**Visiten mi casa y se convencerán.**

## El problema resuelto al fin



Comprando en mi casa se consiguen positivas economías, pues Vd. recibirá artículo bueno, precio barato y atención esmerada.



MI GRAN LEMA

"Vender bueno y á precios módicos"

Remito Presupuestos á la campaña y al interior á todo aquel que me los solicite.

PIDAN MUESTRAS POR TELÉFONO

**BOLIVAR 590** UNIÓN TELEFÓNICA 3233 **BUENOS AIRES**



# LO RARO Y LO CURIOSO



El atavío de un perro—De Londres, donde las señoras se preocupan bastante de la "toilette" de sus perros favoritos, procede la fotografía que ven aquí los lectores. Hace poco, expuso una tienda de Londres un perro-figurín ataviado de ese modo, que es como debe ir un can elegante cuando hace excursiones en automóvil, según el código de la moda perruna.



**Perro ataviado para excursiones en automóvil**

Moneda de borde ondulado—Desde el 1.º de agosto está en circulación en la India una moneda de níquel "anna", que tiene ondulado el borde. Su mayor diámetro es de 21 milímetros y el menor de 19.8. Parece que esta moneda no se perderá tan frecuentemente como las otras que ruedan con facilidad.

Faisán jorobado—En una granja inglesa se encuentra este faisán, que fué el único que pudo sacar vivo una gallina que empolló varios huevos. Lo pasa perfectamente, á pesar de su deformidad y ataca con furor á cualquier desconocido. No obstante su defecto, la primavera pasada hizo una excursión y volvió á la granja nada menos que con 17 esposas.

El baile de los cuernos—Este baile constituye una tradición de Abbots Bromley, población inglesa del condado de Stafford.

Lo ejecutan una vez al año 12 hombres, que van dando ese espectáculo durante todo el día ya á uno, ya á otro vecino con un acompañamiento musical bastante raro. Los bailarines son obsequiados en todas partes con bebidas.




**Nueva "anna" de la India, moneda de borde ondulado.**




**El reverso del "anna"**



**Extraño faisán jorobado**



**El baile de los cuernos en Abbots Bromley (Inglaterra)**

# A LA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO
CALLES PERU Y VICTORIA
BUENOS AIRES

**Pídan el Catálogo**
DE LAS NOVEDADES DE VERANO

Las señoras que desean obtener el Catálogo de la Tienda "A la Ciudad de Londres", pueden mandar su dirección y les **será remitido gratis**, franco de porte; es decir, sin ningún desembolso, tanto en la Capital como á todas las Ciudades y Pueblos de la República.

*Dirigirse á* **J. BRUN y C^{ia}** *A la Ciudad de Londres*
Avenida de Mayo-Calle Perú-Calle Victoria-BUENOS AIRES

---

## BANCO ESPAÑOL DEL RÍO DE LA PLATA

**RECONQUISTA 200 esq. CANGALLO.**

| | |
|---|---|
| Capital suscripto | $ 50.000.000.00 c/l |
| Capital realizado | » 25.185.990.00 » |
| Fondo de reserva y previsión | » 4.095.185.90 » |
| Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva | » 6.201.107.50 » |

Sucursales: Madrid, París, Londres, Génova, Montevideo, Rosario de Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca, Once de Setiembre, Boca del Riachuelo. Corresponsales en Europa, Asia, Africa, Oceania, Américas del Norte y del Sud, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable. Compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

**En cuenta corriente á oro y moneda legal, sin interés.**

| ABONA | M/n. | O/s. |
|---|---|---|
| A 30 días | 1 1/2 % | 1 1/2 % |
| A 60 días | 2 1/2 » | 2 1/2 » |
| A 90 días | 3 1/2 » | 3 1/2 » |
| A 6 meses | 4 » | 4 » |
| A 1 año | 4 1/2 » | 4 1/2 » |
| A 2 años | 5 » | 5 » |
| A 3 años | 5 1/2 » | 5 1/2 » |

| ABONA | M/n. | O/s. |
|---|---|---|
| A 4 años | 6 % | 6 % |
| Depósito á premio con libreta, desde $ 10 o/l hasta 1.000 $, después de los 60 días | | 4 » |
| **COBRA** | | |
| En cuenta corriente en oro moneda legal | | 7 » |
| Descuento general | | convencional |

*Buenos Aires, 1.° de Julio de 1907.* **JORGE A. MITCHEL,** GERENTE.

---

## UNA SEÑORA

ofrece indicar gratuitamente á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren. Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto Dirigirse por carta únicamente á Elisa G. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre), incluyendo estampilla.

---



## HERMOSO PECHO

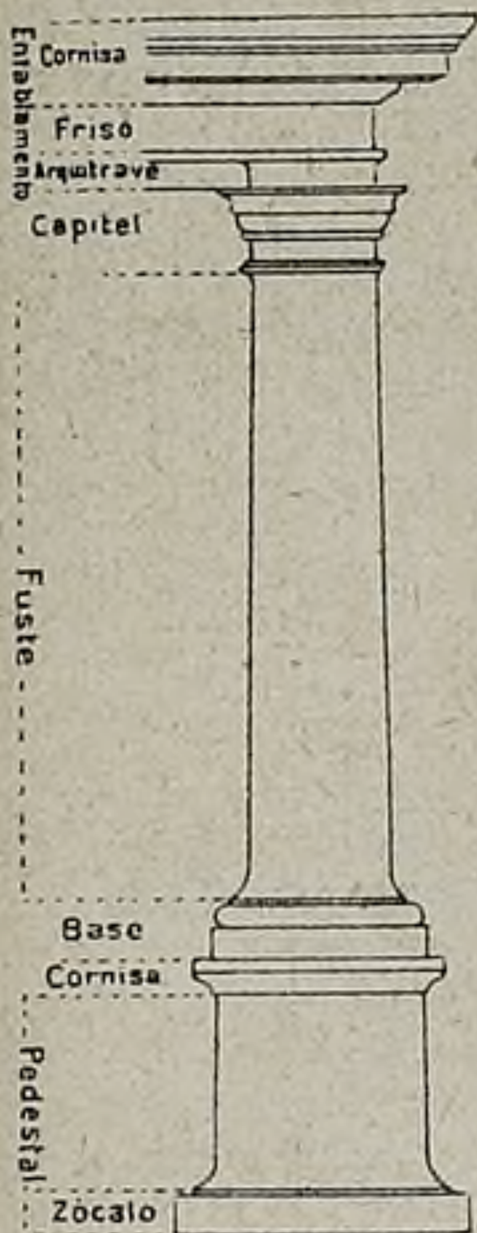
DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de Paris. Fama universal. Frasco con instrucciones en Paris: fr. 6.35.
**J. RATIE**, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.
*BUENOS-AIRES:* **MOINE y SOULIGNAC**, Calle Rivadavia, 735; Farmacia **FRANCO-INGLESA**, Calle Cuyo, 581, etc.

# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

COLUMNAS—Elemento arquitectónico que sirve tanto para sostener las partes superiores de los edificios, como para contribuir á su ornato. La adjunta figura indica los nombres de las diferentes partes de una columna, y del entablamento que reposa sobre ellas. Este entablamento no siempre existe, pues frecuentemente las columnas sostienen arcos como suele suceder en el estilo romano y en el ojival.

Durante toda la antigüedad las columnas estuvieron siempre aisladas. En la edad media empezaron á mostrarse agrupadas, formando una especie de haz á que se da el nombre de pilar. Por lo regular, el grupo está formado por una columna gruesa á que están agregadas otras columnillas más pequeñas ya embutidas en ellas, ya desprendidas completamente.



Columna


Columnita embutida

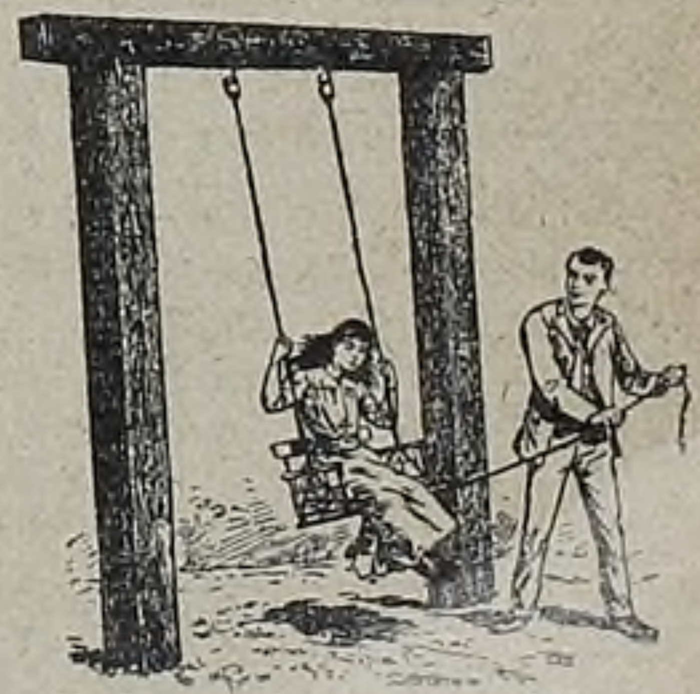

Columnita desprendida

COLUMPIO—El juego del columpio ó hamaca no puede considerarse como verdadero ejercicio físico, sino en tanto que el que se recrea se da á sí mismo el impulso necesario. Estos movimientos son fáciles cuando se está en pie sobre la tabla ó palo del columpio, y se toman las cuerdas con ambas manos á la altura de la cara.

En este caso, una fuerte inflexión de las piernas basta para ir elevando el columpio á mayor altura en cada oscilación.


Columpio para niños


Rama y flor de colza


Columpio para niñas

COLZA — Es una planta oleaginosa de la familia de las crucíferas. Se produce en los climas húmedos, y se cultiva en gran escala como planta industrial en muchos países de Europa. La semilla produce el aceite de colza, que tuvo bastantes aplicaciones hasta que el petróleo y otros aceites vegetales vinieron á sustituirle. Se siembra en verano y se tarda un año en recolectar la semilla.

COLLEJA—Planta de la familia de las compuestas, que se encuentra en estado silvestre en los prados húmedos de los países templados, y se utiliza para comer en ensalada. Tiene un sabor amargo muy agradable. Desde hace cincuenta años se cultiva en los huertos y se han creado variedades de hojas más abundantes y sabor muy agradable. La multiplicación se hace por semillas, y la recolección se hace en invierno. En medicina se emplea como tónico aperitivo y diurético.

COMA—Sueño profundo en que los enfermos son insensibles á toda influencia exterior y quedan privados de pensar, sentir y moverse. Se presenta en muchas enfermedades del cerebro, envenenamientos, fiebres, etcétera. Su tratamiento depende de las circunstancias en que se produce.

COMADREJA—Es uno de los carnívoros más pequeños. Su forma es alargada, su color rojizo uniforme, y la punta de la cola color amarillo oscuro. Su longitud total no pasa de 25 centímetros. Es muy común en Europa y Asia, en las regiones montañosas más elevadas. Nace en la primavera, y en cada parto hay cuatro ó cinco pequeñuelos. Es muy feroz y produce grandes destrozos en la caza menor, pues entrando en las cuevas de los conejos mata todos los que puede para chuparles la sangre. Como preferentemente ataca á las ratas y devora muchos insectos, su efecto es más bien benéfico que dañino.


Comadreja

# EXPOSICION ASIATICA




Bmé. MITRE 1001 esq. C. PELLEGRINI (antes Artes)

# TAY TONG Y CÍA.

**ÚNICA EN SU ÍNDOLE EN TODA LA REPÚBLICA**

## 10.000 OBJETOS DIVERSOS EN EXHIBICIÓN

Todo cuanto produce y fabrica el Extremo Oriente se encuentra en la **Exposición Asiática,** siendo un placer admirar la perfección, elegancia y calidad de dichos articulos.

## Gran novedad en sedería para Primavera y Verano

Géneros de seda bordados á mano para vestidos y cortes para blusas. Espléndidos cubremesas y cubrecamas, pañuelos, chales, sombrillas, abanicos Kimonos, camisones y calzones para señoras, blusas hechas, etc.

**Seda cruda para vestidos y trajes para hombres.**

Los más bonitos adornos para salas en jarrones de varios tamaños. Artículos diversos en Porcelana, Marfil, Carey, Nácar, Oro, Plata, Croisonés, Laca. Espléndidos juegos de té y de mesa, en porcelana, decorados y dorados en oro fino. Biombos—Jugueteria—Fantasias—Confecciones y objetos muy finos para regalos. Muebles para vestibulos de bambú y junco, baúles de alcanfor contra la polilla etc.

**TE chino marca GLOBO, el más acreditado**

**La casa más importante en artículos genuinos de China y Japón**

# 大東公司

**PRECIO FIJO** B. Mitre 1001 esq. C. Pellegrini (antes Artes)

# ENTRETENIMIENTOS

**LOSANGE-CHARADA**

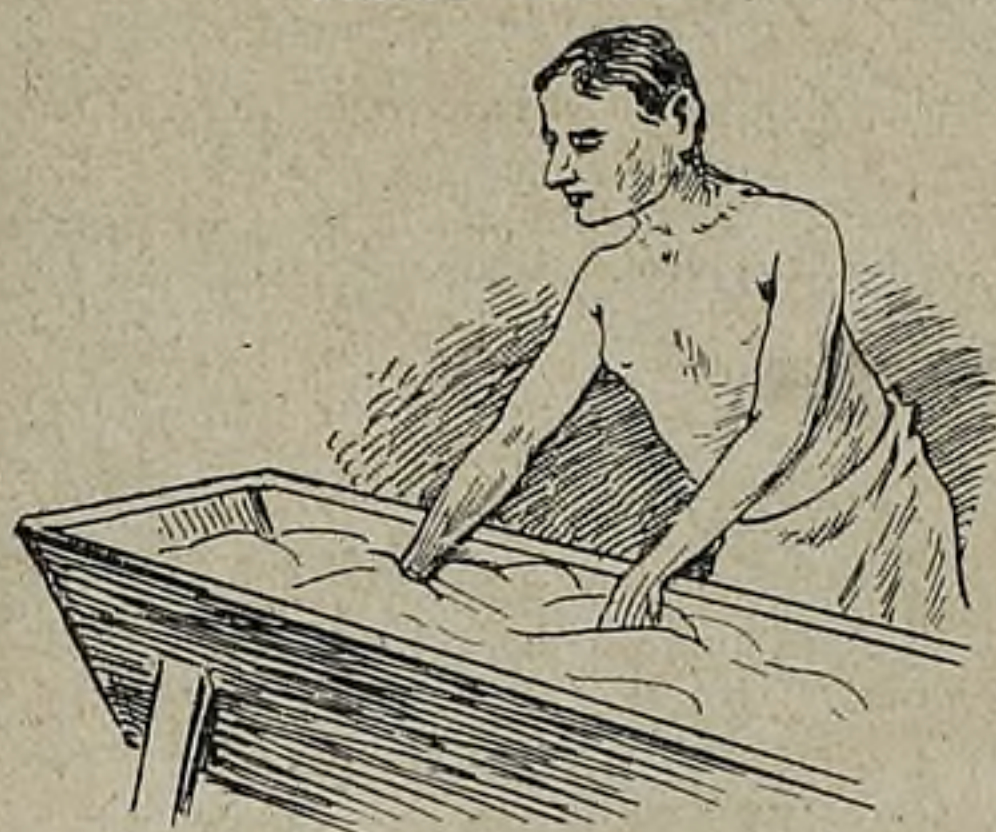
1.ª
1.ª 2.ª 3.ª
1.ª 2.ª 3.ª 4.ª 5.ª
3.ª 4.ª 5.ª
5.ª

Léase horizontal y verticalmente: 1.ª línea, vocal; 2.ª, agua que se reparte por turno; 3.ª, imperio; 4.ª, especie de locura, y 5.ª, vocal.

**REFRÁN**



**FRASE HECHA**



**LOS TRES CÍRCULOS**



Recortando los tres círculos se podrá reconstituir el motivo ornamental, superponiendo debidamente y haciendo los recortes necesarios para que el dibujo resulte completo en el centro de una figura simétrica.

## SOLUCIONES Á LOS ENTRETENIMIENTOS DEL NÚMERO 151

Al *Jeroglífico:* SI TIENES UN MEDIANO ENTENDIMIETO NO ALTERNES CON LOS HOMBRES DE TALENTO.

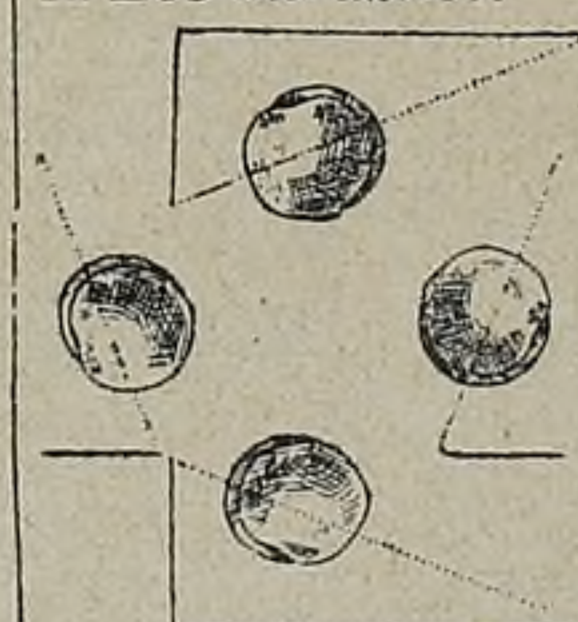
A la *Charada:* SALAMANCA.

Al *Comprimido:* UN PARTIDO EXTREMO.

Al *Rombo:*

G
S E R
S E R E S
G E R A N I O
R E N A N
S I N
O

A *Los duraznos:*



**SOLUCIONISTAS**

E. Bounec, Roberto Decanini, Ricardo Burgos (hijo), E. Altieri, Julio Scorzello, Italo A. Selvini, Ramona P. Laizaga, A. De la Rosa, Francisco Papa, Juan Peniello, A. Peralta, Manuel Millan, Margarita Isolabella, A. Ambrusetti, Silvio Penna, Emilio Neullo, H. Forchieri, Hugo Cazzaniaga, Amadeo Carnicero, Mario L. Gallac, Enrique Vacca, F. Piancho, J A. Cantte, Tomás N. Gessino, Carlos Alcorta, Rosa Caridad, María Saturno, Antonio Reinaldo, Juan Rossi, Teresa Alegri, Saturnino Erro, Santiago Zorrilla, Valentín Amorelieta, Fausto Ronqui, C. Balcaza, (hijo), Carlos Ramos, Miguel Ezea, Armando Magnin, Elena Mohy, Delia R. Zappi, María Porta, Angela Cuello, Francisca Burlado, Mercedes, Legarreta, Elvira Canitrol, Octavia S de Rodriguez, etc.

---

### TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada á los primeros 224 lectores de P B T, que reconstituyan la frase: **Con los años desaparece la belleza** con palabras tomadas de los avisos de este número indicando la página en que cada palabra aparece.

### TEATRO DE LA COMEDIA

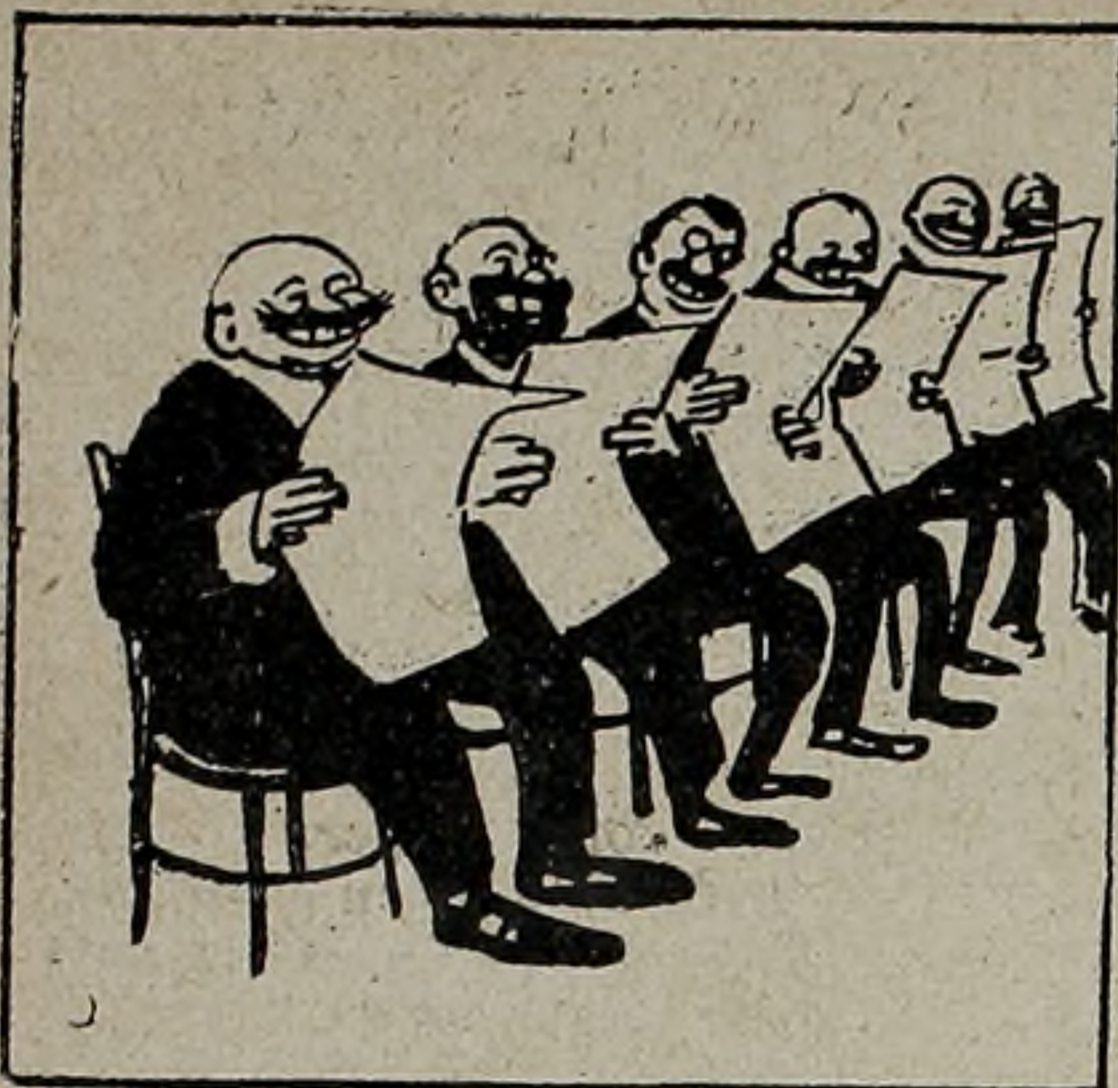
La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada á cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados en esta página serán recompensados con *un mes de suscripción gratuita* á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa, como á los palcos del teatro Victoria, es necesario acompañar esta hoja *entera* con la nota de las soluciones, y remitirla antes del 25 del corriente. Los sobres deben venir dirigidos al *Sr. Redactor encargado de la sección «Entretenimientos»*, y acompañar esta hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. Sin estas condiciones, no se tomarán en cuenta.

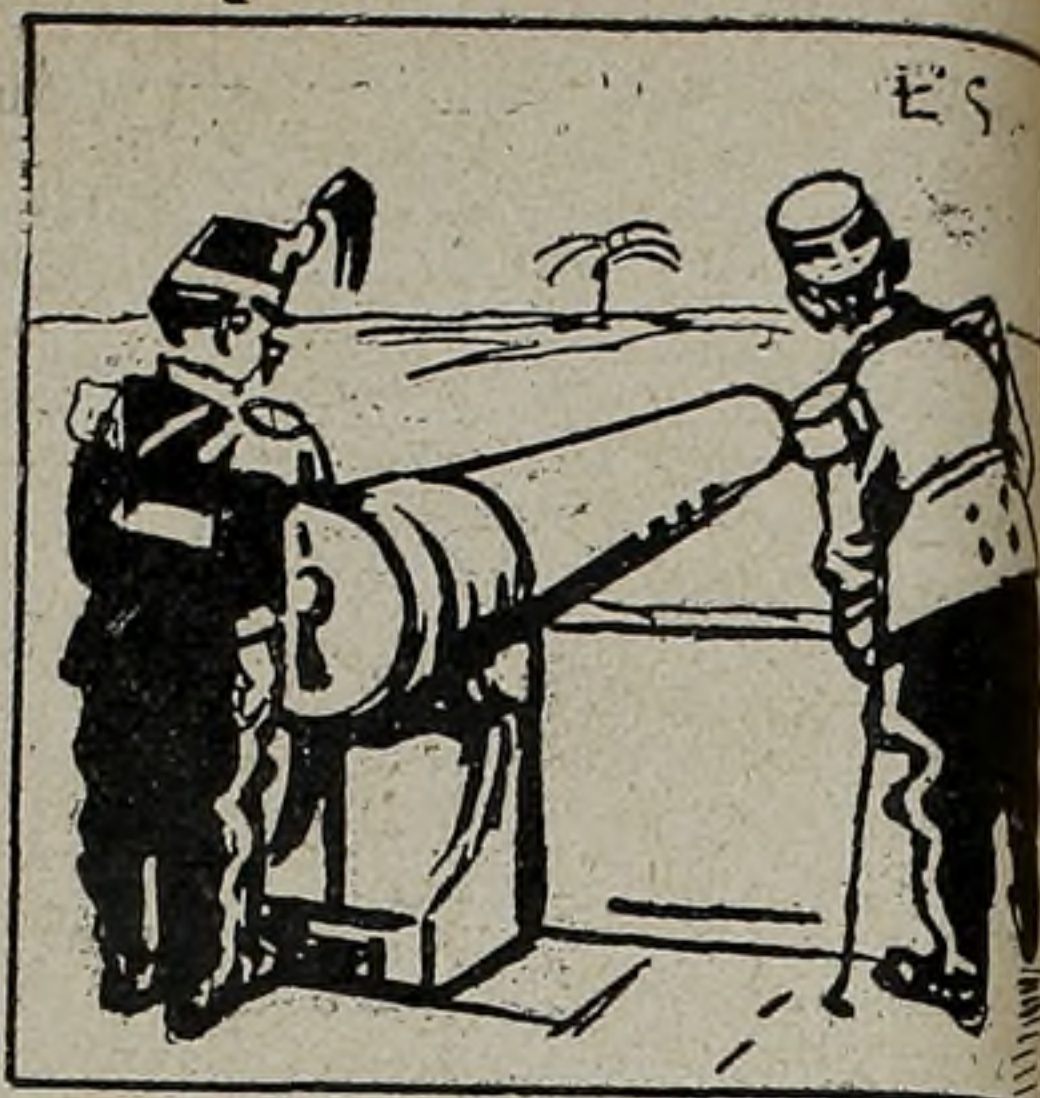
La prioridad para la adjudicación de los palcos se determinará por la fecha del sello del correo.

# Política europea



MARRUECOS Y LA CONFERENCIA DE LA HAYA

—¡Qué cañonazos tan soberbios! Siquiera esto es un plato distinto en nuestra comida. Aquí estamos todos los días con el pastel de la paz.



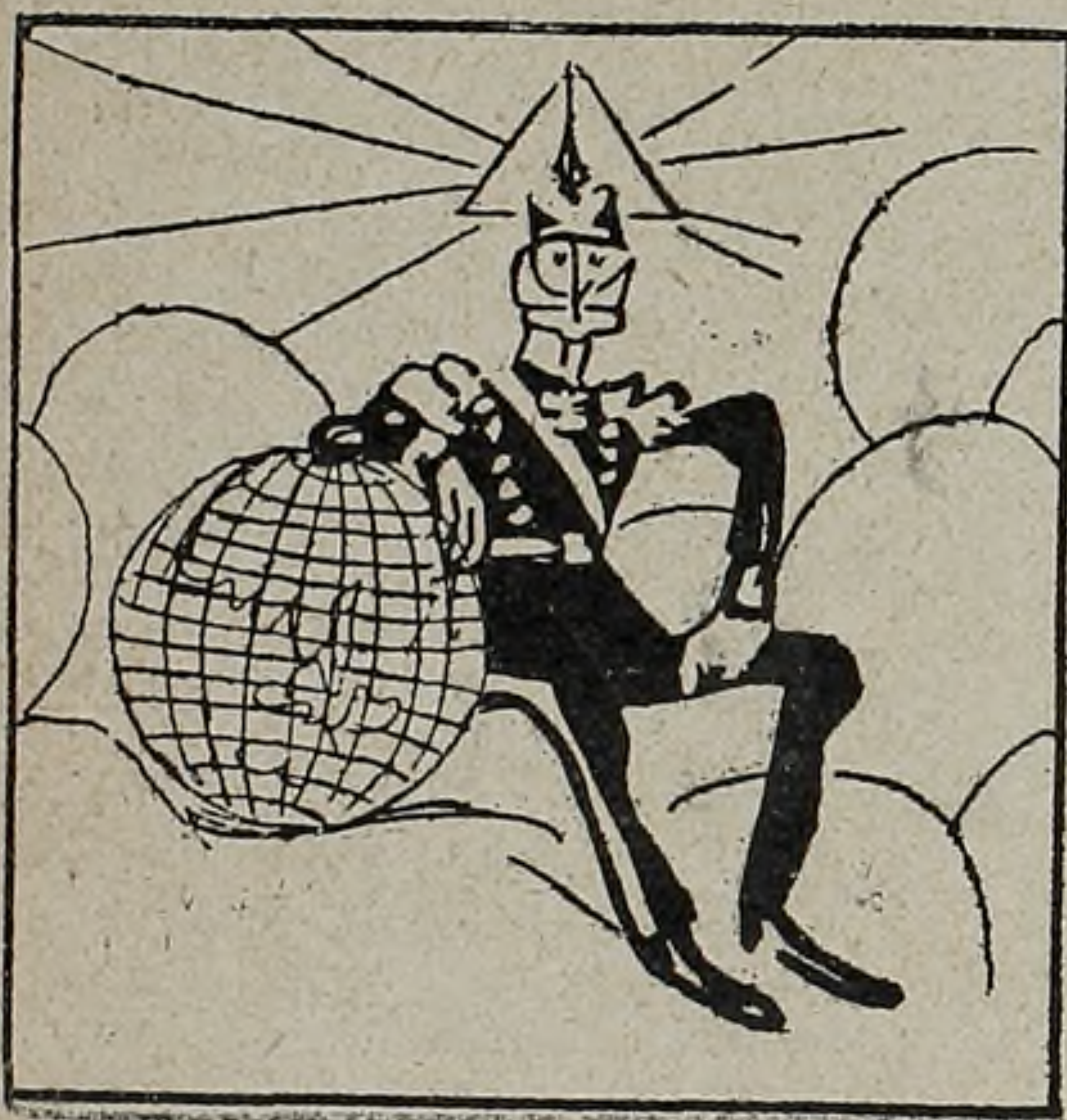
FRANCIA EN MARRUECOS

—Pero ¿por qué no continúa el fuego?

—Porque no hay más enemigos, mi capitán.

—Dispare, no obstante.

La diplomacia dice: "Si no hubiera enemigos, habría que inventarlos".



EL ÚLTIMO DISCURSO DE ÉL

La paz universal



*Vox populi*

—No hablan más que de la paz y todo se vuelve maniobras militares.

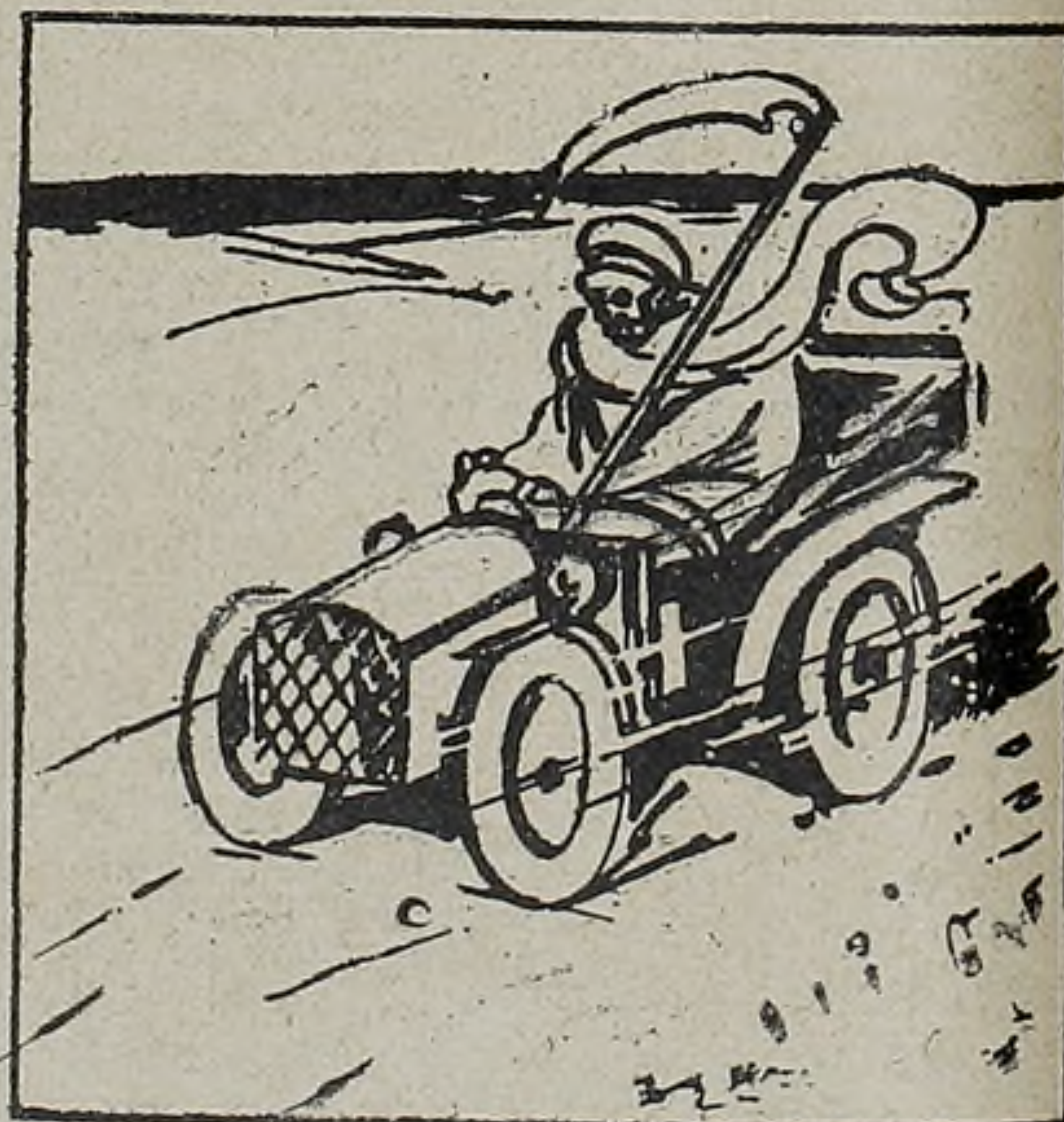
—Es verdad, todo es una pura maniobra.



EN RUSIA

—Oiga, amigo: otro general procesado en Rusia, porque se portó mal en la guerra.

—La música clásica. Todos los que mueren en la guerra, son héroes, y los derrotados, unos criminales. Hay que morir para darle gusto á la gente.



UNA IDEA

—¿A que compro un globo medio dirigible? Me parece que podría hacer con él mejor negocio que con el automóvil.

Juana le escuchaba y lloraba.

—Sí, partid, Leonardo, porque yo sufro como vos, y como vos carezco de fuerzas para luchar más. Busquemos en el alejamiento la fuerza para conservarnos honrados y respetar la memoria del que ve nuestro sacrificio.

Leonardo la tomó le mano, la llevó á sus labios y la retuvo contra ellos largo tiempo mojándola con sus lágrimas, porque él también lloraba. Un criado interrumpió su conversación anunciando que el primer oficial del notario de la marquesa estaba en el castillo y llevaba una carta para M. Leonardo.

Este se dirigió al salón y Juana se sentó en un banco rústico dando libre curso á sus lágrimas.

Leonardo volvió al cabo de algunos minutos.

—Me han traido la carta de Félix—dijo.—No he querido leerla delante de un extraño: contiene los últimos votos de mi hermano; es preciso que los conozcáis, porque, según lo que él mismo me dijo, es sobre todo á vos á quien se dirigen.

—¡Oh!—dijo tristemente Juana.—Ya que á causa de él he debido renunciar á vos, podré hacer más fácilmente todo cuanto él me ordene que haga.

Leonardo rompió el sello, sacó del sobre la carta y leyó lo que sigue:



«Mi querido Leonardo: Tenéis gran afección por mí, me lloráis, estoy seguro, y mi memoria os será querida; tengo plena confianza en que escucharéis la súplica del pobre muerto.

«Muero, hermano mío, con el remordimiento bien sincero de no haber sabido hacer la felicidad de ese ángel, de esa perfecta mujer que Dios me había dado por compañera.

«No solamente, ¡ay! no hice su felicidad, sino que además, á causa de mi madre, ha sufrido una horrible tortura; y, en fin, en lugar de hacerla olvidar esta tortura por una ternura sin límites, mi alma, manchada y gangrenada por amores impuros, ha ofendido, ha injuriado con una infidelidad sin excusa á la mejor y la más digna de las esposas.

«Una sola cosa podría dulcificar para mí las angustias de la muerte y podría dar á mi alma la calma en el otro mundo: sería saber que mi Juana, bien amada, tendrá, en fin, la vida feliz y dulce que ella merece.

«He sabido apreciar vuestra naturaleza de delicada ternura y de sentimientos elevados, y muchas veces me he dicho: «con Leonardo, Juana hubiera sido feliz.» Sí, vos hubierais sabido comprender ese corazón de ángel, apreciar esa naturaleza, toda abnegación y ternura.

«¡Sois digno de ella y ella digna de vos! Si os hice jurar, querido Leonardo, no separaros de ella durante este año de luto, no fué, os lo confieso, más que con la esperanza de que pasando todo un año en cordial amistad, comprenderíais que ambos habéis nacido el uno para el otro.

«Os suplico, Leonardo, que si vuestro corazón no está comprometido en otra parte, toméis por esposa á Juana; en vos encontrará la felicidad, y, creedme, ella os hará dichoso.

«Mi muy amado hijo Juan tendrá en vos un padre bueno, inteligente y cariñoso; desde la esfera que me sea asignada, mi alma experimentará una gran satisfacción al veros felices.

«Creo que Juana no se opondrá á los deseos de

«Su arrepentido esposo y vuestro cariñoso hermano.

FÉLIX DE RIONSAC».

Leonardo había leído toda esta última parte de la carta con una emoción punzante, su voz temblaba, y dulces lágrimas surcaban por su rostro.

Juana se había levantado y escuchaba y miraba al joven, preguntándose si no era el juguete de un sueño.

Ambos permanecieron mudos sin atreverse á mirar el uno al otro.

—Juana—dijo en fin Leonardo,—¿puedo esperar que asentiréis al último voto del marqués de Rionsac?

Por toda respuesta Juana se arrojó en sus brazos.

Así permanecieron algún tiempo, demasiado conmovidos para poder expresar la alegría que inundaba su alma.

—¡Cómo! ¿No es un sueño?—murmuraba la joven viuda,—¿y podemos amarnos sin ser criminales?

—Demasiado hemos sufrido, adorada mía, para que la felicidad no nos indemnice al fin.

—Sí, pero esa felicidad es tan grande para mí que no puedo creer en ella.

—Esta vez será durable, porque nuestra madre vela desde el cielo sobre nosotros. Que Dios tenga misericordia del alma de mi hermano y bendito sea por haberme dado un ángel por compañera.

—Sí; ¡bendito sea! Muchas faltas ha cometido; pero las rescata noblemente dándome por esposo al hombre que amo con todo mi corazón.



Dos meses después, se celebraba en la capilla del castillo el matrimonio de Leonardo de Plessis con Juana de Rionsac.

Ya son felices, tanto como es permitido serlo en la tierra. Juana no ha olvidado á la pobre Mad. Bernard, á la que arrancó de las garras de sus sobrinos. Vive en el castillo, acompañando á la pobre paralítica María Rosa, que, excusado es decirlo, adora á su nuera de adopción, la encantadora Juana.

La felicidad más completa es el lote de todos los habitantes del castillo de Rionsac.

FIN

---




Manual de estética y psicología musical, por A. Faleni.—Juntamente con el álbum hemos recibido este libro, dedicado á completar la educación musical de los numerosos discípulos de Faleni. Este libro es el complemento de la *Teoría Musical y Compendio de Historia de ese arte*, debidos á la competente pluma del eminente profesor.

Brezze soavi—Album musical por el profesor Arturo Faleni.—Forma parte este volumen, compuesto por 25 composiciones inspiradísimas, de una obra de mayor aliento, cuyo segundo tomo comprenderá obras de canto é instrumentos diversos, y el tercero estará exclusivamente dedicado á las danzas. El tomo que ahora apareció ha obtenido premio en las exposiciones de San Luis (E. U. de A.) 1904 y de Milán 1906, y en él encontrarán cuantos cultivan el arte musical una mina inagotable de excelentes inspiraciones, que satisfacen todos los gustos.



**Señor Benjamín Roqué, autor del álbum "La República Argentina".**



**Profesor Arturo Faleni, autor del álbum musical "Brezze soavi" y del "Manual de Estética y Psicología Musical".**

La República Argentina en 1906 y 1907.—Album publicado bajo la dirección de Benjamín Roqué. Tiene el *Payo* el arte de estar en todas partes y lo mismo aquí que en Francia trabaja, se divierte y es amigo de todo el mundo. Ya quisieran tener la popularidad del *Payo* muchos personajes. Ahora se nos presenta como estadígrafo. El álbum que ha confeccionado revela lo que es la Argentina, mejor que muchas publicaciones doctísimas. Allí están las vistas fotográficas de los principales establecimientos agrícolas é industriales que hay en el país; los retratos de todos los hombres que aquí desempeñan funciones dirigentes en todas las esferas de nuestra actividad; las vistas de nuestros monumentos públicos y edificios notables; un resumen estadístico general y una lista de nuestros representantes consulares y diplomáticos en todo el mundo. Es una labor patriótica la que ha hecho Roqué.

# NOTAS DE SPORT





Un buen programa es el que se ha confeccionado para mañana y que debe solucionarse en la pista del Hipódromo Argentino.

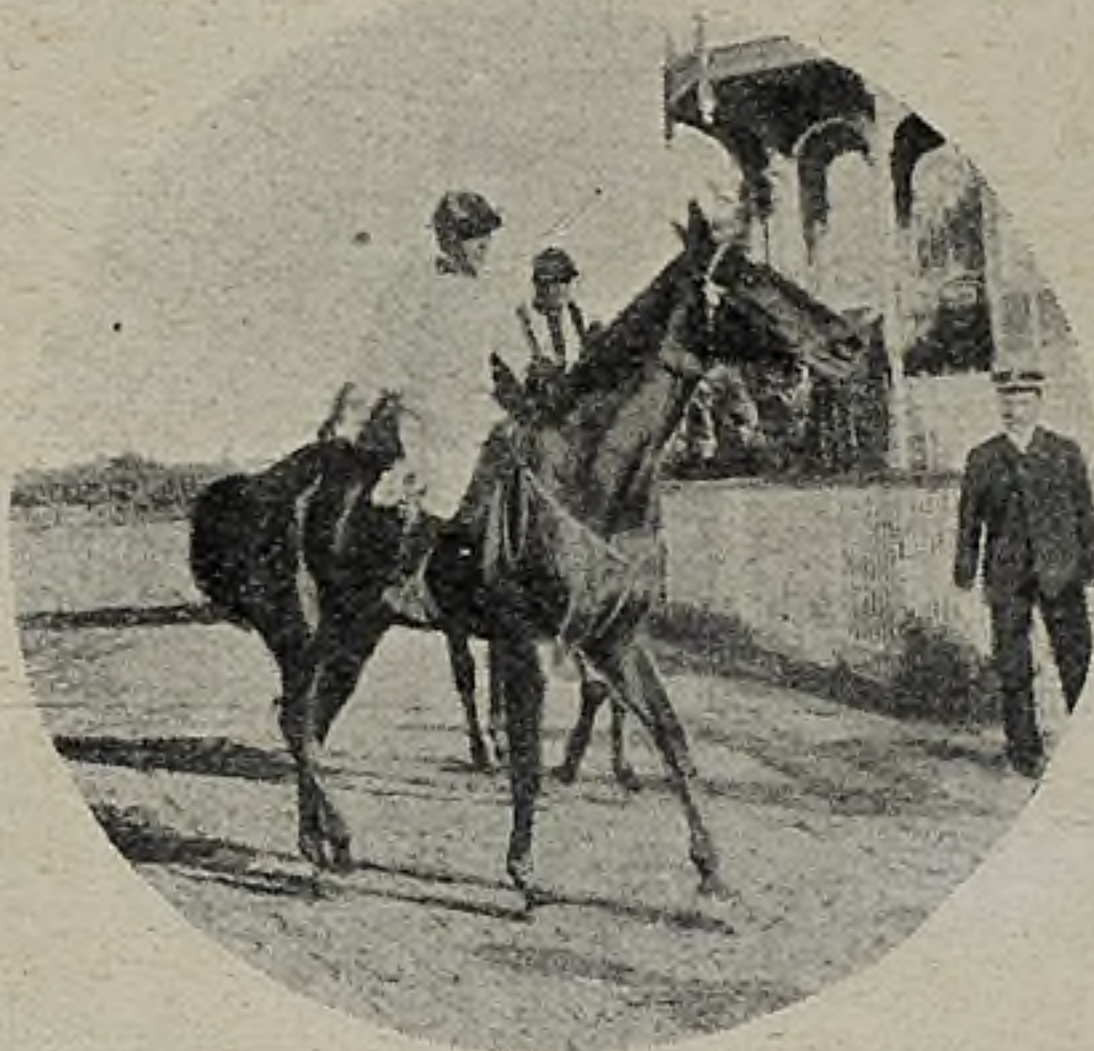
El conjunto de las siete pruebas, incluso el clásico, no carece de interés.

Las inscripciones se hallan bien repartidas y las fuerzas en relación á la bondad de los animales que alternarán en la lucha, suficientemente equilibradas como para asegurar un éxito limitado dentro de la lógica. Esto es lo que se desprende, por lo menos, del primer golpe de vista, aunque de la realización del programa bien podía resultar un final imprevisto, hallándonos entonces en presencia de dividendos sorprendentes, como ocurrió el domingo último.

El premio Eduardo Casey, base de la reunión de mañana, instituido en 1889, es uno de los clásicos más modestos que se disputan, pues la prima ofrecida al ganador es sólo de $ 7.000.

Sin embargo, tiene su interés relativo. Sus condiciones equilibran las fuerzas de los campeones y la carrera es, al mismo tiempo, el eslabón en la cadena de los buenos clásicos, cuyo desarrollo comenzó con las grandes pollas de potrancas y potrillos.

El número de competidores no será esta vez crecido, pero selecto: O'Connor, Lavalleja, Olascoaga, Frégoli, Old Chap, Confesor, Río de Oro, Alcalá, y posiblemente, Escamillo, serán de la partida. Las *performances* producidas por el excelente hijo de Orbit, son sugestivas y contundentes, después de sus buenas carreras detrás de Barsac en el premio Coronel Martínez y de Sibila en el Gran Premio Nacional, se impone aquí sobre todos sus adversarios. Consideramos á Olascoaga como el segundo producto del año y por consiguiente que está muy por encima en relación á las fuerzas de sus actuales rivales. Ha revelado, sobre todo, las notables condiciones de resistencia que es lo que les falta á varios de sus contrincantes. Lavalleja, Frégoli, Old Chap y Río de Oro acaban de producir malas *performances*, siendo O'Connor y Alcalá los que cuentan con más probabilidades para los segundos puestos. Creemos que Alcalá será uno de los buenos animales de nuestro turf; que O'Connor ha de ser un producto muy provechoso para su ecurie lo comprueban sus últimas carreras; pero al mismo tiempo pensamos y sostenemos que Olascoaga tiene una gran superioridad sobre estos animales y á peso igual debe vencerlos sin dificultad. Este será, pues, nuestro candidato en el clásico de mañana.



**Sibila, ganadora del Gran Premio Nacional**

—

Son, en definitiva, nuestros favoritos:

| | |
|---|---|
| 1a. carrera.... | Mendoza |
| 2a. " | Majo |
| 3a. " | Mosquito |
| 4a. " | Phanés |
| 5a. " | Olascoaga |
| 6a. " | Maldición. |
| 7a. " | Boreal |

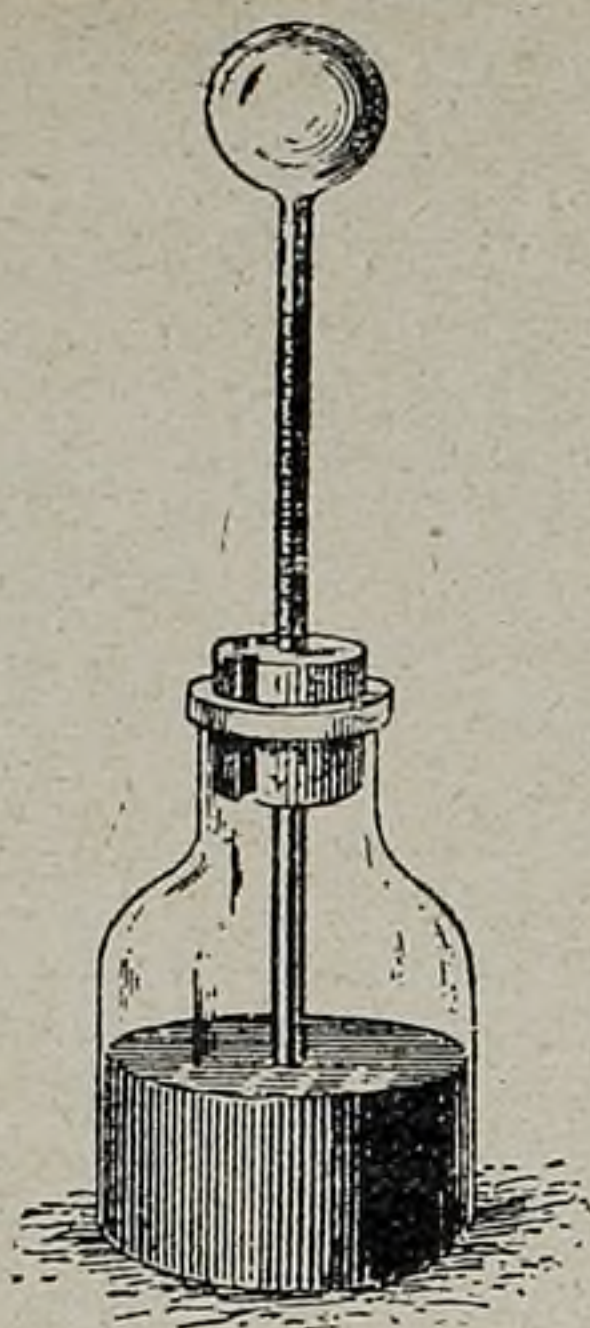


**El doctor Figueroa Alcorta, acompañado del señor Benito Villanueva y miembros del Jockey Club.**



**Grupo de damas en el recinto de la tribuna oficial**

# Un termómetro casero de aire



Entre los varios instrumentos que sirven para medir la temperatura, el termómetro de aire se considera la forma primera que tuvo algún valor.

Se atribuye su invención á Galileo, allá por el año de 1593, y su uso se extendió rápidamente entre los físicos. En algunas ocasiones, esta clase de termómetros es de mayor utilidad que los termómetros de mercurio de de alcohol.

Basado en el principio de expansión de los gases, el termómetro de aire es sumamente sensible y ofrece un extenso registro para los pequeños cambios de temperatura.

Su construcción es por demás sencilla, sólo requiere una delgada y hueca esfera de cristal de unos 5 centímetros de diámetro, teniendo como salida, un tubo de cristal de 30 centímetros de largo por cerca de tres de diámetro y una botella de gran peso, de unos 8 centímetros de circunferencia por 10 ó 13 de altura. Cualquier botella de tamaño algo mayor que el ordinario puede servir.

Se mediará el recipiente con eosina ú otro agua coloreada y se colocará en la boca de la botella un tapón de corcho que tenga un agujero del suficiente tamaño para que pueda entrar por él el tubo de cristal. Este tubo deberá estar medio lleno de eosina.

Esto puede hacerse calentando con la mano la esfera de cristal, y sosteniendo el extremo del tubo sob superficie de la eosin agua coloreada. Cuand retira de la esfera la no, como el calor ha lido parte del aire que dentro había, el líquid la botella sube por el en pequeña cantidad po contracción del aire fr

Si la temperatura su baja de un modo que no anormal, se podrá por la ple observación y comp ción con otro termóm formar la escala y det narla con regularidad; sin embargo, para ob positivos resultados es nester unos cuantos ens previos; éstos, por otra te, son fáciles de hacer, el líquido que el tubo tiene se puede aument disminuir, según el grad calor mayor ó menor que le dé á la esfera.

Dos muescas hechas á lados del corcho sirven establecer la libre com cación del aire de la botella y el de terior, pues es esencial que la bo no sea impermeable al aire, para e con esto que la presión del aire d botella esté en contraposición co aire de la esfera. Cuando se ha pu el tapón atravesado por el tubo de tal con su esfera, en la botella, completa la construcción del term tro de aire

Para medir la temperatura se p sobre el tubo una escala graduada, cha sobre un papel, ó rayada en el mo cristal.




# HIPÓDROMO ARGENTINO

## Para la reunión del Domingo 20 de Octubre

## Programa oficial

Publicado con autorización de la Comisión Directiva

1.ª CARRERA
á las 2.— p. m.

### Premio ALMANZOR

Distancia: 1.600 m. Premio: $ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª Entrada: $ 35

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Las Rosas | 1 | **Pitina** | 3 | 56 | Tonic | Iris | 1 José Elnen |
| Jubilée | 2 | **Brinck** | 3 | 56 | Combate | Briona | 2 Amadeo Bonetto |
| La Porfía | 3 | **Bambolla** | 3 | 56 | Bolívar | Ballerina | 3 Lorenzo García |
| G. Lavalle | 4 | **Flor Real** | 3 | 56 | Stiletto | Regalona | 4 Andrés Guadalupe |
| Titán | 5 | **Tilsitt** | 3 | 56 | Kendal | Iena | 5 José Casella |
| Prosperidad | 6 | **Pandereta** | 3 | 56 | Neápolis | Pas-si-bête | 6 Segundo Peña |
| Iceache | 7 | **Escama** | 3 | 56 | Orbit | Espina | 7 Vicente Rodríguez |
| Montiel | 8 | **Quinta Esencia** | 3 | 56 | Worcester | Wild Flora | 8 Pedro Costa |
| San Luis | 9 | **Mendoza** | 3 | 56 | Vendome | Cholita | 9 Francisco Orezzolli |

2.ª CARRERA
á las 2.30 p. m.

### Premio ACELGA

Distancia: 2.000 m. Premio: $ 3.500 al 1.°, 350 al 2.° y 100 al 3°. Entrada: $ 35

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Curupaytí | 1 | **Majo** | 3 | 56 | Gay Hermit | Alba | 1 Pedro P. Carabajal |
| Novela | 2 | **Milton** | 3 | 56 | Ituzaingó | La Oriental | 2 José Benítez |
| Eléctrico | 3 | **Motorman** | 3 | 56 | Stone Cross | Fosfórica | 3 Ricardo J. Santos |
| Porteño | 4 | **Hawker** | 3 | 56 | Le Mat | Berta | 4 Edmundo Frazer |
| Idem | 5 | **Tolstoi** | 3 | 56 | Camors | Tesorera | 5 idem |
| Titán | 6 | **Chefú** | 3 | 56 | Violín | Alta Gracia | 6 J. Casella |
| Casual | 7 | **Juncalero** | 3 | 56 | Nihuil | Apurada | 7 Florencio Rodríguez |
| Ituzaingó | 8 | **Atahualpa** | 3 | 56 | Wagram | Atalaya | 8 Eduardo Martínez |
| Superaris | 9 | **Glorioso** | 3 | 56 | Etolo | Mimí | 9 Heriberto Trejo |
| Royal | 10 | **Sans Façon** | 3 | 56 | Sovereing | Cordobesa | 10 Alfredo Saavedra |
| Brown | 11 | **Fore Mast** | 3 | 56 | Le Mat | Aleluya | 11 Guillermo Acosta |
| Arroyo | 12 | **Mudo** | 3 | 56 | Sea King | Charlatana | 12 Ramón Garrido |
| Bonheur | 13 | **Colt** | 3 | 56 | El Amigo | Cinderella | 13 A. Dellagiovanna |
| Prisionero | 14 | **Capitán** | 3 | 56 | Sargento | Cravate | 14 Tomás Conde |
| Aramis | 15 | **Maremagnum** | 3 | 56 | Vesubio | May Blossom | 15 Manuel Poggio |

3.ª CARRERA
á las 3 p. m.

### Premio CIMITARRA

$ 3.500 al 1.°, 350 al 2.° y 100 al 3.° Entrada: $ 35.

Distancia: 2,200 ms.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| El Jockey | 1 | **Rushlight** | 6 | 60 | The Rusli | Kalydor | 1 Alejandro Orezzolli |
| D. Gonzalo | 2 | **Carino** | 4 | 56 | Gay Hermit | Carina | 2 Eduardo Elnen |
| Iguazú | 3 | **Diego Lamas** | 4 | 54 | Ovación | Woodnymph | 3 José Berisso |
| Solitario | 4 | **Aldao** | 4 | 53 | Acherón | Cuñatay | 4 Luis Hernández |
| L. Mercedes | 5 | **Gladiador** | 4 | 52 | Kendal | Partícula | 5 Juan Fco. Lema |
| Reina | 6 | **Mosquito** | 4 | 40 | Nautilus | Regina | 6 Federico Fernández |

4.ª CARRERA
á las 3.30 p.m.

### Premio GAY SIMON

Distancia: 1.600 ms. $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.° y 100 al 3.° Entrada: $ 40.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 **Artico** | 57 | 7 **Evento** | 54 | 13 **Brown** | 54 |
| 2 **Tulipán** | 57 | 8 **Oyama** | 54 | 14 **Pique** | 54 |
| 3 **Duchess** | 55 | 9 **Rossi** | 54 | 15 **Zaccone** | 54 |
| 4 **Zaragoza** | 55 | 10 **Bambino** | 54 | 16 **Tilcara** | 52 |
| 5 **Mangangá** | 54 | 11 **Siberiano** | 54 | 17 **Ninfa** | 52 |
| 6 **Old Chap** | 54 | 12 **Phanés** | 54 | | |

5.ª CARRERA
á las 4.00 p. m.

## CLASICO CASEY

$ 7.000 al 1.°, 700 al 2.° y 350 al 3.°

Distancia: 2.200 metros. Entrada: $ 35.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Brown | 1 **Brown** | 3 | 57 | Kendal | Corrie Dhu | 1 Guillermo Acosta |
| Cap. Pocker | 2 **O'Connor** | 3 | 57 | Orbit | Barcarola | 2 Pedro P. Carabajal |
| El Jockey | 3 **Old Chap** | 3 | 57 | Orbit | Vinegar | 3 Alejandro Orezzolli |
| Printemps | 4 **Confesor** | 3 | 57 | Neápolis | Cuchufleta | 4 ídem |
| Guadiana | 5 **Rio de Oro** | 3 | 57 | Kendal | Guadiana | 5 José Elnen |
| La Aldea | 6 **Lavalleja** | 3 | 57 | Valero | Eritrea | 6 Toribio Medina |
| Las Cañas | 7 **Olascoaga** | 3 | 60 | Orbit | Isolina | 7 José Betancourt |
| Las Mercedes | 8 **Kock** | 3 | 57 | Kendal | Nesta | 8 Juan Fco. Lema |
| ídem. | 9 **Olivo** | 3 | 62 | Orbit | Trinidad | 9 ídem |
| La Torrecita | 10 **Níspero** | 3 | 57 | Gay Hermit | Criptomería | 10 Juan Concepción |
| León | 11 **Escamillo** | 3 | 57 | Simonside | Gitana | 11 Santiago Urrutia |
| Modesta | 12 **Poveretta** | 3 | 55 | Neápolis | Picardía | 12 Edmundo Frazer |
| Mr. Hope | 13 **Frégoli** | 3 | 57 | Valero | Hibernia | 13 Josías Brett |
| idem | 14 **Vaucresson** | 3 | 57 | Vendome | Lady Thurío | 14 ídem |
| Polvorín | 15 **Trampolin** | 3 | 57 | Lidiador | Tersipchore | 15 Andrés Rodríguez |
| Dominó | 16 **Alcalá** | 3 | 57 | Alacrán | Dunsdale | 16 Marcos González |
| Apa-Cué | 17 **Apa-Cué** | 3 | 57 | Revelación | Flecha | 17 Juan G. Mansilla |

6.ª CARRERA
á las 4.30 p. m.

## Premio IVANOWSKI

Distancia: 1.400 metros. Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª Entrada: $ 40.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| P. Ecurie | 1 **Fraxinella** | 4 | 57 | Kendal | Dámara | 1 Lauro de los Santos |
| Lagrange | 2 **Tizona** | 5 | 57 | Kendal | Daga | 2 Rufino Coll |
| Little Stud | 3 **Pas-Facile** | 4 | 56 | Neápolis | Pas-si-bête | 3 Jenaro Larrosa |
| Rancagua | 4 **Farthing** | 5 | 54 | The Rush | Lady Athel | 4 Tomás Burgueño |
| Cantón | 5 **La Cate** | 4 | 54 | Valero | Intervention | 5 Tomás Cisneros |
| Montiel | 6 **Divonne** | 4 | 53 | Pride | Rhoealind | 6 Pedro Costa |
| Prosperidad | 7 **Próspera** | 4 | 51 | Tonic | Iris | 7 Segundo Peña |
| Tetuán | 8 **Muguet** | 4 | 51 | Orange | Alfalfa | 8 Gregorio Maine |
| Barcaldine | 9 **Quinina** | 3 | 51 | Millenium | Corina | 9 Antonio Romero |
| Jubilée | 10 **Adriática** | 4 | 49 | Don Pepe | Lady Adriatic | 10 Amadeo Bonetto |
| El Jockey | 11 **Maldición** | 3 | 48 | Neápoles | Mimí | 11 Alejandro Orezolli |
| Titán | 12 **Ninfa** | 3 | 48 | Orange | Nelesena | 12 J. Casella |
| Epsom Lad | 13 **Azalea** | 3 | 47 | Porteño | Aljaba | 13 Juan Conde |
| Solitario | 14 **Ofelia** | 3 | 47 | Offembach | Ficha | 14 Luis Hernández |
| Don Juan | 15 **Branca** | 3 | 47 | Alerta | Brionía | 15 Honorio Valdez |

7.ª CARRERA
á las 5. p. m.

## Premio DELAREY

Distancia: 2.200 metros. Premio: $ 5.000 al 1.°, 500 al 2.° y 200 al 3.° Entrada: $ 50

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mahoma | 1 **Marte** | 5 | 63 | Kendal | Hurí | 1 Alejo Sánchez |
| D. Gonzalo | 2 **Boreal** | 4 | 57 | Kendal | Asteria | 2 Eduardo Elnen |
| Belgrano | 3 **Chinchorro** | 4 | 55 | Stiletto | Rada | 3 Ireneo Churri |
| Saint-Simon | 4 **Richelieu** | 4 | 52 | Simonside | Amailá | 4 José Betancourt |
| Reyna | 5 **Pucho** | 4 | 45 | Avril | Marea | 5 Federico Fernández |
| Ancafilú | 6 **Yatasto** | 4 | 42 | Wagram | Callíope | 6 Segundo Peña |

## MOVIMIENTO DE TRENES

### FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

Salidas de la Est. Retiro 11.50 a. m., 12.30 (esp.), 12.35, 12, 50, 1.15, 1.35, 2.15 y 2.50 p.m
Regresos del Hipodromo Argentino.... 3.52, 4.15, 4.30, 5.35, 6.15 p. m.




HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

*Dirección, Redacción y Administración:*

**Piedras, 150**

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)
Cooperativa, 4282 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

| | EDICIÓN CORRIENTE | EDICIÓN DE LUJO |
|---|---|---|
| Trimestre | $ 2.50 | $ 5.00 |
| Semestre | » 5.00 | » 10.00 |
| Año | » 9.00 | » 18.00 |
| Número suelto | 20 cts. | 40 cts. |
| Número atrasado | 40 » | 80 » |

### EN EL INTERIOR

| | EDICIÓN CORRIENTE | EDICIÓN DE LUJO |
|---|---|---|
| Trimestre | $ 3.00 | $ 6.00 |
| Semestre | » 6.00 | » 12.00 |
| Año | » 11.00 | » 22.00 |
| Número suelto | 25 cts. | 50 cts. |
| Número atrasado | 50 » | 1.00 |

### EN EL EXTERIOR

| | EDICIÓN CORRIENTE | EDICIÓN DE LUJO |
|---|---|---|
| Trimestre | $ oro 2.00 | $ oro 3.5 |
| Semestre | » » 4.00 | » » 7.0 |
| Año | » » 8.00 | » » 14.0 |

**ENCUADERNACIÓN:** Por encuadernar cada tomo corresp. á un bimestre... $ 1.60
Por cada tapa suelta....... » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

**El Administrador.**




**P B T, Buenos Aires.** — No los encuentro publicables; pero como lo que usted pretende es convertirlos en dinero, hágalos imprimir y propongaselos en venta al gobierno, que, en materia de literatura, apechuga con todo.

**Pifa, Buenos Aires.**—

Tengo más de un testimonio
para poderle probar
que es un plagio "El matrimonio",
y si da usté en imitar,
van á llamarle *Petronio*.

**Floridor, Buenos Aires.**—¿Y no tenía usted dedos con qué contar las sílabas?

**A. D., Buenos Aires.**—

La fábula leí, desde el principio
hasta el último verso, y me ha probado,
que, aunque poco inspirado,
es usté un tigre manejando el ripio.

**Kalendas, Buenos Aires.**—Muy correctamente escrito; pero muy incorrectamente gracioso.

**Cirrus, Buenos Aires.**—

"... y ante su reja y cantando
pasé casi el día entero."
¡Dejá de cantar, jilguero,
que me estás atormentando!

**G. R. de I, Buenos Aires.**—Ya se ve que es usted un "revolucionario del pensamiento escrito"; pero no me siento con ánimo para constituirme en su Rufino Ortega.

**Item Etcétera, Buenos Aires.**—

Le declaro francamente
que no me ha gustado *niente*.

**B. M., Buenos Aires.**—En su género, es de lo mejor que he visto. ¡Y cuidado que ví cosas del género zonzo!...

**C. Z. G., Buenos Aires.**—

No he hallado todavía
un amante despechado
que su enojo haya expresado
sin faltas de ortografía.

**Zaranda, Buenos Aires.**—En cuanto ví el sobre, palpité el macanazo. Siga, siga con la pala de puntear.

**I. V. O.—Buenos Aires.**—

Crea que ni en un mes
se podría decir lo mala que es.

**Teócrito, Buenos Aires.**—No, hombre, no ¡qué hemos de *incertarla!* ¡si aun nos parece poco haberla *canasteado!*...

**L. T., Saladillo.**—

Su letrita me joroba
¿escribe usted con la escoba?
¡Y qué falta de interés!
¿escribe usted con los pies?

**Perno, Salta.**—¡Ya lo creo que hay asunto! ¡Hasta para meterle en la cafua!

**Don Panchito, Morón.**—

"Para turquesas, Turquía,
para nipones, Japón..."
Y para la tontería,
*Don Panchito* el de Morón.

# PBT



*Presidente.* — Su fracaso inesperado
no me explico, francamente.
*Dr. Pérez.* — Yo sé que hubiera triunfado
si les hubiera llevado
**Cigarrillos Siglo XX.**

PRECIO DEL EJEMPLAR

| EDICIÓN POPULAR | | EDICIÓN DE LUJO | |
|---|---|---|---|
| En la Capital . . . . . . . . | 0.20 | En la Capital . . . . . . . . | 0.40 |
| En el Interior . . . . . . . . | 0.25 | En el Interior . . . . . . . . | 0.50 |